Carrier

United Technologies

turn to the experts

WALL MOUNTED AIR CONDITIONER

OWNER'S MANUAL

G B	OWNER 'S MANUAL ENGLISH	B G	РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ БЪЛГАРСКИ
B S	UPUTSTVO ZA UPOTREBU BOSANSKI	C Z	NÁVOD K OBSLUZE ČEŠTINA
E L	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΑ	H R	KORISNIČKI PRIRUČNIK HRVATSKI
H U	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ MAGYAR	M K	УПАТСТВО ЗА КОРИСНИКОТ МАКЕДОНСКИ
R O	MANUAL DE UTILIZARE ROMÂNĂ	S K	NÁVOD NA POUŽITIE SLOVENČINA
S L	NAVODILA ZA UPORABO SLOVENŠČINA	S Q	MANUALI I PËRDORIMIT SHQIP
S R	KORISNIČKO UPUTSTVO SRPSKI		

IMROPTANT NOTE:

Read this manual carefully before installing or operating your new air conditioning unit.
Make sure to save this manual for future reference.
Please check the applicable models, F-GAS and manufacturer information from the "Owner's Manual - Product Fiche" in the packaging of the outdoor unit.
(European Union products only)

READ BEFORE OPERATING

This product has been determined to be in compliance with the Low Voltage Directive (2014/35/EU), and the Electromagnetic Compatibility Directive (2014/30/EU) of the European Union.



Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

(When using this air conditioner in European countries, the following guidance must be followed)

– This marking shown on the product or its literature, indicates that waste electrical and eletrical equipment (WEEE as in directive 2012/19/EC) should not be mixed with general household waste.
It is prohibited to dispose of this appliance in domestic household waste.
For disposal, there are several possibilities:

1. The municipality has established collection systems, where electronic waste can be disposed of at least free of charge to the user.
2. When buying a new product, the retailer will take back the old product at least free of charge.
3. The manufacture will take back the old appliance for disposal at least free of charge to the user.
4. As old products contain valuable resources, they can be sold to scrap metal dealers.

Wild disposal of waste in forests and landscapes endangers your health when hazardous substances leak into the ground-water and find their way into the food chain.

Indoor Unit	Outdoor Unit	Rated Voltage & Hz
42QHP09E8S*	38QHP09E8S*	220-240V~, 50Hz
42QHP12E8S*	38QHP12E8S*	

CAUTION

- Read this manual before using the product!
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above persons with reduced physical,sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should not play with the appliance.Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Moving parts of appliance must be installed/located at the level not less than 2.3m from the floor.
- ELECTRICAL work may only be performed by authorized personnel and inaccordance with national wiring standard. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

CONTENT

1. READ BEFORE OPERATING

1.1 Safety Precautions 03
1.2 Part Names..... 06

2. OPERATION

2.1 Operating Conditions..... 07
2.2 Manual Operation 07
2.3 How it Works 08
2.4 Directional Control..... 09
2.5 Special Functions 10

3. CARE

Care and Maintenance 11

4. TROUBLE SHOOTING

Guides, Tips and Cautions 13



Caution: Risk of fire for R32/R290 refrigerant only

⚠WARNING!

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.

1. READ BEFORE OPERATING

1.1 Safety Precautions

- Follow these instructions carefully to
  - avoid incorrect operation.
  - prevent personal injury or consequential damage.
  - optimise product life.
- The level of seriousness is classified as follows:

WARNING	CAUTION
This symbol indicates the possibility of personnel injury or loss of life.	This symbol indicates the possibility of property damage or serious consequences.

- Symbols used in the units and manual:

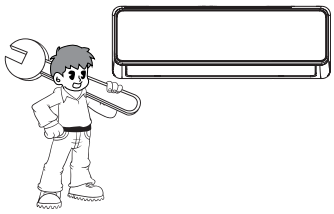
AVOID

COMPLY

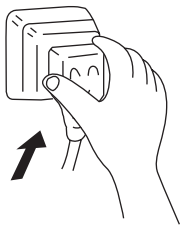
	WARNING	This appliance used a flammable refrigerant. If the refrigerant is leaked and exposed to an external ignition source, there is a risk of fire.
	CAUTION	The operation manual should be read carefully.
	CAUTION	A service personnel should be handling this equipment with reference to the installation manual.
	CAUTION	Information is available such as the operating manual or installation manual.

CAUTION

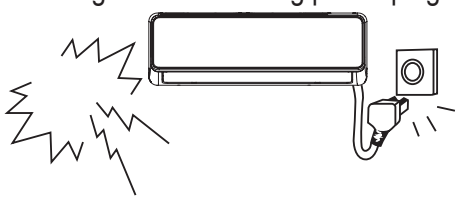
The task of installing this product must only be performed by suitably qualified and appropriately experienced persons.



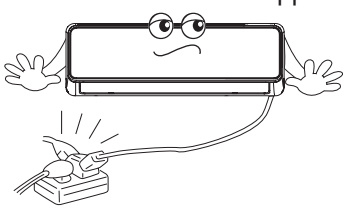
Power plug must be securely inserted into the socket outlet if applicable.



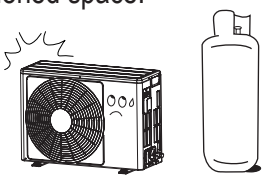
Do not operate or stop the unit by connecting or disconnecting power plug.



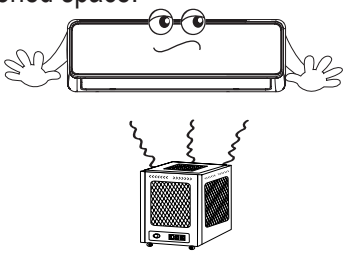
Do not use extension cord or share the same power outlet with other appliances.



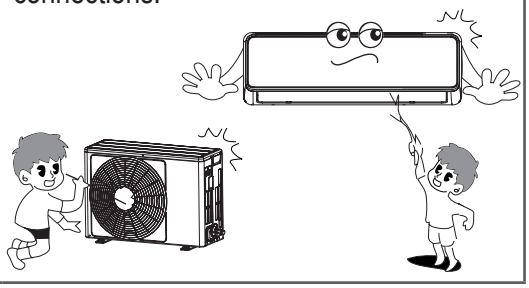
Do not use flammable gas or ombustibles such as gasoline, benzene, thinner, etc. in the conditioned space.



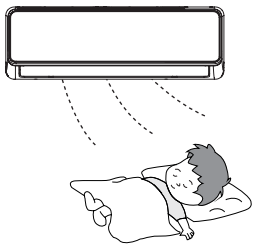
Do not use a heating appliance in the conditioned space.



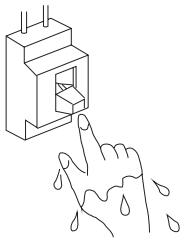
Children must be advised not to play with the air conditioner controls, moving parts and/or refrigeration and electrical connections.



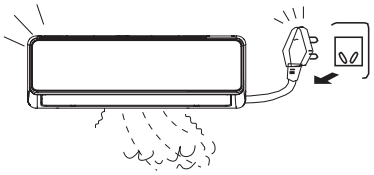
Prolonged exposure to drafts may lead to muscular discomfort and dry eyes.



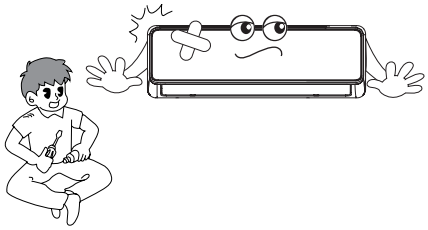
Operating with wet hands may result in electrical shock.



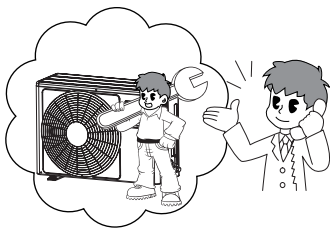
Turn off the unit if unusual smells, sounds or vibrations are noticed. Contact authorized dealer.



Do not attempt to repair, move or modify your air conditioner.



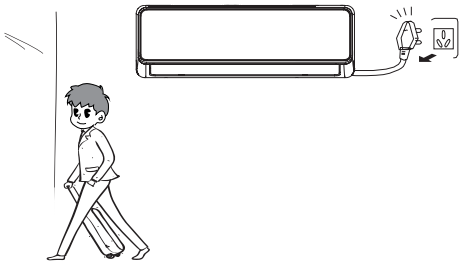
Seek professional help – contact an authorized dealer.



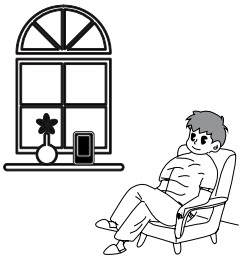
1. READ BEFORE OPERATING

CAUTION

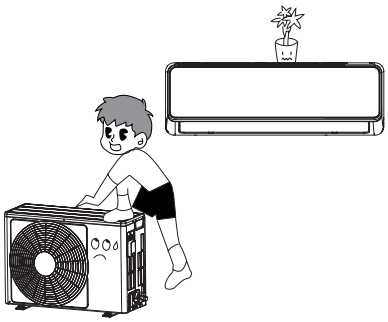
Unplug the unit when unused for long periods.



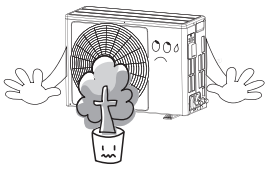
The product is intended for human comfort ONLY.



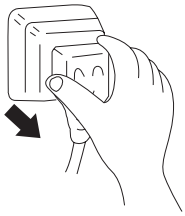
Do not climb or place objects on the unit.



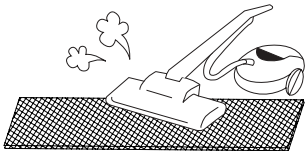
Do not block air inlets or outlets. Poor performance, increased running costs and reduced product life will result.



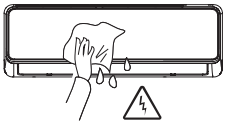
Disconnect BEFORE cleaning or servicing.



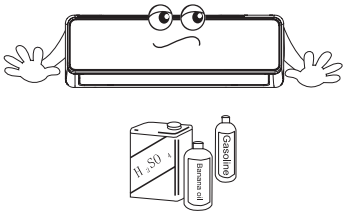
Regularly inspect air filters and clean them if required.



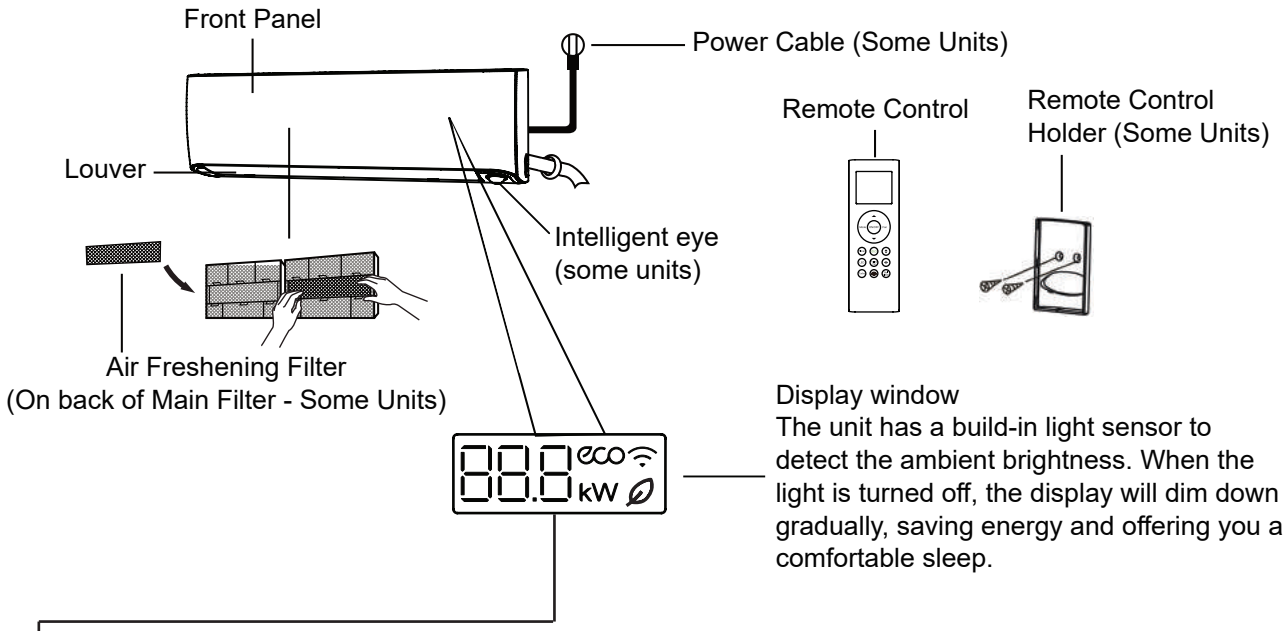
When cleaning, use water sparingly to prevent electrical shock.



Never use strong detergents, solvents or abrasive polish on the product.



1.2 Part Names



Display Code Meanings

" 88.8 " Displays temperature, operation feature and Error codes:
" ON " for 3 seconds when:
- TIMER ON is set
- FRESH, SWING, TURBO, or SILENCE features are turned on

" OF " for 3 seconds when:
- TIMER OFF is set
- FRESH, SWING, TURBO, or SILENCE features are turned off

" cF " when anti-cold air feature is turned on
" dF " when defrosting
" SC " when unit is self-cleaning(some units)
" FP " when 8°C or 12°C heating mode is turned on(some units)
" " when fresh feature is turned on(some units)
" eco " when ECO feature is activated(some units)
" " when wireless control feature is activated(some units)
" **kW** " Indicates the current operation power(some units)

In Fan and Dry mode, the unit will display the room temperature. In other modes, the unit will display your temperature setting.

Press the LED button on the remote control will turn off the display screen, press the LED button again during 15 seconds will display the room temperature, if press it again after 15 seconds, it will turn on the display screen.

Note: A guide on using the infrared remote controller refer to the remote controller manual

2. OPERATION

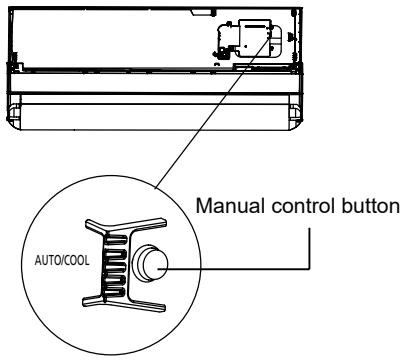
2.1 Operating Condition

		Indoor	Outdoor
Cooling operation	Upper limit	32°C DB	46°C DB
	Lower limit	18°C DB	-15°C DB
Heating operation	Upper limit	27°C DB	24°C DB
	Lower limit	0°C DB	-15°C DB

Note: DB - Dry Bulb
1. Optimum performance will be achieved within these operating temperatures.
2. When the unit operates above or below these conditions for a long time, system diagnostics may detect a malfunction and the unit will not operate properly.
3. Room relative humidity - less than 80%. If the air conditioner operates outside this range, the surface of the air conditioner may attract condensation. Please set the air flow louver to its maximum angle and set HIGH fan mode.
4. FOR OUTDOOR UNITS WITH AUXILIARY ELECTRIC HEATER: When outside temperature is below 0°C, we strongly recommend keeping the unit plugged in at all time to ensure smooth ongoing performance.

2.2 Manual Operation

CAUTION The manual button is intended for testing purposes and emergency operation only. Please do not use this function unless the remote control is lost and it is absolutely necessary. To restore regular operation, use the remote control to activate the unit.



ACCESS

Open the front panel by carefully lifting both ends at the same time. Once lifted sufficiently, a click is heard and it becomes self-supporting.

OPERATE

Press the manual button repeatedly to change modes as follows;

a Once = AUTO mode [heat, cool or fan and auto fan speed].

b Twice=COOLING mode [switches to AUTO mode after 30 minutes (mainly used for testing purpose)].

c Three times = OFF.

COMPLETE

Close the panel by firmly tugging downwards on both ends until it returns to its original position.

RESTORE

Using the remote controller will return the unit to normal operation.

2.3 How It Works!

Basic Operation Modes: AUTO / COOL / DRY / HEAT* / FAN
[*]Model dependent

AUTO Mode

- In this setting the system will automatically change modes and fan speed to the set temperature.
- In spring and autumn, closer temperature control may require COOL/HEAT mode changes.

DRY Mode

In this mode, priority is given to dehumidifying the air. Low fan speed and compressor cycling is used to achieve this and regulate room temperature.

SLEEP Mode

When selected, the set temperature will increase (cooling) or decrease (heating) by 1°C after 1 hours and an additional 1°C in each hour. Thereafter it keeps this new temperature for 6 hours before switching off.

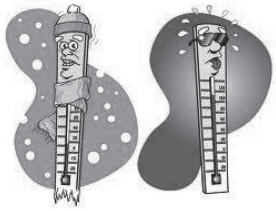
This operation saves energy and improves night time comfort by synchronising with the body's metabolism.

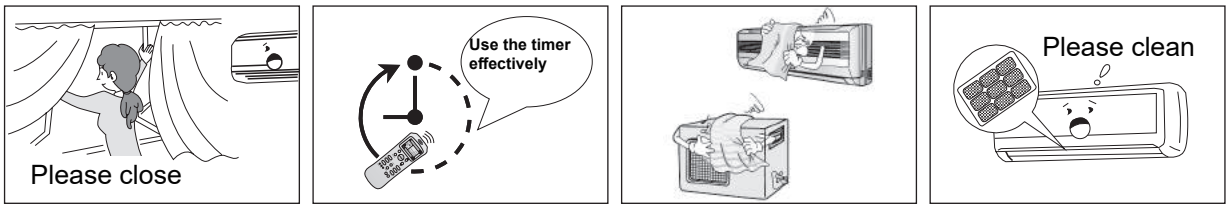
ECO Mode*

ECO mode can be activated at cooling mode for energy saving. When selected, the unit will automatically regular the fan speed and compressor rotation. It provides you the same comfort with minimum power consumption in 8 hours running time.

Hints For Economical Operation

- Adjust the temperature to achieve moderate comfort levels.
- Excessively low or high temperatures waste energy.
- Improve performance by keeping windows and doors closed.
- Limit energy usage [run time] by using the TIMER function.





- Do not block air inlets or outlets. It will cause poor performance, increased running costs and reduced product life.
- Inspect the air filters periodically, and clean them when needed.

2. OPERATION

2.4 Directional Control

Adjusting vertical air flow

- Press “SWING(vertical air flow)” on remote controller to adjust vertical air flow direction. The louver position moves slightly each time the button is pressed.
- Press “SWING(vertical air flow)” to engage continuous louver motion.

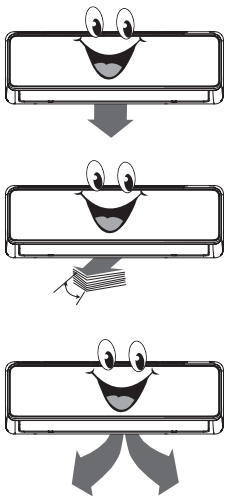
Adjusting horizontal air flow

- Press “SWING(horizontal air flow)” on remote controller to adjust vertical air flow direction. The louver position moves slightly each time the button is pressed.
- Press “SWING(horizontal air flow)” to engage continuous louver motion.

WARNING!

Do not put your fingers in or near the blower and suction side of the unit. The high-speed fan inside the unit may cause injury.

Do not move louver by hand. This will cause the ouver to become out of sync. If this occurs, turn off the unit and unplug it for a few seconds,then restart the unit. This will reset the louver.



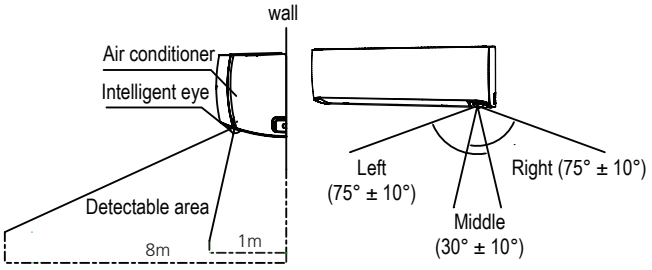
Note: Please refer to the REMOTE CONTROLLER MANUAL for details.

Intelligent Eye Operation

Press the Intelligent eye button on the remote control to select wind flow follow people feature or wind flow away from people feature.

The intelligent eye can detect people’s activities in the room and adjust the horizontal angle of air flow to implement the features.

NOTE: The wind flow follow people feature is only available for a single people area. If press the SWING button on the remote control, this feature will stops automatically.



The detectable range is varied according to the room temperature.

For example:
Detectable area at 25 °C.

Louver position

CAUTION

Maximum down

In COOLING or DRY mode, condensate may form and drip from unit in high humidity condition.

Narrow opening

Restricted air flow reduces performance and may cause condensate.

Closed

Do not operate if it will not open – damage may occur.

Louver action

After a quick restart, louver may remain static for about 10s.

Features (Model dependent)

■ Auto swing of horizontal air flow*

- Press “SWING” for two secends to engage vertical blades swing motion. Note: Please refer to the REMOTE CONTROLLER MANUAL for details.

■ Louver Memory*

Horizontal louver angle is memorised and will return to the position last selected by the user.

This will not happen in TURBO mode, running by manual control buttons, or after a power interruption.

2.5 Special Functions

■ Compressor Delay

At start-up, a time delay of 3 ~ 5 minutes protects the compressor.

■ Auto Defrost

Ice develops on the outdoor unit in heating mode. To defrost this ice, the indoor fan stops for a few minutes before heating continues.

■ Anti-cold

To avoid uncomfortable when the air conditioner get into heating mode, the indoor unit will preheat before the fan starts. This delay should only last a few minutes.

■ Auto Restart

The unit will automatically restart after a power interruption.

Previous user settings are all recovered.

■ Auto Leak Detection

When refrigerant leakage is detected, the unit will display “EC” code or flash LEDs [model dependent].

■ Mildew Prevention*

This function keeps the indoor fan running in low speed for 7 minutes after being turned off by the user in cooling mode. Drying the water droplets on the indoor heat exchanger prevents mildew growth.

■ Turbo

The Turbo function makes the unit work extra hard to reach your present temperature in the shortest time possible.



Interrupting this process may scramble the control logic.
To reverse this, briefly disconnect the electrical supply.

■ WLAN Control*

With WLAN function, the unit can be controlled either by remote controller or by your mobile phone. Connect the WLAN module and communication module with display board to activate this function.

■ Louver Angle Memory*

When turning on your unit, the louver will automatically resume its former angle.

■ Air Fresh function*

Innovated Air Magic technology, effectively eliminates bacteria, virus, microbes,and other harmful substances and refresh the air.

■ 8°C & 12°C heating function

When the air conditioner operates under heating mode with the set temperature of 16°C, scrolls through operation mode as follows by pressing temperature button twice in one second: 8°C heating → 12°C heating → Previous heating mode.

■ Self Cleaning*

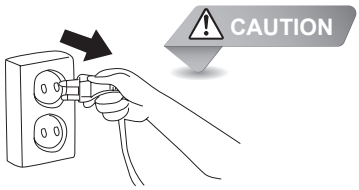
Airborne bacteria use the moisture on the indoor heat exchanger to grow. Regular drying of the exchanger prevents this growth. By simply pressing the “self clean” button, the controller will automatically manage the process.

[*] Model dependent.

3. CARE

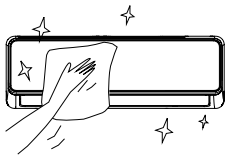
Care and Maintenance

DISCONNECT from power source BEFORE attempting to clean or service!



General Cleaning

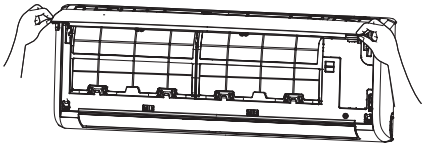
Use a soft damp cloth when cleaning the grille, casing and remote controller.



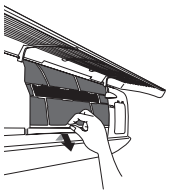
- No chemicals e.g. detergents, solvents, abrasive polish, etc,
- No heat (over 40°C)

Filter Cleaning

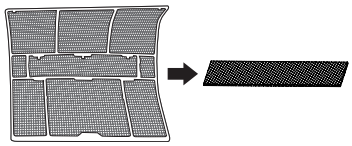
1 Open the front panel by carefully lifting both ends at the same time. At a certain angle, a clicking sound is heard and it becomes self-supporting.



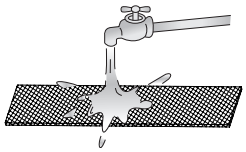
2 Hold the tab on the filter to move it up a little, then pull slightly towards you. Now extract the filter by gently pulling it downwards.



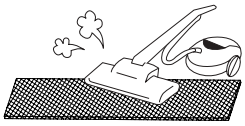
3 Unclip the small specialized filter.



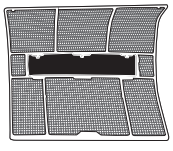
4 Clean the large air filter/s with soapy water. Rinse with fresh water. Shake off excess water.



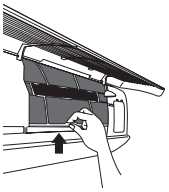
5 Vacuum clean the small filter/s. [Replace occasionally]



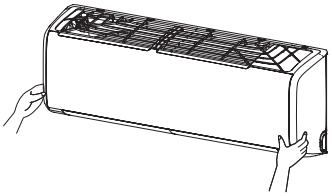
6 Refit the small filter onto the large filter.



7 Re-insert into unit in the reverse order described in point 2 above.



8 Close the front panel.



Storage Preparation [long idle periods]

1) Clean the air filters.
2) In humid or damp climates, operate in Fan mode until the unit has dried out.
3) Turn the air conditioner off with the remote controller and remove the batteries.
4) Disconnect from the power source.

Re-use After Storage

1) Reconnect to the power source.
2) Wait 24 hours when the ambient temperature is low (For inverter model).
3) Reinstall the batteries into the remote controller and turn the unit on.

Preventative Maintenance

Regularly check your unit for:
1. Obstructed airflow through the indoor and outdoor units.
2. Water or oil leaks.
3. Damaged or disconnected wires



Metal parts may have sharp edges that cause injury. Take care!

Regular high level maintenance of the indoor and outdoor units is essential.
- Specialist MAINTENANCE is required to do deep-clean, lubricate and function check of all critical components.
- Do not attempt such work by yourself.
- Contact a suitable service provider.

4. TROUBLE SHOOTING

Guides, Tips and Cautions

The following may occur during normal operation, and may not indicate malfunction.

Case	Explanation
Cooling or heating is delayed.	A 3 ~ 5 minutes delay protects the compressor.
Fan speed changes – off, very slow and then normal	Automatically happens in heating mode - prevents cold air blowing onto occupants.
The heating operation stops suddenly and defrost-light blinks.	Frost removal on outdoor unit is in progress (5 ~ 10mins).
Mist coming out of the indoor unit	May occur when unit temperature is low and room air is hot and humid.
Low volume sounds are emitted by the air conditioner	"Hissing": normal – gas pressure equalizing when compressor stops or starts.
	"Squeaking": normal expansion and contraction of plastic and metal parts.
	Rushing air – normal when louver resets its position.
Dust discharges from the unit.	May occur when air conditioner is used for the first time or has not been used for a long time.
Emits a peculiar odour.	Usually caused by chemicals, cigarette smoke, cooking etc. If not the case call your suitable contractor.
Changes to fan only while cooling or heating.	Room temperature is the same as that selected with the remote. If not the case call a suitable contractor.
Poor heating performance	May occur when outdoor temperatures are close to or below zero degrees Celsius.
	If not the case call a suitable contractor.
Turns on automatically	Normal when power is restored after a power failure.
Operation is erratic, unpredictable or unresponsive.	Interference from cell phone towers and remote boosters may cause the unit to malfunction.
	Disconnect the power and then re-connect.
	Press the ON/OFF button on the remote controller to restart operation.
	If the problem is not resolved call a suitable contractor.
The multi-system air conditioner can not be in different operating modes at the same time, such as one unit being in the "COOL" mode and one unit being in the "HEAT" mode. When conducting different operations, the "HEAT" mode will be given priority. The indoor unit which operates in "COOL" or "FAN" mode will stop and display "P5".	

CONCERN	PLEASE FIRST CHECK!
Unit will not operate.	• Is there a power failure?
	• Has a switch been turned off, a circuit breaker tripped or a fuse blown?
	• Are the batteries in the remoter control fresh?
	• Are the clock and timer on the remote set correctly?
Not cool/warm enough.	• Are the temperature and mode settings correct?
	• Are the air filters clean?
	• Are the windows and doors closed?
	• Is air flow unrestricted in & out of indoor & outdoor units?
	• Is fan speed on high and louvers allowing maximum flow?

UNIT NOT RESPONDING AS REQUIRED?

• Record the product's model number,

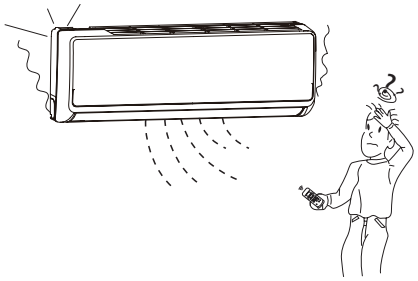
• Contact a suitable contractor,

• Share all observed details!

CAUTION

In the case of ANY of the following, turn off the unit immediately!

• Power cord is damaged or abnormally warm.
• Burning odours are smelled.
• Loud or abnormal sounds are heard.
• A power fuse blows or a circuit breaker trips frequently.
• Water or other objects fall into or out of the unit.
• Indicators blink continuously.
• A self-diagnostic code is displayed e.g. E0, E1, E2 … or P0, P1, P2… etc.



DO NOT ATTEMPT TO CORRECT THESE ITEMS YOURSELF!
CONTACT A SPECIALIST SERVICE PROVIDER!

ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ РАБОТА

Установено е, че този продукт съответства на Директивата за ниско напрежение (2014/35/EC) и на Директивата за електромагнитната съвместимост (2014/30/EC) на Европейския съюз.



Правилно изхвърляне на този продукт (Отпадъци от електрическо и електронно оборудване)

(Когато използвате този климатик в европейски страни, трябва да се спазват следните указания)

– Тази маркировка, посочена върху продукта или в неговата литература, показва, че отпадъците от електрическо и електронно оборудване (OEEO съгласно Директива 2012/19/EO) не трябва да се смесват с общите битови отпадъци.
Забранено е изхвърлянето на този уред в битовите отпадъци.
За изхвърлянето му има няколко възможности:

1. Общината е създала системи за събиране, при които електронните отпадъци могат да бъдат изхвърляни безплатно от потребителя.
2. При купуването на нов на продукт търговецът на дребно ще вземе обратно стария продукт безплатно.
3. Производителят ще вземе стария уред за унищожаване, което ще е поне безплатно за потребителя.
4. Тъй като старите продукти съдържат ценни ресурси, те могат да бъдат продадени на търговци на метални отпадъци.

Свободното изхвърляне на отпадъци в горите и зелените места застрашава здравето ви, тъй като в подпочвените води изтичат опасни вещества и стигат до хранителната верига.

Вътрешно тяло	Външно тяло	Номинално напрежение и Hz
42QHP09E8S*	38QHP09E8S*	220-240V~, 50Hz
42QHP12E8S*	38QHP12E8S*	

ВНИМАНИЕ

- Прочетете това ръководство преди използването на продукта!
- Този уред може да се използва от деца над 8-годишна възраст и хора с намалени физически, сетивни или умствени способности или хора с недостатъчно знания и опит, ако при използването му са под наблюдение или са им дадени инструкции относно употребата на уреда по безопасен начин и разбират опасностите, свързани с това.
- Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- Движещите се части на уреда трябва да бъдат монтирани/поставени на височина не по-малко от 2,3 m от пода.
- ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА работа трябва да се извършва само от упълномощени служители и в съответствие с националните стандарти за окабеляване. Ако захранващият кабел е повреден, трябва да бъде заменен от производителя, негов сервизен представител или подобно квалифицирано лице, за да се избегне опасност.

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ РАБОТА

1.1 Мерки за безопасност..... 03
1.2 Наименования на частите..... 06

2. РАБОТА

2.1 Условия за експлоатация..... 07
2.2 Ръчно управление 07
2.3 Как работи климатикът..... 08
2.4 Управление на насочването..... 09
2.5 Специални функции 10

3. ГРИЖИ

Грижа и поддръжка..... 11

4. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Насоки, полезни съвети и предпазни мерки..... 13



Внимание: Опасност от пожар
само за хладилен агент R32/R290

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Този уред не е предназначен да се използва от лица (в това число деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчно знания и опит, освен ако използването не се извършва под наблюдение или не са получили указания за употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да сте сигурни, че не си играят с уреда.
- Обслужването трябва да се извършва само според препоръките на производителя на оборудването. Поддръжката и ремонтът, изискващи съдействие от друг квалифициран персонал, се извършват под наблюдението на лицето, компетентно за използването на запалими хладилни агенти.

1. ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ РАБОТА

1.1 Предупреждения за безопасност

- Спазвайте внимателно тези указания
  - за да се избегне неправилна експлоатация;
  - за да се избегне нараняване или други повреди;
  - за да се оптимизира живота на продукта.
- Нивото на сериозност се класифицира по следния начин:

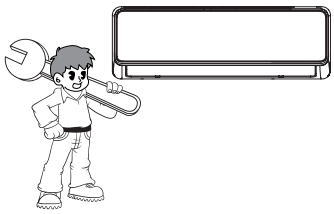
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	⚠ ВНИМАНИЕ
Този символ посочва възможността за причиняване на нараняване или смърт.	Този символ посочва възможността от материална повреда или сериозни последици

- Символи, използвани в устройствата и ръководството:

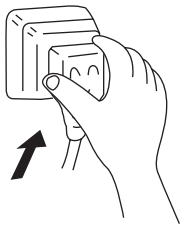
ДА СЕ ИЗБЯГВА		**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**	Този уред използва запалим хладилен агент. Ако хладилният агент е изтекъл и е изложен на външен източник на запалване, съществува опасност от пожар.
		**ВНИМАНИЕ**	Ръководството за експлоатация трябва да се прочете внимателно.
ДА СЕ СПАЗВА		**ВНИМАНИЕ**	Обслужващият персонал трябва да работи с това оборудване, позовавайки се на ръководството за монтаж.
		**ВНИМАНИЕ**	Налична информация има в ръководството за експлоатация и ръководството за монтаж.

⚠ ВНИМАНИЕ

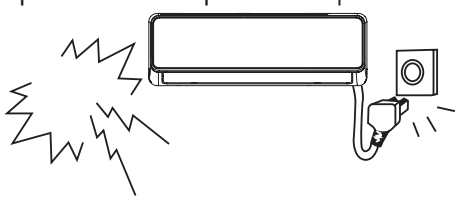
Монтажът на този продукт трябва да се извършва само от хора с подходяща квалификация и със съответния опит.



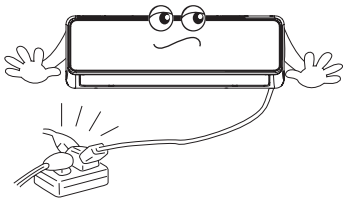
Щепселът трябва да е поставен добре в контакта, ако е приложимо.



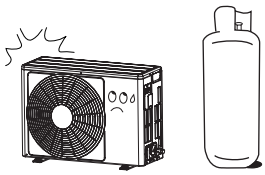
Не пускайте и не спирайте уреда чрез вкарване или изкарване на щепсела.



Не използвайте удължител и не използвайте същия контакт с други уреди.



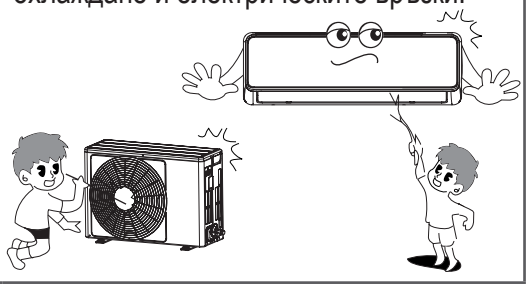
Не използвайте запалим газ или запалими вещества като бензин, бензол, разредител и т.н. в близост до климатика.



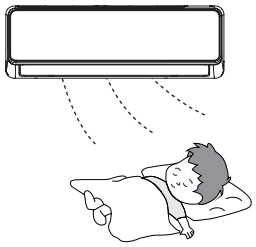
Не използвайте нагревателни уреди в близост до климатика.



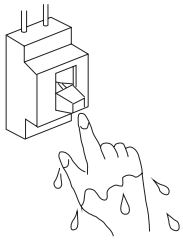
На децата трябва да се каже да не си играят с управлението на климатика, с подвижните му части и/или с тръбите за охлаждане и електрическите връзки.



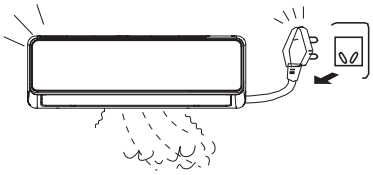
Продължителното излагане не течение от климатика може да доведе до мускулен дискомфорт и сухота в очите.



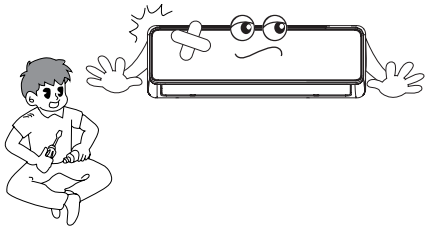
Работата с мокри ръце може да доведе до токов удар.



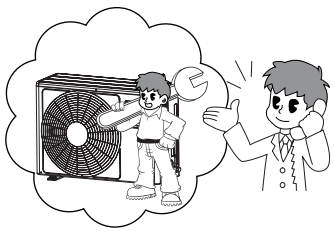
Изключете уреда, ако усетите необичайна миризма, звук или вибриране. Свържете се с упълномощен представител.



Не правете опити да ремонтирате, местите или променяте климатика.



Потърсете професионална помощ – свържете се с упълномощен представител.



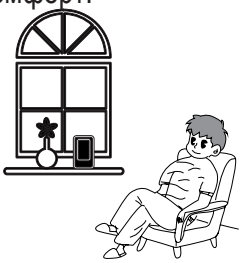
1. ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ РАБОТА

ВНИМАНИЕ

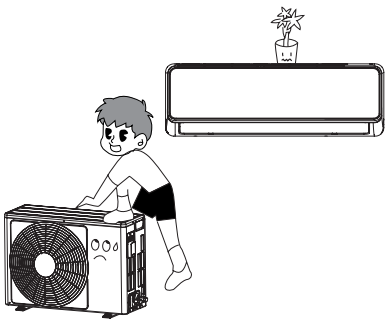
Изключете уреда от контакта, когато не се използва дълго време.



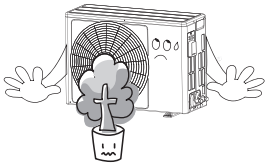
Продуктът е предназначен САМО за човешки комфорт.



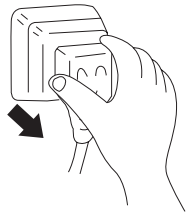
Не се качвайте върху уреда и не поставяйте предмети върху него.



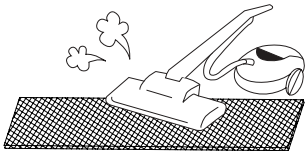
Не блокирайте входовете и изходите за въздух. Това ще доведе до лоша работа, увеличени разходи и по-кратък живот на продукта.



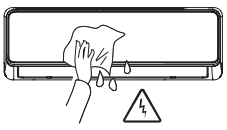
Изключете от контакта ПРЕДИ почистване или ремонтиране.



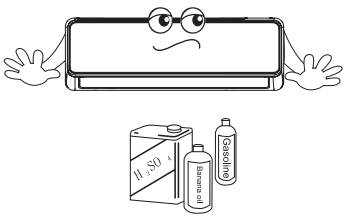
Редовно проверявайте въздушните филтри и ги почистете, ако е необходимо.



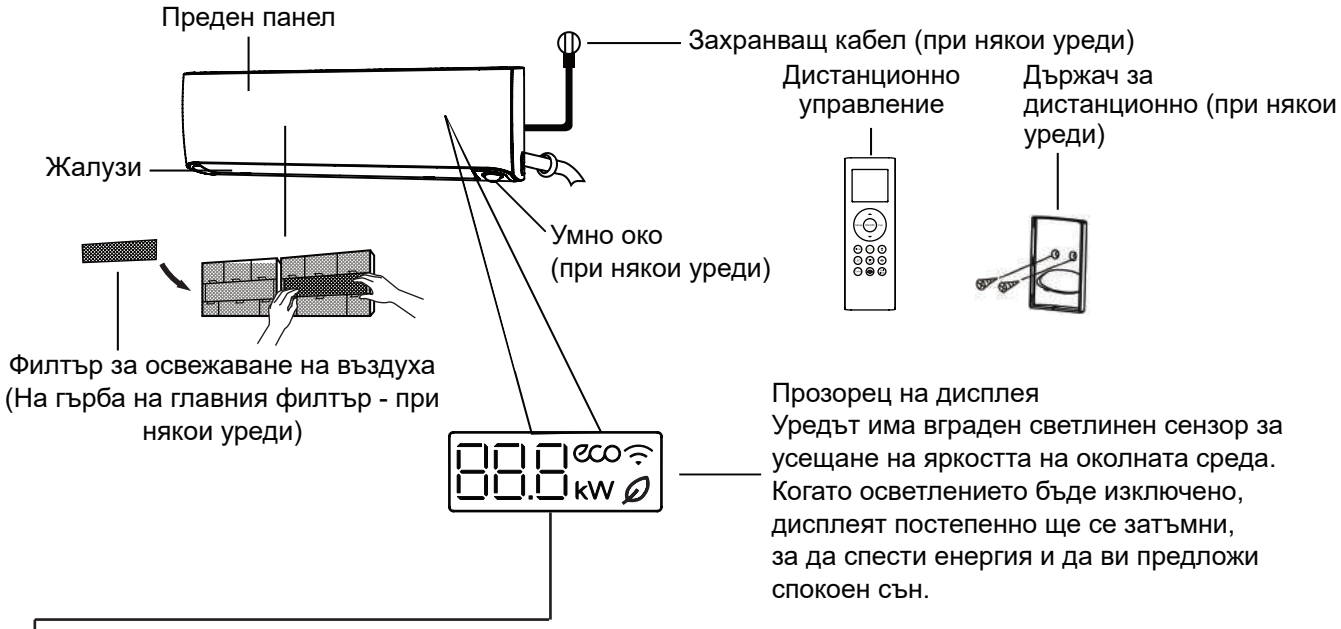
При почистване използвайте съвсем малко вода, за да предотвратите токов удар.



Никога не използвайте силни почистващи препарати, разтворители или абразивни материали върху уреда.



1.2 Наименования на частите



Значения на кодовете на дисплея

- “ 88.8 ” Показва температурата, работната функция и кодовете за грешки:
- “ ON ” за 3 секунди, когато:
- е настроен TIMER ON
- са включени функции FRESH, SWING, TURBO или SILENCE
- “ OF ” за 3 секунди, когато:
- е настроен TIMER OFF
- са изключени функции FRESH, SWING, TURBO или SILENCE
- “ cF ” когато е включена функцията анти-студ
- “ dF ” при размразяване
- “ SC ” когато уредът се самопочиства (при някои уреди)
- “ FP ” когато е включен режим на отопление от 8°C или 12°C (при някои уреди)
- “ ” когато е включена функцията за освежаване (при някои уреди)
- “ ECO ” когато е активирана функцията ECO (при някои уреди)
- “ ” когато е активирана функцията за безжично управление (при някои уреди)
- “ **kW** ” показва текущата мощност (при някои уреди)

В режим Fan и Dry (вентилатор и изсушаване) устройството ще показва температурата на помещението. В други режими устройството ще показва вашата настройка на температурата.

Натискането на бутона LED на дистанционното ще изключи дисплея, натискането на бутона LED отново за 15 секунди ще покаже стайната температура, а ако го натиснете отново след 15 секунди, ще се включи дисплеят.

Забележка: За указания относно използването на инфрачервеното дистанционно вижте ръководството за дистанционното управление.

2. РАБОТА

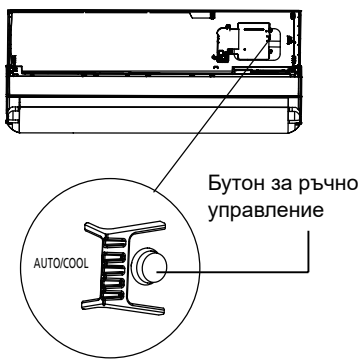
2.1 Работна температура

		Вътре	Вън
Охлаждане	Горна граница	32°C DB	46°C DB
	Долна граница	18°C DB	-15°C DB
Отопление	Горна граница	27°C DB	24°C DB
	Долна граница	0°C DB	-15°C DB

Забележка: DB – по сухия термометър (англ. Dry Bulb)
1. Оптималните работни характеристики се постигат в рамките на тези работни температури.
2. Когато климатикът работи продължително време под или над тези температури, при диагностиката на системата може да се установи неизправност или уредът няма да работи правилно.
3. Относителна влажност в стаята – под 80%. Ако климатикът работи извън тази граница, на повърхността му може да се образува конденз. Настройте пластината за насочване на въздушната струя под максимален ъгъл и изберете ВИСОКА скорост на вентилатора.
4. ЗА ВЪНШНИ ТЕЛА С ДОПЪЛНИТЕЛЕН ЕЛЕКТРИЧЕСКИ НАГРЕВАТЕЛ: Когато външната температура е по-ниска от 0 °C, препоръчваме да държите уреда включен постоянно, за да обезпечите безпроблемна работа.

2.2 Ръчно управление

ВНИМАНИЕ Бутонът за ръчно управление е предназначен само за тестване и за аварийна работа. Не използвайте тази функция, освен ако дистанционното не е загубено и е абсолютно необходимо. За възстановяване на нормалната работа използвайте дистанционното, за да задействате уреда.



ДОСТЪП

Отворете предния панел, като внимателно повдигнете двата му края едновременно. След като е отворен достатъчно се чува щракване и панелът застава неподвижно.

УПРАВЛЕНИЕ

Натиснете бутона за ръчно управление няколко пъти, за да промените режимите, както следва:

а. веднъж = АВТОМАТИЧЕН режим [отопление, охлаждане или вентилатор и автоматична скорост на вентилатора].

б. два пъти = режим ОХЛАЖДАНЕ [превключва към АВТОМАТИЧЕН режим след 30 минути (използва се предимно за тестване)].

в. три пъти = ИЗКЛЮЧВАНЕ

ЗАВЪРШВАНЕ

Затворете панела, като издърпате здраво надолу двата края, докато застане в първоначалната си позиция.

ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ

Използването на дистанционното ще възстанови нормалната работа на климатика.

2.3 Как работи климатикът!

Основни режими на работа: AUTO (автоматичен) / COOL (охлаждане) / DRY (изсушаване) / HEAT* (отопление) / FAN (вентилатор)
[*] В зависимост от модела

Режим AUTO (автоматичен)

- При тази настройка системата автоматично променя режимите и скоростта на вентилатора според зададената температура.
- През пролетта и лятото поддържането на температурата може да изисква смяна на режимите COOL/HEAT (охлаждане/отопление)

Режим DRY (изсушаване)

В този режим се дава предимство на изсушаването на въздуха. За да се постигне това и за регулиране на температурата в помещението се използва ниска скорост на вентилатора и работа на компресора на ниски обороти.

Режим SLEEP (сън)

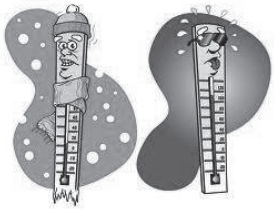
Когато е избран този режим, зададената температура ще се покачи (при охлаждане) или понижи (при отопление) с 1°C след 1 час и с още 1°C на всеки час. След това новата температура ще се поддържа 6 часа преди изключване.

Работата в този режим спестява енергия и подобрява комфорта през нощта, като се синхронизира с метаболизма на тялото.

Режим ECO*

Режим ECO може да бъде активиран в режим на охлаждане за икономия на енергия. Когато е избран, уредът ще регулира автоматично скоростта на вентилатора и въртенето на компресора. Той ви осигурява същия комфорт при минимална консумация на енергия в продължение на 8 часа.

Съвети за икономична експлоатация


студено горещо

- Регулирайте температурата, за да постигнете умерено ниво на комфорт.
- Прекалено високите или ниски температури пилеят енергия.
- Подобрете работата на климатика, като държите прозорците и вратите затворени.
- Ограничете използването на енергия [времето на работа], като използвате функцията на ТАЙМЕРА.



- Не блокирайте входовете и изходите за въздух. Това ще доведе до влошена работа, увеличени разходи и намален живот на продукта.
- Проверявайте редовно въздушните филтри и ги почистете, ако е необходимо.

2. РАБОТА

2.4 Управление на насочването

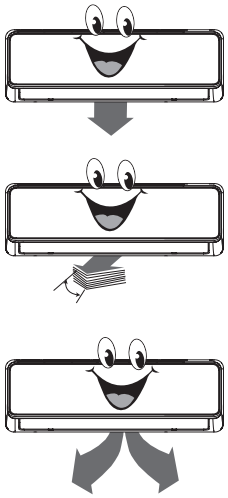
Регулиране на вертикалната струя на въздуха

- Натиснете бутона на дистанционното "SWING" (вертикална струя на въздуха), за да зададете вертикална посока на въздушната струя. Позицията на пластината се променя леко при всяко натискане на бутона.
- Натиснете бутона на дистанционното "SWING" (вертикална струя на въздуха), за да зададете непрекъснато движение на пластината (жалузите).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Не поставяйте пръстите си във или близо до мястото за всмукване и издухване на уреда. Високоскоростният вентилатор в уреда може да причини нараняване.

Не мърдайте пластините с ръка. Това ще доведе до липса на синхрон на пластините. Ако това се случи, загасете климатика и го изключете от контакта за няколко секунди, а после пуснете уреда отново. Това ще рестартира жалузите.



Регулиране на хоризонталната струя на въздуха

- Натиснете бутона на дистанционното "SWING" (хоризонтална струя на въздуха), за да зададете хоризонтална посока на въздушната струя. Позицията на пластината се променя леко при всяко натискане на бутона.
- Натиснете бутона на дистанционното "SWING" (хоризонтална струя на въздуха), за да зададете непрекъснато движение на пластината (жалузите).

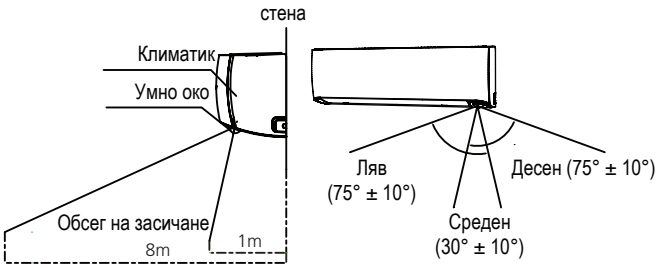
Забележка: Моля, разгледайте РЪКОВОДСТВОТО ЗА ДИСТАНЦИОННОТО за подробности.

Управление Intelligent Eye (умно око)

Натиснете бутона Intelligent Eye на дистанционното, за да изберете функцията wind flow follow people (въздушната струя следва хората) или wind flow away from people (струята не е насочена към хората).

Умното око може да открие дейностите на хората в стаята и да регулира хоризонталния ъгъл на въздушната струя, за да изпълни функциите.

ЗАБЕЛЕЖКА: Функцията, при която въздушната струя следва хората, е достъпна само за една зона с хора. При натискане на бутона SWING на дистанционното тази функция ще спре автоматично.



Обсега на засичане зависи от температурата в стаята.

Например:
Обсег на засичане при 25 °C.

Позиция на жалузите

ВНИМАНИЕ

Максимално надолу

В режим ОХЛАЖДАНЕ или ИЗСУШАВАНЕ може да се образува конденз и да капе от уреда при висока влажност.

Тесен отвор

Ограничената въздушна струя намалява работната характеристика и може да причини конденз.

Затворени

Не използвайте климатика, ако са затворени – може да доведе до повреда.

Действие на жалузите

След бързо рестартиране жалузите може да останат статични за около 10 секунди.

Характеристики (в зависимост от модела)

■ **Автоматично завъртане на хоризонталната въздушна струя***

- Натиснете SWING за две секунди, за да активирате движението на вертикалните ламели. Забележка: Моля, разгледайте РЪКОВОДСТВОТО ЗА ДИСТАНЦИОННОТО за подробности.

■ **Запаметяване на позицията на жалузите**

Хоризонталният ъгъл на жалузите се запаметява и се връщат в последно избраната от потребителя позиция.

Това не се случва в режим ТУРБО, при ръчно управление, или след прекъсване на захранването.

2.5 Специални функции

■ Забавяне на компресора

Забавянето от 3 ~ 5 минути при включване предпазва компресора.

■ Автоматично размразяване

В режим на отопление върху външното тяло се образува лед. За да се разтопи този лед, вентилаторът на вътрешното тяло спира за няколко минути, преди да продължи работата в режим на отопление.

■ Анти-студ

За да се избегне неудобство, когато климатикът влиза в режим на отопление, вътрешното тяло се затопля предварително преди да се включи вентилаторът. Това забавяне би трябвало да продължи само няколко минути.

■ Автоматично рестартиране

Уредът се рестартира автоматично след прекъсване на електрозахранването.

Възстановяват се всички предишни настройки на потребителя.

■ Автоматично откриване на изтичане

Когато се установи изтичане на хладилен агент, на екрана ще се появи знак "EC" или примигваща светлина [в зависимост от модела].

■ Защита срещу образуване на плесен*

При тази функция вентилаторът на вътрешното тяло продължава да работи на ниска скорост 7минути след изключване на климатика в режим на охлаждане. Изсушаването на водните капчици по топлообменника на вътрешното тяло предотвратява образуването на плесен.

■ Турбо

При турбо функцията уредът работи изключително силно, за да достигне желаната температура възможно най-бързо.

Прекъсването на този процес може да обърка логиката на управлението. За да я възстановите, изключете от електрозахранването за кратко.

■ WLAN контрол*

Чрез функцията WLAN климатикът може да се контролира или чрез дистанционното, или чрез вашия мобилен телефон. Свържете WLAN модула и комуникационния модул с таблото на дисплея, за да активирате тази функция.

■ Запаметяване на ъгъла на жалузите*

При включване на климатика жалузите автоматично ще възстановят предишния си ъгъл.

■ Функция Освежаване на въздуха

Иновативната технология Air Magic ефективно премахва бактерии, вируси, микроби и други вредни вещества, а и освежава въздуха.

■ Функция за отопление на 8°C и 12°C

Когато климатикът работи в режим на отопление със зададена температура от 16°C, преминете през режима на работа по следния начин чрез натискане на бутона за температурата два пъти за една секунда: 8°C отопление → 12°C отопление → Предишен режим на отопление.

■ Самопочистване*

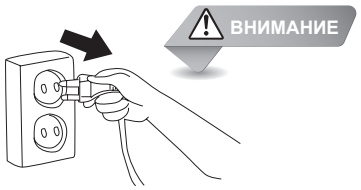
Бактериите във въздуха използват влагата върху топлообменника, за да се размножават. Редовното изсушаване на обменника предотвратява това размножаване. Само с натискането на бутона за самопочистване, дистанционното ще се задейства процеса автоматично.

[*] Зависи от модела.

3. ГРИЖИ

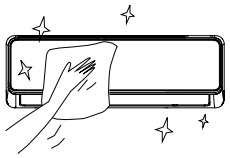
Грижи и поддръжка

ИЗКЛЮЧЕТЕ от електрическата мрежа ПРЕДИ почистване или ремонт!



Общо почистване

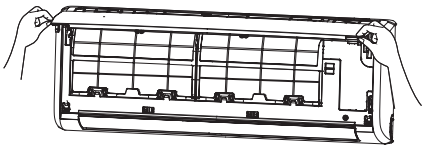
За почистване на решетката, корпуса и дистанционното използвайте мека влажна кърпа.



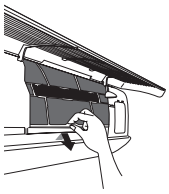
- Да не се използват химикали, като почистващи препарати, разтворители, абразивни полиращи вещества и пр.
- Да не се нагрява (над 40°C)

Почистване на филтрите

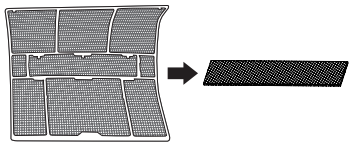
1 Отворете предния панел, като внимателно повдигнете двата му края едновременно. Под определен ъгъл се чува щракване и панелът застава неподвижно.



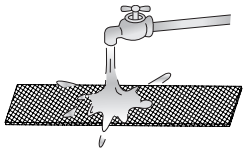
2 Хванете ушенцето на филтъра, за да го повдигнете малко, а после леко го издърпайте към себе си. Извадете филтъра, като леко го издърпате надолу.



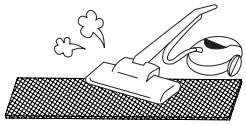
3 Откачете малкия специален филтър.



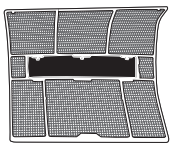
4 Измийте големия/те въздушен/и филтър/и със сапунена вода. Изплакнете с чиста вода. Изтръскайте излишната вода.



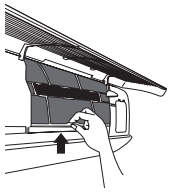
5 Почистете с прахосмукачка малкия/те филтър/и. [Подменяйте от време на време]



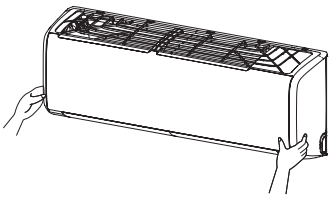
6 Поставете отново малкия филтър в големия.



7 Поставете отново в уреда в обратен ред, както е описано в точка 2 по-горе.



8 Затворете предния панел.



Подготовка за съхранение [дълги периоди, в които климатикът не се използва]

1) Почистете въздушните филтри.
2) При влажни климатични условия оставете уреда да работи в режим на вентилатор, докато се изсуши.
3) Изключете климатика с дистанционното управление и извадете батериите.
4) Изключете от електрическата мрежа.

Повторно използване след съхранение

1) Включете отново в електрическата мрежа.
2) Изчакайте 24 часа, когато околната температура е ниска, (за инверторните модели).
3) Поставете отново батериите в дистанционното и включете климатика.

Профилактична поддръжка

Редовно проверявайте своя уред за:
1. Възпрепятствано преминаване на въздушния поток през вътрешното и външното тяло.
2. Течове на вода или масло.
3. Повредени или разкачени кабели.



Металните части може да имат остри ръбове, които да причинят нараняване. Бъдете внимателни!

Редовната качествена поддръжка на вътрешното и външното тяло е изключително важна.

- За извършване на основно почистване, смазване и функционална проверка на всички критични компоненти е необходима ПОДДРЪЖКА от специалист.
- Не се опитвайте да извършите тази работа сами.
- Свържете се с подходящ доставчик на сервизни услуги.

4. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Насоки, полезни съвети и предпазни мерки

При нормална работа може да се появят следните неща и това да не означава неизправност.

Състояние	Обяснение
Охлаждането или отоплението се забавят.	Забавяне от 3 ~ 5 минути предпазва компресора.
Скоростта на вентилатора се променя – спира, работи много бавно и след това нормално.	Случва се автоматично в режим на отопление – предотвратява духането на студен въздух върху хора.
Работата в режим на отопление спира внезапно и индикаторът за размразяване примигва.	В ход е отстраняване на леда от външното тяло (5 ~ 10 минути).
От вътрешното тяло излиза мъгла.	Може да се появи, когато температурата на уреда е ниска, а въздухът в помещението е горещ и влажен.
Климатикът издава тихи звуци.	„Свистене“: нормално – изравнява се газовото налягане, когато компресорът се изключва или включва.
	„Скърцане“: нормално разширяване и свиване на пластмасовите и металните части.
	Завихряне на въздуха – нормално, когато пластините променят позицията си.
От уреда излиза прах.	Може да се появи, когато климатикът се използва за първи път или когато не е бил използван дълго време.
От уреда се излъчва странна миризма.	Обикновено се причинява от химикали, цигарен дим, готвене и т.н. Ако причината не е такава, обадете се на сервизния техник.
Преминава в режим на вентилатор само по време на охлаждане или отопление.	Температурата в стаята е същата като избраната с дистанционното. Ако случаят не е такъв, обадете се на сервизния техник.
Лоша работа в режим на отопление	Може да се появи, когато външната температура е близо до или под нула градуса по Целзий.
	Ако случаят не е такъв, обадете се на сервизния техник.
Включва се автоматично.	Нормално, когато се възстанови електрозахранването след прекъсване.
Работи по непостоянен и непредсказуем начин или не работи.	Смущения от антени на мобилни оператори или дистанционни усилватели може да предизвикат неизправност на уреда.
	Изключете захранването и включете отново.
	Натиснете бутона ON/OFF (вкл./изкл.) на дистанционното, за да рестартирате работата.
	Ако проблемът не се разреши, обадете се на сервизен техник.
Мултисистемният климатик не може да бъде едновременно в различни работни режими, като например едното тяло да е в режим „COOL“ (охлаждане), а другото в режим „HEAT“ (отопление). Когато операциите са различни, режим „HEAT“ (отопление) получава приоритет. Вътрешното тяло, което работи в режим „COOL“ (охлаждане) или режим „FAN“ (вентилатор), ще спре и на дисплея ще се изпише „P5“.	

ПРОБЛЕМ	МОЛЯ, ПЪРВО ПРОВЕРЕТЕ!
Климатикът не работи.	• Прекъснато ли е електрозахранването?
	• Изключен ли е някой ключ, има ли неизправност на прекъсвач или изгаряне на предпазител?
	• Нови ли са батериите на дистанционното управление?
	• Правилно ли са настроени часовникът и таймерът на дистанционното управление?
Не е достатъчно хладно/ топло.	• Правилни ли са настройките на температурата и режима на работа?
	• Чисти ли са въздушните филтри?
	• Затворени ли са прозорците и вратите?
	• Свободно ли е движението на въздушния поток навътре и навън от вътрешното и външното тяло?
	• Настроен ли е вентилаторът на висока скорост и позволяват ли пластините преминаване на максимална струя?

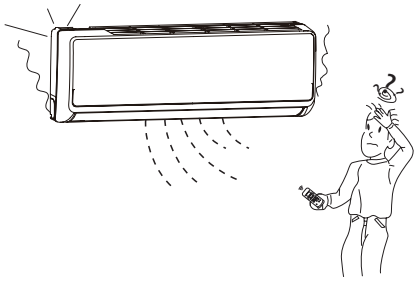
УРЕДЪТ НЕ РЕАГИРА НА КОМАНДИТЕ КАКТО ТРЯБВА?

• Запишете номера на модела на продукта,

• Свържете се с подходящ представител,

• Разкажете всички подробности, които сте забелязали!

ВНИМАНИЕ



При ВСЕКИ от следните случаи изключете климатика незабавно!

• Захранващият кабел е повреден или ненормално топъл.
• Усеща се миризма на изгоряло.
• Чуват се силни или ненормални звуци.
• Често изгаря предпазител или прекъсвачът изключва.
• Във или от уреда тече вода или падат предмети
• Индикаторите примигват непрекъснато.
• Показва се код за самодиагностика, напр. E0, E1, E2 … или P0, P1, P2… и т.н.

НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА ОТСТРАНЯВАТЕ ТЕЗИ ПРОБЛЕМИ САМИ!
СВЪРЖЕТЕ СЕ СЪС СПЕЦИАЛИЗИРАН ДОСТАВЧИК НА СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ!

PROČITAJTE PRIJE RADA

Ovaj proizvod je određen da bude u skladu s Direktivom o niskonaponskoj opremi (2014/35/EU) i Direktivom o elektromagnetnoj kompatibilnosti (2014/30/EU) Evropske unije.



Pravilno odlaganje ovog proizvoda (Otpadna električna i elektronska oprema)

(Kada koristite ovaj klima uređaj u evropskim zemljama, slijedite sljedeće smjernice)

– Ova oznaka prikazana na proizvodu ili njenoj literaturi, navodi da električna i elektronska oprema (WEEE kao u Direktivi 2012/19/EZ), ne smije se mešati s opštim kućnim otpadom.
Zabranjeno je odlaganje ovog uređaja u kućni otpad.
Postoji nekoliko mogućnosti za odlaganje ovog uređaja:

1. Opština ima uspostavljene sisteme za sakupljanje, gde elektronski otpad korisnika može da bude uklonjen besplatno.
2. Pri kupovini novog proizvoda, trgovac će besplatno uzeti nazad stari proizvod.
3. Proizvođač će takođe besplatno uzeti nazad stari uređaj korisnika za odlaganje.
4. Pošto stari proizvodi sadrže dragocjene resurse, oni se mogu prodati prodavcima metalnog otpada.

Divlje odlaganje otpada u šumama i pejzažima ugrožava vaše zdravlje kada opasne materije cure u podzemne vode i pronalaze svoj put u lanac hrane.

Unutrašnja jedinica	Spoljašnja jedinica	Nazivni napon i Hz
42QHP09E8S*	38QHP09E8S*	220-240V~, 50Hz
42QHP12E8S*	38QHP12E8S*	

OPREZ

- Prije upotrebe proizvoda pročitajte ovo uputstvo!
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca uzrasta od 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako imaju nadzor ili uputstva o upotrebi uređaja na siguran način i ako razumiju uključene opasnosti.
- Djeca se ne bi trebala igrati sa aparatom. Čišćenje i održavanje korisnika neće vršiti djeca bez nadzora.
- Pokretni dijelovi uređaja moraju biti instalirani / postavljeni na nivou ne manjem od 2,3 m od poda.
- ELEKTRIČNE radove može vršiti samo ovlašteno osoblje i neusklađenost s nacionalnim standardom ožičenja. Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servisni predstavnik ili slično kvalifikovano osoblje kako bi se izbjegla opasnost.

SADRŽAJ

1. PROČITAJTE PRIJE RADA

1.1 Mjere opreza..... 03
1.2 Nazivi dijelova..... 06

2. RAD

2.1 Radni uslovi..... 07
2.2 Ručni rad..... 07
2.3 Kako radi..... 08
2.4 Kontrola pravca..... 09
2.5 Posebne funkcije..... 10

3. BRIGA

Briga i održavanje..... 11

4. OTKLANJANJE PROBLEMA

Vodiči, savjeti i oprezi..... 13



Oprez: Rizik od požara samo za rashladno sredstvo R32/R290

⚠UPOZORENJE!

- Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako im osoba odgovorna za njihovu sigurnost ne obezbjedi nadzor ili uputstva o upotrebi uređaja.
- Djecu je potrebno nadgledati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa aparatom.
- Servisiranje je potrebno obaviti samo po preporuci proizvođača opreme. Održavanje i popravke koje zahtjevaju pomoć drugačijeg stručnog kadra vrše se pod nadzorom lica nadležnih za upotrebu zapaljivih sredstava za hlađenje.

1. PROČITAJTE PRIJE RADA

1.1 Mjere opreza

- Pažljivo pratite ova uputstva da biste
  - izbjegli pogrešan rad.
  - spriječili lične povrede ili posljedične štete.
  - optimizirali životni vijek proizvoda.
- Stepen ozbiljnosti se klasifikuje na sljedeći način:

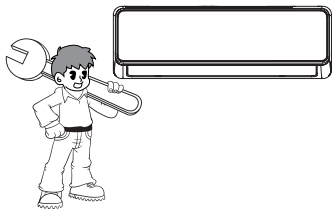
⚠ UPOZORENJE	⚠ OPREZ
Ovaj simbol ukazuje na moguću povredu ili gubitak života osoblja.	Ovaj simbol ukazuje na mogućnost oštećenja imovine ili na ozbiljne posljedice.

- Simboli koji se koriste na jedinicama i priručniku:

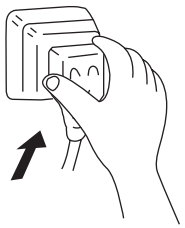
IZBJEGAVAJTE		**UPOZORENJE**	Ovaj uređaj je koristio zapaljivo rashladno sredstvo. Ako je rashladno sredstvo iscurilo i bilo izloženo spoljašnjem izvoru paljenja, postoji rizik od požara.
		OPREZ	Priručnik o radu treba pažljivo pročitati.
POSTUPAJTE U SKLADU		**OPREZ**	Servisno osoblje treba rukovati ovom opremom u skladu s uputstvom za instalaciju.
		OPREZ	Dostupne su informacije, kao što je uputstvo za upotrebu ili uputstvo za instalaciju.

⚠ OPREZ

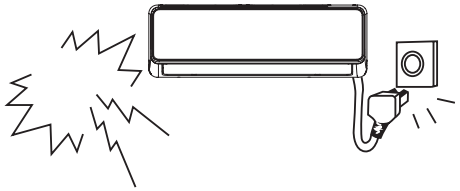
Zadatak instaliranja ovog proizvoda smiju izvoditi samo kvalifikovane i odgovarajuće iskusne osobe.



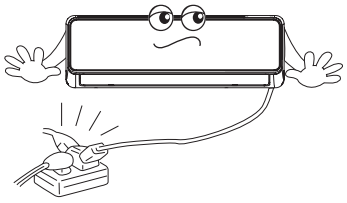
Utikač napajanja mora biti bezbjedno umetnut u utičnicu ako je primjenjivo.



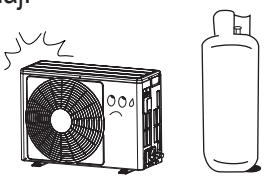
Nemojte uključivati ili zaustavljati uređaj priključivanjem ili isključivanjem strujnog utikača.



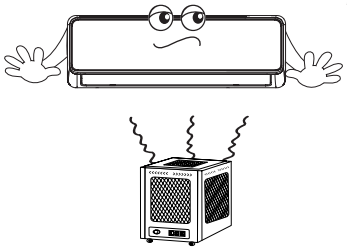
Ne koristite produžni kabl i ne dijelite istu utičnicu s drugim uređajima.



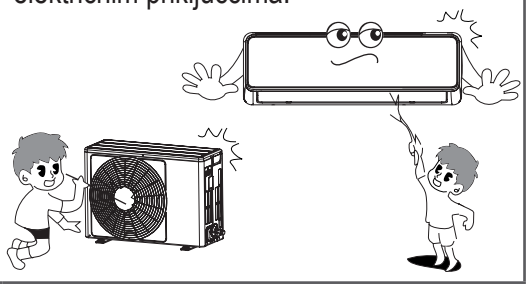
Nemojte koristiti zapaljivi plin ili zapaljive materijale kao što su benzin, benzen, razrijeđivač itd. u prostoru u kom se koristi klima uređaj.



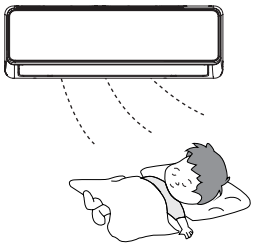
Nemojte koristiti uređaj za grijanje u prostoru u kom se koristi klima uređaj.



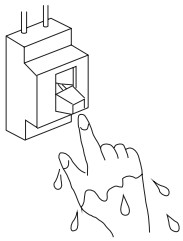
Djeca moraju biti savjetovana da se ne igraju s kontrolama klima uređaja, pokretnim dijelovima i/ili rashladnim i električnim priključcima.



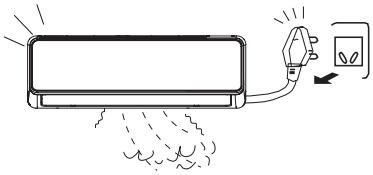
Produžena izloženost duvanju zraka iz klima uređaja može dovesti do bolova u mišićima i suvih očiju.



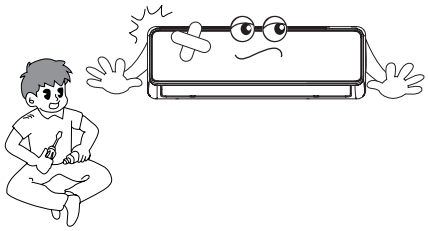
Rad mokrim rukama može dovesti do električnog udara.



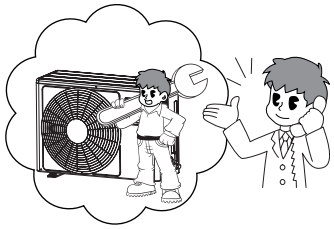
Isključite uređaj ako se osjete/vide neobični mirisi, zvukovi ili vibracije. Kontaktirajte ovlaštenog prodavca.



Nemojte pokušavati da popravljate, premještate ili modifikujete svoj klima uređaj.



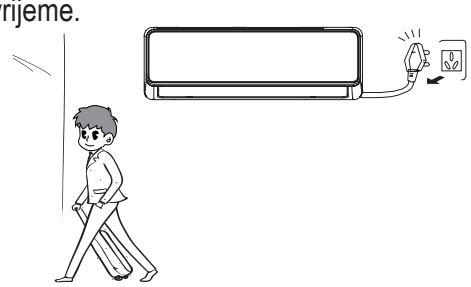
Potražite pomoć stručnjaka - obratite se ovlaštenom prodavcu.



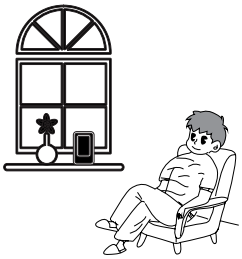
1. PROČITAJTE PRIJE RADA

OPREZ

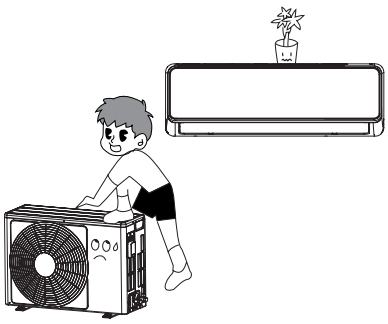
Isključite jedinicu kada je ne koristite duže vrijeme.



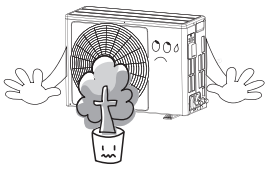
Proizvod je namijenjen ISKLJUČIVO za ljudski komfor.



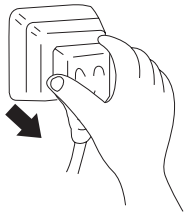
Nemojte se penjati ili stavljati predmete na jedinicu.



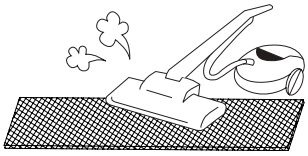
Nemojte blokirati ulaze ili izlaze za zrak. Doći će do lošeg radnog učinka, povećanih troškova rada i smanjenja vijeka trajanja.



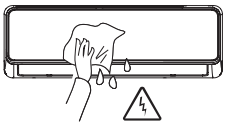
Isključite PRIJE čišćenja i održavanja.



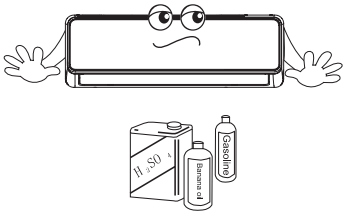
Redovno pregledajte zračne filtere i očistite ih po potrebi.



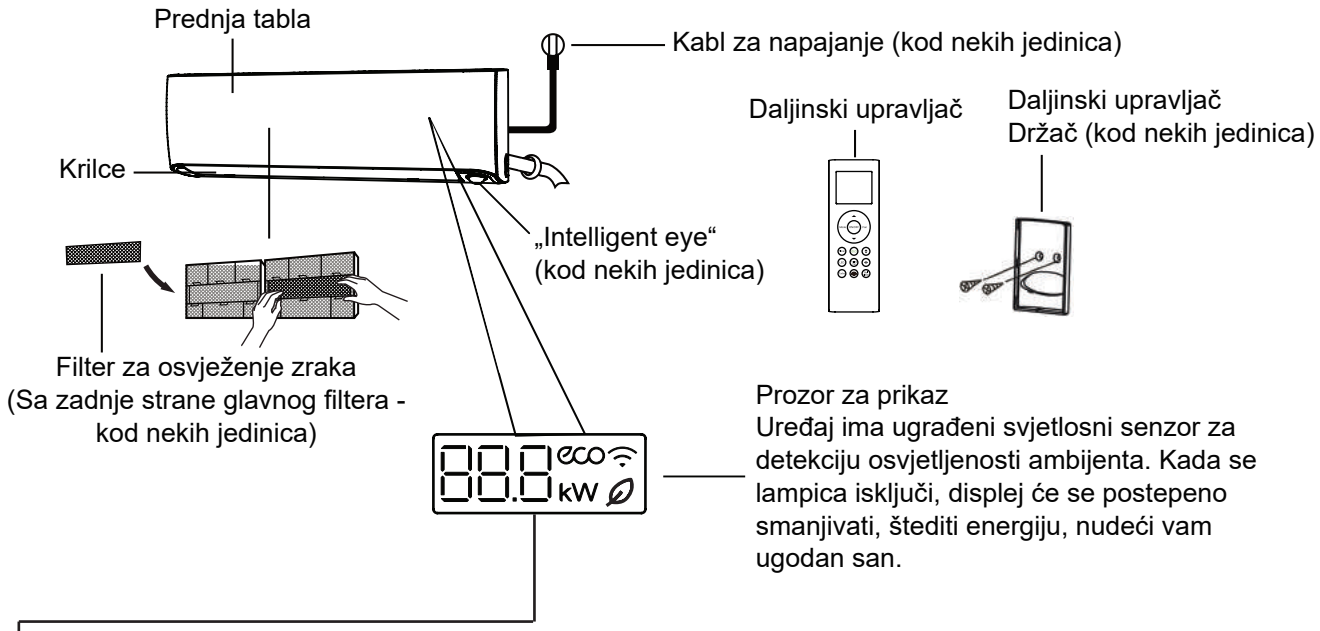
Pri čišćenju vodite računa da spriječite električni udar.



Nikada nemojte koristiti jake deterdžente, rastvarače ili abrazivni lak na proizvodu.



1.2 Nazivi dijelova



„ 88.8 “ Prikazuje temperaturu, funkciju rada i kodove grešaka:
„ ON “ 3 sekunde kada:
- TAJMER UKLJUČEN je podešeno
- Funkcije FRESH, SWING, TURBO ili SILENCE su uključene

„ OF “ 3 sekunde kada:
- TAJMER ISKLJUČEN je podešeno
- Funkcije FRESH, SWING, TURBO ili SILENCE su isključene

„ cF “ kada je uključena funkcija protiv hladnog zraka
„ dF “ prilikom odmrzavanja
„ SC “ kada se jedinica samostalno čisti (kod nekih jedinica)
„ FP “ kada je uključen način grijanja od 8 °C ili 12 °C (kod nekih jedinica)
„ “ kada je uključena funkcija osvježavanja (kod nekih jedinica)
„ eco “ kada je aktivirana ECO funkcija (kod nekih jedinica)
„ “ kada je aktivirana funkcija bežične kontrole (kod nekih jedinica)
„ **kW** “ prikazuje trenutnu snagu rada (kod nekih jedinica)

Značenja kodova ekrana

U načinu rada Ventilator i Suhi, uređaj će prikazati sobnu temperaturu.
U drugim načinima, uređaj će prikazati podešavanje temperature.

Pritisnite dugme LED na daljinskom upravljaču da biste isključili ekran, ponovo pritisnite dugme LED, tokom 15 sekundi će da prikazuje sobnu temperaturu, ako ga ponovo pritisnete nakon 15 sekundi, uključiće se ekran.

Napomena: Vodič za korištenje infracrvenog daljinskog upravljača odnosi se na priručnik za daljinski upravljač

2. RAD

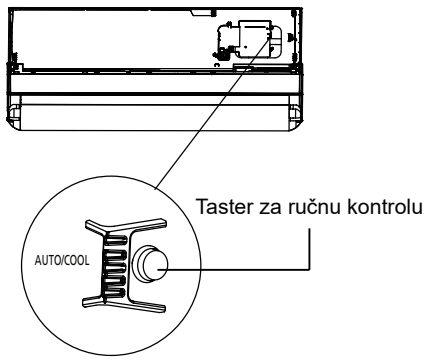
2.1 Radni uslovi

		U zatvorenom	Na otvorenom
Raslađivanje	Gornja granica	32 °C DB	46 °C DB
	Donja granica	18 °C DB	-15 °C DB
Grijanje	Gornja granica	27 °C DB	24 °C DB
	Donja granica	0 °C DB	-15 °C DB

Napomena: DB - suva sijalica
1. Optimalne performanse će se postići unutar ovih radnih temperatura.
2. Kada jedinica dugo vremena funkcioniše iznad ili ispod ovih uslova, dijagnostika sistema može otkriti kvar i uređaj neće raditi ispravno.
3. Relativna vlažnost prostorije - manje od 80%. Ako klima uređaj funkcioniše izvan ovog opsega, površina klima uređaja može privući kondenzaciju. Podesite krilce za protok zraka na maksimalni ugao i postavite način rada ventilatora na HIGH.
4. ZA SPOLJNE JEDINICE S POMOĆNIM ELEKTRIČNIM GRIJAČIMA: Kada je spoljna temperatura ispod 0 °C, preporučujemo da uređaj bude uključen sve vrijeme kako bi se obezbjedila neprekidna produktivnost.

2.2 Ručni rad

OPREZ Ručno dugme je namijenjeno samo za testiranje i samo za hitne operacije.
Ne koristite ovu funkciju osim ako izgubite daljinski upravljač i ako je to apsolutno neophodno. Da biste vratili redovan rad, koristite daljinski upravljač da biste aktivirali uređaj.



PRISTUP

Otvorite prednju ploču tako što ćete pažljivo podići oba kraja istovremeno. Kada se jednom podigne dovoljno, čućete klik i stajaće samostalno.

RUKUJTE

Pritisnite nekoliko puta ručno dugme da biste promijenili načine rada na sljedeći način;

a Jednom = AUTOMATSKI način [grijanje, rashlađivanje ili ventilator i automatska brzina ventilatora].

b Dva puta = način RASHLAĐIVANJE [prelazak na AUTOMATSKI način nakon 30 minuta (uglavnom korišten u svrhu testiranja)].

c Tri puta = ISKLJUČENO.

ZAVRŠI

Zatvorite ploču tako što ćete je čvrsto pritisnuti prema dolje na oba kraja dok se ne vrati u prvobitni položaj.

VRATI

Korištenjem daljinskog upravljača, uređaj će se vratiti u normalni rad.

2.3 Kako radi!

Osnovni načini rada: AUTOMATSKI / RASHLAĐIVANJE / SUHI / GRIJANJE* / VENTILATOR
[*]U zavisnosti od modela

AUTOMATSKI način

- U ovom podešavanju sistem će automatski promeniti način rada i brzinu ventilatora na podešenu temperaturu.
- U proljeće i jesen, kontrola okoline može zahtijevati promjene u načinu rada RASHLAĐIVANJE / GRIJANJE.

Način rada SUŠENJE

U ovom načinu se daje prednost sušenju zraka. Niska brzina ventilatora i ciklusi kompresora koriste se za postizanje ovoga i da regulišu sobnu temperaturu.

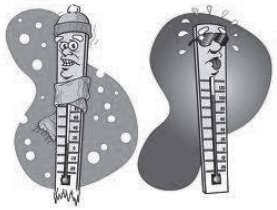
Način MIROVANJE

Kada je izabrano, podešena temperatura će se povećati (rashlađivanje) ili smanjiti (grijanje) za 1 °C nakon 1 sata i dodatnih 1 °C u svakom satu. Zatim zadržava ovu novu temperaturu 6 sati prije isključivanja.

Ova funkcija štedi energiju i poboljšava udobnost tokom noći sinhronizacijom s metabolizmom tela.

ECO način*

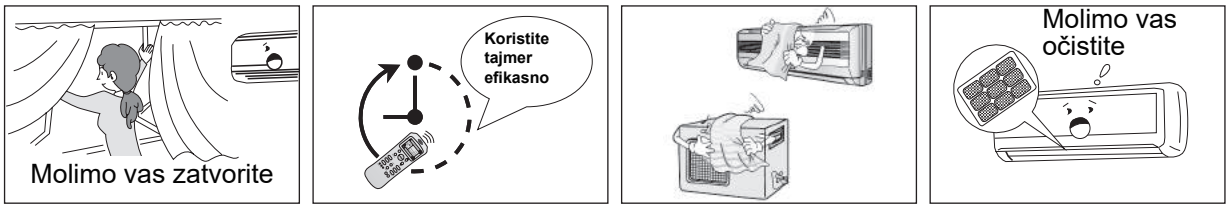
ECO način se može aktivirati u načinu rashlađivanja za uštedu energije. Kada je odabran, jedinica će automatski regulisati brzinu ventilatora i rotaciju kompresora. Obezbjeđuje istu udobnost uz minimalnu potrošnju energije za 8 sati rada.



rashlađivanje grijanje

Savjeti za ekonomičnu upotrebu

- Podesite temperaturu tako da postignete umjerene nivoe udobnosti.
- Izuzetno niske ili visoke temperature troše energiju.
- Poboljšajte performanse zatvaranjem prozora i vrata.
- Ograničite korištenje energije [vrijeme rada] pomoću funkcije TAJMER.

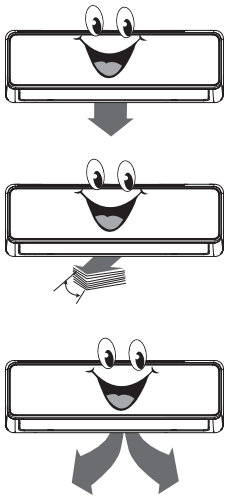


- Nemojte blokirati ulaze ili izlaze za zrak. To će uzrokovati loš radni učinak, povećati troškove rada i smanjiti vijek trajanja.
- Periodično pregledajte filtere zraka i očistite ih po potrebi.

2.4 Kontrola pravca

Podešavanje vertikalnog protoka zraka

- Pritisnite „SWING (vertikalni protok zraka)“ na daljinskom upravljaču da biste podesili vertikalni pravac protoka zraka. Položaj krilca se pomjera neznatno svaki put kada se pritisne dugme.
- Pritisnite „SWING (vertikalni protok zraka)“ da biste uključili neprekidno pomjeranje krilca.



UPOZORENJE!

Ne stavljajte prste u ili blizu ventilatora i usisnu stranu uređaja. Ventilator velike brzine unutar jedinice može uzrokovati povrede.

Nemojte ručno pomjerati krilce. Ovo će dovesti do toga da krilce ne bude sinhronizovano. Ako se ovo desi, isključite uređaj i izvucite ga nekoliko sekundi, a zatim ponovo pokrenite uređaj. Ovo će resetovati krilce.

Podešavanje horizontalnog protoka zraka

- Pritisnite „SWING (horizontalni protok zraka)“ na daljinskom upravljaču da biste podesili vertikalni pravac protoka zraka. Položaj krilca se pomjera neznatno svaki put kada se pritisne dugme.
- Pritisnite „SWING (horizontalni protok zraka)“ da biste uključili neprekidno pomjeranje krilca.

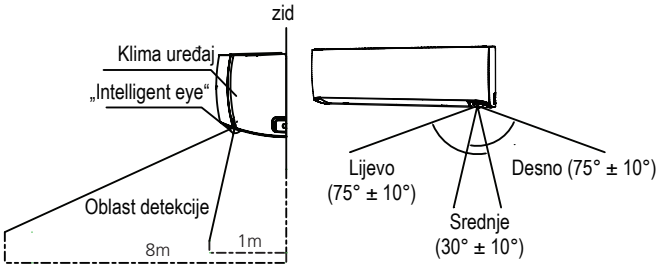
Napomena: Za detaljnije informacije pogledajte UPUTSTVO ZA UPOTREBU DALJINSKOG UPRAVLJAČA.

„Intelligent Eye“ rad

Pritisnite „Intelligent eye“ dugme na daljinskom upravljaču da biste izabrali da protok zraka slijedi ljude ili da se zrak udaljava od ljudi.

„Intelligent eye“ može otkriti aktivnosti ljudi u sobi i podesiti horizontalni ugao protoka zraka kako bi primijenio funkcije.

NAPOMENA: Funkcija protok zraka slijedi ljude je dostupna samo za jednu osobu. Ako pritisnete dugme SWING na daljinskom upravljaču, ova funkcija će se zaustaviti automatski.



Opseg detektovanja se mijenja u zavisnosti od temperature prostorije.

Na primjer:
Opseg detektovanja na 25 °C.

Položaj krilca

OPREZ

Maksimalno dolje
U načinu rada RASHLAĐIVANJE ili SUŠENJE, kondenz se može formirati i ispuštati iz uređaja u uslovima velike vlažnosti.

Usko otvaranje
Ograničeni protok zraka smanjuje performanse i može dovesti do nastanka kondenza.

Zatvoreno
Nemojte da radi ako se ne otvori - moguće je oštećenje.

Pomjeranje krilca

Poslije brzog ponovnog pokretanja, krilce može ostati statično oko 10 s.

Karakteristike (u zavisnosti od modela)

■ **Automatski zamah horizontalnog protoka zraka***

- Pritisnite „SWING“ u trajanju od dvije sekunde da biste pokrenuli okretanje vertikalnih lopatica. Napomena: Za detaljnije informacije pogledajte UPUTSTVO ZA UPOTREBU DALJINSKOG UPRAVLJAČA.

■ **Memorija krilca***

Horizontalni ugao krilca se memoriše i vratiće se na posljednju poziciju koju korisnik izabere. To se neće desiti u TURBO načinu, koji se pokreće pomoću ručnih kontrolnih dugmadi ili nakon prekida napajanja.

2.5 Posebne funkcije

■ Vremensko odlaganje kompresora

Prilikom startovanja, vremensko odlaganje od 3 ~ 5 minuta štiti kompresor.

■ Automatsko odmrzavanje

Led se razvija na spoljnoj jedinici u načinu grijanja. Za odmrzavanje ovog leda, unutrašnji ventilator zaustavlja se nekoliko minuta prije grejanja.

■ Sprječavanje hladnog zraka

Da bi se izbjegla nelagoda kada klima uređaj uđe u način grijanja, unutrašnja jedinica će se zagrijati prije početka rada ventilatora. Ovo kašnjenje bi trebalo trajati samo nekoliko minuta.

■ Automatsko ponovno pokretanje

Jedinica će se automatski restartovati nakon prekida napajanja.

Sve prethodne korisničke postavke su oporavljene.

■ Automatska detekcija curenja

Kada se otkrije curenje rashladnog sredstva, uređaj će prikazati kôd „EC“ ili bljeskajući LED [u zavisnosti od modela].

■ Sprječavanje stvaranja buđi*

Ova funkcija čuva ventilator u zatvorenom prostoru tako da radi pri maloj brzini 7 minuta nakon što ga korisnik isključi u načinu rashlađivanja. Sušenje kapljica vode na izmjenjivaču toplote u zatvorenom spriječava stvaranje buđi.

■ Turbo

Funkcija Turbo pojačava rad urađaja da dostigne vašu trenutno podešenu temperaturu u najkraćem mogućem vremenu.



Prekidanje ovog procesa može preokrenuti kontrolnu logiku.
Da biste ovo promijenili, nakratko odspojite električno napajanje.

■ WLAN kontrola*

S WLAN funkcijom, uređaj se može kontrolisati daljinskim upravljačem ili vašim mobilnim telefonom. Povežite WLAN modul i komunikacijski modul s displejom kako biste aktivirali ovu funkciju.

■ Memorisanje ugla krilca*

Kada uključite jedinicu, krilce će automatski nastaviti od svog prethodnog ugla.

■ Funkcija osvježivača zraka

Nova „Air Magic“ tehnologija efikasno eliminiše bakterije, viruse, mikrobe i druge štetne supstance i osvježava zrak.

■ Funkcija zagrijavanja na 8 °C i 12 °C

Kada klima uređaj radi pod načinom zagrijavanja s podešenom temperaturom od 16 °C, krećite se kroz načine rada na sljedeći način, pritiskom na dugme za temperaturu dva puta u sekundi: 8 °C grijanje → 12 °C grijanje → Prethodni način zagrijavanja.

■ Samostalno čišćenje*

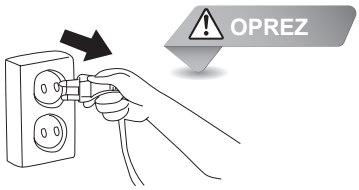
Vazdušne bakterije koriste vlažnost na unutrašnjem izmjenjivaču toplote da rastu. Redovno sušenje izmjenjivača spriječava ovaj rast. Jednostavnim pritiskom na dugme „samostalno čišćenje“, kontrolor će automatski upravljati procesom.

[*] U zavisnosti od modela.

3. BRIGA

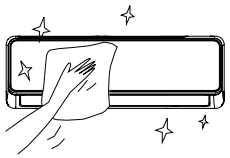
Briga i održavanje

ISKLJUČITE iz izvora napajanja PRIJE čišćenja ili servisiranja!



Opšte čišćenje

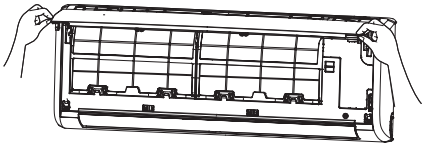
Pri čišćenju rešetke, kućišta i daljinskog upravljača koristite mekanu vlažnu krpu.



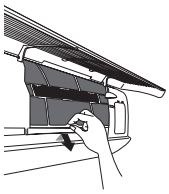
- Bez hemikalija npr. deterdženti, rastvarači, abrazivni lak, itd.
- Bez grijanja (preko 40 °C)

Čišćenje filtera

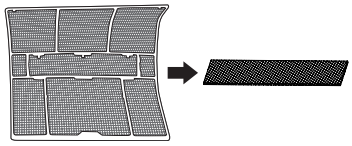
1 Otvorite prednju ploču tako što ćete pažljivo podići oba kraja istovremeno. Pod određenim uglom se čuje zvuk kliktanja i postaje samonosivi.



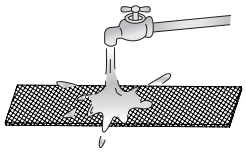
2 Držite jezičak na filteru da biste ga malo pomjerili, a zatim malo povucite prema sebi. Sada izvucite filter tako što ćete ga lagano povlačiti prema dolje.



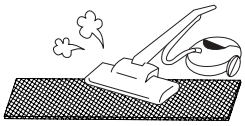
3 Otključajte mali specijalizovani filter.



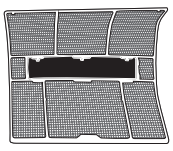
4 Očistite veliki zračni filter/e sapunastom vodom. Isperite svježom vodom. Protresite da otpustite višak vode.



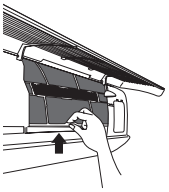
5 Zrakom produvajte mali/e filter/e. [Povremeno zamijenite]



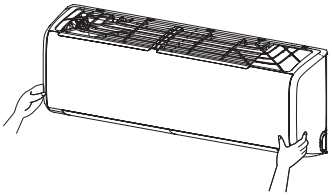
6 Ponovo namjestite mali filter na veliki filter.



7 Ponovo ubacite u jedinicu u obrnutom redoslijedu od opisanog u tački 2 gore.



8 Zatvorite prednju ploču.



Priprema za skladištenje [dugi periodi mirovanja]

1) Očistite zračne filtere.
2) U vlažnim ili u klimatskim uslovima s puno pare, radite u načinu ventilatora dok se uređaj ne osuši.
3) Isključite klima uređaj pomoću daljinskog upravljača i izvadite baterije.
4) Isključite s izvora napajanja.

Ponovna upotreba nakon skladištenja

1) Ponovo povežite na izvor napajanja.
2) Čekajte 24 sata kada je temperatura okoline mala (za model pretvarača).
3) Vratite baterije u daljinski upravljač i uključite uređaj.

Preventivno održavanje

Redovno provjeravajte svoju jedinicu za:
1. Prekidani protok zraka kroz unutrašnje i spoljašnje uređaje.
2. Curenje vode ili ulja.
3. Oštećene ili isključene žice



Metalni dijelovi mogu imati oštre ivice koje uzrokuju povrede. Pazite!

Redovno održavanje visokog nivoa unutrašnjih i spoljašnjih jedinica je od suštinskog značaja.
- Stručnjak ZA ODRŽAVANJE je neophodan da izvrši dubinsko čišćenje, podmazivanje i kontrolu rada svih ključnih komponenti.
- Ne pokušavajte takav rad sami.
- Kontaktirajte odgovarajućeg pružaoca usluga.

4. OTKLANJANJE PROBLEMA

Vodiči, savjeti i oprezi

Tokom normalnog rada može doći do sljedećeg i možda neće ukazati na kvar.

Slučaj	Objašnjenje
Rashlađivanje ili grijanje je odloženo.	Odlaganje od 3 do 5 minuta štiti kompresor.
Brzina ventilatora se mijenja - isključeno, veoma sporo i onda normalno	Automatski se dešava u načinu grijanja - sprječava hladan zrak da pada na stanare.
Operacija grijanja se iznenada zaustavlja i treperi lampica odmrzavanja.	U toku je uklanjanje mraza na spoljnoj jedinici (5 ~ 10 min).
Magla izlazi iz unutrašnje jedinice	Može se desiti kada je temperatura uređaja niska, a zrak u prostoriji vreo i vlažan.
Klima uređaj emituje zvukove niske frekvencije	„Šištanje“: normalno - pritisak plina se izjednačava kada se kompresor zaustavlja ili pokreće.
	„Šištanje“: normalna ekspanzija i kontrakcija plastičnih i metalnih dijelova.
	Brzi zrak - normalno kada krilce resetuje svoj položaj.
Prašina se ispušta iz uređaja.	Može se desiti kada se klima uređaj koristi prvi put ili se dugo ne koristi.
Emituje poseban miris.	Obično je uzrokovano hemikalijama, dimom cigareta, kuhanjem i sl. Ako to nije slučaj, pozovite odgovarajućeg izvođača radova.
Promjene ventilatora samo tokom rashlađivanja ili grijanja.	Sobna temperatura je ista kao ona koja je izabrana sa daljinskim upravljačem. Ako to nije slučaj pozovite odgovarajućeg izvođača radova.
Loše performanse grijanja	Može se desiti kada su spoljašnje temperature blizu ili ispod nula stepeni Celzijusa.
	Ako to nije slučaj pozovite odgovarajućeg izvođača radova.
Uključuje se automatski	Normalno kada je napajanje obnovljeno nakon nestanka struje.
Rad je neujednačen, nepredvidljiv ili neodgovarajući.	Smetnje od tornjeva mobilne telefonije i daljinskih pojačivača mogu dovesti do neispravnosti uređaja.
	Isključite napajanje i ponovo se povežite.
	Pritisnite dugme UKLJUČENO/ISKLJUČENO na daljinskom upravljaču da biste ponovo pokrenuli rad.
	Ako problem nije riješen, pozovite odgovarajućeg izvođača radova.
Višesistemski klima uređaj ne može biti u različitim načinima rada istovremeno, kao što je jedna jedinica u načinu „RASHLAĐIVANJE“ a jedna jedinica je u načinu „GRIJANJE“. Pri obavljanju različitih operacija, način „GRIJANJE“ će imati prioritet. Unutrašnja jedinica koja radi u načinu „RASHLAĐIVANJE“ ili „VENTILATOR“ će se zaustaviti i prikazati „P5“.	

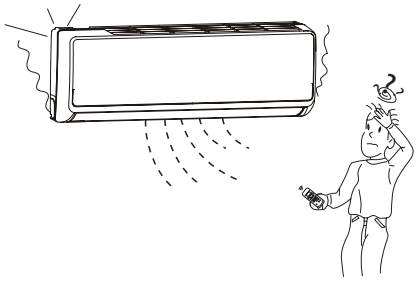
ZABRINUTOST	PRVO PROVJERITE!
Jedinica neće da radi.	• Da li je došlo do nestanka struje?
	• Da li je prekidač isključen, aktivirala se sklopka ili pregorio osigurač?
	• Da li su baterije na daljinskom upravljaču nedavno kupljene?
	• Da li su sat i tajmer na daljinskom upravljaču ispravno podešeni?
Nije dovoljno hladno/toplo.	• Da li su podešavanja temperature i načina rada ispravna?
	• Da li su filteri za zrak čisti?
	• Da li su prozori i vrata zatvoreni?
	• Da li je protok zraka nesmetan u zatvorenim i vanjskim jedinicama i izvan nje?
	• Brzina ventilatora je visoka i krilca dozvoljavaju maksimalan protok?

JEDINICA NE REAGUJE KAKO JE OPISANO?

• Zabilježite broj modela proizvoda,
• Kontaktirajte odgovarajućeg izvođača radova,
• Podijelite sve primijećene detalje!

OPREZ

U slučaju bilo kojeg od sljedećeg, odmah isključite uređaj!



- Kabl za napajanje je oštećen ili preterano topao.
- Osjete se zapaljivi mirisi.
- Čuju se glasni ili neuobičajeni zvuci.
- Često iskaču osigurači ili se aktivira sklopka.
- Voda ili drugi predmeti padaju u ili van jedinice.
- Indikatori neprekidno trepere.
- Pojavljuje se samo-dijagnostički kôd, npr. E0, E1, E2... ili P0, P1, P2... itd.

NE POKUŠAVAJTE SAMI OTKLONITI OVE PROBLEME!
KONTAKTIRAJTE STRUČNJAKA SERVISERA!

PŘEČTĚTE SI PŘED PROVOZOVÁNÍM

Tento výrobek je v souladu se směrnicí o nízkém napětí (2014/35 / EU) a směrnicí o elektromagnetické kompatibilitě (2014/30 / EU) Evropské unie.



Správná likvidace tohoto výrobku (Elektrický odpad a elektronická zařízení)

(Při používání tohoto klimatizačního zařízení v evropských zemích je nutné dodržovat následující pokyny)

- Toto označení uvedené na výrobku nebo v dokumentech k výrobku znamená, že elektrický odpad a elektrická zařízení (OEEZ dle směrnice 2012/19/ES) nesmí být míchána s běžným domovním odpadem. Je zakázáno likvidovat tento spotřebič spolu s komunálním odpadem.
  Pro likvidaci je k dispozici několik možností:

1. Městem/obcí zřízené sběrné systémy, kde může být elektronický odpad odevzdán uživatelem zdarma nebo za poplatek.
2. Při nákupu nového produktu prodejce převezme starý produkt zdarma nebo za poplatek.
3. Výrobce převezme staré spotřebiče určené k likvidaci zdarma nebo za poplatek.
4. Vzhledem k tomu, že staré výrobky obsahují cenné suroviny, lze je prodat výkupním kovového odpadu.

Likvidace odpadu na černých skládkách, v lesích nebo v krajině, ohrožuje vaše zdraví, protože do vody mohou uniknout nebezpečné látky a najít si cestu do potravinového řetězce.

Vnitřní jednotka	Venkovní jednotka	Jmenovité napětí a Hz
42QHP09E8S*	38QHP09E8S*	220-240V~, 50Hz
42QHP12E8S*	38QHP12E8S*	

UPOZORNĚNÍ

- Před použitím výrobku si přečtěte tento návod!
- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a porozuměli příslušným rizikům.
- Děti by se s přístrojem neměly hrát. Čištění a údržbu proveditelné uživatelem nesmí vykonávat děti bez dohledu.
- Pohyblivé části spotřebiče musí být nainstalovány/umístěny minimálně 2,3 m od podlahy.
- ELEKTRICKÉ práce smí provádět pouze autorizovaný personál v souladu se státními normami pro elektroinstalaci. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoby s podobnou kvalifikací, aby se předešlo nebezpečí.

OBSAH

1. PŘEČTĚTE SI PŘED PROVOZOVÁNÍM

1.1 Bezpečnostní opatření 03
1.2 Názvy součástí 06

2. PROVOZ

2.1 Provozní podmínky 07
2.2 Ruční provoz 07
2.3 Jak to funguje 08
2.4 Regulace směru 09
2.5 Zvláštní funkce 10

3. PÉČE

Péče a údržba 11

4. ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

Rady, tipy a upozornění 13



Upozornění: Nebezpečí požáru
pouze pro chladivo R32/R290

⚠VAROVÁNÍ!

- Toto zařízení není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud nejsou pod dohledem nebo nebyly vyškoleny ohledně používání zařízení osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti by měly být pod dohledem, abyste se ujistili, že se se zařízením nehrají.
- Servis spotřebiče lze provádět pouze v souladu s doporučeními výrobce. Údržba a opravy, které si vyžadují pomoc jiného odborného personálu, se provádějí pod dohledem osoby, která je způsobilá manipulovat s hořlavým chladivem.

1. PŘEČTĚTE SI PŘED PROVOZOVÁNÍM

1.1 Bezpečnostní opatření

- Pozorně dodržujte tyto pokyny,
  - abyste se vyhnuli nesprávnému způsobu provozování.
  - abyste předešli fyzickému zranění nebo škodám.
  - abyste optimalizovali životnost výrobku.
- Úroveň závažnosti je klasifikována následovně:

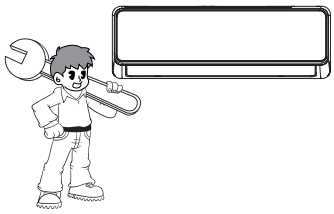
⚠ VAROVÁNÍ	⚠ UPOZORNĚNÍ
Tento symbol označuje možnost fyzického zranění nebo ztráty na životě.	Tento symbol označuje možnost poškození majetku nebo vážné důsledky.

- Symboly použité na jednotkách a v návode:

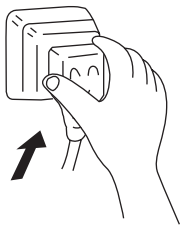
VYHNĚTE SE		**VAROVÁNÍ**	Toto zařízení používá hořlavé chladivo. Pokud jsou chladiva vytečena a vystavena externímu zdroji vznícení, hrozí nebezpečí požáru.
		**UPOZORNĚNÍ**	Návod k obsluze je třeba pečlivě přečíst.
DODRŽUJTE		**UPOZORNĚNÍ**	Servisní pracovníci by měli manipulovat s tímto zařízením po přečtení instalačního návodu.
		**UPOZORNĚNÍ**	K dispozici jsou informace, jako je návod k obsluze nebo instalační návod.

UPOZORNĚNÍ

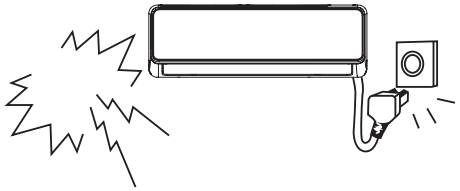
Instalaci tohoto výrobku smí provádět pouze odborně způsobilá a přiměřeně zkušená osoba.



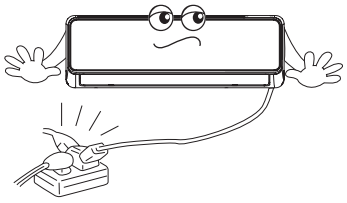
Napájecí zástrčka musí být bezpečně zasunuta do zásuvky, je-li to možné.



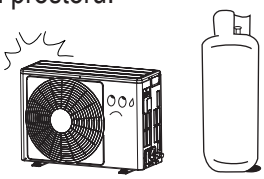
Zařízení nepoužívejte ani nezastavujte připojením nebo odpojením síťové zástrčky.



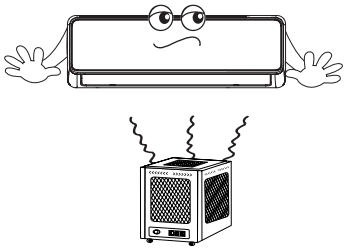
Nepoužívejte prodlužovací kabel ani nesdílejte stejnou síťovou zásuvku s jinými spotřebiči.



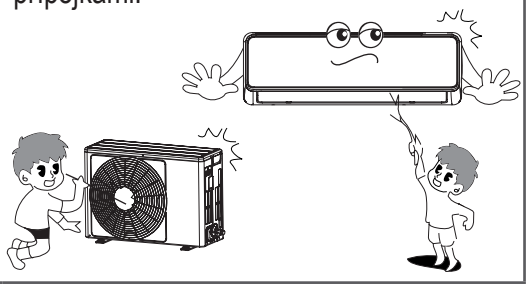
Nepoužívejte hořlavý plyn nebo hořlaviny jako benzín, benzen, ředidlo, a pod., ve stísněném prostoru.



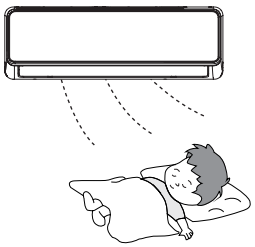
Ve stísněném prostoru nepoužívejte vytápěcí zařízení.



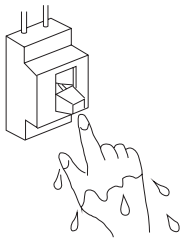
Děti musí být upozorněny, aby se nehrály s ovládacími prvky klimatizace, pohyblivými částmi a/nebo chladícími a elektrickými přípojkami.



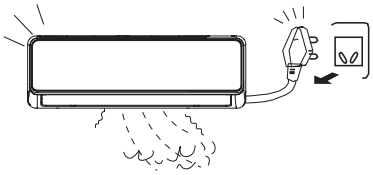
Dlouhodobé vystavení průvanu může způsobit svalové nepohodlí a suchost očí.



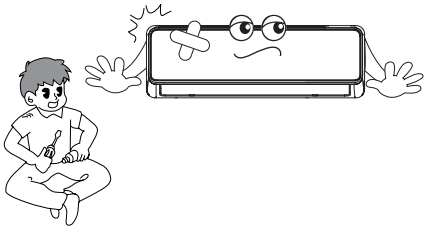
Při obsluze s mokrými rukama může dojít k úrazu elektrickým proudem.



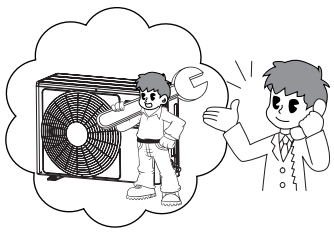
Vypněte přístroj, pokud se objeví neobvyklé pachy, zvuky nebo vibrace. Obraťte se na autorizovaného prodejce.



Nepokoušejte se opravovat, přesouvat nebo měnit klimatizaci.



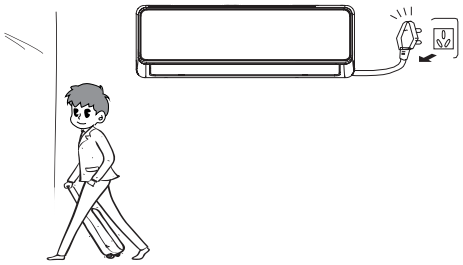
Vyhledejte odbornou pomoc - obraťte se na autorizovaného prodejce.



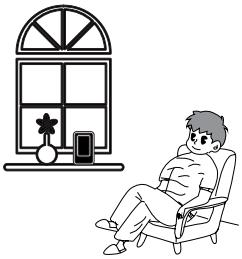
1. PŘEČTĚTE SI PŘED PROVOZOVÁNÍM

UPOZORNĚNÍ

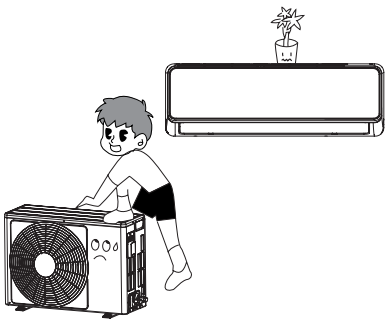
Odpojte přístroj, pokud není delší dobu používán.



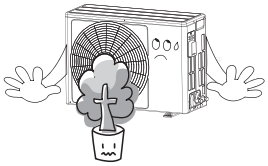
Výrobek je určen POUZE pro zajištění pohodlí lidí.



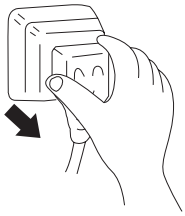
Na zařízení nelezte ani nepokládejte žádné předměty.



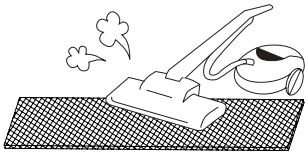
Neblokujte vstupy ani výstupy vzduchu. Následkem by mohl být zhoršený výkon, zvýšené provozní náklady a snížená životnost výrobku.



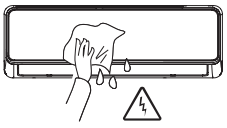
PŘED čištěním nebo servisem odpojte.



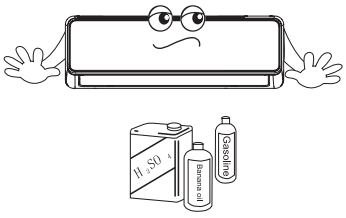
Pravidelně kontrolujte vzduchové filtry a v případě potřeby je vyčistěte.



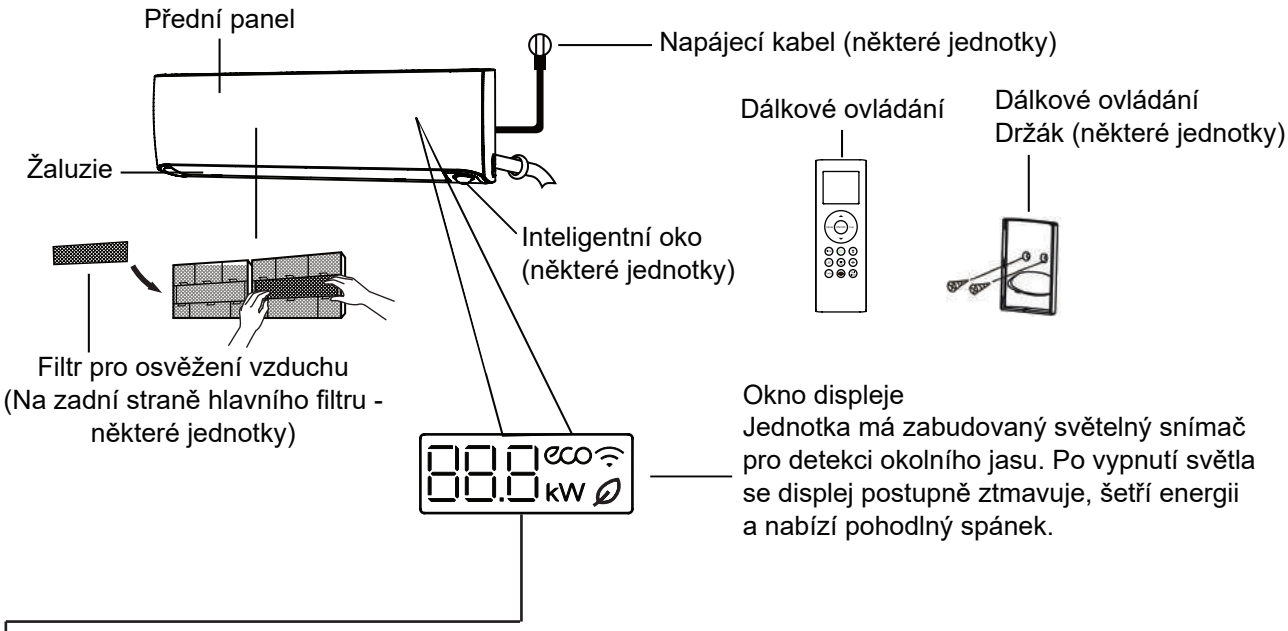
Při čištění používejte pouze trochu vodu, abyste zabránili úrazu elektrickým proudem.



Na výrobek nikdy nepoužívejte silné čisticí prostředky, rozpouštědla ani brusné prostředky.



1.2 Názvy součástí



Významu kódů na displeji

" 88.8 " Zobrazuje teplotu, provozní funkci a chybové kódy:
" 0N " na 3 sekundy, pokud:
- Je ČASOVAČ nastaven jako ZAPNUTÝ
- Funkce ČERSTVÝ, OTÁČENÍ, TURBO nebo TICHO jsou zapnuté

" OF " na 3 sekundy, pokud:
- Je ČASOVAČ nastaven jako VYPNUTÝ
- Funkce ČERSTVÝ, OTÁČENÍ, TURBO nebo TICHO jsou vypnuté

" cF " je-li funkce proti studenému vzduchu zapnutá
" dF " při rozmrazování
" SC " je-li jednotka samočisticí (některé jednotky)
" FP " je-li zapnutý režim ohřívání na 8°C nebo 12°C (některé jednotky)
" " je-li zapnutá funkce čerstvý (některé jednotky)
" eco " je-li aktivována funkce ECO (některé jednotky)
" " je-li aktivována funkce bezdrátového ovládání (některé jednotky)
" **kW** " Označuje aktuální provozní výkon (některé jednotky)

V režimu Ventilátor a Sušení zařízení zobrazuje teplotu místnosti.
V ostatních režimech zařízení zobrazuje nastavení teploty.

Stisknutím tlačítka LED na dálkovém ovládání se displej vypne, v průběhu 15 sekund opět stisknete tlačítko LED. Zobrazí se teplota pokoje, pokud tlačítko po 15 sekundách znovu stisknete, zapne se obrazovka displeje.

Poznámka: Pokyny k používání infračerveného dálkového ovládání naleznete v návodu k dálkovému ovládání

2. PROVOZ

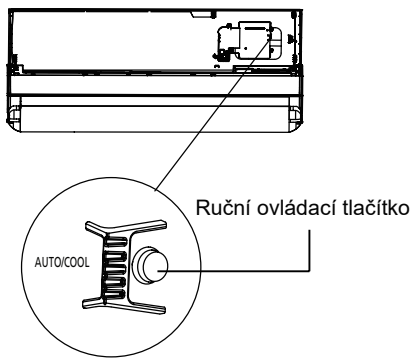
2.1 Provozní podmínky

		Interiér	Exteriér
Chlazení	Horní limit	32°C DB	46°C DB
	Spodní limit	18°C DB	-15°C DB
Ohřívání	Horní limit	27°C DB	24°C DB
	Spodní limit	0°C DB	-15°C DB

Poznámka: DB - Suchá žárovka
1. U těchto provozních teplot bude dosaženo optimálního výkonu.
2. Pokud zařízení pracuje nad nebo pod těmito podmínkami po dlouhou dobu, systémová diagnostika může zjistit poruchu a zařízení nebude pracovat správně.
3. Relativní vlhkost místnosti - méně než 80%. Pokud klimatizační jednotka pracuje mimo tento rozsah, může se na povrchu klimatizační jednotky usazovat kondenzát. Nastavte žaluzii pro proudění vzduchu do maximálního úhlu a nastavte režim ventilátoru na VYSOKOU rychlost.
4. PRO VNĚJŠÍ JEDNOTKY S POMOCNÝM ELEKTRICKÝM OHŘÍVAČEM: Pokud je venkovní teplota nižší než 0°C, důrazně doporučujeme nechat zařízení stále zapojené, aby byl zajištěn plynulý průběžný provoz.

2.2 Ruční provoz

UPOZORNĚNÍ Ruční tlačítko je určeno pouze pro účely testování a pro nouzové ovládání.
Tuto funkci nepoužívejte, dokud neztratíte dálkové ovládání nebo pokud je to naprosto nezbytné. Chcete-li obnovit běžný provoz, aktivujte jednotku pomocí dálkového ovládání.



PŘÍSTUP

Otevřete přední panel opatrným zvednutím obou konců současně. Po dostatečném zvednutí se ozve cvaknutí a otevřená část se stává samonosnou.

PROVOZ

Opakovaným stisknutím ručního tlačítka změníte režimy následovně:

a Jednou = režim AUTO [ohřívání, chlazení nebo ventilátor a automatická rychlost ventilátoru].

b Dvakrát = režim CHLAZENÍ [přepne do režimu AUTO po 30 minutách (používá se hlavně pro testovací účely)].

c Třikrát = VYPNUTO.

DOKONČENÍ

Zavřete panel tak, že pevně zatáhnete směrem dolů na obou koncích, dokud se panel nevrátí do původní polohy.

OBNOVENÍ

Použitím dálkového ovládání vrátíte zařízení do běžného provozu.

2.3 Jak to funguje!

Základní provozní režimy: AUTO / CHLAZENÍ / SUŠENÍ / OHŘÍVÁNÍ* / VENTILÁTOR
[*]V závislosti na modelu

Režim AUTO

- V tomto nastavení systém automaticky mění režimy a rychlost ventilátoru na nastavenou teplotu.
- Na jaře a na podzim může bližší regulace teploty vyžadovat změny režimu CHLAZENÍ/ OHŘÍVÁNÍ.

Režim SUŠENÍ

V tomto režimu je prioritou zbavení vzduchu vlhkosti. Nízké otáčky ventilátoru a cyklování kompresoru se používají k tomu, aby se dosáhla a regulovala pokojová teplota.

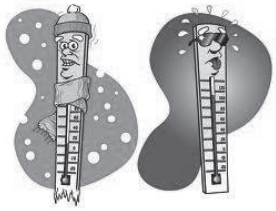
Režim SPÁNKU

Po zvolení se nastavená teplota zvýší (chlazení) nebo sníží (ohřívání) o 1°C po 1 hodině a o dalších 1°C každou další hodinu. Poté bude nová teplota udržována po dobu 6 hodin před vypnutím.

Tento způsob provozu šetří energii a zlepšuje komfort noční doby synchronizací s metabolizmem těla.

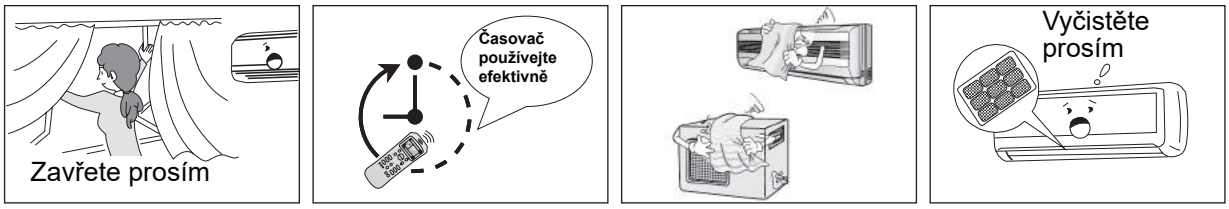
Režim ECO*

Režim ECO lze aktivovat v režimu chlazení pro úsporu energie. Je-li tento režim zvolen, jednotka automaticky reguluje rychlost ventilátoru a rotaci kompresoru. Poskytuje vám stejný komfort při minimální spotřebě energie za 8 hodin provozu.



Rady pro ekonomický provoz

- Nastavte teplotu tak, abyste dosáhli mírné úrovně komfortu.
- Nadměrně nízká nebo vysoká teplota plýtvá energií.
- Výkon zlepšíte, pokud budou okna a dveře zavřena.
- Omezte spotřebu energie [čas chodu] pomocí funkce ČASOVAČ.



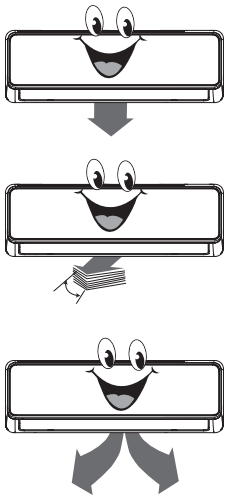
- Neblokujte vstupy ani výstupy vzduchu. Následkem bude zhoršený výkon, zvýšené provozní náklady a snížená životnost výrobku.
- Pravidelně kontrolujte vzduchové filtry a v případě potřeby je vyčistěte.

2. PROVOZ

2.4 Regulace směru

Nastavení vertikálního proudění vzduchu

- Stiskněte tlačítko "OTÁČENÍ (vertikální proudění vzduchu)" na dálkovém ovládání pro nastavení vertikálního směru proudění vzduchu. Poloha žaluzie se při každém stisknutí tlačítka lehce posune.
- Stiskněte tlačítko "OTÁČENÍ (vertikální proudění vzduchu)" znovu, aby se zabránilo nepřetržitému pohybu žaluzie.



VAROVÁNÍ!

Nedávejte prsty do nebo blízko ventilátoru a sací strany jednotky. Vysokorychlostní ventilátor uvnitř přístroje může způsobit zranění.

Neotáčejte žaluzie rukou. Způsobí to narušení synchronizace. Pokud k tomu dojde, zařízení vypněte a na několik sekund vypojte ze zásuvky a znovu zapněte. Tím se funkce žaluzií obnoví.

Nastavení horizontálního proudění vzduchu

- Stiskněte tlačítko "OTÁČENÍ (horizontální proudění vzduchu)" na dálkovém ovládání pro nastavení vertikálního směru proudění vzduchu. Poloha žaluzie se při každém stisknutí tlačítka lehce posune.
- Stiskněte tlačítko "OTÁČENÍ (horizontální proudění vzduchu)" znovu, aby se zabránilo nepřetržitému pohybu žaluzie.

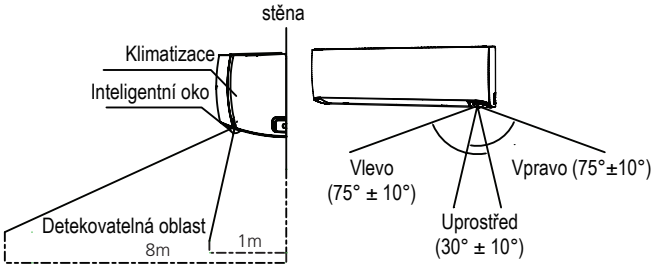
Poznámka: Podrobné informace naleznete v NÁVODU K DÁLKOVÉMU OVLÁDÁNÍ.

Provoz funkce Inteligentní oko

Stiskněte tlačítko Inteligentní oko na dálkovém ovládání a vyberte funkci proudění větru, která bude sledovat lidi nebo přesměruje proud větru od lidí.

Inteligentní oko dokáže rozpoznat aktivity lidí v místnosti a nastavit horizontální úhel pro proudění vzduchu pro implementaci funkcí.

POZNÁMKA: Proudění větru podle lidí je k dispozici pouze pro jednu oblast s lidmi. Pokud stisknete tlačítko OTÁČENÍ na dálkovém ovládání, tato funkce se automaticky zastaví.



Detekovatelný rozsah se mění podle teploty místnosti.

Například:
Detekovatelná oblast při 25°C.

Poloha žaluzií

UPOZORNĚNÍ

Maximálně dolů

V režimu CHLAZENÍ nebo SUŠENÍ se může v prostředí s vysokou vlhkostí vytvářet a odkapávat kondenzát.

Úzké otevření

Omezený průtok vzduchu snižuje výkon a může způsobit vznik kondenzátu.

Zavření

Zařízení neprovozujte, dokud není otevřeno - mohlo by dojít k poškození.

Činnost žaluzií

Po rychlém restartu mohou žaluzie zůstat ve statické poloze po dobu asi 10 s.

Funkce (v závislosti na modelu)

■ Automatické otáčení horizontálního proudění vzduchu*

- Stiskněte "OTÁČENÍ" po dvě sekundy, aby se zabránilo pohybu vertikálních žaluzií. Poznámka: Podrobné informace naleznete v NÁVODU K DÁLKOVÉMU OVLÁDÁNÍ.

■ Paměť žaluzií*

Horizontální úhel žaluzií se uloží do paměti a vrátí se do polohy, kterou si uživatel zvolil. To se nestane v režimu TURBO, který funguje pomocí ručních ovládacích tlačítek nebo po přerušení napájení.

2.5 Speciální funkce

■ Zpoždění kompresoru

Při startu chrání kompresor časové zpoždění 3 ~ 5 minut.

■ Automatické odmrazování

U venkovní jednotky se v režimu ohřívání vytváří led. Pro odmrazení tohoto ledu se vnitřní ventilátor na několik minut zastaví a pak pokračuje v ohřívání.

■ Proti chladu

Aby se zabránilo nepohodlí, když se klimatizační jednotka zapne do režimu ohřívání, vnitřní jednotka se předehřívá před spuštěním ventilátoru. Toto zpoždění by mělo trvat jen několik minut.

■ Automatické restartování

Po přerušení napájení se přístroj automaticky restartuje.

Předchozí uživatelská nastavení budou obnovena.

■ Automatická detekce úniků

Pokud je zjištěn únik chladiva, zařízení zobrazí kód "EC" nebo rozsvítí LED diody [v závislosti na modelu].

■ Prevence proti plísním*

Tato funkce udržuje ventilátor v místnosti v chodu při nízké rychlosti po dobu 7 minut po vypnutí uživatelem v režimu chlazení. Vysoušení kapiček vody na vnitřním výměníku tepla zabraňuje vzniku plísní.

■ Turbo

Funkce Turbo přepne jednotku na extrémně vysoký výkon, aby dosáhla současné teploty v co nejkratším možném čase.

Přerušení tohoto procesu může narušit řídicí logiku.
Chcete-li tento proces zastavit, krátce odpojte elektrický přívod.

■ Ovládání WLAN*

Pomocí funkce WLAN lze přístroj ovládat buďto dálkovým ovládáním nebo mobilním telefonem. Pro aktivaci této funkce připojte modul WLAN a komunikační modul se zobrazovací deskou.

■ Paměť úhlu žaluzií*

Při zapnutí přístroje se žaluzie automaticky vrátí do původního úhlu.

■ Funkce Čerstvý vzduch*

Technologie Innovated Air Magic účinně eliminuje bakterie, viry, mikroby a další škodlivé látky a občerstvuje vzduch.

■ Funkce ohřívání na 8°C a 12°C

Když klimatizační jednotka pracuje v režimu ohřívání s nastavenou teplotou 16°C, provozním režimem přechází následovně po stisknutí tlačítka teploty dvakrát za sekundu: 8°C ohřívání → 12°C ohřívání → Předchozí režim ohřívání.

■ Samočistění*

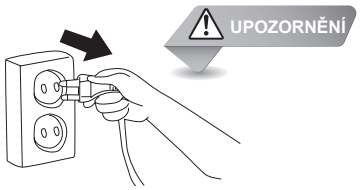
Bakterie přinesené vzduchem používají ke svému množení vlhkost ve vnitřním výměníku tepla. Pravidelné sušení výměníku zabraňuje tomuto růstu. Jednoduchým stisknutím tlačítka "Samočištění" regulátor automaticky řídí proces.

[*] V závislosti na modelu

3. PÉČE

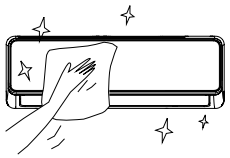
Péče a údržba

ODPOJTE ze zdroje napájení PŘED čištěním nebo servisem!



Všeobecné čištění

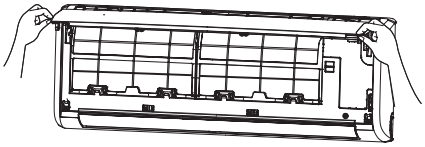
Při čištění mřížky, pouzdra a dálkového ovládání použijte měkkou navlhčenou látku.



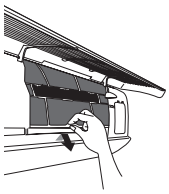
- Žádné chemikálie, např. čisticí prostředky, rozpouštědla, brusiva, atd.
- Žádné teplo (nad 40°C)

Čištění filtru

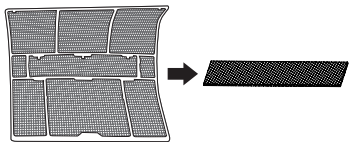
1 Otevřete přední panel opatrným zvednutím obou konců současně. Při určitém úhlu se ozve cvaknutí a otevřená část se stává samonosnou.



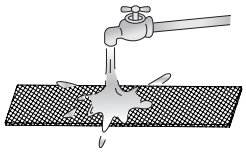
2 Držte jazýček filtru, abyste ho posunuli trochu nahoru a lehce zatlačte směrem k sobě. Nyní vytáhněte filtr jemným potažením směrem dolů.



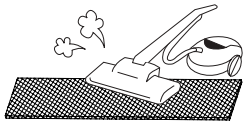
3 Odpojte malý specializovaný filtr.



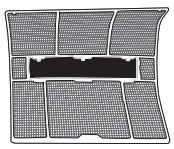
4 Vyčistěte velký vzduchový/é filtr/y mýdlovou vodou. Opláchněte ho/je čistou vodou. Odstraňte přebytečnou vodu.



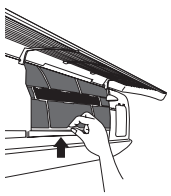
5 Vysajte malý/é filtr/y. [Příležitostně vyměňte]



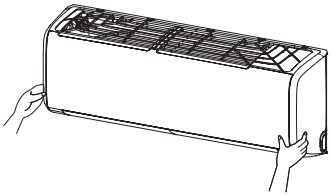
6 Nasaďte malý filtr na velký filtr.



7 Znovu vložte do jednotky v opačném pořadí popsaném v bodě 2.



8 Zavřete přední panel.



Příprava na uskladnění [dlouhá doba nečinnosti]

1) Vyčistěte vzduchové filtry.
2) Ve vlhkém nebo mokrém klimatu je nutno pracovat v režimu ventilátoru, dokud se jednotka nevysuší.
3) Vypněte klimatizaci dálkovým ovládáním a vyjměte baterie.
4) Odpojte od zdroje napájení.

Opětovné použití po uskladnění

1) Znovu připojte zdroj napájení.
2) Vyčkejte 24 hodin, když je okolní teplota nízká (u modelu střídače).
3) Vložte baterie do dálkového ovládání a zapněte přístroj.

Preventivní údržba

Jednotku pravidelně kontrolujte, zda:
1. Není proudění vzduchu ve vnitřní a venkovní jednotce ucpáno.
2. Nedochází k úniku vody nebo oleje.
3. Nejsou poškozené nebo odpojené vodiče



Kovové části mohou mít ostré hrany, které způsobují zranění. Dávejte si pozor!

Pravidelná vysoká úroveň údržby vnitřních a venkovních jednotek je nezbytná.
- Údržba specialistou je nutná k hloubkovému čištění, mazání a kontrole funkčnosti všech důležitých součástí.
- Nepokoušejte se o takovou práci sami.
- Obraťte se na příslušného poskytovatele služeb.

4. ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

Rady, tipy a upozornění

Během běžného provozu se mohou vyskytnout následující situace, přičemž nemusí jít o poruchu.

Případ	Vysvětlení
Chlazení nebo ohřívání jsou zpožděny.	Zpoždění 3 ~ 5 minut chrání kompresor.
Změna rychlosti ventilátoru - vypnutá, velmi pomalá a poté normální	Automaticky k tomu dochází v režimu ohřívání - zabraňuje to foukání studeného vzduchu na lidi.
Ohřívání se náhle zastaví a kontrolka rozmrazování se rozbliká.	Probíhá odmrazování venkovní jednotky (5 ~ 10 minut).
Z vnitřní jednotky vychází mlha	Může k tomu dojít, když je teplota jednotky nízká a pokojový vzduch je horký a vlhký.
Klimatizační zařízení vydává zvuky s nízkou hlasitostí	"Syčení": normální - vyrovná se tlak plynu, když se kompresor zastaví nebo spustí.
	"Pištění": normální roztahování a kontrakce plastových a kovových dílů.
	Nárazy vzduchu - normální, když žaluzie obnoví svou polohu.
Prášení z jednotky.	Může k tomu dojít, když je klimatizační zařízení používáno poprvé nebo nebylo delší dobu používáno.
Zvláštní zápach.	Obvykle způsobený chemikáliemi, cigaretovým kouřem, vařením atd. Pokud tomu tak není, volejte svého dodavatele.
Změny ventilátoru pouze při chlazení nebo ohřívání.	Teplota místnosti je stejná jako teplota zvolená dálkovým ovládáním. Pokud tomu tak není, zavolejte dodavatele.
Špatný výkon ohřívání	Může k tomu dojít, když je venkovní teplota blízko nebo pod nulou stupňů Celsia.
	Pokud tomu tak není, zavolejte dodavatele.
Automatické zapnutí	Normální po obnovení napájení po výpadku napájení.
Provoz je nepravděpodobný, nepředvídatelný nebo nereaguje.	Rušení od věží mobilních telefonů a dálkových ovladačů může způsobit selhání jednotky.
	Odpojte napájení a znovu zapojte.
	Stisknutím tlačítka ZAPNUTO/VYPNUTO na dálkovém ovladání restartujete provoz.
	Pokud se problém nevyřeší, zavolejte dodavatele.
Multi-systémová klimatizace nemůže být v různých provozních režimech současně, například jedna jednotka nemůže být v režimu "CHLAZENÍ" a druhá v režimu "OHŘÍVÁNÍ". Při zadání různých způsobů provozu bude priorita režim "OHŘÍVÁNÍ". Vnitřní jednotka, která pracuje v režimu "CHLAZENÍ" nebo "VENTILÁTOR", se zastaví a zobrazí se "P5".	

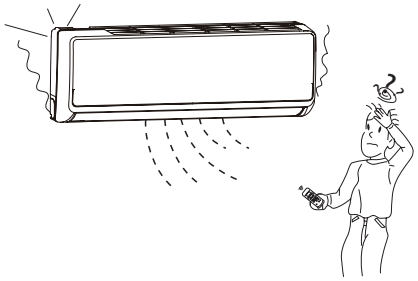
PROBLÉM	PROSÍM NEJDŘÍVE ZKONTROLUJTE!
Jednotka nefunguje.	• Existuje porucha napájení?
	• Je vypínač vypnutý, jistič se vypnul nebo praskla pojistka?
	• Jsou baterie v dálkovém ovládání funkční?
	• Jsou správně nastaveny hodiny a časovač na dálkovém ovládání?
Není dost chladno/teplo.	• Jsou teplota a režim nastaveny správně?
	• Jsou vzduchové filtry čisté?
	• Jsou okna a dveře zavřené?
	• Může vzduchu volně proudit směrem dovnitř a ven z vnitřních a venkovních jednotek?
	• Je rychlost ventilátoru a žaluzií vysoká, umožňuje maximální průtok?

JEDNOTKA, KTERÁ NEODPOVÍDÁ, JAK BY MĚLA?

• Zaznamenejte číslo modelu produktu,
• Kontaktujte dodavatele,
• Sdělte všechny zpozorované detaily!

UPOZORNĚNÍ

V případě NĚKTERÉ z následujících potíží zařízení okamžitě vypněte!



- Napájecí kabel je poškozený nebo neobvykle teplý.
- Šíří se zápach spáleniny.
- Slyšíte hlasité nebo abnormální zvuky.
- Pojistka napájení nebo jistič se často vypínají.
- Voda nebo jiné předměty dopadly na nebo vypadly ven z jednotky.
- Indikátory nepřetržitě blikají.
- Zobrazuje se vlastní diagnostický kód, např. E0, E1, E2... nebo P0, P1, P2... atd.

NESNAŽTE SE TYTO PROBLÉMY OPRAVIT SAMI!
KONTAKTUJTE SPECIALISTY SERVISU!

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

Το συγκεκριμένο προϊόν έχει εξακριβωθεί ότι συμμορφώνεται προς την Οδηγία περί χαμηλής τάσης (2014/35/ΕΕ) και την Οδηγία περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (2014/30/ΕΕ) της Ευρωπαϊκής Ένωσης.



Σωστή απόρριψη του συγκεκριμένου προϊόντος (Απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού)

(Κατά τη χρήση του συγκεκριμένου κλιματιστικού στις ευρωπαϊκές χώρες πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες που ακολουθούν.)

– Αυτή η σήμανση που εμφανίζεται στο προϊόν ή στα εγχειρίδιά του υποδεικνύει ότι η απόρριψη αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ στην οδηγία 2012/19/ΕΚ) δεν πρέπει να γίνεται σε χώρο που προορίζεται για τα κοινά οικιακά απόβλητα.
Απαγορεύεται η απόρριψη της συγκεκριμένης συσκευής σε χώρο που προορίζεται για οικιακά απορρίμματα.
Για την απόρριψή της έχετε στη διάθεσή σας αρκετές δυνατότητες:

1. Οι δήμοι διαθέτουν συστήματα συλλογής μέσω των οποίων είναι δυνατή η δωρεάν απόρριψη ηλεκτρονικών αποβλήτων από τους χρήστες.
2. Όποτε αγοράζετε ένα καινούριο προϊόν, το κατάστημα λιανικής πώλησης μπορεί να πάρει πίσω το παλιό προϊόν δωρεάν.
3. Ο κατασκευαστής μπορεί να πάρει πίσω την παλιά συσκευή δωρεάν από τον χρήστη για απόρριψη.
4. Επειδή τα παλιά προϊόντα περιέχουν πολύτιμους πόρους, μπορείτε να τα πουλήσετε σε εμπόρους που αγοράζουν άχρηστα μεταλλικά αντικείμενα.

Η άναρχη απόρριψη αποβλήτων σε δάση και αγροτικές εκτάσεις θέτει σε κίνδυνο την υγεία σας καθώς επικίνδυνες ουσίες διοχετεύονται στον υδροφόρο ορίζοντα και καταλήγουν στην τροφική αλυσίδα.

Εσωτερική μονάδα	Εξωτερική μονάδα	Ονομαστική τάση & Hz
42QHP09E8S*	38QHP09E8S*	~ 220-240 V, 50 Hz
42QHP12E8S*	38QHP12E8S*	

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν!
- Η συγκεκριμένη συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα που δεν έχουν σχετικές εμπειρίες και γνώσεις, εφόσον παρίσταται άτομο που τους επιβλέπει ή τους έχει δώσει οδηγίες όσον αφορά την ασφαλή χρήση της συσκευής και εφόσον έχουν επίγνωση των σχετικών κινδύνων.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός της συσκευής και οι εργασίες συντήρησης από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Τα κινούμενα εξαρτήματα της συσκευής πρέπει να είναι εγκατεστημένα/τοποθετημένα τουλάχιστον 2,3 μέτρα πάνω από το δάπεδο.
- Οι ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΕΣ εργασίες πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς και σύμφωνα με το εθνικό πρότυπο περί καλωδιώσεων. Αν φθαρεί το καλώδιο τροφοδοσίας, για την αντικατάστασή του πρέπει να αποταθείτε στον κατασκευαστή, στον αντιπρόσωπό του για εργασίες συντήρησης ή σε αντίστοιχα ειδικευμένους τεχνικούς προς αποφυγή κάθε κινδύνου.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ

1. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

1.1 Προφυλάξεις ασφάλειας 03
1.2 Ονομασίες εξαρτημάτων..... 06

2. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

2.1 Συνθήκες λειτουργίας 07
2.2 Μη αυτόματη λειτουργία 07
2.3 Πώς λειτουργεί η μονάδα..... 08
2.4 Έλεγχος κατεύθυνσης αέρα..... 09
2.5 Ειδικές λειτουργίες..... 10

3. ΦΡΟΝΤΙΔΑ

Φροντίδα και συντήρηση 11

4. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Οδηγίες, συμβουλές και προφυλάξεις 13



Προσοχή: Κίνδυνος πυρκαγιάς μόνο όσον αφορά το ψυκτικό μέσο R32/R290

⚠ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Η συγκεκριμένη συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα που δεν έχουν σχετικές εμπειρίες και γνώσεις, εφόσον το άτομο που έχει την ευθύνη για την ασφάλειά τους δεν παρίσταται για να τους επιβλέπει ή δεν τους έχει δώσει οδηγίες όσον αφορά τη χρήση της συσκευής.
- Πρέπει να επιτηρείτε τα παιδιά για να διασφαλίσετε ότι δεν θα παίξουν με τη συσκευή.
- Οι εργασίες επισκευής και συντήρησης πρέπει να εκτελούνται μόνο όπως συνιστά ο κατασκευαστής του εξοπλισμού. Οι εργασίες συντήρησης και επισκευής για τις οποίες απαιτείται η βοήθεια άλλων εξειδικευμένων τεχνικών πρέπει να εκτελούνται υπό την επίβλεψη του ατόμου που είναι αρμόδιο για τη χρήση εύφλεκτων ψυκτικών μέσων.

1. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

1.1 Προφυλάξεις ασφάλειας

- Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες αυτές
  - για να αποφευχθεί η εσφαλμένη λειτουργία της μονάδας.
  - για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος τραυματισμού ή επακόλουθης ζημιάς.
  - για να βελτιστοποιηθεί η διάρκεια ζωής του προϊόντος.
- Το επίπεδο της σοβαρότητας κάθε κινδύνου υποδεικνύεται ως εξής:

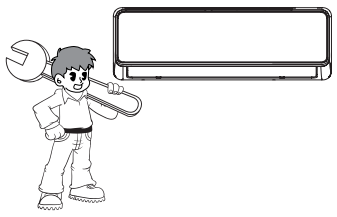
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ
Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ενδεχόμενο κίνδυνο σοβαρού ή θανάσιμου τραυματισμού μελών του προσωπικού.	Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ενδεχόμενο κίνδυνο υλικής ζημιάς ή σοβαρών συνεπειών.

- Σύμβολα που χρησιμοποιούνται στις μονάδες και στο εγχειρίδιο:

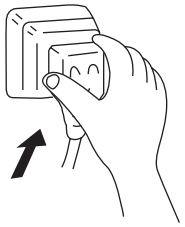
ΑΠΟΦΥΓΗ		ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Η συγκεκριμένη συσκευή χρησιμοποιεί εύφλεκτο ψυκτικό μέσο. Αν προκύψει διαρροή του ψυκτικού μέσου και το ψυκτικό μέσο βρεθεί εκτεθειμένο σε εξωτερική πηγή ανάφλεξης, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.
		ΠΡΟΣΟΧΗ	Πρέπει να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο λειτουργίας.
ΤΗΡΗΣΗ		ΠΡΟΣΟΧΗ	Ο χειρισμός του εξοπλισμού πρέπει να γίνεται από τεχνικούς συντήρησης οι οποίοι οφείλουν να χρησιμοποιούν το εγχειρίδιο λειτουργίας ως πηγή αναφοράς.
		ΠΡΟΣΟΧΗ	Υπάρχουν διαθέσιμες πληροφορίες, π.χ. το εγχειρίδιο λειτουργίας ή το εγχειρίδιο εγκατάστασης.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

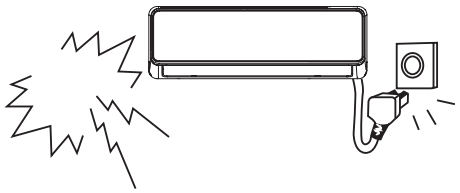
Οι εργασίες εγκατάστασης του προϊόντος πρέπει να εκτελεστούν μόνο από κατάλληλα ειδικευμένους και πεπειραμένους τεχνικούς.



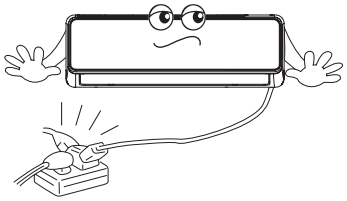
Αν υπάρχει φις τροφοδοσίας, πρέπει να είναι καλά συνδεδεμένο στην πρίζα.



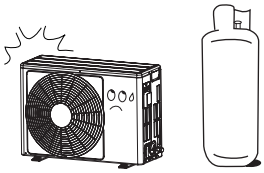
Δεν πρέπει να θέτετε τη μονάδα εντός ή εκτός λειτουργίας συνδέοντας ή αποσυνδέοντας το φις τροφοδοσίας.



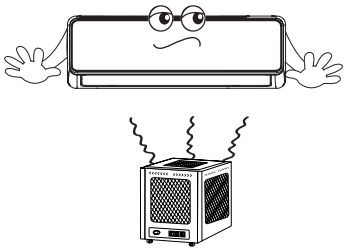
Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης ούτε πρίζα στην οποία είναι συνδεδεμένες άλλες συσκευές.



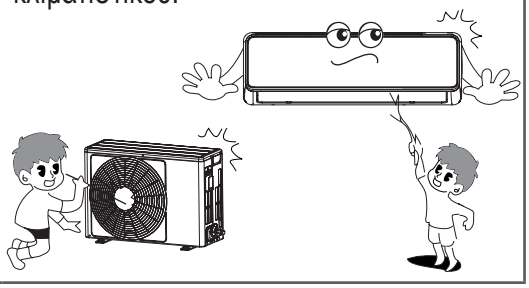
Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε εύφλεκτο αέριο ή άλλα εύφλεκτα υλικά, π.χ. βενζίνη, αραιωτικό κλπ, στον κλιματιζόμενο χώρο.



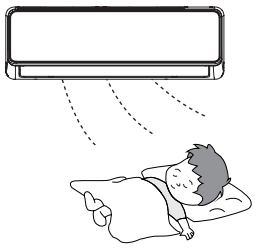
Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε θερμαντική συσκευή στον κλιματιζόμενο χώρο.



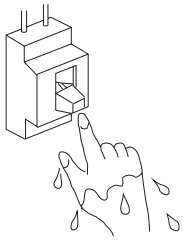
Πρέπει να συμβουλεύετε τα παιδιά να μην παίζουν με τα κουμπιά ρύθμισης, τα κινούμενα και/ή τα ψυκτικά εξαρτήματα και τις ηλεκτρικές συνδέσεις του κλιματιστικού.



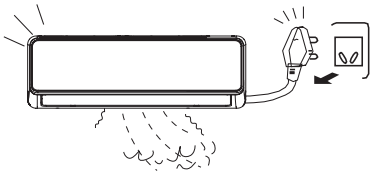
Αν μείνετε πολλή ώρα εκτεθειμένοι στα ρεύματα του αέρα που δημιουργούνται κατά τη λειτουργία της μονάδας, υπάρχει κίνδυνος να νιώσετε μυϊκή δυσφορία και ξηροφθαλμία.



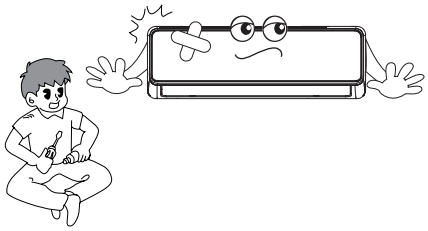
Δεν πρέπει να χειρίζεστε τη μονάδα με βρεγμένα χέρια γιατί κινδυνεύετε να πάθετε ηλεκτροπληξία.



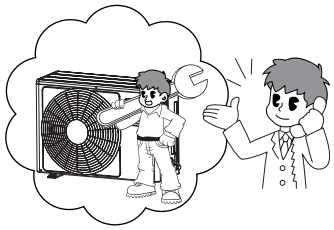
Απενεργοποιήστε τη μονάδα αν αντιληφθείτε ότι βγάζει ασυνήθιστη μυρωδιά ή περίεργους ήχους ή δονείται. Αποταθείτε στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.



Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε, να μετακινήσετε ή να τροποποιήσετε το κλιματιστικό σας.



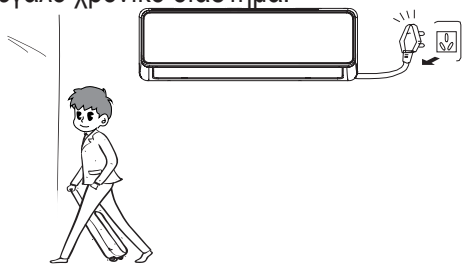
Ζητήστε τη βοήθεια ειδικών τεχνικών ή αποταθείτε σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.



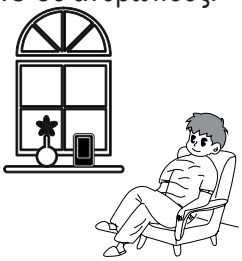
1. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

ΠΡΟΣΟΧΗ

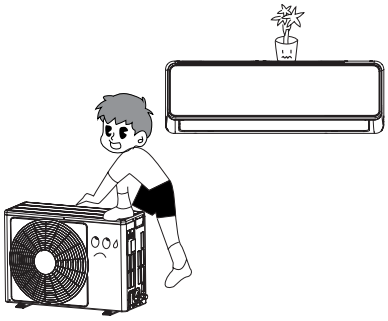
Πρέπει να αποσυνδέετε το φις της μονάδας από την πρίζα όποτε δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.



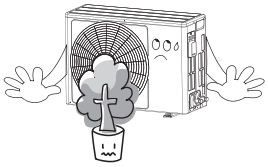
Το προϊόν προορίζεται για να προσφέρει άνεση ΜΟΝΟ σε ανθρώπους.



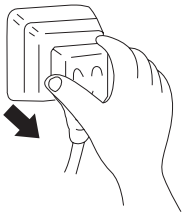
Δεν πρέπει να σκαρφαλώνετε ούτε να τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στη μονάδα.



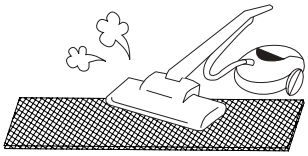
Δεν πρέπει να φράσσετε τα σημεία εισόδου ή εξόδου του αέρα. Το αποτέλεσμα θα είναι κακές επιδόσεις, αυξημένο κόστος λειτουργίας και μειωμένη διάρκεια ζωής του προϊόντος.



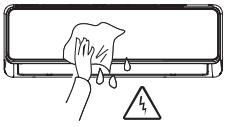
Πρέπει να αποσυνδέετε τη μονάδα από την πρίζα ΠΡΟΤΟΥ εκτελέσετε εργασίες καθαρισμού ή συντήρησης.



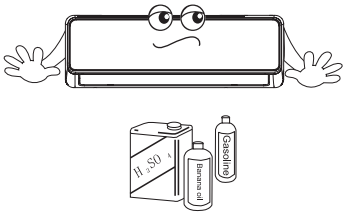
Πρέπει να ελέγχετε τακτικά τα φίλτρα αέρα και να τα καθαρίζετε αν απαιτείται.



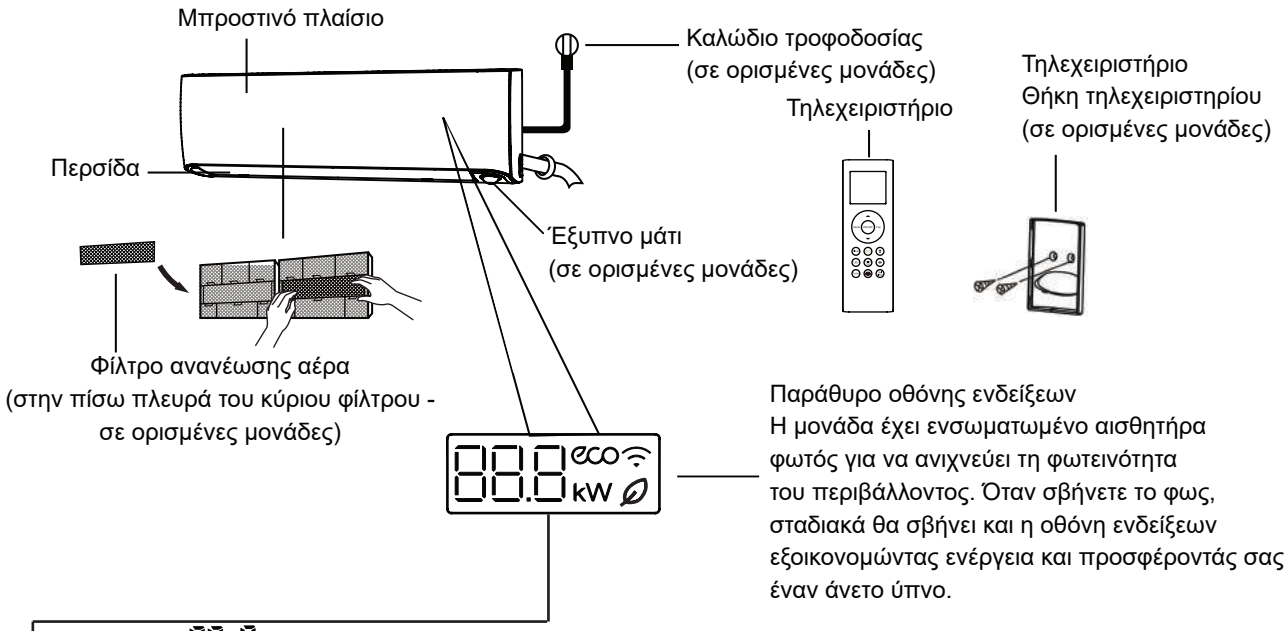
Όποτε καθαρίζετε τη μονάδα, πρέπει να χρησιμοποιείτε νωπό και όχι πολύ βρεγμένο πανί για να αποφύγετε κάθε κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.



Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε ισχυρά απορρυπαντικά, διαλύτες ή λειαντικά προϊόντα γυαλίσματος στο προϊόν.



1.2 Ονομασίες εξαρτημάτων



Η ένδειξη «88.8» παρουσιάζει τη θερμοκρασία, τον τρόπο λειτουργίας και κωδικούς σφαλμάτων:

Η ένδειξη «ON» παρουσιάζεται επί 3 δευτερόλεπτα:

- Όποτε έχετε καθορίσει να ενεργοποιηθεί ο χρονοδιακόπτης (TIMER ON)
- Όποτε ενεργοποιείτε τις δυνατότητες ανανέωσης του αέρα (FRESH), αιώρησης της περσίδας (SWING), TURBO ή αθόρυβης λειτουργίας (SILENCE)

Η ένδειξη «OF» παρουσιάζεται επί 3 δευτερόλεπτα:

- Όποτε έχετε καθορίσει να απενεργοποιηθεί ο χρονοδιακόπτης (TIMER OFF)
- Όποτε απενεργοποιείτε τις δυνατότητες ανανέωσης του αέρα (FRESH), αιώρησης της περσίδας (SWING), TURBO ή αθόρυβης λειτουργίας (SILENCE)

Η ένδειξη «cF» παρουσιάζεται όποτε ενεργοποιείτε τη δυνατότητα προθέρμανσης του αέρα.

Η ένδειξη «dF» παρουσιάζεται κατά την απομάκρυνση του πάγου.

Η ένδειξη «SC» παρουσιάζεται κατά τον αυτοκαθαρισμό της μονάδας (σε ορισμένες μονάδες).

Η ένδειξη «FP» παρουσιάζεται όποτε ενεργοποιείτε τη λειτουργία θέρμανσης για διατήρηση της θερμοκρασίας στους 8°C ή 12°C (σε ορισμένες μονάδες).

Τι σημαίνουν οι κωδικοί των ενδείξεων

Η ένδειξη «» παρουσιάζεται όποτε ενεργοποιείτε τη δυνατότητα ανανέωσης του αέρα (σε ορισμένες μονάδες).

Η ένδειξη «ECO» παρουσιάζεται όποτε ενεργοποιείτε τη δυνατότητα εξοικονόμησης ισχύος (ECO) (σε ορισμένες μονάδες).

Η ένδειξη «» παρουσιάζεται όποτε ενεργοποιείτε τη δυνατότητα ελέγχου με ασύρματη συσκευή (σε ορισμένες μονάδες).

Η ένδειξη «**kW**» υποδεικνύει την ισχύ κατά την τρέχουσα λειτουργία (σε ορισμένες μονάδες).

Κατά τη χρήση της λειτουργίας του ανεμιστήρα (Fan) και της λειτουργίας αφύγρανσης (Dry) η μονάδα θα παρουσιάζει τη θερμοκρασία του χώρου. Κατά τη χρήση άλλων λειτουργιών η μονάδα θα παρουσιάζει τη θερμοκρασία που έχετε καθορίσει.

Αν πιέσετε το κουμπί LED στο τηλεχειριστήριο, η οθόνη ενδείξεων θα σβήσει. Αν πιέσετε ξανά το κουμπί LED ύστερα από 15 δευτερόλεπτα, η οθόνη θα παρουσιάσει την ένδειξη για τη θερμοκρασία του χώρου, ενώ αν το πιέσετε ξανά ύστερα από 15 δευτερόλεπτα, η οθόνη ενδείξεων θα ενεργοποιηθεί.

Σημείωση: Για οδηγίες όσον αφορά τη χρήση του τηλεχειριστηρίου υπερύθρων ανατρέξτε στο εγχειρίδιό του.

2. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

2.1 Συνθήκες λειτουργίας

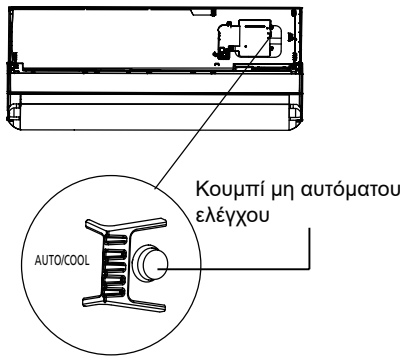
		Εσωτερικά	Εξωτερικά
Λειτουργία ψύξης	Ανώτερο όριο	32°C DB	46°C DB
	Κατώτερο όριο	18°C DB	-15°C DB
Λειτουργία θέρμανσης	Ανώτερο όριο	27°C DB	24°C DB
	Κατώτερο όριο	0°C DB	-15°C DB

Σημείωση: DB - Dry Bulb (ξηρού βολβού)
1. Αν χρησιμοποιήσετε τη μονάδα εντός των συγκεκριμένων ορίων θερμοκρασίας, θα επιτευχθούν οι βέλτιστες επιδόσεις της.
2. Όποτε οι θερμοκρασίες μένουν πάνω ή κάτω από τα όρια αυτά για μεγάλο χρονικό διάστημα, οι διαγνωστικοί έλεγχοι του συστήματος ίσως ανιχνεύσουν κάποια δυσλειτουργία και η μονάδα δεν θα λειτουργεί όπως πρέπει.
3. Σχετική υγρασία χώρου - πάνω από 80%. Αν το κλιματιστικό λειτουργεί εκτός του ορίου αυτού, ενδέχεται να παρατηρηθεί συμπύκνωση υδρατμών στην επιφάνειά του. Ρυθμίστε την περσίδα ροής του αέρα στη μέγιστη γωνία της και περάστε στη λειτουργία του ανεμιστήρα με υψηλή ταχύτητα (HIGH).
4. ΓΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΕΣ ΜΟΝΑΔΕΣ ΜΕ ΒΟΗΘΗΤΙΚΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑ: Όταν η εξωτερική θερμοκρασία είναι κάτω από τους 0°C, συνιστούμε ανεπιφύλακτα να αφήνετε τη μονάδα συνδεδεμένη στην πρίζα ώστε να λειτουργεί συνεχώς για να διασφαλίσετε ότι θα απολαμβάνετε διαρκώς τις καλύτερες δυνατές επιδόσεις της.

2.2 Μη αυτόματη λειτουργία

ΠΡΟΣΟΧΗ Το κουμπί μη αυτόματης λειτουργίας προορίζεται μόνο για εκτέλεση δοκιμών και λειτουργία σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

Πρέπει να χρησιμοποιείτε τη λειτουργία αυτή μόνο αν χάσετε το τηλεχειριστήριο και αν είναι απολύτως απαραίτητο. Για να επανέλθετε στην κανονική λειτουργία, χρησιμοποιήστε το τηλεχειριστήριο για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα.



ΠΡΟΣΒΑΣΗ

Ανοίξτε το μπροστινό πλαίσιο σηκώνοντας προσεκτικά και τα δύο άκρα του ταυτόχρονα. Μόλις σηκωθεί αρκετά, ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος κλικ και πλέον μπορεί και στηρίζεται μόνο του.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

Πιέστε επανειλημμένα το κουμπί μη αυτόματης λειτουργίας για να αλλάξετε τον τρόπο λειτουργίας με την εξής σειρά:

α) Μία φορά = ΑΥΤΟΜΑΤΗ λειτουργία [θέρμανση, ψύξη ή ανεμιστήρας και αυτόματη ταχύτητα ανεμιστήρα]

β) Δύο φορές = λειτουργία ΨΥΞΗΣ [μετάβαση στην ΑΥΤΟΜΑΤΗ λειτουργία ύστερα από 30 λεπτά (χρήση κυρίως για εκτέλεση δοκιμών)]

γ) Τρεις φορές = ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

ΟΛΟΚΛΗΡΩΣΗ

Κλείστε το πλαίσιο τραβώντας το γερά προς τα κάτω και από τα δύο άκρα του ωσότου επανέλθει στην αρχική του θέση.

ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ

Χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο θα επαναφέρετε τη μονάδα στην κανονική λειτουργία.

2.3 Πώς λειτουργεί η μονάδα

Βασικοί τρόποι λειτουργίας: AUTO / COOL / DRY / HEAT* / FAN
[*] Ανάλογα με το μοντέλο

Αυτόματη λειτουργία (AUTO)

- Κατά τη χρήση της ρύθμισης αυτής το σύστημα θα αλλάζει αυτόματα τον τρόπο λειτουργίας και την ταχύτητα του ανεμιστήρα με βάση την καθορισμένη θερμοκρασία.
- Την άνοιξη και το φθινόπωρο μετά από συνεχή έλεγχο της θερμοκρασίας ενδέχεται να απαιτείται η εναλλαγή των λειτουργιών COOL/HEAT.

Λειτουργία αφύγρανσης (DRY)

Κατά τη χρήση της λειτουργίας αυτής δίνεται προτεραιότητα στην αφύγρανση του αέρα. Για να επιτευχθεί η αφύγρανση και να ρυθμιστεί η θερμοκρασία του χώρου, χρησιμοποιούνται η λειτουργία του ανεμιστήρα με χαμηλή ταχύτητα και οι κύκλοι λειτουργίας του συμπιεστή.

Λειτουργία στη διάρκεια του ύπνου (SLEEP)

Όποτε επιλέγετε τη λειτουργία αυτή, η καθορισμένη θερμοκρασία θα αυξάνεται (κατά την ψύξη) ή θα μειώνεται (κατά τη θέρμανση) κατά 1°C ύστερα από 1 ώρα και κατά 1°C ακόμη ανά μία ώρα. Στη συνέχεια, αυτή η νέα ρύθμιση της θερμοκρασίας διατηρείται επί 6 ώρες και ύστερα η μονάδα απενεργοποιείται.

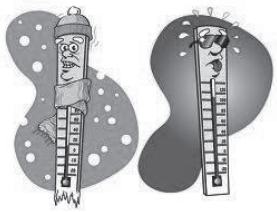
Χρησιμοποιώντας τη συγκεκριμένη λειτουργία εξοικονομείτε ενέργεια και κοιμάστε πολύ πιο άνετα τη νύχτα σε συγχρονισμό με τον μεταβολισμό του σώματος.

Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας (ECO)*

Κατά τη χρήση της λειτουργίας ψύξης μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ECO για εξοικονόμηση ενέργειας. Όποτε την επιλέγετε, η μονάδα θα ρυθμίζει αυτόματα την ταχύτητα του ανεμιστήρα και την περιστροφή του συμπιεστή. Σας παρέχει την ίδια άνεση με την ελάχιστη κατανάλωση ενέργειας σε διάστημα 8 ωρών λειτουργίας.

Υποδείξεις για οικονομική λειτουργία

- Ρυθμίστε τη θερμοκρασία για να επιτύχετε ικανοποιητικό επίπεδο άνεσης.
- Αν η τιμή της ρύθμισης για τη θερμοκρασία είναι υπερβολικά χαμηλή ή υψηλή, θα γίνεται μεγάλη σπατάλη ενέργειας.
- Βελτιώστε τις επιδόσεις της μονάδας αφήνοντας κλειστά τα παράθυρα και τις πόρτες.
- Περιορίστε την κατανάλωση ενέργειας [τον χρόνο λειτουργίας] χρησιμοποιώντας τη λειτουργία του χρονοδιακόπτη (TIMER).





- Δεν πρέπει να φράσσετε τα σημεία εισόδου ή εξόδου του αέρα. Το αποτέλεσμα θα είναι κακές επιδόσεις, αυξημένο κόστος λειτουργίας και μειωμένη διάρκεια ζωής του προϊόντος.
- Πρέπει να ελέγχετε κατά διαστήματα τα φίλτρα αέρα και να τα καθαρίζετε όποτε είναι αναγκαίο.

2. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

2.4 Έλεγχος κατεύθυνσης αέρα

Διαδικασία ρύθμισης κατακόρυφης ροής αέρα

- Πιέστε το κουμπί SWING (vertical air flow) στο τηλεχειριστήριο για να ρυθμίσετε την κατεύθυνση της κατακόρυφης ροής του αέρα. Η περσίδα μετακινείται ελαφρά κάθε φορά που πιέζετε το κουμπί.
- Πιέστε το κουμπί SWING (vertical air flow) για παραμονή στη συνεχή κίνηση της περσίδας.

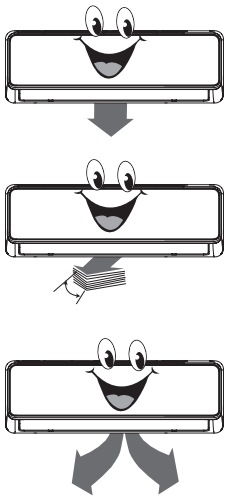
Διαδικασία ρύθμισης οριζόντιας ροής αέρα

- Πιέστε το κουμπί SWING (horizontal air flow) στο τηλεχειριστήριο για να ρυθμίσετε την κατεύθυνση της οριζόντιας ροής του αέρα. Η περσίδα μετακινείται ελαφρά κάθε φορά που πιέζετε το κουμπί.
- Πιέστε το κουμπί SWING (horizontal air flow) για παραμονή στη συνεχή κίνηση της περσίδας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Ποτέ μη βάλετε τα δάχτυλά σας μέσα ή κοντά στην περιοχή εξόδου του αέρα και στην πλευρά αναρρόφησης της μονάδας. Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού γιατί ο ανεμιστήρας λειτουργεί με υψηλή ταχύτητα.

Ποτέ μη μετακινήσετε την περσίδα με το χέρι σας. Θα την κάνετε να χάσει τον συγχρονισμό της. Αν συμβεί κάτι τέτοιο, απενεργοποιήστε τη μονάδα και αποσυνδέσετε το φις τροφοδοσίας από την πρίζα για λίγα δευτερόλεπτα και ύστερα θέστε την και πάλι σε λειτουργία. Με τον τρόπο αυτό η περσίδα θα επανέλθει στην κανονική της θέση.



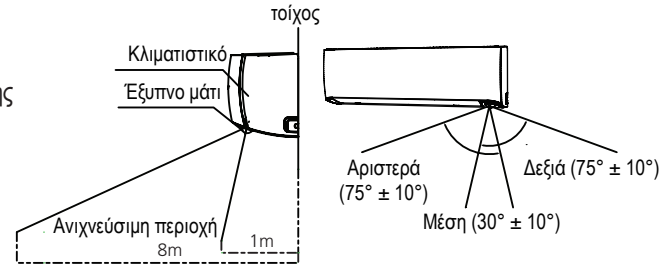
Σημείωση: Για αναλυτικές πληροφορίες ανατρέξτε στο ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ.

Λειτουργία έξυπνου ματιού (Intelligent Eye)

Πιέστε το κουμπί Intelligent eye στο τηλεχειριστήριο για να επιλέξετε τη δυνατότητα της μονάδας να κατευθύνει τη ροή του αέρα προς τα άτομα που βρίσκονται στον χώρο ή τη δυνατότητα απομάκρυνσης της ροής του αέρα από τα άτομα που βρίσκονται στον χώρο.

Το έξυπνο μάτι μπορεί να ανιχνεύσει τις δραστηριότητες των ατόμων που βρίσκονται στον χώρο και ρυθμίστε τη γωνία της οριζόντιας ροής του αέρα για να εφαρμοστούν οι προαναφερόμενες δυνατότητες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η δυνατότητα της μονάδας να κατευθύνει τη ροή του αέρα προς τα άτομα που βρίσκονται στον χώρο είναι διαθέσιμη μόνο για ενιαίο χώρο. Αν πιέσετε το κουμπί SWING στο τηλεχειριστήριο, η λειτουργία αυτή θα διακοπεί αυτόματα.



Η ανιχνεύσιμη περιοχή εξαρτάται από τη θερμοκρασία του χώρου.

Για παράδειγμα: Ανιχνεύσιμη περιοχή στους 25°C.

Θέση περσίδας

ΠΡΟΣΟΧΗ

Κατώτατη

Κατά τη χρήση της λειτουργίας ΨΥΞΗΣ ή ΑΦΥΓΡΑΝΣΗΣ ενδέχεται να δημιουργηθεί συμπύκνωση υδρατμών και να στάζει νερό από τη μονάδα λόγω υψηλής υγρασίας.

Στενό άνοιγμα

Αν η ροή του αέρα είναι περιορισμένη, μειώνονται οι επιδόσεις και ενδέχεται να δημιουργηθεί συμπύκνωση υδρατμών.

Κλειστή

Δεν πρέπει να θέσετε τη μονάδα σε λειτουργία αν δεν ανοίξει η περσίδα – υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί ζημιά.

Κινήσεις περσίδας

Μετά από μια γρήγορη επανεκκίνηση η λεπίδα ενδέχεται να παραμείνει ακίνητη επί περίπου 10 δευτερόλεπτα.

Δυνατότητες (ανάλογα με το μοντέλο)

■ **Αυτόματη αιώρηση για οριζόντια ροή του αέρα***

- Πιέστε το κουμπί SWING επί δύο δευτερόλεπτα για παραμονή στη συνεχή κίνηση των κατακόρυφων πτερυγίων. Σημείωση: Για αναλυτικές πληροφορίες ανατρέξτε στο ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ.

■ **Μνήμη περσίδας***

Η γωνία της περσίδας στην οριζόντια θέση απομνημονεύεται και η περσίδα επιστρέφει στην τελευταία θέση που είχε επιλέξει ο χρήστης.
Αυτό δεν θα συμβεί κατά τη χρήση της λειτουργίας TURBO, κατά τη λειτουργία με χρήση των κουμπιών μη αυτόματου ελέγχου ή μετά από διακοπή ρεύματος.

2.5 Ειδικές λειτουργίες

■ **Καθυστέρηση συμπιεστή**

Μια χρονοκαθυστέρηση 3-5 λεπτών προστατεύει τον συμπιεστή κατά την εκκίνησή του.

■ **Αυτόματη απομάκρυνση πάγου**

Κατά τη χρήση της λειτουργίας θέρμανσης στην εξωτερική μονάδα συσσωρεύεται πάγος. Για την απομάκρυνση του πάγου αυτού η λειτουργία του ανεμιστήρας της εσωτερικής μονάδας διακόπτεται για λίγα λεπτά προτού συνεχιστεί η λειτουργία θέρμανσης.

■ **Προθέρμανση**

Για να μη νιώσετε δυσφορία όταν το κλιματιστικό περνά στη λειτουργία θέρμανσης, η εσωτερική μονάδα θα προθερμανθεί προτού αρχίσει να λειτουργεί ο ανεμιστήρας. Η καθυστέρηση αυτή λογικά θα διαρκέσει μόνο μερικά λεπτά.

■ **Αυτόματη επανεκκίνηση**

Μετά από κάθε διακοπή ρεύματος θα γίνεται αυτόματα επανεκκίνηση της μονάδας.

Θα ανακτώνται όλες οι προγενέστερες ρυθμίσεις του χρήστη.

■ **Αυτόματη ανίχνευση διαρροών**

Όποτε ανιχνεύεται διαρροή του ψυκτικού μέσου, στην οθόνη ενδείξεων της μονάδας θα παρουσιάζεται ο κωδικός «EC» ή θα αναβοσβήνουν οι λυχνίες LED [ανάλογα με το μοντέλο].

■ **Προστασία από μούχλα***

Με τη λειτουργία αυτή ο ανεμιστήρας της εσωτερικής μονάδας συνεχίζει να λειτουργεί με χαμηλή ταχύτητα επί 7 λεπτά μετά την απενεργοποίησή της από τον χρήστη κατά τη χρήση της λειτουργίας ψύξης. Έτσι στεγνώνουν τα σταγονίδια του νερού στον εναλλάκτη θερμότητας της εσωτερικής μονάδας και δεν μαζεύεται μούχλα.

■ **Turbo**

Η λειτουργία Turbo αναγκάζει τη μονάδα να λειτουργήσει με μεγάλη ισχύ για να φτάσει στη θερμοκρασία που έχετε καθορίσει τη δεδομένη στιγμή το συντομότερο δυνατόν.

> Αν διακοπεί η διαδικασία αυτή, ενδέχεται να προκύψει εμπλοκή στη μονάδα λογικού ελέγχου.
> Για να αναστραφεί η κατάσταση αυτή, αποσυνδέστε για λίγο τη μονάδα από την πρίζα.

■ **Έλεγχος μέσω ασύρματου τοπικού δικτύου (WLAN)***

Με τη λειτουργία WLAN μπορείτε να ελέγχετε τη μονάδα είτε μέσω τηλεχειριστηρίου είτε μέσω του κινητού σας τηλεφώνου. Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτή, συνδέστε τη λειτουργική μονάδα WLAN και τη λειτουργική μονάδα επικοινωνίας με την πλακέτα της οθόνης ενδείξεων.

■ **Μνήμη γωνίας περσίδας***

Όποτε ενεργοποιείτε τη μονάδα σας, η περσίδα θα επανέρχεται αυτόματα στην προηγούμενη γωνία της.

■ **Λειτουργία ανανέωσης του αέρα (Air Fresh)***

Με τη χρήση της καινοτομικής τεχνολογίας Air Magic μειώνονται αποτελεσματικά τα βακτηρίδια, οι ιοί, τα μικρόβια και άλλες επιβλαβείς ουσίες και ανανεώνεται ο αέρας.

■ **Λειτουργία θέρμανσης για διατήρηση της θερμοκρασίας στους 8°C και στους 12°C**

Την ώρα που το κλιματιστικό χρησιμοποιεί τη λειτουργία θέρμανσης και η θερμοκρασία είναι καθορισμένη στους 16°C, πιέστε το κουμπί της θερμοκρασίας δύο φορές ανά δευτερόλεπτο για να προχωρήσετε με κύλιση από έναν τρόπο λειτουργίας σε άλλο ως εξής: Λειτουργία θέρμανσης για διατήρηση της θερμοκρασίας στους 8°C → Λειτουργία θέρμανσης για διατήρηση της θερμοκρασίας στους 12°C → Προηγούμενη λειτουργία θέρμανσης.

■ **Διαδικασία αυτοκαθαρισμού***

Τα αερομεταφερόμενα βακτηρίδια συσσωρεύονται και αναπτύσσονται στην υγρασία που υπάρχει στον εναλλάκτη θερμότητας της εσωτερικής μονάδας. Η ανάπτυξή τους εμποδίζεται αν ο εναλλάκτης θερμότητας στεγνώνει τακτικά. Το μόνο που χρειάζεται να κάνετε εσείς είναι να πιέσετε το κουμπί self clean και το σύστημα ελέγχου θα διαχειρίζεται τη διαδικασία αυτή αυτόματα.

[*] Ανάλογα με το μοντέλο

3. ΦΡΟΝΤΙΔΑ

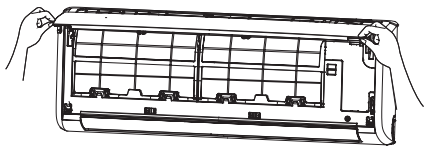
Φροντίδα και συντήρηση

ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ τη μονάδα από την πηγή παροχής ισχύος ΠΡΟΤΟΥ επιχειρήσετε να εκτελέσετε κάποια εργασία καθαρισμού ή συντήρησης!

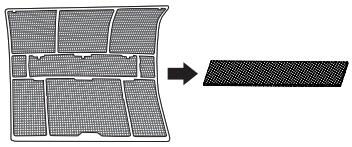


Καθαρισμός φίλτρων

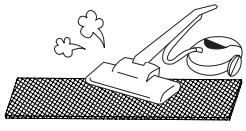
1 Ανοίξτε το μπροστινό πλαίσιο σηκώνοντας προσεκτικά και τα δύο άκρα του ταυτόχρονα. Μόλις φτάσει σε μια συγκεκριμένη γωνία, ακούγεται ένας χαρακτηριστικός ήχος κλικ και πλέον μπορεί και στηρίζεται μόνο του.



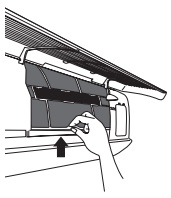
3 Ξεκουμπώστε το μικρό εξειδικευμένο φίλτρο.



5 Καθαρίστε το μικρό φίλτρο με ηλεκτρική σκούπα. [Φροντίστε να το αντικαθιστάτε κατά διαστήματα.]

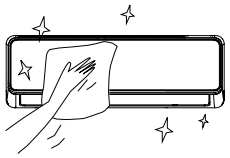


7 Περάστε ξανά το φίλτρο μέσα στη μονάδα ακολουθώντας με αντίστροφη σειρά τη διαδικασία που περιγράψαμε πιο πάνω από το Βήμα 2 και μετά.



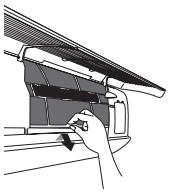
Γενικός καθαρισμός

Χρησιμοποιήστε μαλακό υγρό πανί για να καθαρίσετε τη γρίλια, το περίβλημα και το τηλεχειριστήριο.

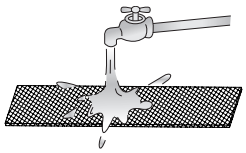


- Δεν πρέπει να χρησιμοποιήσετε χημικά, π.χ. απορρυπαντικά, διαλύτες, λειαντικά προϊόντα γυαλίσματος κλπ.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιήσετε ζεστό νερό (με θερμοκρασία άνω των 40°C).

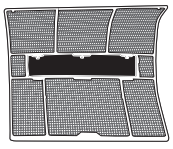
2 Πιάστε το γλωσσίδι του φίλτρου για να το μετακινήσετε λίγο προς τα πάνω και ύστερα τραβήξτε το ελαφρά προς το μέρος σας. Μπορείτε πλέον να αποσπάσετε το φίλτρο τραβώντας το απαλά προς το κάτω.



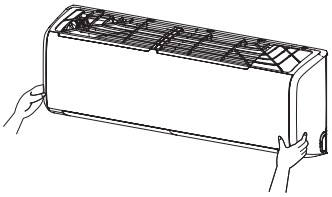
4 Καθαρίστε το μεγάλο φίλτρο αέρα με σαπουνόνερο. Ξεπλύνετέ το με καθαρό νερό. Ανακινήστε το για να φύγει το περίσσιο νερό.



6 Προσαρμόστε ξανά το μικρό φίλτρο επάνω στο μεγάλο.



8 Κλείστε το μπροστινό πλαίσιο.



Προετοιμασία για αποθήκευση [σε μεγάλα χρονικά διαστήματα αδράνειας]

1) Καθαρίστε τα φίλτρα αέρα.
2) Αν είστε σε περιοχή με υγρό κλίμα, ενεργοποιήστε τη λειτουργία του ανεμιστήρα (Fan) και αφήστε τη μονάδα να λειτουργεί συνεχώς ωσότου στεγνώσει εντελώς.
3) Απενεργοποιήστε το κλιματιστικό μέσω του τηλεχειριστηρίου και αφαιρέστε τις μπαταρίες.
4) Αποσυνδέστε τη μονάδα από την πηγή παροχής ισχύος.

Επαναχρησιμοποίηση μετά την αποθήκευση

1) Επανασυνδέστε τη μονάδα στην πηγή παροχής ισχύος.
2) Αν η θερμοκρασία του περιβάλλοντος είναι χαμηλή, περιμένετε 24 ώρες (εφόσον έχετε μοντέλο inverter).
3) Επανατοποθετήστε τις μπαταρίες μέσα στο τηλεχειριστήριο και ενεργοποιήστε τη μονάδα.

Προληπτική συντήρηση

Πρέπει να ελέγχετε τακτικά τη μονάδα σας όσον αφορά τα εξής θέματα:
1. Μήπως εμποδίζεται η ροή του αέρα στην εσωτερική και στην εξωτερική μονάδα
2. Μήπως υπάρχουν διαρροές νερού ή λαδιού
3. Μήπως υπάρχουν καλώδια που έχουν φθαρεί ή αποσυνδεθεί



Τα μεταλλικά εξαρτήματα ενδέχεται να έχουν αιχμηρά άκρα που υπάρχει κίνδυνος να προκαλέσουν τραυματισμούς. Πρέπει να προσέχετε!

Η τακτική εκτέλεση εργασιών συντήρησης υψηλού επιπέδου στην εσωτερική και στην εξωτερική μονάδα είναι απολύτως αναγκαία.
- Για βαθύ καθαρισμό, λίπανση και λειτουργικό έλεγχο όλων των κρίσιμων εξαρτημάτων της μονάδας πρέπει να καλείτε τεχνικό που ειδικεύεται στις εργασίες ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ.
- Μην επιχειρήσετε να εκτελέσετε μόνοι σας τις προαναφερόμενες εργασίες.
- Αναθέστε τες σε ενδεδειγμένο πάροχο υπηρεσιών συντήρησης.

4. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Οδηγίες, συμβουλές και προφυλάξεις

Στη διάρκεια της φυσιολογικής λειτουργίας της μονάδας ενδέχεται να παρουσιαστούν οι περιπτώσεις που ακολουθούν και ίσως δεν αποτελούν ενδείξεις δυσλειτουργίας.

Περίπτωση	Εξήγηση
Παρατηρείται καθυστέρηση κατά την έναρξη της λειτουργίας ψύξης ή θέρμανσης.	Μια χρονοκαθυστέρηση 3-5 λεπτών προστατεύει τον συμπιεστή.
Η ταχύτητα του ανεμιστήρα αλλάζει, δηλαδή διακόπτεται, γίνεται πολύ αργή και ύστερα επανέρχεται στον κανονικό ρυθμό της.	Αυτό συμβαίνει αυτόματα κατά τη χρήση της λειτουργίας θέρμανσης για να μην πέφτει κρύος αέρας επάνω σε όσους βρίσκονται στον χώρο.
Η λειτουργία θέρμανσης διακόπτεται ξαφνικά και αρχίζει να αναβοσβήνει η λυχνία της διαδικασίας απομάκρυνσης του πάγου.	Εκτελείται η διαδικασία απομάκρυνσης του πάγου από την εξωτερική μονάδα (και διαρκεί 5-10 λεπτά).
Βγαίνουν υδρατμοί από την εσωτερική μονάδα.	Αυτό ενδέχεται να συμβεί όταν η θερμοκρασία της μονάδας είναι χαμηλή ενώ ο χώρος είναι ζεστός και έχει πολλή υγρασία.
Ακούγονται ήχοι χαμηλής έντασης από το κλιματιστικό.	«Σφύριγμα»: Πρόκειται για φυσιολογικό φαινόμενο που οφείλεται στην ισοστάθμιση της πίεσης του αερίου κατά τη διακοπή ή την έναρξη της λειτουργίας του συμπιεστή.
	«Τρίξιμο»: Οφείλεται στη φυσιολογική διαστολή και συστολή των πλαστικών και των μεταλλικών εξαρτημάτων.
	Ορμητική ροή του αέρα: Πρόκειται για φυσιολογικό φαινόμενο που οφείλεται στην επάνοδο της περσίδας στη θέση της.
Βγαίνει σκόνη από τη μονάδα.	Αυτό ενδέχεται να συμβεί την πρώτη φορά που θα χρησιμοποιήσετε το κλιματιστικό ή αν δεν το έχετε χρησιμοποιήσει για πολύ καιρό.
Η μονάδα βγάζει μια περίεργη οσμή.	Συνήθως οφείλεται στη χρήση χημικών, στον καπνό του τσιγάρου, στο μαγείρεμα κλπ. Αν δεν συντρέχει κάποιος από τους λόγους αυτούς, αποταθείτε στον κατάλληλο τεχνικό.
Η μονάδα περνά στη λειτουργία χρήσης μόνο του ανεμιστήρα κατά τη χρήση της λειτουργίας ψύξης ή θέρμανσης.	Η θερμοκρασία του χώρου είναι ίδια με αυτή που επιλέξατε χρησιμοποιώντας το τηλεχειριστήριο. Αν δεν είναι αυτός ο λόγος, αποταθείτε στον κατάλληλο τεχνικό.
Χαμηλές επιδόσεις κατά τη χρήση της λειτουργίας θέρμανσης	Ενδέχεται να οφείλονται στο γεγονός ότι η εξωτερική θερμοκρασία είναι κοντά στους 0°C ή χαμηλότερη.
	Αν δεν είναι αυτός ο λόγος, αποταθείτε στον κατάλληλο τεχνικό.
Η μονάδα ενεργοποιείται αυτόματα.	Πρόκειται για φυσιολογικό φαινόμενο κατά την επάνοδο της μονάδας σε λειτουργία μετά από διακοπή ρεύματος.
Η μονάδα δεν λειτουργεί σωστά ούτε με τον αναμενόμενο τρόπο ή δεν αποκρίνεται.	Η δυσλειτουργία της μονάδας ενδέχεται να οφείλεται σε παρεμβολές από πύργους κινητής τηλεφωνίας και απομακρυσμένους ενισχυτές.
	Αποσυνδέσετε το φις της μονάδας από την πρίζα και ύστερα συνδέστε το ξανά.
	Πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (ON/OFF) στο τηλεχειριστήριο για επανεκκίνηση της μονάδας.
	Αν δεν λυθεί το πρόβλημα, αποταθείτε στον κατάλληλο τεχνικό.
Οι πολλαπλές μονάδες του κλιματιστικού δεν μπορούν να εκτελούν διαφορετικές λειτουργίες ταυτόχρονα, π.χ. η μία μονάδα να εκτελεί τη λειτουργία ψύξης (COOL) και η άλλη τη λειτουργία θέρμανσης (HEAT). Κατά την εκτέλεση πολλαπλών λειτουργιών προτεραιότητα έχει η λειτουργία θέρμανσης (HEAT). Η εσωτερική μονάδα που χρησιμοποιεί τη λειτουργία ψύξης (COOL) ή τη λειτουργία του ανεμιστήρα (FAN) θα πάψει να λειτουργεί και θα παρουσιάσει την ένδειξη «P5».	

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΕΛΕΓΞΤΕ ΠΡΩΤΑ!
Η μονάδα δεν λειτουργεί.	• Μήπως έχει γίνει διακοπή ρεύματος;
	• Μήπως έχει απενεργοποιηθεί κάποιος διακόπτης, έχει ενεργοποιηθεί κάποιος διακόπτης του κυκλώματος ή έχει καεί κάποια ασφάλεια;
	• Οι μπαταρίες στο τηλεχειριστήριο είναι καινούριες;
	• Έχετε ρυθμίσει σωστά το ρολόι και τον χρονοδιακόπτη στο τηλεχειριστήριο;
Η μονάδα δεν ψύχει/ θερμαίνει αρκετά τον χώρο.	• Έχετε καθορίσει τις σωστές ρυθμίσεις για τη θερμοκρασία και τον τρόπο λειτουργίας;
	• Τα φίλτρα αέρα είναι καθαρά;
	• Έχετε κλείσει τα παράθυρα και τις πόρτες;
	• Μήπως είναι περιορισμένη η ροή του αέρα στα σημεία εισόδου και εξόδου του από την εσωτερική και την εξωτερική μονάδα;
	• Έχετε ρυθμίσει τον ανεμιστήρα για λειτουργία με υψηλή ταχύτητα και η περσίδα επιτρέπει την ανώτατη δυνατή ροή;

Η ΜΟΝΑΔΑ ΔΕΝ ΑΠΟΚΡΙΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΟΝ ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΟ ΤΡΟΠΟ;

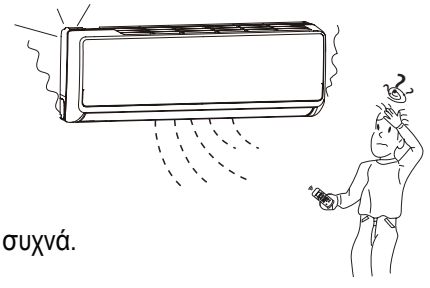
• Σημειώστε τον αριθμό του μοντέλου του προϊόντος.

• Αποταθείτε στον κατάλληλο τεχνικό.

• Εξηγήστε του αναλυτικά όλα τα προβλήματα που παρατηρήσατε!

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Αν προκύψει ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ από τις περιπτώσεις που ακολουθούν, απενεργοποιήστε αμέσως τη μονάδα!



• Το καλώδιο τροφοδοσίας είναι φθαρμένο ή ασυνήθιστα ζεστό.
• Η μυρωδιά βγάζει μυρωδιά που δείχνει ότι κάτι καίγεται.
• Ακούγονται δυνατοί ή μη φυσιολογικοί ήχοι.
• Κάποια ασφάλεια καίγεται ή κάποιος διακόπτης του κυκλώματος ενεργοποιείται συχνά.
• Νερό ή άλλα αντικείμενα πέφτουν μέσα ή έξω από τη μονάδα.
• Οι ενδείκτες αναβοσβήνουν συνεχώς.
• Παρουσιάζεται κάποιος αυτοδιαγνωστικός κωδικός, π.χ. E0, E1, E2… ή P0, P1, P2… κλπ.

⚠ ΜΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΤΕ ΝΑ ΔΙΟΡΘΩΣΕΤΕ ΤΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΑΥΤΑ ΜΟΝΟΙ ΣΑΣ!
ΑΠΟΤΑΘΕΙΤΕ ΣΕ ΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟ ΠΑΡΟΧΟ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ!

PROČITAJTE PRIJE UPORABE

Ovaj priručnik je usklađen s Direktivom o niskom naponu (2014/35/EU) i Direktivom o elektromagnetskoj kompatibilnosti (2014/30/EU) Europske Unije.



Pravilno odlaganje proizvoda (odlaganje električne i elektroničke opreme)

(Za vrijeme korištenja klimatizacijskog uređaja u europskim zemljama trebate se pridržavati slijedećih pravila)

– Ova oznaka na proizvodu ili u literaturi označava da otpadnu električnu i elektroničku opremu (WEEE, odnosno Direktiva 2012/19/EZ) ne smijete pomiješati s ostalim otpadom iz kućanstva. Ovaj je uređaj zabranjeno odlagati u mješoviti kućanski otpad. Postoji nekoliko mogućnosti odlaganja:

1. U općinama su uspostavljeni centri za prikupljanje otpada u kojima se elektronički otpad može odložiti bez troškova za korisnika.
2. Pri kupnji novog proizvoda trgovac će bez troškova preuzeti stari proizvod.
3. Proizvođač će preuzeti stari uređaj radi odlaganja bez troškova za korisnika.
4. Budući da stari proizvodi sadržavaju vrijedne materijale, moguće ih je prodati trgovcima metalnim otpadom.

Bacanje otpada u šume i prirodu ugrožava vaše zdravlje jer štetne tvari ulaze u podzemne vode i pronalaze svoj put do hranidbenog lanca.

Unutarnja jedinica	Vanjska jedinica	Nazivni napon i Hz
42QHP09E8S*	38QHP09E8S*	220-240V~, 50Hz
42QHP12E8S*	38QHP12E8S*	

OPREZ

- Pročitajte ovaj priručnik prije uporabe proizvoda!
- Uređaj mogu upotrebljavati djeca od osam godina i starija te osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako ih se nadzire ili ako su im dane upute o tome kako na siguran način upotrebljavati uređaj te ako razumiju povezane opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ga ne smiju bez nadzora čistiti ili održavati.
- Pokretni dijelovi uređaja trebaju biti instalirani/smješteni najmanje 2.3 m od razine poda.
- ELEKTRIČNE radove smije izvoditi samo ovlašteno osoblje u skladu s nacionalnim standardima za ožičenje. Kako bi se izbjegla opasnost u slučaj oštećenja kabela za napajanje, isti mora zamijeniti proizvođač, serviser ili druga kvalificirana osoba.

SADRŽAJ

1. PROČITAJTE PRIJE UPORABE

1.1 mjere sigurnosti 03
1.2 Nazivi dijelova..... 06

2. UPORABA

2.1 Radni uvjeti..... 07
2.2 Ručno upravljanje..... 07
2.3 Način rada 08
2.4 Kontrola smjera 09
2.5. Posebne funkcije ..... 10.

3. ODRŽAVANJE

Briga i održavanje..... 11

4. UKLANJANJE PROBLEMA

Vodiči, savjeti i mjere opreza..... 13



Oprez: Rizik od požara samo za rashladno sredstvo R32/R290

⚠UPOZORENJE!

- Uređaje ne smiju upotrebljavati osobe (uključujući djeca) sa smanjenim, fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako ih se nadzire ili su im dane upute za upotrebu uređaja od strane osoba odgovornih za njihovu sigurnost.
- Djecu je potrebno nadzirati kako se ne bi igrala s uređajem.
- Servis se provodi samo kako je preporučio proizvođač opreme. Održavanje i popravak za koje je potrebna pomoć stručnog osoblja izvodi se pod nadzorom osoba nadležnih za uporabu zapaljivih rashladnih sredstava.

1. PROČITAJTE PRIJE UPORABE

1.1 mjere sigurnosti

- Pažljivo slijedite ove opute kako bi
  - izbjegli pogrešnu uporabu.
  - spriječili nastanak tjelesnih ozljeda ili posljedičnu štetu.
  - optimizirali vijek trajanja proizvoda.
- Razina ozbiljnosti klasificirana je u nastavku:

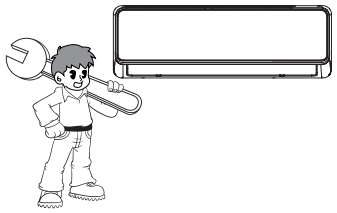
⚠ UPOZORENJE	⚠ OPREZ
Ovaj simbol označava opasnost od tjelesnih ozljeda ili smrti.	Ovaj simbol označava opasnost od oštećenja imovine ili ozbiljnih posljedica.

- Simboli korišteni u jedinicama i priručniku:

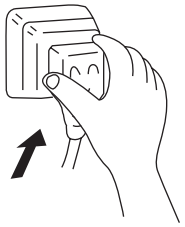
IZBJEGAVAJTE		**UPOZORENJE**	Ovaj uređaj koristi zapaljivo rashladno sredstvo. U slučaju istjecanja rashladnog sredstva ili njegovog izlaganja vanjskom izvoru paljenja postoji opasnost od požara.
		OPREZ	Korisnički priručnik potrebno je pažljivo pročitati.
POŠTUJTE		**OPREZ**	Servisno osoblje mora opremom rukovati u skladu s priručnikom za instalaciju.
		OPREZ	Dostupni su podaci poput korisničkog i instalacijskog priručnika.

⚠ OPREZ

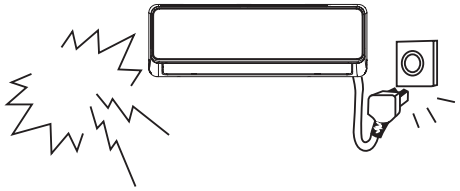
Zadatak instalacije ovog proizvoda može obavljati samo adekvatno kvalificirano osoblje prikladnog iskustva.



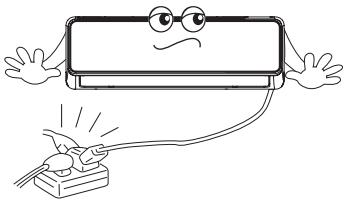
Utikač za napajanje mora biti sigurno priključen na utičnicu (ako je primjenjivo).



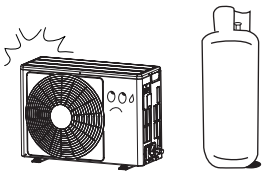
Nemojte pokretati ili zaustavljati uređaj uključivanjem ili povlačenjem kabela za napajanje.



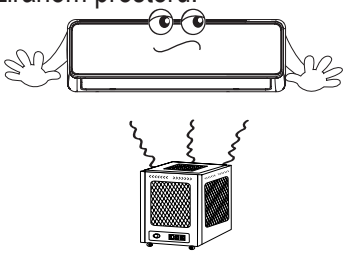
Nemojte koristiti produžni kabel ili istu utičnicu kao i za druge uređaje.



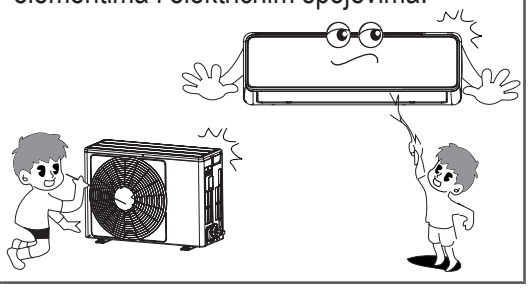
Nemojte koristiti zapaljivi plin ili druga zapaljiva sredstva poput goriva, benzena, razrjeđivača itd. u klimatiziranom prostoru.



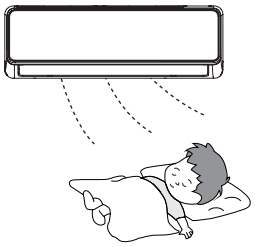
Nemojte koristiti uređaj za grijanje u klimatiziranom prostoru.



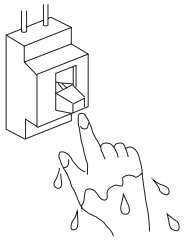
Djeci morate savjetovati da se ne igraju s kontrolama klimatizacijskog uređaja, pokretnim dijelovima i/ili rashladnim elementima i električnim spojevima.



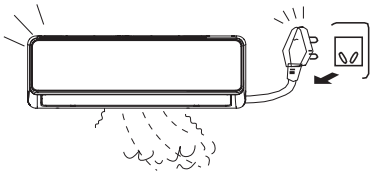
Dugotrajno izlaganje propuhu može rezultirati nelagodom u mišićima i suhim očima.



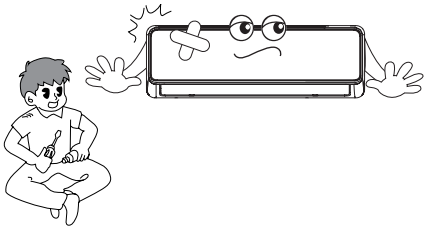
Rukovanje mokrim rukama može rezultirati električnim šokom.



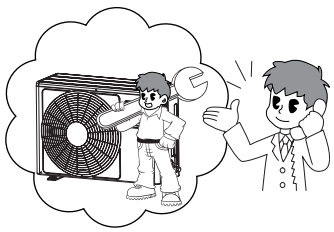
Isključite uređaj ako primijetite neuobičajene mirise, zvukove ili vibracije. Kontaktirajte ovlaštenog trgovca.



Nemojte pokušati popraviti, pomaknuti ili modificirati vaš klimatizacijski uređaj.



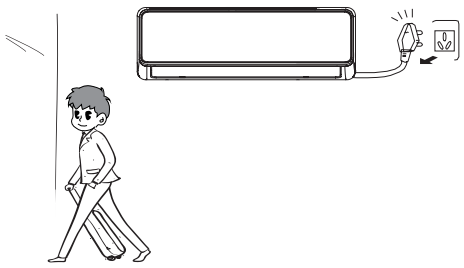
Potražite profesionalnu pomoć - kontaktirajte ovlaštenog trgovca.



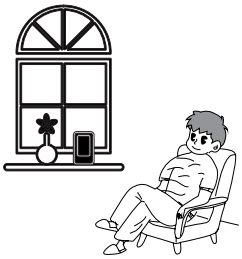
1. PROČITAJTE PRIJE UPORABE

OPREZ

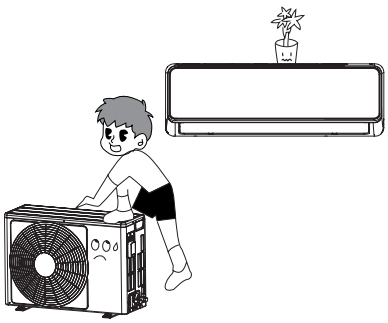
Izvucite utikač iz utičnice ako uređaj nećete koristiti duži vremenski period.



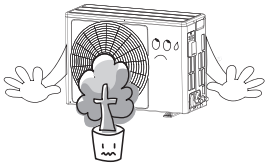
Proizvod je namijenjen SAMO za udobnost ljudi.



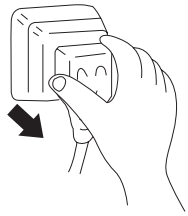
Nemojte se penjati ili stavljati predmete na uređaj.



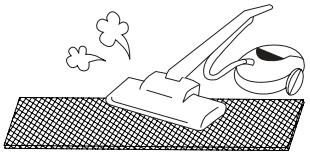
Nemojte blokirati ulaze ili izlaze zraka. Rezultirat će lošim performansama, povećanom potrošnjom i smanjenim vijekom trajanja.



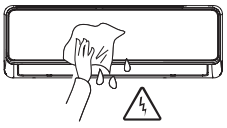
Odspojite uređaj PRIJE čišćenja ili servisiranja.



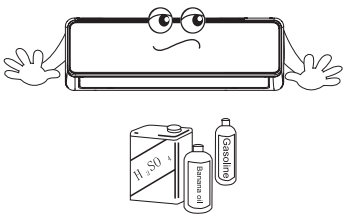
Redovito provjeravajte i po potrebi očistite filtere za zrak.



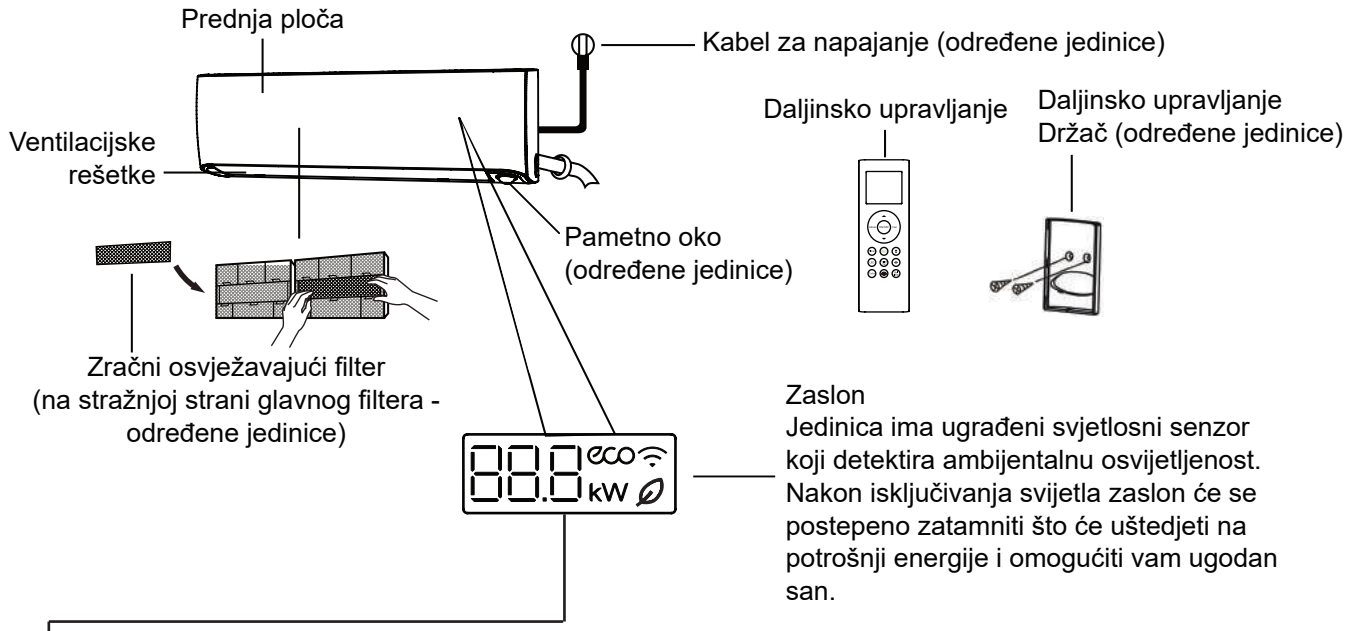
Tijekom čišćenja vodu koristite u umjerenim količinama kako bi spriječili električni šok.



Nikad ne koristite jake deterdžente, otapala ili abrazivna sredstva za poliranje na proizvodu.



1.2 Nazivi dijelova



Značenja kodova na zaslonu

" 88.8 " Prikazuje temperaturu, radne značajke i kodove grešaka:
" 0N " na 3 sekunde kada:
- je uključen VREMENSKI PROGRAMATOR
- su uključene značajke SVJEŽE, NJIHANJE, TURBO ili TIŠINA

" 0F " na 3 sekunde kada:
- je isključen VREMENSKI PROGRAMATOR
- su isključene značajke SVJEŽE, NJIHANJE, TURBO ili TIŠINA

" cF " kada je uključena značajka protiv hladnog zraka
" dF " prilikom odmrzavanja
" SC " za vrijeme samostalnog čišćenja jedinice (određene jedinice)
" FP " kada je uključen način grijanja na 8°C ili 12° (određene jedinice)
" " kada je uključena značajka za svježinu (određene jedinice)
" eco " kada je aktivirana EKO značajka (određene jedinice)
" " kada je aktivirana značajka bežičnog upravljanja (određene jedinice)
" **kW** " označava trenutnu radnu snagu (određene jedinice)

U suhom načinu i načinu rada ventilatora jedinica će na zaslonu prikazati sobnu temperaturu. U drugim načinima rada jedinica će na zaslonu prikazati vašu postavljenu temperaturu.

Pritisak LED gumb na daljinskom upravljaču isključit će zaslon, ponovno pritisak na LED gumb u trajanju od 15 sekundi prikazat će sobnu temperaturu. Ako ga ponovno pritisnete nakon 15 sekundi zaslon će se uključiti.

Napomena: Vodič o uporabi infracrvenog daljinskog upravljača odnosi se na priručnik za uporabu daljinskog upravljača.

2. UPORABA

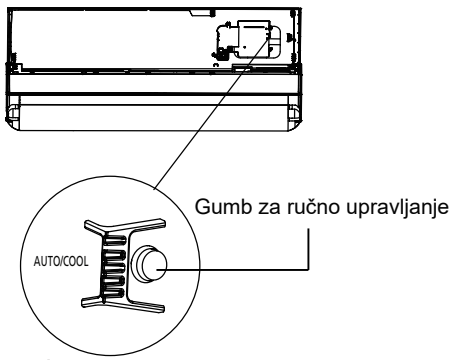
2.1 Radni uvjeti

		U unutrašnjosti	Na otvorenom
Hlađenje	Gornja granica	32°C DB	46°C DB
	Donja granica	18°C DB	-15°C DB
Grijanje	Gornja granica	27°C DB	24°C DB
	Donja granica	0°C DB	-15°C DB

Napomena: DB - suha žarulja
1. Optimalne performanse bit će postignute unutar ovih radnih temperatura.
2. Kada jedinica duže vrijeme radi iznad ili ispod navedenih uvjeta, dijagnostika sustava može detektirati kvar i jedinica više neće ispravno raditi.
3. Relativna vlažnost u sobi - manja od 80 %. Ako klimatizacijski uređaj radi izvan ovog raspona, površina klimatizacijskog uređaja može privući kondenzaciju. Molimo da postavite rešetke ventilatora na najveći kut i stavite ventilatore u HIGH način rada.
4. ZA VANJSKE JEDINICE S POMOĆNIM ELEKTRIČNIM GRIJAČEM: Kada je vanjska temperatura ispod 0°C čvrsto preporučujemo da jedinicu ostavite stalno uključenu kako bi osigurali kontinuiran rad bez poteškoća.

2.2 Ručno upravljanje

OPREZ Gumb za ručno upravljanje namijenjen je samo u svrhu testiranja i rada u slučaju nužde. Molimo da ne koristite ovu funkciju, osim ako ste izgubili daljinski upravljač ili ako je to neophodno. Kako bi uspostavili redoviti radni tijek aktivirajte jedinicu pomoću daljinskog upravljača.



PRISTUP

Otvorite prednju ploču pažljivo podižući oba kraja u isto vrijeme. Kad je dovoljno podignuta ćuti ćete klik, a jedinica će postati samonosiva.

UPORABA

Pritisnite gumb za ručno upravljanje više puta kako bi promijenili načine rada;

a Jednom = AUTOMATSKI način [grijanje, hlađenje ili ventilator i automatska brzina ventilatora].

b Dvaput = način za HLAĐENJE [prebacuje na AUTOMATSKI način rada nakon 30 minuta (koristi se uglavnom u svrhu testiranja)].

c Triput = ISKLJUČENO.

GOTOVO

Zatvorite ploču čvrstim povlačenjem prema dolje na oba kraja dok se ne vrati u izvorni položaj.

PONOVNO USPOSTAVLJANJE

Pomoću daljinskog upravljača vraćate jedinicu u normalan način rada.

2.3 Način rada!

Osnovni načini rada: AUTOMATSKI / HLAĐENJE /SUŠENJE / GRIJANJE* / VENTILATOR
[*] ovisno o modelu

AUTOMATSKI način rada

- Na ovim postavkama sustav će automatski promijeniti način rada i brzinu ventilatora na postavljenu temperaturu.
- Na proljeće i jesen, za bližu kontrolu temperature mogu biti potrebne promjene načina rada HLAĐENJA/GRIJANJA.

Način rada SUŠENJE

Na ovom načinu rada prioritet je odvlaživanje zraka. Zato se koristi niska brzina ventilatora i ciklusa kompresora, a regulira se i sobna temperatura.

Način rada SPAVANJE

Odabirom ćemo povećati postavljenu temperaturu (hlađenje) ili smanjiti (grijanje) za 1°C nakon 1 sata i dodatni 1°C svakog narednog sata. Nakon toga čuvat će novu temperaturu 6 sati prije isključivanja.

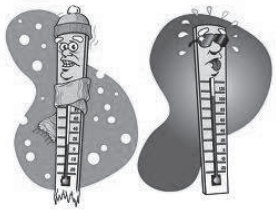
Radom u načinu spavanja štedi se energija i poboljšava ugodnost tijekom noći usklađivanjem s metabolizmom tijela.

EKO način rada*

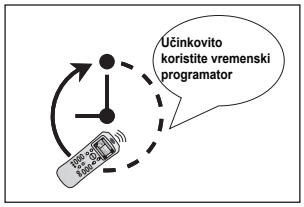
EKO način rada može biti aktiviran na načinu hlađenja za uštedu energije. Nakon odabira jedinica će automatski regulirati brzinu ventilatora i okretaje kompresora. Pruža istu udobnost s najmanjom potrošnjom energije u trajanju od 8 sati rada.

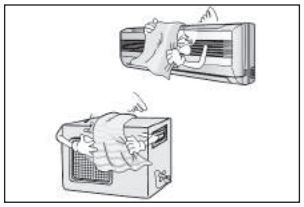
Savjeti za ekonomičnu uporabu

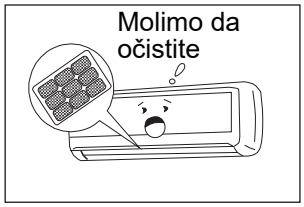
- Prilagodite temperaturu kako bi postigli umjerene razine udobnosti.
- Pretjerano niske ili visoke temperature troše energiju.
- Poboljšajte performanse držeći prozore i vrata zatvorenima.
- Ograničite potrošnju energije [vrijeme rada] uporabom funkcije VREMENSKOG PROGRAMATORA.











- Nemojte blokirati ulaze ili izlaze zraka. Uzrokovat će loše performanse, povećanu potrošnju i smanjit će vijek trajanja proizvoda.
- Povremeno provjeravajte filtere za zrak i po potrebi očistite.

2. UPORABA

2.4 Kontrola smjera

Prilagođavanje okomitog smjera protoka zraka

- Pritisnite funkciju "NJIHANJE(okomit smjer protoka zraka)" na daljinskom upravljaču kako bi prilagodili okomit smjer protoka zraka. Položaj rešetki lagano će se pomicati svakim pritiskom na gumb.
- Pritisnite funkciju "NJIHANJE(okomit smjer protoka zraka)" kako bi kontinuirano pomicali rešetke.

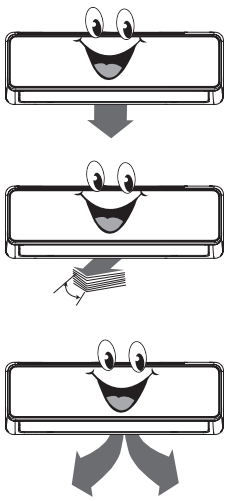
Prilagođavanje vodoravnog smjera protoka zraka

- Pritisnite funkciju "NJIHANJE (vodoravni smjer protoka zraka)" na daljinskom upravljaču kako bi prilagodili vodoravni smjer protoka zraka. Položaj rešetki lagano će se pomicati svakim pritiskom na gumb.
- Pritisnite funkciju "NJIHANJE (vodoravni smjer protoka zraka)" kako bi kontinuirano pomicali rešetke.

UPOZORENJE!

Nemojte stavljati prste u ili blizu puhala i usisne strane jedinice. Ventilator visoke brzine u unutrašnjosti jedinice može uzrokovati ozljede.

Nemojte ručno pomicati rešetke. Zbog toga rešetke više neće biti sinkronizirane. Ako se to dogodi isključite jedinicu i izvucite utikač na nekoliko sekundi, potom ponovno pokrenite jedinicu. To će ponovno postaviti rešetke.



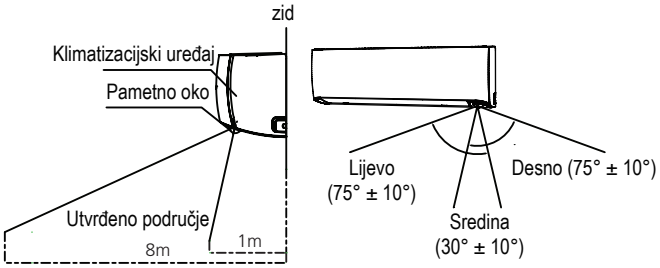
Napomena: Za više pojedinosti pročitajte KORISNIČKI PRIRUČNIK DALJINSKOG UPRAVLJAČA.

Funkcija pametnog oka

Pritisnite gumb pametnog oka na daljinskom upravljaču kako bi odabrali značajku protoka zraka u smjeru ljudi ili značajku protoka zraka podalje od ljudi.

Pametno oko može detektirati aktivnosti ljudi u sobi i prilagoditi vodoravni kut protoka zraka za implementiranje značajki.

NAPOMENA: Značajka protoka zraka u smjeru ljudi dostupna je samo za područja s jednom osobom. Ako pritisnete gumb za NJIHANJE na daljinskom upravljaču ta će se značajka automatski zaustaviti.



Utvrđeni raspon se razlikuje u odnosu na sobnu temperaturu.

Na primjer: Utvrđeno područje na 25°C.

Položaj rešetki

OPREZ

Maksimalni donji položaj

U načinu rada za HLAĐENJE i SUŠENJE može doći do stvaranja kondenzata i istjecanja iz jedinice u uvjetima visoke razine vlažnosti.

Uski otvor

Ograničeni protok zraka smanjuje performanse i može uzorkovati stvaranje kondenzata.

Zatvoreni položaj

Nemojte koristiti ako se ne otvara - može nastati šteta.

Akcije rešetki

Nakon kratkog ponovnog pokretanja rešetke mogu ostati statične u trajanju od 10 sekundi.

Značajke (ovisno o modelu)

■ **Automatsko njihanje vodoravnog protoka zraka***

- Pritisnite "NJIHANJE" na dvije sekunde kako bi pokrenuli vodoravno kretanje oštrica. Napomena: Za više pojedinosti pročitajte KORISNIČKI PRIRUČNIK DALJINSKOG UPRAVLJAČA.

■ **Memorija rešetki***

Vodoravni kut rešetki memoriran je vratit će se u posljednje odabrani položaj korisnika.
To se neće dogoditi u TURBO načinu, uporabom gumba za ručno upravljanje ili nakon nestanka struje.

2.5. Posebne funkcije

■ Odgoda kompresora

Nakon pokretanja, vremenska odgoda od 3 ~ 5 minuta štiti kompresor.

■ Automatsko odmrzavanje

Na vanjskoj jedinici u načinu grijanja može doći do stvaranja leda. Kako bi odmrznuli led unutrašnji ventilator zaustavlja se na nekoliko minuta prije nego nastavi s grijanjem.

■ Funkcija protiv hladnoće

Kako bi izbjegli neugodnosti koje nastaju kad je klimatizacijski uređaj u načinu grijanja, unutrašnja jedinica će se prethodno zagrijati prije pokretanja ventilatora. Odgoda neće trajati više od nekoliko minuta.

■ Automatsko ponovno pokretanje

Jedinica će se automatski ponovno pokrenuti nakon nestanka struje.

Bit će vraćene postavke prijašnjeg korisnika.

■ Automatsko detektiranje istjecanja

Kad je detektirano istjecanje rashladnog sredstva jedinica će prikazati "EC" kod ili će zatreperiti LED-ovi [ovisno o modelu].

■ Prevencija plijesni*

Ova funkcija drži čuva rad ventilatora na niskoj brzini 7 minuta prije nego je korisnik isključi u načinu hlađenja. Sušenje kapljica vode na unutrašnjem izmjenjivaču topline sprječava stvaranje plijesni.

■ Turbo

Pomoću funkcije TURBO jedinica će vrlo brzo raditi kako bi trenutna temperatura bila postignuta čim brže u što kraće vrijeme.

> Prekidanje ovog procesa može poremetiti logiku upravljanja.
> Kako bi to promijenili nakratko isključite jedinicu iz napajanja.

■ WLAN kontrola*

Pomoću WLAN funkcije jedinicom možete upravljati daljinskim upravljačem ili vašim mobilnim telefonom. Spojite WLAN modul i modul za komunikaciju sa zaslonom kako bi aktivirali ovu funkciju.

■ Memorija kuta rešetki*

Kad uključite vašu jedinicu, rešetka će automatski nastaviti u prijašnjem kutu.

■ Funkcija svježine zraka*

Inovativna Air Magic tehnologija učinkovito uklanja bakterije, viruse, mikrobe i druge štetne tvari te osvježiti zrak.

■ Funkcija grijanja na 8°C i 12°C

Kada klimatizacijski uređaj radi u načinu grijanja s temperaturom postavljenom na 16°C prolistajte načine rada kako slijedi u nastavku pritiskom na gumb za temperaturu dvaput u jednoj sekundi: 8°C grijanje → 12°C grijanje → prijašnji način grijanja.

■ Samočišćenje*

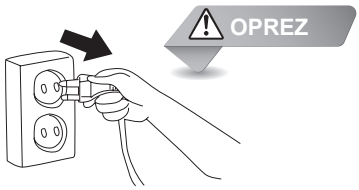
Bakterije nošene zrakom za rast koriste vlagu iz unutrašnjosti izmjenjivača topline. Redovito sušenje izmjenjivača sprječava njihov rast. Jednostavno pritisnite gumb za "samočišćenje", a kontroler će automatski upravljati procesom.

[*]ovisno o modelu.

3. ODRŽAVANJE

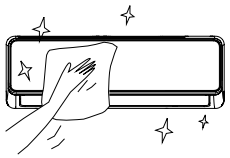
Briga i održavanje

ISKLJUČITE iz izvora napajanja PRIJE nego pokušate čišćenje ili servis!



Generalno čišćenje

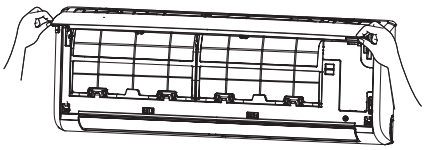
Koristite meku vlažnu krpu prilikom čišćenja rešetki, kućišta i daljinskog upravljača.



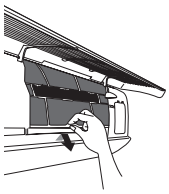
- Bez kemikalija npr. deterdženata, otapala, abrazivnih sredstava za poliranje itd.
- Bez grijanja (iznad 40°C)

Čišćenje filtera

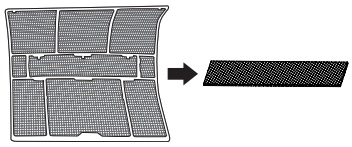
1 Otvorite prednju ploču pažljivo podižući oba kraja u isto vrijeme. Na određenom kutu ćuti ćete klik, a jedinica će postati samonosiva.



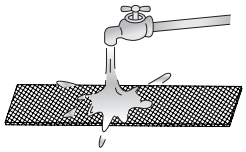
2 Pridržite jezičak na filteru kako bi ga malo podignuli, zatim ga lagano povucite prema sebi. Sad izvadite filter nježnim povlačenjem prema dolje.



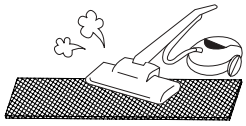
3 Odspojite mali specijalizirani filter.



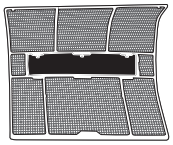
4 Očistite veliki filter pomoću vode i sapunice. Isperite svježom vodom. Otresite višak vode.



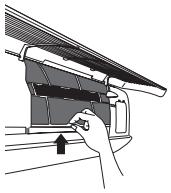
5 Manje filtere očistite usisavačem. [Povremeno zamijenite]



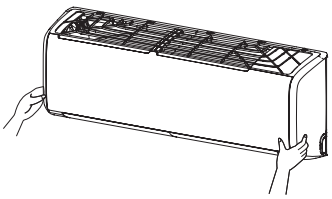
6 Ponovno postavite manji filter na veći filter.



7 Ponovno postavite u jedinicu okrenutim redoslijedom opisanim u točki 2.



8 Zatvorite prednju ploču.



Priprema za skladištenje [duže razdoblje nekorištenja]

1) Očistite filtere za zrak.
2) U maglovitim i vlažnim klimatskim uvjetima koristite način ventilatora dok se jedinica ne osuši.
3) Isključite klimatizacijski uređaj pomoću daljinskog upravljača i uklonite baterije.
4) Isključite od izvora napajanja.

Ponovna uporaba nakon skladištenja

1) Ponovno spojite na izvor napajanja.
2) Pričekajte 24 sata ako je sobna temperatura preniska (za modele s pretvaračem).
3) Ponovno umetnite baterije u daljinski upravljač i upalite jedinicu.

Preventivno održavanje

Redovito provjeravajte vašu jedinicu za:
1. Blokiran protok zraka u unutrašnjoj i vanjskoj jedinici.
2. Istjecanje vode ili ulja.
3. Oštećene ili odspojene žice



Metalni dijelovi mogu imati oštre rubove koji vas mogu ozlijediti. Budite pažljivi!

Nužna su redovita održavanja visoke razine unutrašnje i vanjske jedinice.
- Stručnjak za ODRŽAVANJE potreban je za dubinsko čišćenje, podmazivanje i funkcionalne provjere svih važnih komponenti.
- Nemojte sami pokušati izvoditi taj posao.
- Kontaktirajte prikladnog servisera.

4. UKLANJANJE PROBLEMA

Vodiči, savjeti i mjere opreza

Tijekom uobičajenog rada može nastati slijedeće, a ne mora ukazivati na kvar.

Slučaj	Objašnjenje
Hlađenje ili grijanje je odgođeno.	Vremenska odgoda od 3 ~ 5 minuta štiti kompresor.
Mijenja se brzina ventilatora - isključeno, vrlo polako, a zatim uobičajeno	Događa se automatski u načinu grijanja - sprječava puhanje hladnog zraka u stanare.
Grijanje se iznenada zaustavlja, a svijetlo odmrzavanja treperi.	U tijeku je uklanjanje leda s vanjske jedinice (5 ~ 10min).
Iz unutrašnje jedinice izlazi izmaglica	Može se dogoditi ako je temperatura jedinice niska, a zrak u sobi topao i vlažan.
Klimatizacijski uređaj emitira zvukove niske glasnoće	"Siktanje": uobičajeno - izjednačavanje tlaka plina kad se kompresor pokreće ili zaustavlja.
	"Pištanje": uobičajeno proširivanje i skupljanje plastike i metalnim dijelova.
	Strujanje zraka - uobičajeno kad se resetira položaj rešetki.
Ispuštanje prašine iz jedinice.	Može se dogoditi kad se jedinica koristi prvi put nakon dužeg vremena nekorištenja.
Emitiranje čudnog mirisa.	Uobičajeno ga uzrokuju kemikalije, dim cigareta, kuhanje itd. Ako kod vas nije isti slučaj nazovite prikladnog izvođača.
Promjene ventilatora samo tijekom hlađenja ili grijanja.	Sobna temperatura je ista kao i ona postavljena daljinskim upravljačem. Ako kod vas nije isti slučaj nazovite prikladnog izvođača.
Loše performanse grijanja	Može se dogoditi kad su vanjske temperature preblizu ili ispod nula stupnjeva Celzija.
	Ako kod vas nije isti slučaj nazovite prikladnog izvođača.
Automatski se isključuje	Uobičajeno kod povratka struje nakon nestanka električne energije.
Rad je neredovit, nepredvidiv ili ne reagira.	Smetnje odašiljača mobilnih operatera i udaljenih pojačala može uzrokovati kvar jedinice.
	Isključite iz napajanja i ponovno priključite.
	Pritisnite gumb za UKLJUČIVANJE/ ISKLJUČIVANJE na daljinskom upravljaču kako bi ponovno pokrenuli rad.
	Ako problem nije riješen nazovite izvođača.
Multisustavni klimatizacijski uređaj ne može istovremeno biti u dva radna načina. Na primjer, jedna jedinica u načinu "HLAĐENJA", a druga u načinu "GRIJANJA". Kada izvodite različite radnje načinu "GRIJANJA" bit će dan prioritet. Unutrašnja jedinica koja radi u načinu "HLAĐENJA" ili "VENTILATORA" bit će zaustavljena, a zaslon će prikazati "P5".	

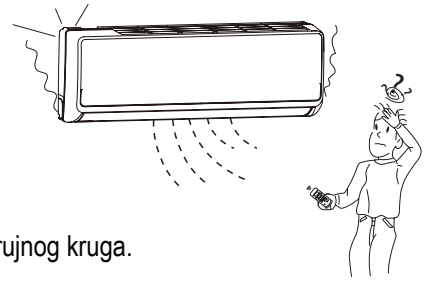
PROBLEM	MOLIMO DA NAJPRIJE PROVJERITE!
Jedinica ne radi.	• Da li je došlo do nestanka električne energije?
	• Da li je isključen prekidač, pregorio osigurač ili je isključen glavni prekidač strujnog kruga?
	• Da li su baterije daljinskog upravljača nove?
	• Da li su sat i vremenski programator ispravno postavljeni?
Nije dovoljno hladno/toplo.	• Da li su temperatura i način rada ispravno postavljeni?
	• Da li su zračni filteri čisti?
	• Da li su prozori i vrata zatvoreni?
	• Da li je protok zraka van i unutar unutrašnje i vanjske jedinicu slobodan?
	• Da li je brzina ventilatora visoka, a rešetkama omogućen maksimalni protok?

JEDINICA NE ODGOVARA NA POTREBAN NAČIN?

• Zabilježite broj modela proizvoda,
• Kontaktirajte prikladnog izvođača,
• Podijelite sve pojedinosti koje ste opazili!

⚠ OPREZ

U slučaju pojave BILO ČEGA navedenog u nastavku odmah isključite jedinicu!



• Kabel je oštećen ili neuobičajeno topao?
• Osjećate miris gorenja.
• Čujete glasne ili neuobičajene zvukove.
• Često dolazi do pregorijevanja osigurača ili isključivanja glavnog prekidača strujnog kruga.
• Voda ili drugi predmetu padaju u ili izvan jedinice.
• Pokazivači neprestano trepere.
• Prikazan je kod samostalne dijagnostike npr. E0, E1, E2 … ili P0, P1, P2… itd.

⚠ NEMOJTE POKUŠATI SAMI ISPRAVITI OVE PROBLEME!
KONTAKTIRAJTE OVLAŠTENOG SERVISERA!

MŰKÖDTETÉS ELŐTT OLVASSA

Ez a termék megfelel az alacsony feszültségi irányelvnek (2014/35/EU) és az Európai Unió elektromágneses kompatibilitási irányelvének (2014/30/EU).



A termék helyes megsemmisítése (elektromos és elektronikus berendezések hulladékai)

(Ha ezt a klímaberendezést Európában használja, az alábbi útmutatást kell követni)

– A terméken vagy annak szakirodalmán feltüntetett jelölés azt jelzi, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait (WEEE, mint a 2012/19/EK irányelv szerint) nem szabad az általános háztartási hulladék közé keverni.
A készüléket tilos háztartási hulladékként ártalmatlanítani.
Az ártalmatlanításra számtalan lehetőség létezik:

1. Az önkormányzat olyan gyűjtési rendszereket hozott létre, amelyekben a felhasználók díjmentesen ártalmatlaníthatják az elektromos hulladékot.
2. Új termék vásárlása esetén a kereskedő díjmentesen visszaveszi a terméket.
3. A gyártó is díjmentesen visszaveszi a régi készüléket ártalmatlanításra.
4. Mivel a régi termékek értékes anyagokat tartalmaznak, azokat fémhulladék-kereskedőknél értékesíthetik.

Az erdőkben és a környezetben elhelyezett veszélyes hulladék veszélyezteti az egészségét, amikor veszélyes anyagok a talajvízbe szivárognak, és ezáltal bejutnak a táplálékláncba.

Beltéri egység	Kültéri egység	Névleges feszültség és Hz
42QHP09E8S*	38QHP09E8S*	220-240 V~, 50 Hz
42QHP12E8S*	38QHP12E8S*	

VIGYÁZAT

- A termék használata előtt olvassa el ezt a kézikönyvet!
- Ezt a készüléket a 8 év feletti gyermekek és a csökkent fizikai, szenzoros vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalatlan és hiányos tudású személyek, felügyelettel vagy a biztonságos használathoz való utasítások birtokában használhatják, ha megértették az ezzel járó veszélyeket.
- A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartását gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A készülék mozgó alkatrészeit a padlótól legalább 2,3 méteres magasságban kell felszerelni/elhelyezni.
- VILLANYSZERELÉSI munkát csak szakképzett személyzet végezheti el, a nemzeti bekötési szabványnak megfelelően. A sérült tápkábelt a veszély elkerülése érdekében a gyártónak, szervizszemélyzetének vagy hasonlóan képzett szakembereinek kell kicserélnie.

TARTALOM

1. MŰKÖDTETÉS ELŐTT OLVASSA

1.1. Biztonsági óvintézkedések 03
1.2. Alkatrészek 06

2. MŰKÖDÉS

2.1. Működési feltételek 07
2.2. Kézi működtetés 07
2.3. Hogyan működik 08
2.4. Irányító vezérlés 09
2.5. Különleges funkciók 10

3. ÁPOLÁS

Ápolás és karbantartás 11

4. HIBAELHÁRÍTÁS

Útmutatók, tippek és figyelmeztetések 13



Figyelmeztetés: Tűzveszély csak az R32/R290 hűtőközegnél

⚠FIGYELEM!

- A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve olyan személyek, akik nem rendelkeznek tapasztalattal vagy elegendő tudással, kizárólag felügyelet mellett használhatják, illetve akkor, ha a készülék használatával kapcsolatban tájékoztatást kaptak a biztonságukért felelős személytől.
- A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszhassanak a készülékkel.
- A karbantartást a készülék gyártója által előírt módon kell elvégezni. A szakképzett személyzet segítségét igénylő karbantartási és javítási műveleteket gyúlékony hűtőközegek használatában illetékes személy felügyelete alatt kell elvégezni.

1. MŰKÖDTETÉS ELŐTT OLVASSA

1.1. Biztonsági óvintézkedések

- Figyelmesen kövesse az alábbi utasításokat
  - a helytelen működés elkerülése érdekében.
  - a személyi sérülést vagy következményes károka megelőzése érdekében.
  - a termék élettartamának optimalizálása érdekében.
- A súlyossági szint a következőképpen osztályozható:

FIGYELEM	**VIGYÁZAT**
Ez a szimbólum jelzi a személyi sérülés vagy a halál lehetőségét.	Ez a szimbólum jelzi a vagyoni kár vagy a súlyos következmények lehetségességét.

- Az egységen és a kézikönyvben használt szimbólumok:

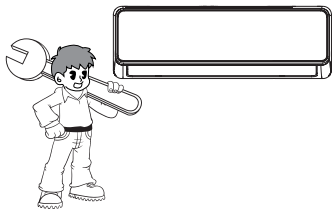
ELKERÜL

MEGFELEL

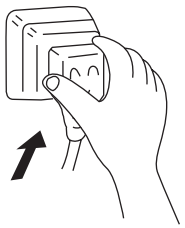
	FIGYELEM	A készülék gyúlékony hűtőközeget használ. Ha a hűtőközeg kiszivárgott és külső gyújtóforrásnak van kitéve, tűzveszély áll fenn.
	VIGYÁZAT	A kezelési útmutatót alaposan el kell olvasni.
	VIGYÁZAT	A szervizszemélyzetnek a telepítési kézikönyv alapján kell kezelnie a berendezést.
	VIGYÁZAT	Az információ rendelkezésre áll, pl. az üzemeltetési kézikönyv vagy a telepítési kézikönyv.

VIGYÁZAT

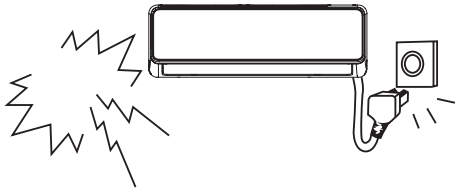
A termék telepítését csak megfelelően képzett és tapasztalt személyek végezhetik.



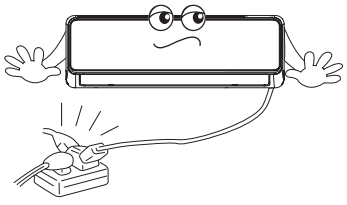
A tápkábelt megfelelően rögzíteni kell a csatlakozóaljzatba, ha van.



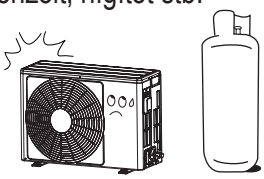
Ne működtesse vagy állítsa le a készüléket a hálózati dugvilla csatlakoztatásával vagy kihúzásával.



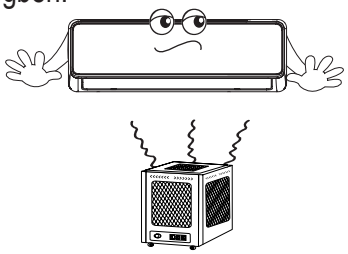
Ne használjon a hosszabbítót, és ne ossza meg ugyanazt a hálózati aljzatot más készülékekkel.



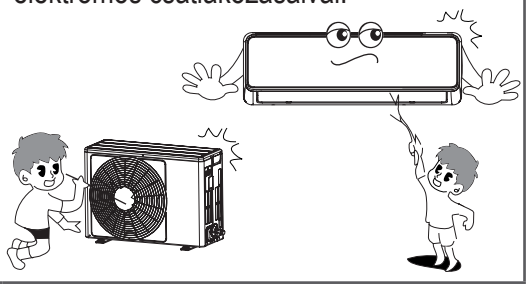
A kondicionált helyiségben ne használjon gyúlékony gázt vagy anyagot, például benzint, benzolt, hígítót stb.



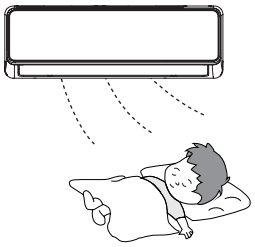
Ne használjon fűtőtestet a kondicionált helyiségben.



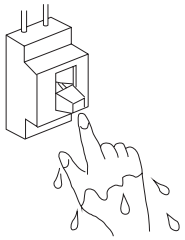
A gyermekeket figyelmeztetni kell, hogy ne játsszanak a légkondicionáló vezérlőivel, mozgó alkatrészeivel és/vagy hűtő- és elektromos csatlakozásaival.



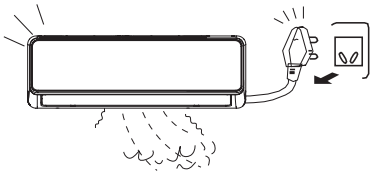
Ha hosszú ideig van huzatnak kitéve, az izomfájdalomhoz és szemszárazsághoz vezethet..



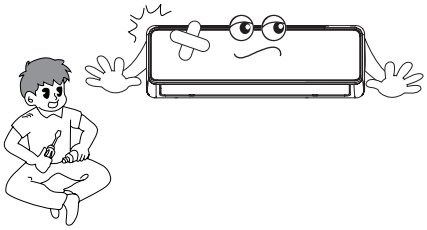
A nedves kézzel történő működtetés áramütést okozhat.



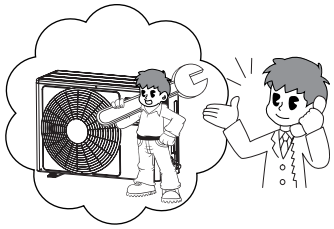
Kapcsolja ki a készüléket, ha szokatlan szagokat, hangokat vagy vibrációt észlel. Forduljon a hivatalos márkakereskedőhöz



Ne próbálja megjavítani, mozgatni vagy módosítani a légkondicionálóját.



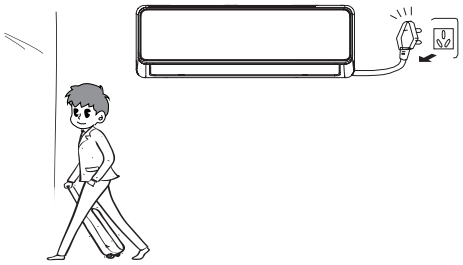
Kérjen szakszerű segítséget - lépjen kapcsolatba egy hivatalos viszonteladóval.



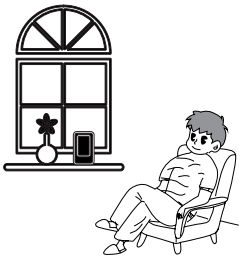
1. MŰKÖDTETÉS ELŐTT OLVASSA

VIGYÁZAT

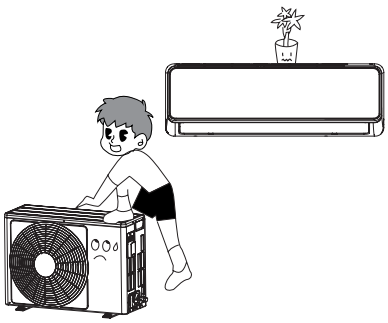
Ha hosszabb ideig nem használja, húzza ki a készüléket.



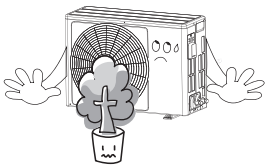
A termék CSAK emberi kényelemre szolgál.



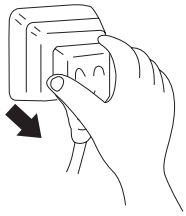
Ne másszon fel és ne helyezzen tárgyakat az egységre.



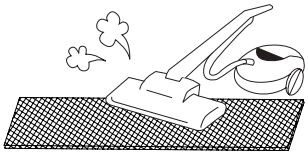
Ne zárja le a levegő bemeneti vagy kimeneti nyílásait. Egy gyenge teljesítményt, a működési költségek megnövekedését és a termék élettartamának csökkenését eredményezheti.



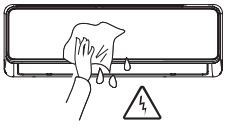
Tisztítás vagy a javítás ELŐTT, húzza ki.



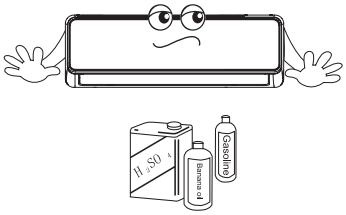
Rendszeresen ellenőrizze, és szükség esetén tisztítsa a légszűrőket.



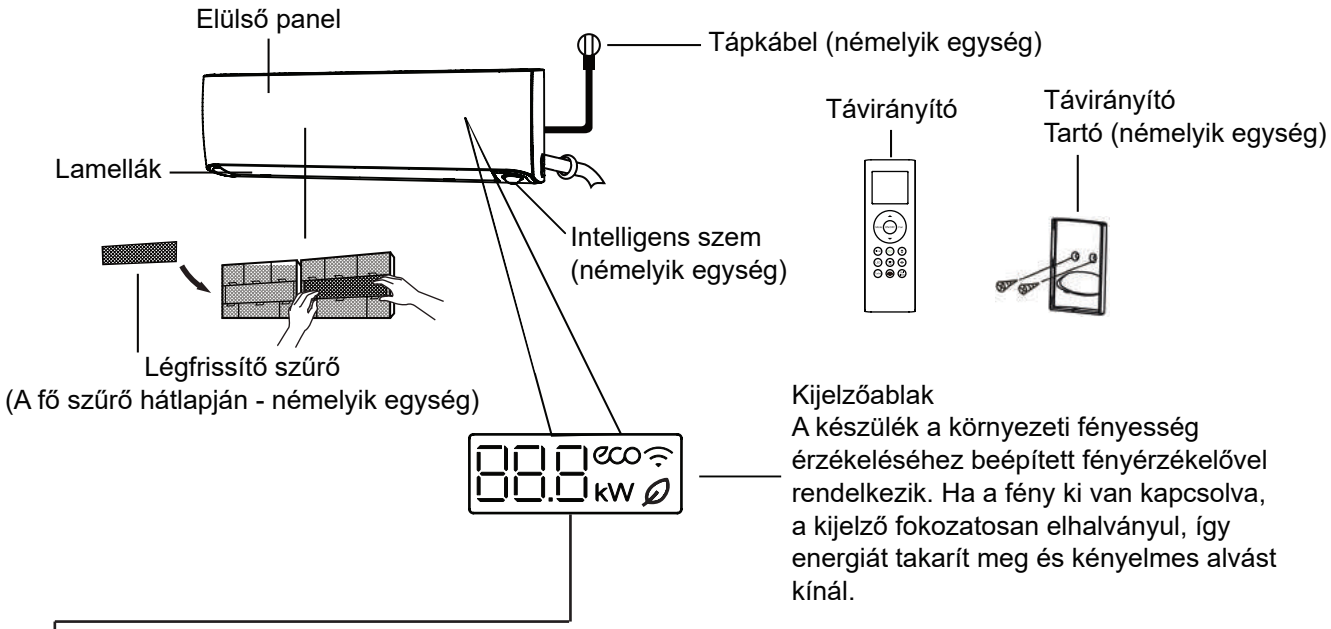
Az áramütés elkerülése érdekében, takarításkor spóroljon a vízzel.



Soha ne használjon erős mosó-, oldó- vagy súrolószereket a terméken.



1.2. Alkatrészek nevei



„88.8" Megjeleníti a hőmérsékletet, a működési funkciót és a hibakódokat:
„ON" 3 másodpercig, amikor:
- A TIMER ON van beállítva
- A FRESH, a SWING, a TURBO vagy a SILENCE funkciók be vannak kapcsolva

„OF" 3 másodpercig, amikor:
- A TIMER OFF van beállítva
- A FRESH, a SWING, a TURBO vagy a SILENCE funkciók ki vannak kapcsolva

„cF" amikor a hideg levegő ellenes funkció be van kapcsolva
„dF" fagymentesítéskor
„SC" amikor az egység öntisztítást végez (néhány egység)
„FP" amikor 8 °C vagy 12 °C-os fűtési mód be van kapcsolva (néhány egység)
„" amikor a friss funkció be van kapcsolva (néhány egység)
„eco" amikor az ECO funkció be van kapcsolva (néhány egység)
„" amikor a vezeték nélküli vezérlés funkció be van kapcsolva (néhány egység)
„**kW**" jelzi az aktuális működési teljesítményt (néhány egység)

A kijelző kódok jelentései

Fan and Dry (ventilátor és szárítás) üzemmódban a készülék kijelzi a szobahőmérsékletét. Más üzemmódokban a készülék a beállított hőmérséklet mutatja.

Nyomja meg a távirányító LED gombját, ami kikapcsolja a kijelző képernyőt, 15 másodpercen belül ismét megnyomja a LED gombot, és az megjeleníti a szobahőmérsékletet; ha 15 másodperc múlva ismét megnyomja, akkor a kijelző képernyőjét bekapcsolja.

Megjegyzés: Az infravörös távirányító használatának útmutatója a távirányító kézikönyvében található

2. MŰKÖDÉS

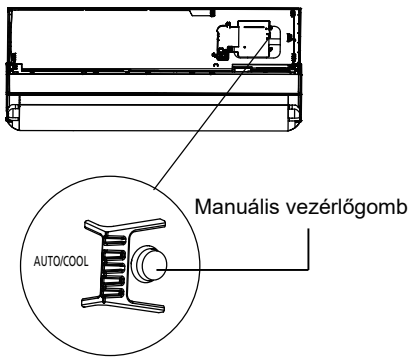
2.1. Működési feltételek

		Beltéri	Kültéri
Hűtési művelet	Felső határ	32 °C DB	46 °C DB
	Alsó határ	18 °C DB	-15 °C DB
Fűtési művelet	Felső határ	27 °C DB	24 °C DB
	Alsó határ	0 °C DB	-15 °C DB

Megjegyzés: DB - Száraz hőmérő
1. Ezen üzemi hőmérsékletek között érhető el az optimális teljesítmény.
2. Ha a készülék hosszabb ideig ezen a tartományok alatt vagy felett működik, a rendszerdiagnosztika hibát észlelhet, és az egység nem fog megfelelően működni.
3. A helyiség relatív páratartalma - kevesebb, mint 80%. Ha a klímaberendezés ezen a tartományon kívül működik, a légkondicionáló felületén páralecsapódás keletkezhet. Állítsa a légterelő lamellát maximális állásszögbe és állítsa be HIGH ventilátor módra.
4. KÜLTÉRI EGYSÉGEKHEZ KIEGÉSZÍTŐ ELEKTROMOS FŰTŐVEL: Ha a külső hőmérséklet 0 °C alatt van, akkor azt javasoljuk, hogy a készülék a folyamatos működés érdekében, legyen folyamatosan bedugva.

2.2. Kézi működtetés

VIGYÁZAT A kézi gomb csak tesztelési célokra és vészműködésre szolgál.
Kérjük, ne használja ezt a funkciót, hacsak a távirányító el nem veszett, és az feltétlenül nem szükséges. A normál működés visszaállításához használja a távirányítót a készülék aktiválásához.



HOZZÁFÉRÉS

Óvatosan nyissa ki az előlapot úgy, hogy mindkét végét egyszerre emeli. Ha eléggé felemelte, egy kattanás hallatszik és megtartja saját magát.

MŰKÖDTETÉS

Nyomja meg ismételten a kézi gombot, hogy az üzemmódokat az alábbiak szerint változtathassa;

a. Egyszer = AUTO üzemmód [fűtés, hűtés vagy ventilátor és automatikus ventilátor sebesség].

b. Kétszer = HŰTÉS üzemmód [30 perc elteltével AUTO módba vált (főleg tesztelés céljára)].

c. Háromszor = KI.

BEFEJEZVE

Zárja le a panelt úgy, hogy határozottan lefelé húzza mindkét végét, amíg vissza nem áll eredeti helyzetébe.

VISSZAÁLLÍTÁS

A távirányító használatával a készülék normál működésre áll vissza.

2.3. Hogyan működik?

Alapvető működési módok: AUTO / hűtés (COOL) / szárítás (DRY) / fűtés (HEAT)* / ventilátor (FAN)
[*] Modellfüggő

AUTO mód

- Ebben a beállításban a rendszer automatikusan a beállított hőmérsékletre változtatja az üzemmódokat és a ventilátor sebességét.
- Tavasszal és ősszel a közelebbi hőmérsékletek miatt lehet szükség a COOL/HEAT üzemmódok szabályozásra.

SZÁRÍTÁS üzemmód

Ebben a módban a levegő párátlanítása élvez elsőbbséget. Az alacsony ventilátorsebesség és a kompresszor kapcsolgatása használatos a helyiség hőmérsékletének változtatásához.

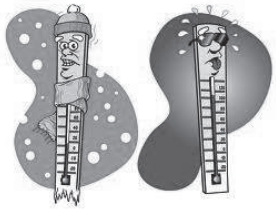
SLEEP (alvás) mód

Ennek kiválasztásakor a beállított hőmérséklet 1 óra elteltével 1 °C-szal emelkedik (hűtés) vagy csökken (fűtés), és további 1 °C-ot minden órában. Ezután ezt az új hőmérsékletet 6 óráig tartja mielőtt kikapcsol.

Ez az üzemmód energiát takarít meg, és kényelmesebbé teszi az éjszakát azzal, hogy szinkronizálódik a test anyagcseréjével.

ECO mód*

Az ECO üzemmód hűtés üzemmódban aktiválható az energiatakarékosság érdekében. Ha kiválasztja, a készülék automatikusan szabályozza a ventilátor sebességét és a kompresszor rotációját. Ugyanazt a kényelmet biztosítja minimális energiafogyasztással, 8 órás üzemidő alatt.



Tippek a gazdaságos működéshez

- Állítsa be a hőmérsékletet az egyenletes kényelem eléréséhez.
- A túlzottan alacsony vagy magas hőmérséklet energiáját pazarol.
- Javítsa a teljesítményt az ablakok és az ajtók csukva tartásával.
- Korlátozza az energiafogyasztást [futási idő] a TIMER funkció használatával.



- Ne zárja le a levegő bemeneti vagy kimeneti nyílásait. Egy gyenge teljesítményt, a működési költségek megnövekedését és a termék élettartamának csökkenését eredményezi.
- Rendszeresen ellenőrizze a légszűrőket, és szükség esetén tisztítsa meg azokat.

2. MŰKÖDÉS

2.4. Irányított vezérlés

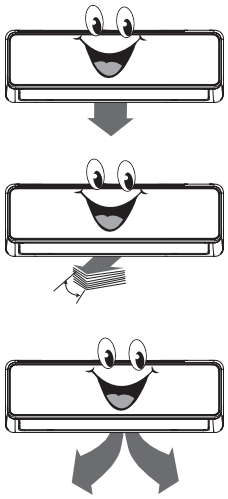
A függőleges légáramlás beállítása

- Nyomja meg a távirányítón a „SWING (függőleges levegőáramlás)” gombot a függőleges légáramlás irányának beállításához. A légterelő pozíciója a gomb minden egyes megnyomásakor kissé elmozdul.
- Nyomja meg a „SWING (függőleges levegőáramlás)” gombot, a légterelő folyamatos mozgásának bekapcsolásához.

FIGYELEM!

Ne tegye ujjait a készülék befúvó és beszívó oldalába, vagy annak közelébe. A berendezés nagy sebességű ventilátora sérülést okozhat.

Ne mozgassa kézzel a lamellát. Ettől a lamella kiesik a szinkronból. Ha ez bekövetkezik, kapcsolja ki a készüléket, néhány másodpercig húzza ki, majd indítsa újra azt. Ez visszaállítja a lamellákat.



A vízszintes légáramlás beállítása

- Nyomja meg a távirányítón a „SWING (vízszintes levegőáramlás)” gombot a vízszintes légáramlás irányának beállításához. A légterelő pozíciója a gomb minden egyes megnyomásakor kissé elmozdul.
- Nyomja meg a „SWING (vízszintes levegőáramlás)” gombot, a légterelő folyamatos mozgásának bekapcsolásához.

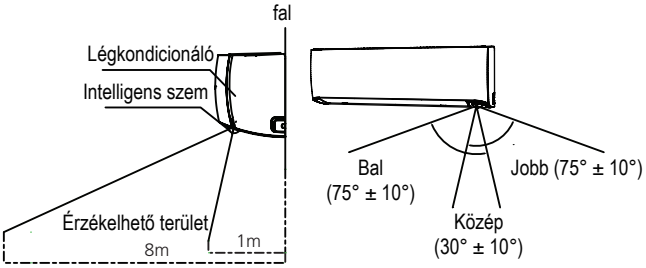
Megjegyzés: A részleteket lásd a TÁVIRÁNYÍTÓ KÉZIKÖNYVET.

Intelligens szem (Intelligent Eye) funkció

Nyomja meg az Intelligens Eye gombot a távirányítón, hogy kiválassza az embert követő légáramlás funkciót vagy az emberre nem fújó légáramlás funkciót.

Az intelligens szem képes érzékelni az emberi tevékenységet a helyiségben, és be tudja állítani a levegő áramlásának vízszintes szögét a funkciók megvalósításához.

MEGJEGYZÉS: Az embert követő légáramlás funkció csak egy személy számára érhető el a területen. Ha megnyomja a SWING gombot a távirányítón, ez a funkció automatikusan leáll.



Az érzékelhető tartomány a szoba hőmérsékletének függvényében változik.

Például:
Az érzékelhető terület 25 °C-on.

Lamella pozíció

VIGYÁZAT

Maximális lefelé
COOLING (hűtés)
vagy DRY (szárítás)
üzemmódban a magas páratartalom miatt lecsapódás képződhet és csepeghet az egységről.

Keskeny nyitás
A korlátozott légáramlás csökkenti a teljesítményt és kondenzációt okozhat.

Zárva
Ne működtesse, ha nem nyit ki - károsodás fordulhat elő.

Lamella tevékenység

Gyors újraindítás után a lamella körülbelül 10 másodpercig mozdulatlan lehet.

Funkciók (Modellfüggő)

■ **Automatikus vízszintes légáramlás ***

- Nyomja meg a „SWING” gombot két másodpercig, hogy a függőleges lemezek lengő mozgásának elindításához.
  Megjegyzés: A részleteket lásd a TÁVIRÁNYÍTÓ KÉZIKÖNYVET.

■ **Lamella memória***

A vízszintes lamella állásszögét megjegyzi, és visszatér a felhasználó által utoljára kiválasztott pozícióba.
Ez nem fog megtörténni TURBO módban, a kézi vezérlőgombokkal vagy áramkimaradás után.

2.5. Különleges funkciók

■ Kompresszor késleltetés

Indításkor egy 3 ~ 5 perces késleltetés védi a kompresszort.

■ Automata jégtelenítés

A kültéri egységen jég alakul ki fűtés üzemmódban. A jég leolvasztásához a beltéri ventilátor néhány percig leáll, mielőtt a fűtés folytatódna.

■ Hideg ellen

Annak elkerülésére, hogy kellemetlenül hideg legyen fűtés üzemmódban, a beltéri egység előmelegíti magát, mielőtt a ventilátor elindulna. Ez csak néhány percet vesz igénybe.

■ Automatikus újraindítás

A készülék áramkimaradás után automatikusan újraindul.

A korábbi felhasználói beállítások mind megmaradnak.

■ Automatikus szivárgásérzékelés

Amikor hűtőközeg szivárgást észlel, a készülék „EC” kódot ír ki, vagy a LED-ek villogásával jelez (modellfüggő).

■ Penész megelőzés*

Ez a funkció a beltéri ventilátort 7 percig alacsony sebességen tartja, miután hűtési üzemmódban azt a felhasználó kikapcsolta. A vízcseppek leszárítása megakadályozza a penész növekedését a beltéri hőcserélőn.

■ Turbó

A Turbó funkcióban az egység nagyon keményen dolgozik, hogy a lehető legrövidebb idő alatt elérje az előre beállított hőmérsékletet.

> A folyamat megszakítása összezavarhatja a vezérlő logikát. Ennek visszaállításához rövid időre húzza ki az áramellátást.

■ WLAN vezérlés*

A WLAN funkcióban, a készülék távirányítóval vagy mobiltelefonnal is vezérelhető. A funkció aktiválásához csatlakoztassa a WLAN modult és a kijelzős kommunikációs modult.

■ Lamella állásszög memória*

A készülék bekapcsolásakor a lamella automatikusan a korábbi állásszögét folytatja.

■ Air Fresh (levegőfrissítés) funkció*

Az innovatív Air Magic technológia hatékonyan megsemmisíti a baktériumokat, vírusokat, mikrobákat és egyéb káros anyagokat, és frissíti a levegőt.

■ 8 °C és 12 °C fűtés funkció

Ha a klímaberendezés fűtési üzemmódban 16 °C-os hőmérsékleten működik, a következők szerint görgethet a működési módok között a hőmérsékleti gomb egy másodpercen belül történő kétszeri lenyomásával: 8 °C fűtés → 12 °C fűtés → Előző fűtési mód.

■ Öntisztítás*

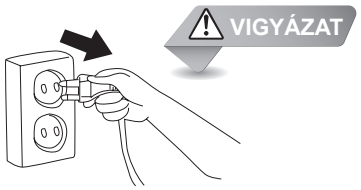
A levegőben lévő baktériumok a beltéri hőcserélő nedvességén növekszenek. A hőcserélő rendszeres kiszárítása megakadályozza ezt a növekedést. A „self-clean” (öntisztítás) gomb megnyomásával, a vezérlő automatikusan kezeli a folyamatot.

[*] Modellfüggő.

3. ÁPOLÁS

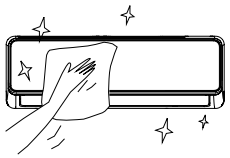
Ápolás és karbantartás

VÁLASSZA LE az áramellátást, MIELŐTT tisztítani vagy javítani kezd!



Általános tisztítás

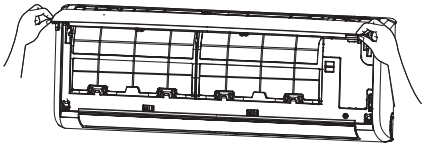
A rács, a burkolat és a távirányító tisztításakor használjon egy puha nedves ruhát.



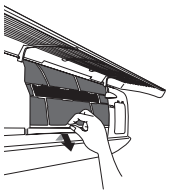
- Vegyi anyagok, pl. mosó-, oldó-, súrolószerek stb. használata tilos
- Ne fűtsön (40 °C felett)

Szűrőtisztítás

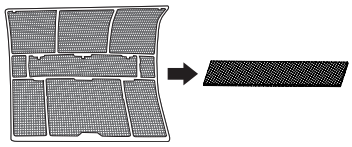
1. Óvatosan nyissa ki az előlapot úgy, hogy mindkét végét egyszerre emeli. Egy bizonyos állásszög után, egy kattanás hallatszik és megtartja saját magát.



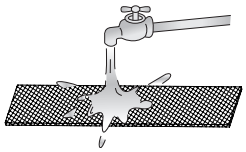
2. Fogja meg a szűrőn lévő fület, hogy kicsit felfelé mozdítsa, majd húzza kissé maga felé. Most vegye ki a szűrőt, óvatosan lefelé húzva azt.



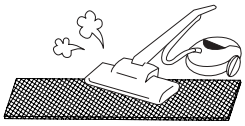
3. Kattintsa ki a kis speciális szűrőt.



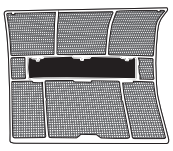
4. A nagy légszűrőt tisztítsa meg szappanos vízzel. Öblítse le tiszta vízzel. Rázza le a felesleges vizet.



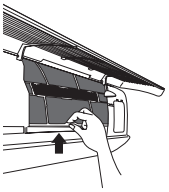
5. Porszívózza ki a kis szűrő(ke)t. [Időnként cserélje]



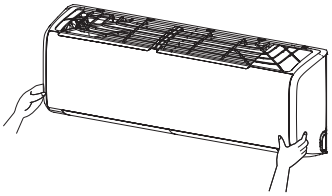
6. Helyezze vissza a kis szűrőt a nagyra.



7. Helyezze vissza a készüléket a fenti 2. pontban leírtak fordított sorrendjében.



8. Zárja be az előlapot.



Tárolás előkészítése [hosszú tétlenségi időszak]

1.) Tisztítsa meg a légszűrőket.
2.) Nedves vagy párás éghajlaton működtesse Fan (ventilátor) üzemmódban, amíg a készülék kiszárad.
3.) Kapcsolja ki a légkondicionálót a távirányítóval majd vegye ki az elemeket.
4.) Húzza ki az áramforrásból.

Újra használat a tárolás után

1.) Csatlakoztassa újra az áramforrást.
2.) Várjon 24 órát, amikor a környezeti hőmérséklet alacsony (Inverteres modellnél).
3.) Helyezze vissza az elemeket a távirányítóba, és kapcsolja be a készüléket.

Megelőző karbantartás

Rendszeresen ellenőrizze a készüléket:
1. Akadályozott légáramlás a beltéri és kültéri egységeken keresztül.
2. Víz vagy olaj szivárgás.
3. Sérült vagy leválasztott vezetékek



A fém alkatrészek szélei élesek lehetnek, ami sérülést okozhat. Legyen óvatos!

A bel- és kültéri egységek rendszeres, magas szintű karbantartása elengedhetetlen.
- KARBANTARTÓ szakember szükséges minden kritikus alkatrész mélytisztításához, kenéséhez és működésének ellenőrzéséhez.
- Ne próbálja meg maga elvégezni az ilyen munkát.
- Vegye fel a kapcsolatot egy megfelelő szolgáltatóval.

4. HIBAELHÁRÍTÁS

Útmutatók, tippek és figyelmeztetések

A normál működés során a következők fordulhatnak elő, ezek nem feltétlenül utalnak hibás működésre.

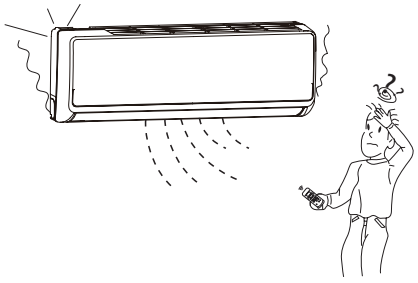
Eset	Magyarázat
A hűtés vagy fűtés késik.	A kompresszort egy 3 ~ 5 perces késleltetés védi.
A ventilátor sebesség változik - kikapcsol, nagyon lassú, majd normális	Fűtési módban automatikusan megtörténik - megakadályozza, hogy a hideg levegő fújjon a helyiségben tartózkodók felé.
A fűtés hirtelen leáll, és villog a jégtelenítést jelző fény.	A kültéri egység jégtelenítése folyamatban van (5 ~ 10 perc).
A beltéri egységből köd jön ki	Előfordulhat, ha az egység hőmérséklete alacsony, és a helyiség levegője forró és nedves.
A légkondicionáló halk hangokat ad ki	„Sziszegés”: normális - a gáz nyomás kiegyenlítődik, amikor a kompresszor leáll vagy elindul.
	„Nyikorgás”: a műanyag és a fém alkatrészek normál tágulása és összehúzódása.
	Levegőzúgás - normális, ha a lamella visszaállítja a helyzetét.
A por száll ki az egységből.	Előfordulhat, ha a klímaberendezést először használja, vagy azt hosszú ideig nem használta.
Furcsa szagot bocsát ki.	Általában vegyi anyagok, cigarettafüst, főzés stb. okozzák. Ha nem ez a helyzet, hívja fel a megfelelő vállalkozót.
A ventilátorra vált csak hűtés vagy fűtés közben.	A szoba hőmérséklete megegyezik a távirányítóval kiválasztottal. Ha nem ez az eset, hívjon megfelelő vállalkozót.
Gyenge fűtési teljesítmény	Előfordulhat, ha a kültéri hőmérséklet nulla Celsius vagy ahhoz közeli.
	Ha nem ez az eset, hívjon megfelelő vállalkozót.
Automatikusan bekapcsol	Normális, ha áramszünet után visszatér az áramellátás.
A működés hibás, kiszámíthatatlan vagy nem reagál.	A mobiltelefon-tornyok és a távoli erősítők interferenciája az egység meghibásodását okozhatja.
	Húzza ki a tápot, majd csatlakoztassa újra.
	Nyomja meg a távirányító ON / OFF gombját a működés újraindításához.
	Ha a probléma nem oldódott meg, hívjon megfelelő vállalkozót.
A több-rendszerű klímaberendezés nem lehet egyidejűleg különböző üzemmódokban, például az egyik egység „COOL” (hűtés) üzemmódban van, és a másik egység „HEAT” (fűtés) üzemmódban. Különböző műveletek végrehajtása során a „HEAT” üzemmód elsőbbséget élvez. A „COOL” (hűtés) vagy „FAN” (ventilátor) módban működő beltéri egység leáll és a „P5” feliratot jelzi ki.	

AGGODALOM	KÉRJÜK, ELÖBB ELLENŐRIZZE!
Az egység nem fog működni.	• Nincs áram?
	• Kikapcsolt egy kapcsolót, lekapcsolt egy kismegszakító, vagy kiment egy biztosíték?
	• Frissek a távirányító elemei?
	• A távirányító órája és időzítője jól vannak beállítva?
Nem elég hideg/meleg.	• A hőmérséklet és az üzemmód beállítások helyesek?
	• Tiszták a levegőszűrők?
	• Az ablakok és az ajtók zárva vannak?
	• A bel- és kültéri egységekben nincs akadályozva a levegő szabad be- és kiáramlása?
	• A ventilátor sebessége magas, és a lamellák maximális légáramlást tesznek lehetővé?

AZ EGYSÉG NEM AZ ELVÁRÁSOKNAK MEFGELEŐEN REAGÁL?

• Jegyezze fel a termék modellszámát,
• Vegye fel a kapcsolatot egy megfelelő vállalkozóval,
• Ossza meg vele az összes megfigyelését!

⚠ VIGYÁZAT



A következők BÁRMELYIKÉNEK esetében, azonnal kapcsolja ki a készüléket!

• A tápkábel sérült vagy rendellenesen forró.
• Égett szagot érez.
• Hangos vagy rendellenes hang hallható.
• A táp-biztosíték kimegy, vagy az áramköri megszakító gyakran lekapcsol.
• A víz vagy más tárgyak esnek be vagy ki az egységbe.
• A kijelzők folyamatosan villognak.
• Öndiagnosztikai kód jelenik meg pl. E0, E1, E2 ... vagy P0, P1, P2 ... stb.

⚠ NE KÉRJÜK A PRÓBÁLJA MEG EGYEDÜL KIJAVÍTANI AZ EZEKET!
HÍVJON ERRE SZAKOSODOTT SZOLGÁLTATÓT!

ПРОЧИТАЈТЕ ПРЕД УПОТРЕБАТА

Одлучено е овој поризвод да биде во согласност со Директивата за низок напон (2014/35/ЕУ), и Директивата за електромагнетна компатибилност (2014/30/ЕУ) од Европската Унија.



Правилно отстранување на овој производ (Отпад на електрична & електронска опрема)

(При користењето на овој клима уред во Европските земји, мора да се следат следните насоки)

– Оваа ознака прикажана на производот или во литературата за него, укажува на тоа дека отпадот на електрична и електронска опрема (WEEE како во директивата 2012/19/ЕК) не смее да се меша со општиот отпад од домаќинството.
Забрането е отстранување на овој апарат во домашниот отпад од домаќинството.
За отстранување постојат неколку можности:

1. Општината има воспоставено системи за собирање, каде што електронскиот отпад може бесплатно да се отстрани од корисникот.
2. При купувањето на нов производ, продавачот бесплатно ќе го прими стариот производ назад.
3. Произведувачот бесплатно ќе го прими назад стариот апарат за отстранување.
4. Бидејќи старите производи содржат вредни ресурси, можат да им бидат продадени на продавачите на старо железо.

Отстранувањето на диво на овој отпад во шумите и блиските предели, го доведува во опасност вашето здравје, бидејќи опасните супстанции можат да истечат во подземните води и да го најдат својот пат до синџирот на исхраната.

Внатрешна единица	Надворешна единица	Номинален напон & Hz
42QHP09E8S*	38QHP09E8S*	220-240V~, 50Hz
42QHP12E8S*	38QHP12E8S*	

ВНИМАНИЕ

- Прочитајте го овој прирачник пред да го користите производот!
- Овој апарат може да го користат и деца на 8-годишна возраст и постари, како и лица со намалена физичка, сензорна или ментална способност, или со недостаток на искуство и знаење, ако добијат надзор или упатство за употреба на апаратот на безбеден начин, и ги сватат можните опасности.
- Децата не смеат да си играат со апаратот. Чистењето и одржувањето од страна на корисникот, не смее да се прави од страна на деца без надзор.
- Подвижните делови на апаратот треба да се монтираат/лоцираат на ниво, не помало од 2.3m од подот.
- ЕЛЕКТРИЧНАТА работа може да ја врши само овластен персонал и да биде во согласност со националните стандарди за ожичување. Ако кабелот за напојување е оштетен, истиот треба да биде заменет од страна на производителот, неговиот агент за сервисирање или слично квалификувани лица, за да се избегне опасноста.

СОДРЖИНА

1. ПРОЧИТАЈТЕ ПРЕД УПОТРЕБАТА

1.1 Безбедносни предупредувања 03
1.2 Имиња на деловите 06

2. РАБОТЕЊЕ

2.1 Услови за работа 07
2.2 Рачно ракување 07
2.3 Како функционира 08
2.4 Насочна контрола 09
2.5 Специјални функции 10

3. ГРИЖА

Грижа и одржување 11

4. РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

Упатства, совети и предупредувања 13



Внимание: Ризик од пожар само за R32/R290 средство за ладење

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

- Овој апарат не е наменет за употреба од страна на лица (вклучувајќи и деца) со намалени физички, сензорни или ментални способности, или со недостаток на искуство и знаење, освен ако не им се даде соодветен надзор или инструкции во врска со употребата на апаратот, од страна на лицето одговорно за нивна безбедност.
- Децата треба да бидат надгледувани, за да се осигура дека не си играат со апаратот.
- Сервисирањето треба да се врши само според препораките на производителот на опремата. Одржувањето и поправката за кои е потребна помош од друг стручен персонал, ќе се врши под надзор на лице компетентно за користење на запалливи средства за ладење.

1. ПРОЧИТАЈТЕ ПРЕД УПОТРЕБАТА

1.1 Безбедносни предупредувања

- Следете ги внимателно овие упатства за да
  - избегнете неправилно работење.
  - да спречите лична повреда или последични штети.
  - го оптимизирате животниот век на производот.
- Нивото на сериозност се класифицира како што следи:

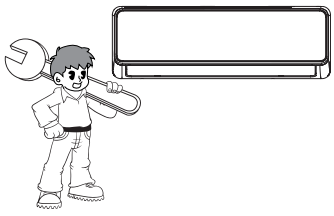
⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ	⚠ ВНИМАНИЕ
Овој симбол ја покажува можноста за лична повреда или загуба на животот.	Овој симбол ја покажува можноста за оштетување на имотот или сериозни последици.

- Симболи користени во единицата и прирачникот:

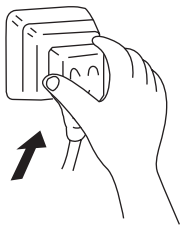
ИЗБЕГНУВАЈТЕ		**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ**	Овој апарат користи запалливо средство за ладење. Ако средството за ладење истече и биде изложено на надворешен извор на палење, постои ризик од појава на пожар.
ПРИДРЖУВАЈТЕ СЕ		**ВНИМАНИЕ**	Прирачникот за користење треба внимателно да се прочита.
		**ВНИМАНИЕ**	Сервисниот персонал треба да ракува со оваа опрема според упатствата од прирачникот за инсталирање.
		**ВНИМАНИЕ**	Информациите се достапни во прирачникот за користење и во прирачникот за инсталирање.

⚠ ВНИМАНИЕ

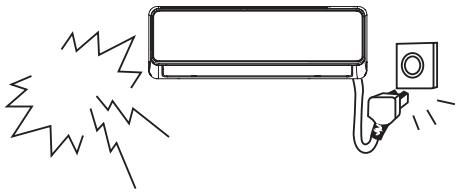
Задачата на инсталирањето на овој производ може да биде извршена единствено од страна на соодветно квалификувани и искусни лица.



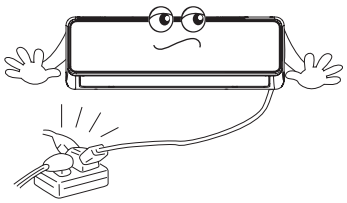
Приклучокот за напојување мора да биде безбедно вметнат во штекерот, ако тоа е можно.



Не ракувајте или запирајте го уредот со вметнување или извлекување на кабелот за напојување.



Не користете продолжен кабел или споделувајте го истиот штекер со други апарати.



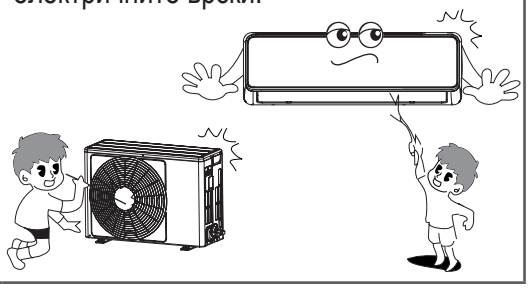
Не користете запаллив гас или запалливи средства, како што се бензинот, бензенот, разредувачите итн, во кондиционираниот простор.



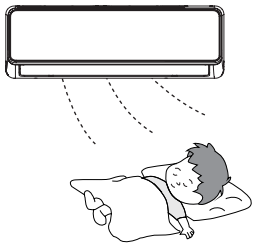
Не користете го апаратот за греење во кондиционираниот простор.



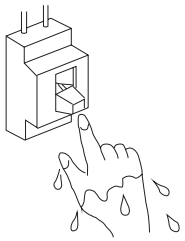
Децата треба да се советуваат да не си играат со контролите на клима уредот, подвижните делови и/или ладењето и електричните врски.



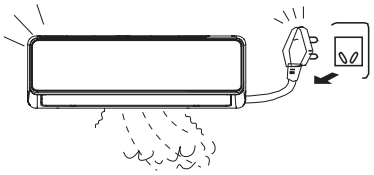
Продолжената изложеност на провевот може да доведе до мускулна непријатност и суви очи.



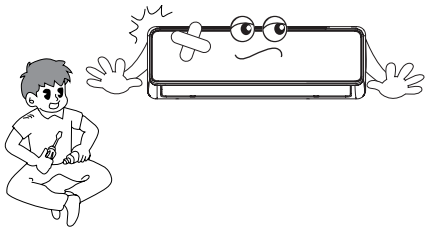
Работењето со влажни раце може да предизвика електричен шок.



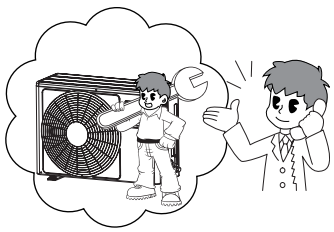
Исклучете го уредот ако забележите необична миризба, звуци или вибрации. Контактирајте го овластениот продавач.



Не обидувајте се да го поправите, преместите или измените својот клима уред.



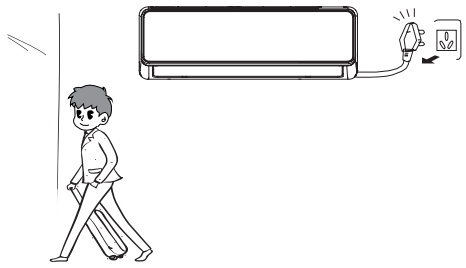
Побарајте стручна помош – контактирајте го овластениот продавач.



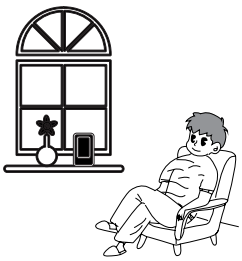
1. ПРОЧИТАЈТЕ ПРЕД УПОТРЕБАТА

ВНИМАНИЕ

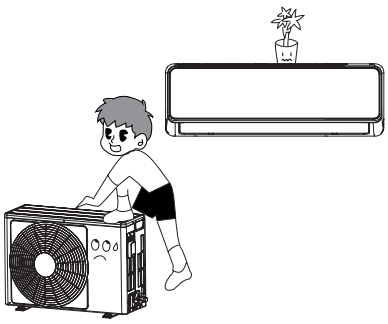
Извлечете го приклучниот кабел на уредот, ако не го користите подолг временски период.



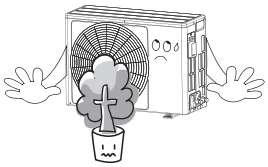
Производот е наменет САМО за удобноста на луѓето.



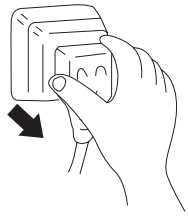
Не качувајте се или ставајте предмети врз уредот.



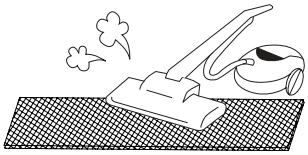
Не ги блокирајте отворите за довод или одвод на воздух. Со лошата изведба се зголемуваат трошоците на работењето и се намалува животниот век на призводот.



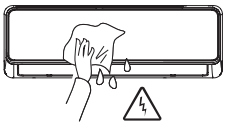
Извлечете го приклучниот кабел ПРЕД чистењето или сервисирањето.



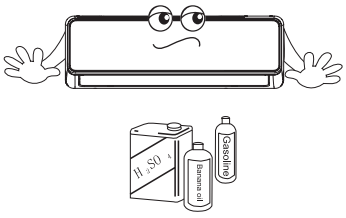
Редовно проверувајте ги филтрите за воздух и исчистете ги ако тоа е потребно.



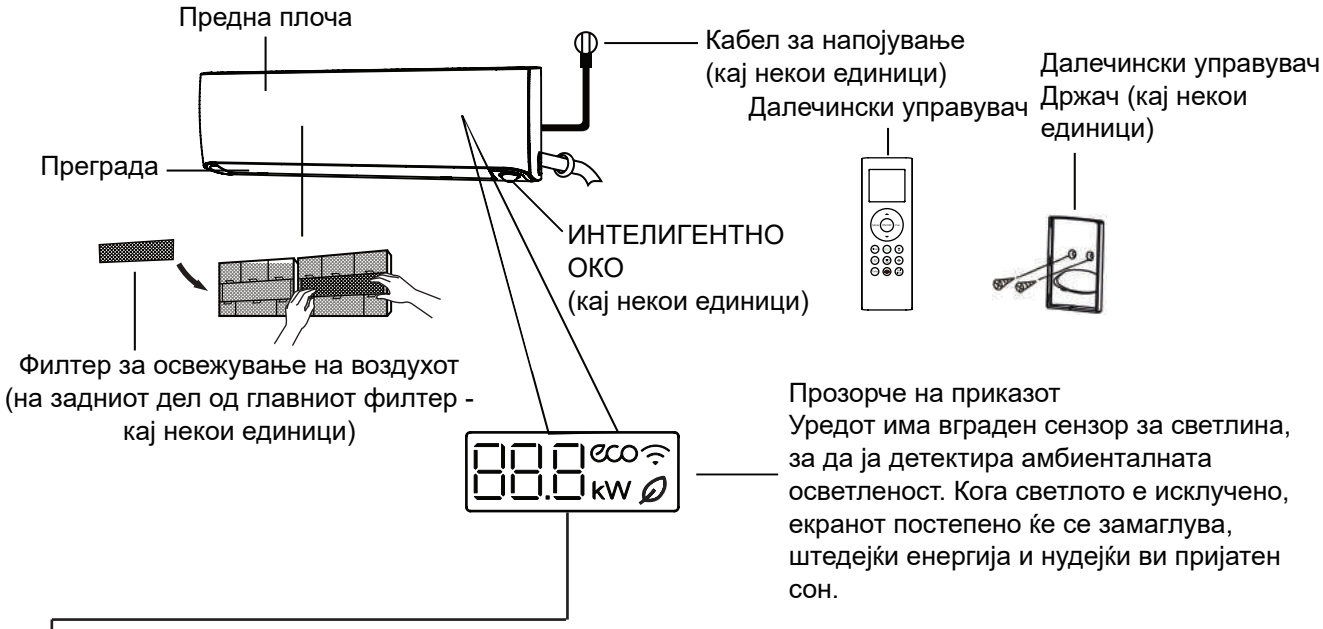
При чистењето ретко користете ја водата, за да спречите појава на електричен шок.



Никогаш не користете јаки детергенти, растворувачи или абразивни средства за полирање на производот.



1.2 Имиња на деловите



" 88.8 " Ги прикажува температурата, функцијата на работење и кодовите за грешки:
" 0N " за 3 секунди кога:
- ТАЈМЕРОТ ЗА ВКЛУЧУВАЊЕ е поставен
- Вклучени се функциите ОСВЕЖУВАЊЕ, НИШАЊЕ, ТУРБО или ТИВКО

" 0F " за 3 секунди кога:
- ТАЈМЕРОТ ЗА ИСКЛУЧУВАЊЕ е поставен
- Исклучени се функциите ОСВЕЖУВАЊЕ, НИШАЊЕ, ТУРБО или ТИВКО

" cF " кога е вклучена функцијата анти-ладен воздух
" dF " при одмрзнување
" SC " кога уредот самиот се чисти (кај некои единици)
" FP " кога е вклучен режимот за греење на 8°C или 12°C (кај некои единици)
" ⌀ " кога е вклучена функцијата за освежување (кај некои единици)
" eco " кога е активирана функцијата ЕКО (кај некои единици)
" ᯤ " кога е активирана функцијата за безжична контрола (кај некои единици)
" **kW** " ја покажува моменталната работна сила (кај некои единици)

Ги прикажува значењата на кодовите

Во режимите Фен и Сушење, уредот ќе ја прикаже температурата на просторијата. Во другите режими, уредот ќе ја прикаже вашата поставка на температурата.

Притискањето на копчето LED на далечинскиот управувач ќе го исклучи екранот на приказот, а со повторното притискање на копчето LED во текот на 15 секунди, ќе се прикаже температурата во просторијата, ако пак го притиснете повторно по 15 секунди, ќе се вклучи екранот на приказот.

Забелешка: Упатствата за користењето на инфрацрвениот далечински управувач, побарајте ги во прирачникот за далечинскиот управувач

2. РАБОТЕЊЕ

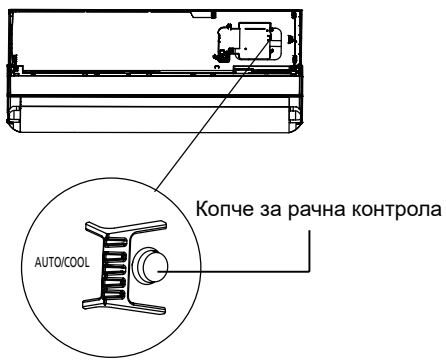
2.1 Услови за работа

		Внатре	Надвор
Постапка на ладење	Горна граница	32°C DB	46°C DB
	Долна граница	18°C DB	-15°C DB
Постапка на греење	Горна граница	27°C DB	24°C DB
	Долна граница	0°C DB	-15°C DB

Забелешка: DB - Температура измерена без влијание на сончево зрачење и влага
1. Оптималните изведби ќе се постигнат во рамките на овие работни температури.
2. Кога уредот подолго време работи над или под овие услови, дијагностиката на системот може да детектира дефект и уредот нема правилно да работи.
3. Релативна влажност на просторијата - помалку од 80%. Ако клима уредот работи надвор од овој опсег, површината на клима уредот може да привлече кондензација. Ве молиме поставете ја преградата за протокот на воздухот на најзиниот максимален агол, и поставете го режимот на ВИСОКА брзина на фенот.
4. ЗА ВНАТРЕШНИТЕ ЕДИНИЦИ СО ПОМОШЕН ЕЛЕКТРИЧЕН ГРЕАЧ: Кога надворешната температура е под 0°C, ви препорачуваме да го држите уредот вклучен цело време, за да осигурате непречена тековна изведба.

2.2 Рачно ракување

ВНИМАНИЕ Рачното копче е наменето единствено за потребите на тестирањето и за итните операции. Ве молиме не користете ја оваа функција, освен ако далечинскиот управувач се изгуби и е апсолутно потребно да се стори тоа. За да го вратите редовното работење, искористете го далечинскиот управувач за да го активирате уредот.



ПРИСТАП

Отворете ја предната плоча, внимателно подигнувајќи ги двата краја во исто време. Откако успешно ќе се подигне, ќе се чуе кликнување и тогаш станува самоподдржувачка.

РАБОТЕЊЕ

Притискајте го рачното копче повеќепати, за да ги смените режимите како што следи;

а Еднаш = АВТОМАТСКИ режим [греење, ладење или фен и автоматска брзина на фенот].

б Два пати=режим на ЛАДЕЊЕ [се префрла на АВТОМАТСКИ режим по 30 минути (се користи воглавно за тестирање)].

в Три пати = ИСКЛУЧУВАЊЕ.

ЗАВРШЕНО

Затворете ја плочата преку цврстото повлекување надолу на двата краја, сѐ додека не се врати во својата првобитна позиција.

ВРАЌАЊЕ

Користењето на далечинскиот управувач ќе го врати уредот во нормално работење.

2.3 Како функционира!

Основни режими на работење: АВТОМАТСКИ / ЛАДЕЊЕ / СУШЕЊЕ / ГРЕЕЊЕ* / ФЕН
[*]Во зависност од моделот

АВТОМАТСКИ режим

- Во ова поставување, системот автоматски ќе ги менува режимите и брзината на фенот, сѐ до постигнувањето на поставената температура.
- Во пролет и есен, поблиската температурна контрола може да побара промени во режимот за ЛАДЕЊЕ/ГРЕЕЊЕ.

СУШЕЊЕ режим

Во овој режим, приоритетот му се дава на одвлажнувањето на воздухот. За постигнување на таа цел, се користи ниска брзина на фенот и циклусот на компресорот, и за регулирање на собната температура.

Режим за СПИЕЊЕ

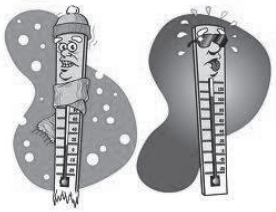
Кога ќе биде избран овој режим, поставената температура ќе се зголемува (при ладење) или намалува (при греење) за 1°C по 1 час и за дополнителен 1°C на секој наредено час. Потоа ја задржува оваа нова температура во текот на 6 часа, пред да се исклучи.

Оваа операција за спиење штеди енергија и ја подобрува удобноста во текот на ноќта, синхронизирајќи се со метаболизмот на телото на човекот.

ЕКО режим

ЕКО режимот може да се активира во режимот за ладење, заради заштеда на енергија. Кога ќе биде избран овој режим, уредот автоматски ќе ги регулира брзината на фенот и ротацијата на компресорот. Тоа ви ја пружа истата удобност со минимална потрошувачка на енергија, во текот на 8 часа работење.

Совети за економично работење



- Прилагодете ја температурата така што ќе постигнете умерени нивоа на удобност.
- Премногу ниските или високи температури трошат енергија.
- Подобрете ја изведбата со затворањето на прозорите и вратите.
- Ограничете ја употребата на енергијата [со текот на времето] преку користењето на функцијата ТАЈМЕР.



- Не ги блокирајте отворите за довод или одвод на воздух. Тоа ќе предизвика лоша изведба, со што ќе се зголемат трошоците на работењето и ќе се намали животниот век на призводот.
- Проверувајте ги повремено филтрите за воздух, и чистете ги ако тоа е потребно.

2. РАБОТЕЊЕ

2.4 Насочна контрола

Прилагодување на вертикалниот проток на воздух

- Притиснете “НИШАЊЕ (вертикален проток на воздух)” на далечинскиот управувач, за да ја прилагодите вертикалната насока на протокот на воздухот. Положбата на преградата малку се поместува, секој пат кога ќе се притисне на копчето.
- Притиснете “НИШАЊЕ (вертикален проток на воздух)” за да го активирате постојаното движење на преградата.

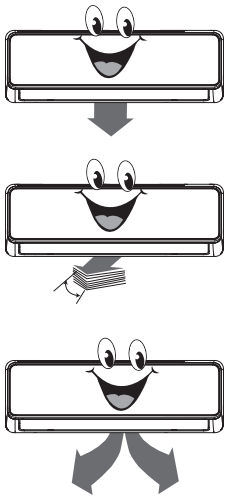
Прилагодување на хоризонталниот проток на воздух

- Притиснете “НИШАЊЕ (хоризонтален проток на воздух)” на далечинскиот управувач, за да ја прилагодите вертикалната насока на протокот на воздухот. Положбата на преградата малку се поместува, секој пат кога ќе се притисне на копчето.
- Притиснете “НИШАЊЕ (хоризонтален проток на воздух)” за да го активирате постојаното движење на преградата.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Не ставајте ги прстите во или во близина на издувната или вшмукувачката страна на уредот. Фенот со висока брзина којшто се наоѓа во уредот, може да предизвика повреди.

Не поместувајте ја преградата со рака. Ова ќе предизвика преградата да излезе надвор од синхронизацијата. Ако тоа се случи, исклучете го уредот и извлечете го кабелот во текот на неколку секунди, а потоа рестартирајте ја единицата. Ова ќе ја ресетира преградата.



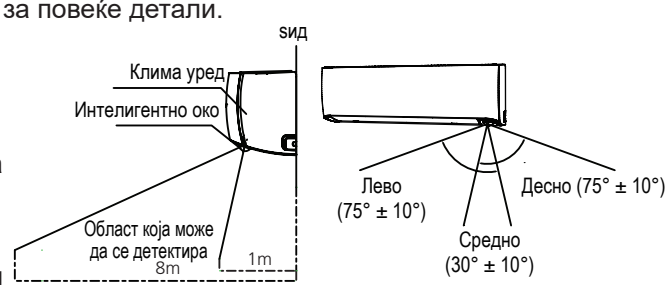
Забелешка: Ве молиме погледнете во ПРИРАЧНИКОТ ЗА ДАЛЕЧИНСКИОТ УПРАВУВАЧ за повеќе детали.

Функција ИНТЕЛИГЕНТНО ОКО

Притиснете го копчето за интелигентно око на далечинскиот управувач, за да ја изберете функцијата на протокот на воздух кој ги следи луѓето, или пак функцијата на протокот на воздухот кој се оддалечува од луѓето.

Интелигентното око може да ги детектира активностите на луѓето во просторијата, и да го прилагоди хоризонталниот агол на протокот на воздух, заради примената на овие функции.

ЗАБЕЛЕШКА: Функцијата на протокот на воздух кој ги следи луѓето е достапна единствено за област каде што има еден човек. Ако го притиснете копчето за НИШАЊЕ на далечинскиот управувач, оваа функција автоматски ќе запре.



Опсегот којшто може да се детектира варира во согласност со температурата во просторијата.

На пример: Област која може да се детектира на 25 °C.

Позиција на преградата

ВНИМАНИЕ

Максимално долу

Во режимот за ЛАДЕЊЕ или СУШЕЊЕ може да се формира кондензација и да почне да капе од уредот, во услови на висока влажност.

Тесен отвор

Ограниченият проток на воздух ја намалува изведбата и може да предизвика кондензација.

Затворено

Не го пуштајте во работа ако не се отвори – може да се случи оштетување.

Активноста на преградата

По брзото рестартирање, преградата може да остане статична околу 10s.

Функции (во зависност од моделот)

■ **Автоматско нишање на хоризонталниот проток на воздух***

- Притиснете на “НИШАЊЕ” во текот на две секунди, за да го активирате нишањето на вертикалните прегради. Забелешка: Ве молиме погледнете во ПРИРАЧНИКОТ ЗА ДАЛЕЧИНСКИОТ УПРАВУВАЧ за повеќе детали.

■ **Меморија на преградата***

Аголот на хоризонталната преграда се меморира и ќе се врати во позицијата којашто била последна избрана од страна на корисникот. Ова нема да се случи во ТУРБО режимот, којшто се извршува преку рачните контролни копчиња, или по прекин на напојувањето.

2.5 Специјални функции

■ Одложување на компресорот

На почетокот, временското задоцнување од 3 ~ 5 минути, го заштитува компресорот.

■ Автоматско одмрзнување

Во режимот на греење, на надворешната единица се создава мраз. Заради одмрзнување на овој мраз, внатрешниот фен запира во текот на неколку минути, пред да продолжи греењето.

■ Анти-ладење

За да се избегне неудобноста кога клима уредот влегува во режимот на греење, внатрешната единица ќе почне со пред-греење, пред фенот да започне со работа. Ова одложување треба да трае само неколку минути.

■ Автоматско рестартирање

Единицата автоматски ќе се рестартира по прекин на електричната енергија.

Сите претходни кориснички поставувања се вратени.

■ Автоматско откривање на протекување

Кога ќе се детектира истекување на средството за ладење, уредот ќе го прикаже кодот “EC”, или ќе засвети LEDs сијаличката [во зависност од моделот].

■ Спречување на појава на мувла*

Оваа функција го одржува фенот на внатрешната единица во ниска брзина, во текот на 7 минути, откако таа ќе биде исклучена од страна на корисникот, во режимот на ладење. Сушењето на капките вода од разменувачот на топлина на внатрешната единица, ја спречува појавата на мувла.

■ Турбо

Функцијата ТУРБО прави уредот да работи екстра силно, за да ја постигне поставената температура, за најкраток временски период.

> Прекинувањето на овој процес може да ја оштети контролната логика. За да го смените ова, на кратко исклучете го електричното напојување.

■ WLAN контрола*

Со функцијата WLAN, уредот може да се контролира или преку далечинскиот управувач или преку вашиот мобилен телефон. Поврзете ги WLAN модулот и комуникацискиот модул со таблата за приказ, за да ја активирате оваа функција.

■ Меморија за аголот на преградата*

Кога ќе го вклучите својот уред, преградата автоматски ќе се постави на својот претходен агол.

■ Функција за освежување на воздухот*

Иновативната Магичен воздух технологија, ефикасно ги елиминира бактериите, вирусите, микробите и другите штетни супстанции, и го освежува воздухот.

■ Функција за греење на 8°C & 12°C

Кога клима уредот работи под режимот за греење со поставена температура на 16°C, поминете низ работниот режим како што е наведено, притискајќи два пати во текот на една секунда, на копчето за температура: 8°C греење → 12°C греење → Претходен режим на греење.

■ Самочистење*

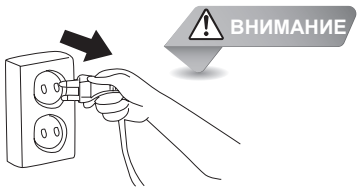
Воздушните бактерии ја користат влагата на внатрешниот разменувач на топлина, за да се развиваат. Редовното сушење на разменувачот го спречува овој развој. Со едноставното притискање на копчето за “самочистење”, контролорот автоматски ќе управува со процесот.

[*] Во зависност од моделот.

3. ГРИЖА

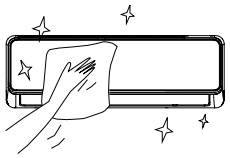
Грижа и одржување

ИЗВЛЕЧЕТЕ го кабелот од изворот на напојување, ПРЕД да се обидете со чистење или сервисирање!



Општо чистење

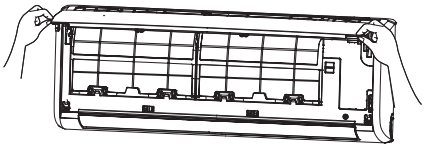
Користете влажна мека крпа кога ги чистите решетката, куќиштето и далечинскиот управувач.



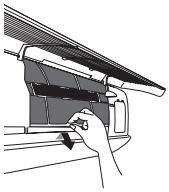
- Без хемикалии, на пр. детергенти, растворувачи, абразивни средства за полирање, итн,
- Без топлина (над 40°C)

Чистење на филтерот

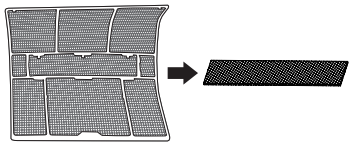
1 Отворете ја предната плоча, внимателно подигнувајќи ги двата краја во исто време. На одреден агол, ќе се чуе звук на кликнување и ќе стане самоподдржувачки.



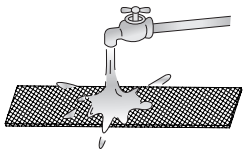
2 Држете го јазичето на филтерот за да го поместите малку нагоре, а потоа повлечете го малку кон себе. Сега извадете го филтерот, нежно повлекувајќи го надолу.



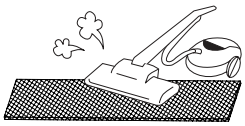
3 Откачете го малиот специјализиран филтер.



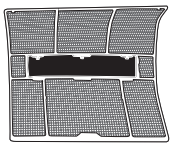
4 Исчистете го големиот филтер/и за воздух, со насапунета вода. Исплакнете го со чиста вода. Истресете го вишокот на вода.



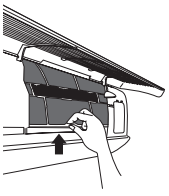
5 Исчистете го со правосмукалка малиот филтер/и. [Повремено заменете ги]



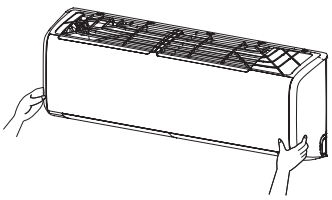
6 Повторно наместете го малиот филтер на големиот филтер.



7 Повторно вметнете го во единицата, во обратен редослед, опишан во точка 2 погоре.



8 Затворете ја предната плоча.



Подготовка за складирање [во долги периоди на мирување]

1) Исчистете ги филтрите за воздух.
2) Во влажни или мокри климаткси услови, работете во режимот на Фенот, сѐ додека уредот не се исуши.
3) Исклучете го клима уредот преку далечинскиот упрувувач и отстранете ги батериите.
4) Извлечете го кабелот од изворот на напојување.

Повторно користете го по складирањето

1) Повторно вклучете го кабелот во изворот на напојување.
2) Почекајте 24 часа, ако амбиенталната температура е ниска (за моделот инвертер).
3) Вратете ги батериите во далечинскиот управувач и вклучете го уредот.

Превентивно одржување

Редовно проверувајте го уредот за:
1. Прекинат проток на воздух низ внатрешната и надворешната единица.
2. Протекување на вода или масло.
3. Оштетени или неповрзани жици



Металните делови можат да имаат остри рабови, кои можат да предизвикаат повреди. Пазете се!

Редовното одржување на високо ниво, на внатрешната и надворешната единица, е од суштинско значење.

- ОДРЖУВАЊЕ од страна на стручни лица е потребно за длабоко чистење, подмачкување и проверка на функциите, на сите критични компоненти.
- Не обидувајте се таквата работа да ја извршите сами.
- Контактирајте соодветен добавувач на услуги.

4. РЕШАВАЊЕ НА ПРОБЛЕМИ

Упатства, совети и предупредувања

За време на нормалното работење може да се појави следното, коешто не мора да укажува на дефект.

Случај	Објаснување
Ладењето и греењето е одложено.	Одложувањето од 3 ~ 5 минути, го штити компресорот.
Промените во брзината на фенот – исклучени, многу бавни, а потоа нормални	Се случува автоматски во режимот на греење - го спречува дувањето на студениот воздух на станарите.
Операцијата на греење ненадејно запира, а сијаличката за одмрзнување почнува да трепка.	Отстранувањето на мразот од надворешната единица е во тек (5 ~ 10mins).
Излегува магла од внатрешната единица	Може да се појави кога температурата на единицата е ниска, а воздухот во просторијата е топол и влажен.
Клима уредот испушта слаби звуци	“Шушкање”: нормално е – притисокот на гасот се изедначува кога компресорот запира или започнува со работа.
	“Пискање”: нормално ширење и контракција на пластичните и металните делови.
	Брзо навлегување на воздух – нормално е кога преградата ја ресетира својата позиција.
Од единицата се испушта прашина.	Може да се појави кога клима уредот се користи за прв пат, или не бил користен подолг временски период.
Оддава необичен мирис.	Обично се појавува поради хемикалии, чад од цигари, готвење итн. Ако тоа не е случај, повикајте го вашиот соодветен изведувач.
Промени во фенот кои се случуваат само кога работи ладењето или греењето.	Температурата во просторијата е иста со избраната преку далечинскиот управувач. Ако тоа не е случај, повикајте соодветен изведувач.
Лоша изведба на греењето	Може да се случи кога надворешните температури се блиску или под нула степени Целзиусови.
	Ако тоа не е случај, повикајте соодветен изведувач.
Се вклучува автоматски	Тоа е нормално кога напојувањето се враќа по прекинот на електричната енергија.
Работењето е неправилно, непредвидливо или не доаѓа до реакција.	Пречките од кулите на мобилните телефони и далечинските засилувачи, можат да доведат до дефект во уредот.
	Извадете го кабелот од напојувањето, а потоа повторно поврзете го.
	Притиснете на копчето за ВКЛУЧЕНО/ИСКЛУЧЕНО на далечинскиот управувач, за да го рестартирате работењето.
	Ако проблемот не е решен, повикајте соодветен изведувач.
Мулти системскиот клима уред не може да биде во различни работни режими во исто време, како на пример едната единица да биде во режимот за “ЛАДЕЊЕ”, а другата во режимот за “ГРЕЕЊЕ”. При изведбата на различни операции, на режимот за “ГРЕЕЊЕ” ќе му се даде приоритет. Внатрешната единица која работи во режимите за “ЛАДЕЊЕ” или “ФЕН” ќе запре и ќе се прикаже “P5”.	

ЗАГРИЖЕНОСТ	ВЕ МОЛИМЕ ПРВО ПРОВЕРЕТЕ!
Уредот не работи.	• Дали има прекин на електричната енергија?
	• Дали прекинувачот е исклучен, дали е прекинато струјното коло, или е прегорен осигурувачот?
	• Дали се нови батериите кои се во далечинскиот управувач?
	• Дали се правилно поставени часовникот и тајмерот на далечинскиот управувач?
Не е доволно ладно/топло.	• Дали се правилни поставките за температурата и режимот за работа?
	• Дали се чисти филтрите за воздух?
	• Дали се затворени прозорите и вратите?
	• Дали е непречен протокот на воздух во & надвор од внатрешната & надворешната единица?
	• Дали брзината на фенот е на висока, и дали преградите овозможуваат максимален проток на воздухот?

УРЕДОТ НЕ РЕАГИРА ОНАКА КАКО ШТО СЕ ОЧЕКУВА?

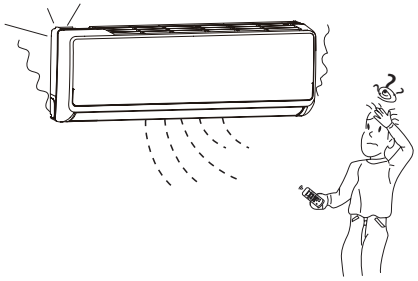
• Запишете го бројот на моделот на производот,

• Контактирајте соодветен изведувач,

• Споделете ги со него сите запазени поединости!

ВНИМАНИЕ

Во случај на БИЛО КОЕ од следните нешта, веднаш исклучете го уредот!



• Кабелот за напојување е оштетен или ненормално топол.
• Се чувствува мирис на запалено.
• Се слушаат гласни и ненормални звуци.
• Осигурувачот е прегорен или често се прекинува струјното коло.
• Вода или некои други предмети паднат во или надвор од уредот.
• Индикаторите постојано трепкаат.
• Се прикажува самодијагностицирачкиот код, на пр. E0, E1, E2 … или P0, P1, P2… итн.

НЕ ОБИДУВАЈТЕ СЕ САМИТЕ ДА ГИ КОРЕГИРАТЕ ОВИЕ НЕШТА!
КОНТАКТИРАЈТЕ СТРУЧЕН ДОБАВУВАЧ НА УСЛУГИ!

CITIȚI ÎNAINTE DE UTILIZARE

Acest produs a fost stabilit că este în conformitate cu Directiva de joasă tensiune (2014/35/UE) și Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (2014/30/UE) a Uniunii Europene.



Eliminarea corectă a produsului (Deșeuri de echipamente electrice și electronice (WEEE))

(Dacă aparatul de aer condiționat este utilizat în țări europene, trebuie respectate următoarele instrucțiuni)

– Acest simbol afișat pe produs sau în manualul său indică faptul că echipamentul electric și electronic (WEEE, conform directivei 2012/19/CE) nu ar trebui amestecat cu alte deșeuri menajere.
Este interzisă eliminarea acestui aparat în deșeurile menajere.
Pentru eliminare, există mai multe posibilități:

1. Municipalitatea a stabilit sisteme de colectare, unde deșeurile electronice pot fi eliminate cel puțin fără costuri pentru utilizator.
2. La cumpărarea unui produs nou, distribuitorul va lua înapoi produsul vechi cel puțin gratuit.
3. Producătorul va lua înapoi aparatul vechi pentru eliminare, cel puțin gratuit pentru utilizator.
4. Întrucât produsele vechi conțin resurse valoroase, ele pot fi vândute la vânzătorii de fier vechi.

Eliminarea imprudentă a deșeurilor în păduri și pe drumuri vă pune în pericol sănătatea deoarece substanțele periculoase se infiltrează în apele subterane și își croiesc drum către lanțul alimentar.

Unitate interioară	Unitate exterioară	Tensiune nominală
42QHP09E8S*	38QHP09E8S*	220-240V~, 50 Hz
42QHP12E8S*	38QHP12E8S*	

ATENȚIE

- Citiți acest manual înainte de a folosi produsul!
- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârsta de peste 8 ani, precum și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de către persoanele cărora le lipsesc experiența și cunoștințele, numai dacă sunt supravegheate sau dacă primesc instrucțiuni pentru utilizarea aparatului în condiții de siguranță și informații despre riscurile implicate.
- Copiii nu se vor juca cu aparatul. Curățarea și lucrările de întreținere nu trebuie să fie făcute de copii fără supraveghere.
- Componentele mobile ale aparatului trebuie instalate/localizate la un nivel de cel puțin de 2,3 m față de podea.
- Lucrările ELECTRICE pot fi efectuate numai de personal autorizat și în conformitate cu standardul național privind cablarea. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de către producător, de către agentul care asigură întreținerea sau de altă persoană calificată, pentru a evita orice pericol.

CUPRINS

1. CITIȚI ÎNAINTE DE UTILIZARE

1.1 Măsurile de siguranță 03
1.2 Denumirea componentelor 06

2. OPERAREA

2.1 Condițiile de funcționare 07
2.2 Operarea manuală 07
2.3 Funcționarea 08
2.4 Controlul direcțional 09
2.5 Funcțiile speciale 10

3. ÎNGRIJIREA

Îngrijirea și întreținerea 11

4. DEPANAREA

Instrucțiuni, recomandări și atenționări 13



Atenție: Pericol de incendiu numai pentru agentul frigorific R32/R290

⚠AVERTISMENT!

- Acest aparat nu este adecvat pentru utilizarea de către persoane (inclusiv copii) cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale sau care nu au experiență relevantă sau cunoștințe de utilizare a aparatului, cu excepția cazului când acestea sunt supravegheate sau după ce au primit instrucțiuni de utilizare a aparatului de la o persoană care este responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că ei nu se joacă cu aparatul.
- Întreținerea se efectuează numai conform recomandărilor producătorului de echipament. Întreținerea și reparația care necesită asistența unui alt personal calificat se efectuează sub supravegherea persoanei competente în utilizarea agenților frigorifici inflamabili.

1. CITIȚI ÎNAINTE DE UTILIZARE

1.1 Măsurile de siguranță

- Urmați cu atenție instrucțiunile pentru
  - a evita funcționarea incorectă.
  - a preveni vătămarea personală sau daune indirecte.
  - a optimiza durata de viață a produsului.
- Gravitatea este clasificată prin următoarele indicații:

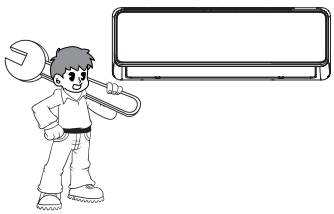
⚠ AVERTISMENT	⚠ ATENȚIE
Acest simbol indică posibilitatea de deces sau vătămare personală gravă.	Acest simbol indică posibilitatea de deteriorare a echipamentului sau producere a unor consecinţe grave.

- Simbolurilor utilizate în acest manual sunt prezentate mai jos:

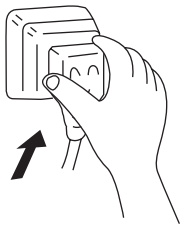
A SE EVITA		**AVERTISMENT**	Acest aparat a utilizat un agent frigorific inflamabil. Dacă agentul frigorific s-a scurs și expus la o sursă externă de aprindere, atunci există un risc de incendiu.
A SE RESPECTA		**ATENȚIE**	Manualul de operare trebuie să fie citit cu atenție.
		**ATENȚIE**	Personalul de service trebuie să manipuleze acest echipament făcând referire la manualul de instalare.
		**ATENȚIE**	Informațiile sunt disponibile în manualul de operare sau manualul de instalare.

⚠ ATENȚIE

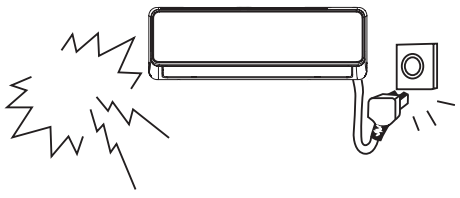
Instalarea acestui produs trebuie să fie efectuată numai de persoane calificate corespunzător și cu experiență în domeniu.



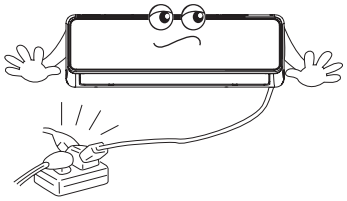
Cablul de alimentare trebuie să fie introdus corespunzător în priză, dacă se aplică.



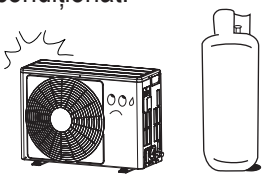
Nu operați sau nu opriți unitatea prin conectarea sau deconectarea cablului de alimentare.



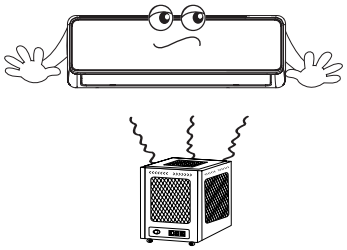
Nu utilizați prelungitoare sau nu utilizați aceeași priză cu alte aparate.



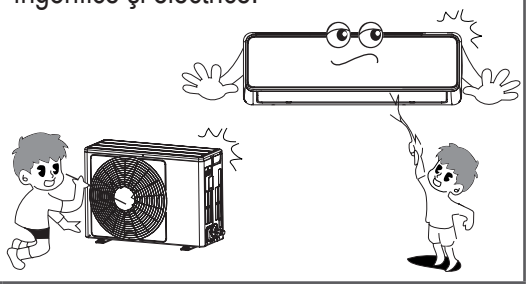
Nu utilizați gaze sau substanțe inflamabile, cum ar fi benzina, benzenul, solvenții etc. în spațiul condiționat.



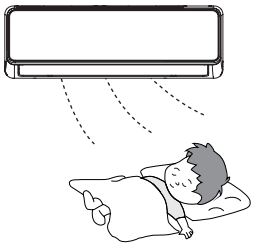
Nu utilizați un aparat de încălzire în spațiul condiționat.



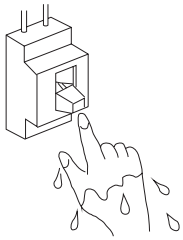
Copiilor le este interzis să se joace cu comenzile aparatului de aer condiţionat, cu piesele mobile şi/sau cu racordurile frigorifice şi electrice.



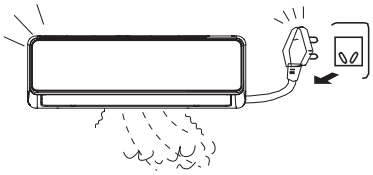
Expunerea prelungită la curenții de aer poate conduce la disconfort muscular și la senzația de ochi uscați.



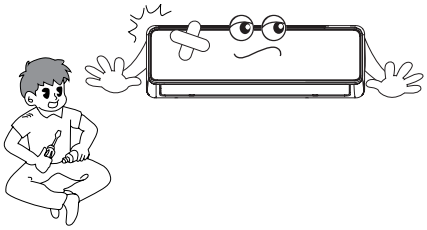
Utilizarea aparatului cu mâinile ude poate conduce la şocuri electrice.



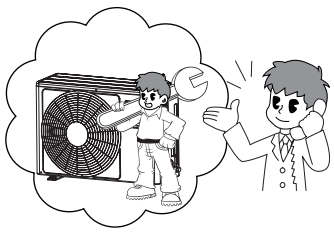
Opriţi aparatul dacă detectaţi mirosuri, sunete sau vibraţii neobişnuite. Contactați distribuitorul autorizat.



Nu încercați să reparați, să mutați sau să modificați aparatul de aer condiționat.



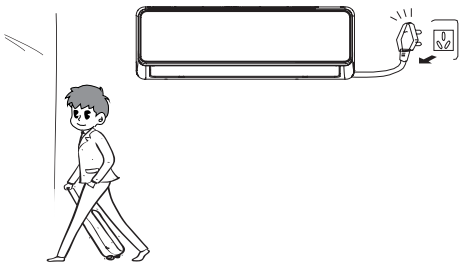
Solicitați asistență profesională; contactați distribuitorul autorizat.



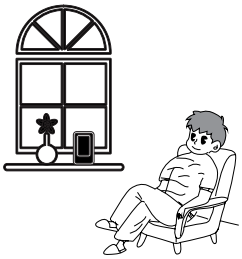
1. CITIȚI ÎNAINTE DE UTILIZARE

ATENȚIE

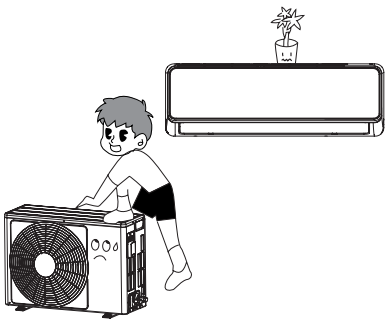
Deconectați unitatea atunci când nu este utilizată pe perioade îndelungate.



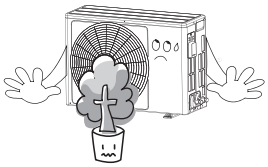
Produsul este destinat EXCLUSIV confortului uman.



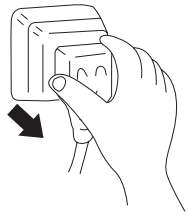
Nu vă urcați sau nu așezați obiecte pe unitate.



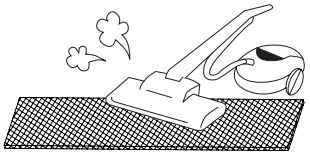
Nu blocați orificiile de admisie sau de evacuare a aerului. Aceasta poate conduce la o performanță scăzută, la costuri de funcționare ridicate și la o durată redusă de funcționare.



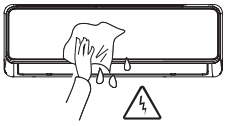
Deconectați aparatul ÎNAINTE de curățare sau întreținere.



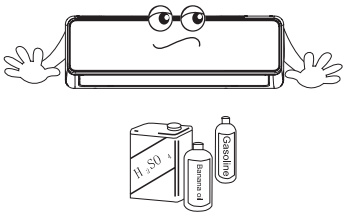
Inspectați regulat filtrele de aer și curățați-le dacă este necesar.



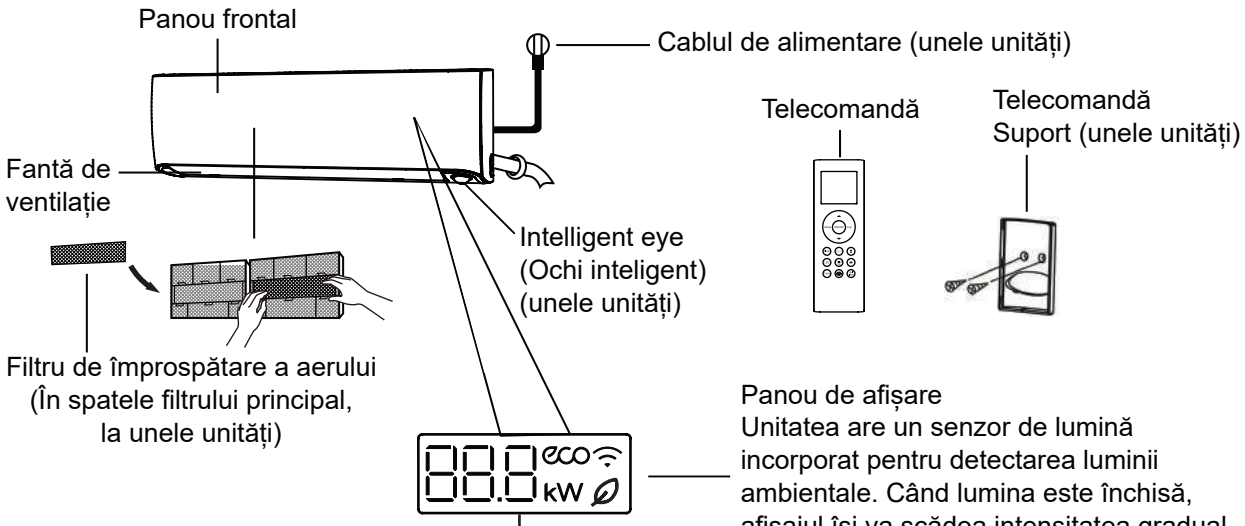
În momentul curățării, utilizați apă cu moderație pentru a preveni electrocutarea.



Nu folosiți detergenți puternici, solvenți sau lac abraziv pe produs.



1.2 Denumirea componentelor



„88.8" Afișează temperatura, funcția de operare și Codurile de eroare:
„ON" timp de 3 secunde când:
- Funcția TIMER ON (TEMPORIZATOR PORNIT) este setată
- Funcțiile FRESH (Proaspăt), SWING (Oscilație), TURBO sau SILENCE (Silențios) sunt activate

„OF" timp de 3 secunde când:
- Funcția TIMER OFF (TEMPORIZATOR OPRIT) este setată
- Funcțiile FRESH (Proaspăt), SWING (Oscilație), TURBO sau SILENCE (Silențios) sunt dezactivate

„cF" când funcția de aer anti-răcire este activată
„dF" la dezghețare
„SC" când unitatea are curățare automată (unele unități)
„FP" când modul de încălzire la 8 °C sau 12 °C este activat (unele unități)
„" când funcția Fresh (Proaspăt) este activată (unele unități)
„eco" când funcția ECO este activată (unele unități)
„" când funcția Comandă wireless este activată (unele unități)
„**kW**" indică puterea de funcționare curentă (unele unități)

Semnificațiile codurilor afișajului

În modurile Fan (Ventilator) și Dry (Uscare), unitatea va afișa temperatura din cameră. În celelalte moduri, unitatea va afișa setarea de temperatură.

Apăsarea butonului LED pe telecomandă va opri ecranul de afișare; apăsarea din nou a butonului LED în timp de 15 secunde va afișa temperatura camerei, iar apăsarea după 15 secunde va porni ecranul de afișaj.

Notă: O instrucțiune privind utilizarea telecomenzii cu infraroșu se referă la manualul telecomenzii.

2. OPERAREA

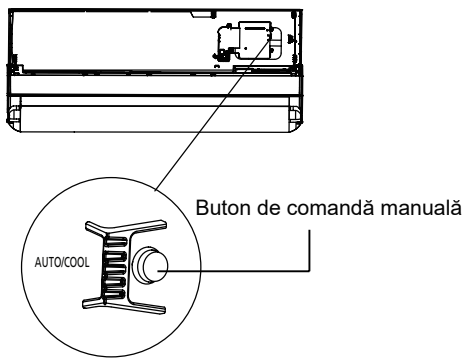
2.1 Condițiile de funcționare

		Interior	Exterior
Operațiunea de răcire	Limita superioară	32 °C DB	46°C DB
	Limită inferioară	18°C DB	-15°C DB
Operațiunea de încălzire	Limita superioară	27°C DB	24°C DB
	Limită inferioară	0°C DB	-15°C DB

Notă: DB - Dry Bulb (temperatura termometrului uscat)
1. Performanța optimă va fi atinsă între aceste temperaturi de funcționare.
2. Când unitatea funcționează peste sau sub aceste condiții pentru o lungă perioadă de timp, sistemul de diagnosticare poate detecta o defecțiune și unitatea nu va funcționa corect.
3. Umiditatea relativă din cameră este mai mică de 80 %. Dacă aparatul de aer condiționat funcționează în afara acestui interval, pe suprafața aparatului se poate forma condens. Setați unghiul maxim pentru fanta de ventilație și modul Fan (Ventilator) la viteză înaltă (HIGH).
4. PENTRU UNITĂȚILE EXTERNE CU ÎNCĂLZITOR ELECTRIC AUXILIAR: Dacă temperatura exterioară este sub 0 grade C, recomandăm cu fermitate să mențineți unitatea conectată permanent pentru a asigura o bună funcționare.

2.2 Operarea manuală

ATENȚIE Butonul Manual este destinat numai pentru regim de testare și operare de urgență. Nu utilizați această funcție decât dacă nu găsiți telecomanda sau când este absolut necesar. Pentru a reveni la operarea normală, utilizați telecomanda pentru a activa unitatea.



ACCES

Deschideți panoul frontal ridicând cu atenție ambele capete simultan. După ce a fost ridicat suficient, se va auzi un clic și se va fixa singur în poziție.

OPERARE

Apăsați butonul manual în mod repetat pentru a schimba modurile după cum urmează:

a. O dată = mod AUTO (AUTOMAT) [Heat, Cool sau Fan și Auto Fan].

b. De două ori = mod COOLING (RĂCIRE) [comută la modul AUTO după 30 de minute (utilizat în special pentru testare)].

c. De trei ori = OFF (OPRIT).

FINALIZARE

Închideți cu fermitate panoul pentru a ajunge în poziția inițială.

RESTABILIRE

Utilizarea telecomenzii va restabili unitatea la funcționarea normală.

2.3 Funcționarea

Moduri de operare de bază: AUTO/COOL/DRY/HEAT*/FAN
[*]În funcție de model

Modul AUTO (AUTOMAT)

- La această setare, sistemul va schimba automat modurile și viteza ventilatorului la temperatura setată.
- Primăvara și toamna, controlul temperaturii ar putea impune schimbarea modului COOL/HEAT.

Modul DRY (USCARE)

În acest mod se acordă prioritate dezumidificării aerului. Pentru aceasta și pentru reglarea temperaturii ambientale se utilizează o viteză scăzută a ventilatorului și ciclurile compresorului.

Modul SLEEP (Hibernare)

Atunci când este selectat, temperatura setată crește (răcire) sau scade (încălzire) cu 1 °C pe oră și cu câte 1 °C suplimentar în fiecare oră. După aceea, această temperatură este menținută timp de 6 ore înainte de a se opri.

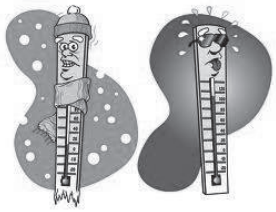
Acest mod de funcționare economisește energia și îmbunătățește confortul pe timpul nopții prin sincronizarea cu metabolismul corpului.

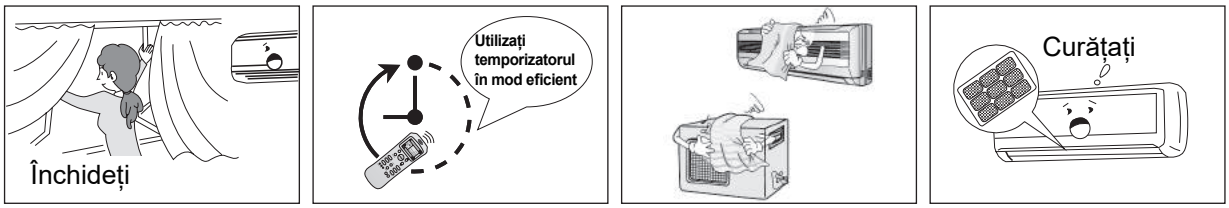
Modul ECO*

Modul ECO poate fi activat în modul de răcire pentru economisire de energie. Atunci când este selectat, unitatea va regla automat viteza ventilatorului și viteza compresorului. Vă oferă același confort cu un consum minim de putere într-un interval de funcționare de 8 ore.

Sfaturi pentru utilizarea economică

- Reglați temperatura pentru a atinge un nivel de confort moderat.
- Temperaturile foarte scăzute sau foarte ridicate cresc consumul de energie.
- Îmbunătățiți performanța aparatului prin închiderea ferestrelor și a ușilor.
- Limitați consumul de energie [timp de funcționare] prin utilizarea funcției TIMER (Temporizator).





- Nu blocați orificiile de admisie sau de evacuare a aerului. Aceasta poate conduce la o performanță scăzută, la costuri de funcționare ridicate și la o durată redusă de funcționare.
- Verificați filtrele de aer în mod regulat și curățați-le dacă este necesar.

2. OPERAREA

2.4 Controlul direcțional

Reglarea fluxului de aer vertical

- Apăsați „SWING (Oscilație, flux de aer vertical)” de pe telecomandă pentru a regla direcția fluxului de aer vertical. Poziția fantei de ventilație se mișcă ușor la fiecare apăsare a butonului.
- Apăsați „SWING (Oscilație, flux de aer vertical)” pentru a activa mișcarea continuă a fantei de ventilație.

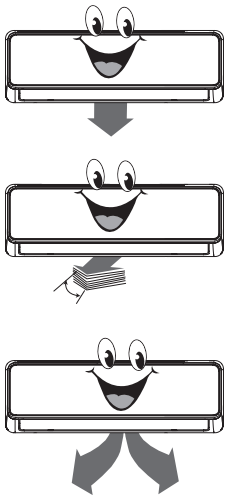
Reglarea fluxului de aer orizontal

- Apăsați „SWING (Oscilație, flux de aer orizontal)” de pe telecomandă pentru a regla direcția fluxului de aer orizontal. Poziția fantei de ventilație se mișcă ușor la fiecare apăsare a butonului.
- Apăsați „SWING (Oscilație, flux de aer orizontal)” pentru a activa mișcarea continuă a fantei de ventilație.

AVERTISMENT!

Nu introduceți degetele în panoul ventilatorului sau în partea de sucțiune. Ventilatorul de mare viteză din interior poate provoca accidente.

Nu mutați manual fanta de ventilație. Acest lucru va face ca fanta de ventilație să nu se mai sincronizeze. Dacă se întâmplă acest lucru, opriți unitatea și deconectați-o pentru câteva secunde, apoi reporniți unitatea. Aceasta va reseta fanta de ventilație.



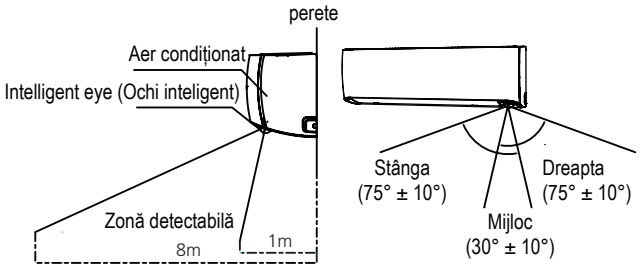
Notă: Pentru mai multe detalii, consultați MANUALUL DE UTILIZARE A TELECOMENZII.

Funcția Intelligent Eye (Ochi inteligent)

Apăsați butonul Intelligent Eye (Ochi inteligent) de pe telecomandă pentru a selecta funcția Flux de aer spre persoane sau funcția Flux de aer departe de persoane.

Funcția Intelligent Eye (Ochi inteligent) poate detecta activitățile persoanelor din cameră și poate regla unghiul orizontal al fluxului de aer pentru a aplica funcțiile.

NOTĂ: Funcția Flux de aer spre persoane este disponibilă numai pentru o singură zonă cu persoane. Dacă apăsați butonul SWING (Oscilație) de pe telecomandă, această funcție se va dezactiva automat.



Intervalul de detectare variază în funcție de temperatura din cameră.

De exemplu: Zona detectabilă la 25 °C.

Poziție fantă de ventilație

ATENȚIE

Limită inferioară maximă

În modul COOLING (Răcire) sau DRY (Uscare) se poate forma condensul care se poate scurge de pe unitate în condiții de umiditate ridicată.

Deschidere îngustă

Fluxul de aer restricționat reduce performanța și poate provoca formarea condensului.

Închis

Nu utilizați dacă nu se deschide - pot apărea avarii.

Acțiune fantă de ventilație

După o pornire rapidă, fanta de ventilație poate rămâne statică timp de aproximativ 10 secunde.

Funcții (În funcție de model)

■ **Oscilarea automată a fluxului de aer orizontal***

- Mențineți apăsat „SWING” timp de două secunde pentru a angaja mișcarea de oscilație a lamelor verticale. Notă: Pentru mai multe detalii, consultați MANUALUL DE UTILIZARE A TELECOMENZII.

■ **Memoria fantei de ventilație***

Unghiul fantei de ventilație orizontale este memorat și va reveni la ultima poziție selectată de utilizator.

Acest lucru nu se va întâmpla în modul TURBO, în timpul funcționării de la butoanele de comandă manuală sau după o pană de curent.

2.5 Funcțiile speciale

■ Întârziere compresor

La pornire, o întârziere de 3 - 5 minute protejează compresorul.

■ Dezghețare automată

În modul încălzire, pe unitatea interioară se formează gheață. Pentru a dezgheța această gheață, ventilatorul unității interioare se oprește timp de câteva minute înainte de a continua încălzirea.

■ Prevenirea curenților reci de aer

Pentru a evita curenții de aer incomozi atunci când aparatul de aer condiționat intră în modul de încălzire, unitatea interioară este preîncălzită înainte de pornirea ventilatorului. Această întârziere nu va depăși câteva minute.

■ Repornire automată

Unitatea va reporni în mod automat după o întrerupere a alimentării.

Toate setările anterioare ale utilizatorului sunt recuperate.

■ Detectarea automată a scurgerilor

Atunci când se detectează o scurgere de agent frigorific, unitatea va afișa codul „EC” sau LED-urile vor clipi intermitent [în funcție de model].

■ Prevenirea formării mucegaiului*

Această funcție menține funcționarea ventilatorului unității interioare la o viteză scăzută timp de 7 minute după ce a fost oprit de către utilizator în modul de răcire. Uscarea picăturilor de apă de pe schimbătorul de căldură al unității interioare previne formarea mucegaiului.

■ Turbo

Funcția Turbo face ca unitatea să funcționeze suplimentar pentru a ajunge la temperatura actuală în cel mai scurt timp posibil.

> Întreruperea acestui proces poate perturba logica de control.
> Pentru a inversa acest lucru, întrerupeți alimentarea electrică câteva secunde.

■ Control WLAN*

Cu funcția WLAN, unitatea poate fi controlată fie de la telecomandă, fie de la telefonul mobil. Conectați modulul WLAN și modulul de comunicare cu panou de afișare pentru a activa această funcție.

■ Memoria unghiului fantei de ventilație

La pornirea unității, fanta de ventilație va reveni automat la ultima poziție selectată de utilizator.

■ Funcția Air Fresh*

Tehnologia inovatoare Air Magic elimină efectiv bacteriile, virusurile, microbii și alte substanțe nocive și reîmprospătează aerul.

■ Funcția de încălzire la 8 °C și 12 °C

Când aparatul de aer condiționat funcționează în modul de încălzire cu temperatura setată la 16 °C, derulează prin modurile de operare după cum urmează, prin apăsarea de două ori într-o secundă: Încălzire la 8 °C → Încălzire la 12 °C → Mod de încălzire anterior.

■ Self Cleaning (Curățare automată)*

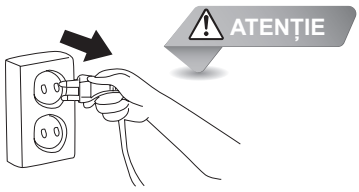
Bacteriile din aer se dezvoltă întotdeauna dacă există umezeală pe schimbătorul de căldură de interior. Uscarea regulată a schimbătorului de aer previne dezvoltarea acestora. Prin simpla apăsare a butonului „Self cleaning” (Curățare automată), aparatul de comandă gestionează în mod automat procesul.

[*]În funcție de model.

3. ÎNGRIJIREA

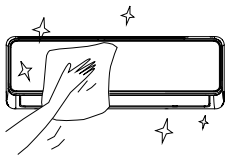
Îngrijirea și întreținerea

DECONECTAȚI aparatul de la sursa de alimentare ÎNAINTE de curățare sau de reparare!



Curățarea generală

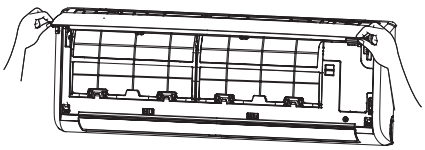
Utilizați o cârpă moale umedă pentru curățarea grilajului, a carcasei și a telecomenzii.



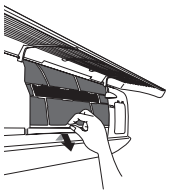
- Nu se vor utiliza substanțe chimice, de exemplu detergenți, solvenți, lac abraziv etc.
- Nu se vor utiliza temperaturi ridicate (peste 40°C)

Curățarea filtrului

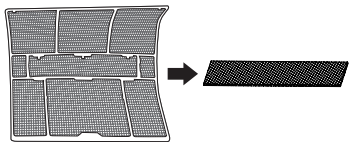
1 Deschideți panoul frontal ridicând cu atenție ambele capete simultan. La un anumit unghi se aude un clic, iar panoul frontal se sprijină singur.



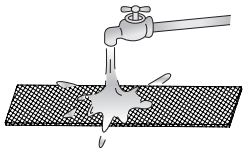
2 Țineți voletul de pe filtru pentru a-l mișca puțin în sus, apoi trageți ușor spre dvs. Acum scoateți filtrul trăgându-l ușor în jos.



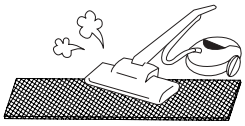
3 Scoateți filtrul mic special.



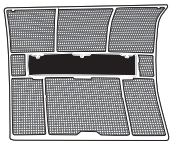
4 Curățați filtrul (filtrele) de aer mare (mari) cu apă și săpun. Clătiți cu apă curată. Îndepărtați excesul de apă.



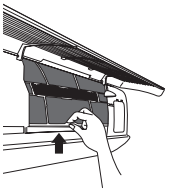
5 Curățați filtrul (filtrele) mic (mici) cu aspiratorul. [Înlocuiți ocazional filtrul]



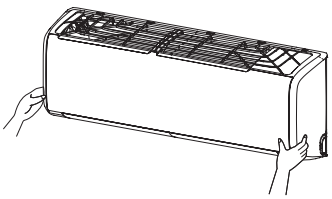
6 Reinstalați filtrul mic în filtrul mare.



7 Reintroduceți filtrul în unitate în ordinea inversă celei descrise la punctul 2 de mai sus.



8 Închideți panoul frontal.



Pregătire pentru depozitare [perioade lungi de inactivitate]

1) Curățați filtrele de aer.
2) În climatele umede, utilizați aparatul doar în modul Fan (Ventilator) până când unitatea s-a uscat.
3) Opriți aparatul de aer condiționat de la telecomandă și scoateți bateriile.
4) Deconectați aparatul de la sursa de alimentare.

Reutilizare după depozitare

1) Reconectați aparatul la sursa de alimentare.
2) Așteptați 24 de ore atunci când temperatura ambientală este scăzută (Pentru modelul cu invertor).
3) Reintroduceți bateriile în telecomandă și porniți unitatea.

Întreținere preventivă

Verificați în mod regulat unitatea pentru a detecta:
1. Fluxul de aer obstrucționat în unitățile interioare și exterioare.
2. Scurgerile de apă sau de ulei.
3. Cablurile deteriorate sau deconectate



Piesele metalice pot avea muchii ascuțite care pot provoca leziuni. Aveți grijă!

Întreținerea completă regulată a unității interioare și a unității exterioare este esențială.
- ÎNTREȚINEREA specializată este necesară pentru curățarea în profunzime, pentru lubrifiere și pentru verificarea funcțiilor tuturor componentelor principale.
- Nu încercați să faceți acest lucru pe cont propriu.
- Contactați un furnizor de servicii calificat.

4. DEPANAREA

Instrucțiuni, recomandări și atenționări

În timpul funcționării normale pot apărea următoarele situații și este posibil să nu indice o defecțiune.

Caz	Explicație
Răcirea sau încălzirea este întârziată.	O întârziere de 3-5 minute protejează compresorul.
Viteza ventilatorului se modifică - inactiv, foarte încet și apoi normal.	Se întâmplă automat în modul de încălzire - previne suflarea aerului rece spre persoane.
Încălzirea se oprește brusc, iar indicatorul de dezghețare clipește.	Dezghețarea unității exterioare este în curs (5-10 minute).
Vapori care ies din unitatea interioară	Acest fenomen poate apărea când temperatura unității este scăzută, iar aerul din încăpere este cald și umed.
Aparatul de aer condiționat emite sunete cu un volum scăzut	„Murmur”: normal - egalizarea presiunii gazului la oprirea sau la pornirea compresorului.
	„Scârțâit”: dilatarea și contractarea normale a pieselor din plastic și metal.
	Aer suflat - normal când fanta de ventilație își resetează poziția.
Praf eliminat din unitate.	Poate apărea atunci când aparatul de aer condiționat este utilizat pentru prima oară sau atunci când nu a fost utilizat o perioadă îndelungată.
Emite un miros ciudat.	Cauzat, în general, de substanțe chimice, de fumul de țigară, de gătit etc. Dacă nu este cazul, contactați contractantul competent.
Comută la funcția Fan only (Doar ventilator) în timpul răcirii sau încălzirii.	Temperatura ambientală este aceeași cu temperatura selectată cu telecomanda. Dacă nu este cazul, contactați contractantul competent.
Performanță de încălzire slabă.	Poate apărea atunci când temperaturile exterioare sunt apropiate de sau sub zero grade Celsius.
	Dacă nu este cazul, contactați contractantul competent.
Pornește automat	Normal atunci când alimentarea cu energie electrică este reluată după o pană de curent.
Funcționarea este neregulată, imprevizibilă sau nu răspunde la comenzi.	Interferența de la turnurile de telefonie mobilă și de la releele de la distanță pot cauza funcționarea necorespunzătoare a aparatului.
	Deconectați cablul de alimentare și apoi reconectați-l.
	Apăsați butonul ON/OFF (Pornit/Oprit) de pe telecomandă pentru a reporni funcționarea.
	Dacă problema nu este soluționată, contactați un contractant competent.
Aparatul de aer condiționat de tip multisistem nu poate funcționa în moduri diferite în același timp, de exemplu, o unitate să funcționeze în modul „COOL” , iar altă unitate să funcționeze în modul „HEAT”. La efectuarea unor operațiuni diverse, se va acorda prioritate modului „HEAT”. Unitatea interioară care funcționează în modul „COOL” sau „FAN” se va opri și va afișa „P5”.	

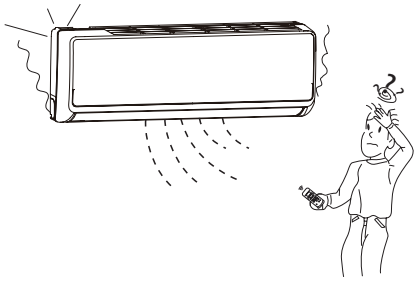
PROBLEMĂ	VERIFICAȚI MAI ÎNTÂI!
Unitatea nu funcționează.	• Există o pană de curent?
	• S-a oprit un comutator, s-a declanșat un disjunctor sau a sărit o siguranță?
	• Bateriile din telecomandă sunt noi?
	• Ceasul și ora de pe telecomandă sunt setate corect?
Nu este suficient de rece/cald.	• Setările de temperatură și de mod sunt corecte?
	• Filtrele de aer sunt curate?
	• Ferestrele și ușile sunt închise?
	• Fluxul de aer nu este restricționat spre și de la unitățile interioară și exterioară?
	• Viteza ventilatorului este setată la ridicată și fantele de ventilație permit un flux maxim?

UNITATEA NU RĂSPUNDE ÎN MOD CORESPUNZĂTOR?

• Înregistrați numărul modelului produsului,
• Contactați un contractant competent,
• Comunicați toate detaliile observate!

⚠ ATENȚIE

Opriți imediat unitatea în cazul ORICĂREIA dintre situațiile de mai jos!



• Cablul de alimentare este deteriorat sau este anormal de cald.
• Miroase a ars.
• Se aud zgomote puternice sau anormale.
• O siguranță sare frecvent sau un disjunctor se declanșează frecvent.
• În sau din unitate cad apă sau alte obiecte.
• Indicatoarele pâlpâie continuu.
• Este afișat un cod de diagnosticare automată, de exemplu E0, E1, E2 … sau P0, P1, P2… etc.

⚠ NU ÎNCERCAȚI SĂ REMEDIAȚI ACESTE PROBLEME PE CONT PROPRIU!
CONTACTAȚI UN FURNIZOR DE SERVICII CALIFICAT!

PREČÍTAJTE SI PRED PREVÁDZKOVANÍM

Tento výrobok je v súlade so smernicou o nízkom napätí (2014/35/EÚ) a smernicou o elektromagnetickej kompatibilite (2014/30/EÚ) Európskej únie.



Správna likvidácia tohto výrobku (Elektrický odpad a elektronické zariadenia)

(Pri používaní tohto klimatizačného zariadenia v európskych krajinách je nutné dodržiavať nasledujúce pokyny)

- Toto označenie uvedené na výrobku alebo v dokumentoch k výrobku znamená, že elektrický odpad a elektrické zariadenia (OEEZ podľa smernice 2012/19/ES) nesmú byť miešané s bežným domovým odpadom.
  Je zakázané likvidovať tento spotrebič spolu s komunálnym odpadom.
  Na likvidáciu je k dispozícii niekoľko možností:

1. Mestom/obcou zriadené zberné systémy, kde môže byť elektronický odpad odovzdaný užívateľom zdarma alebo za poplatok.
2. Pri nákupe nového produktu predajca prevezme starý produkt zdarma alebo za poplatok.
3. Výrobca prevezme staré spotrebiče určené na likvidáciu zdarma alebo za poplatok.
4. Vzhľadom k tomu, že staré výrobky obsahujú cenné suroviny, môžete ich predať výkupniam kovového odpadu.

Likvidácia odpadu na čiernych skládkach, v lesoch alebo v krajine, ohrozuje vaše zdravie, pretože do vody môžu uniknúť nebezpečné látky a nájsť si cestu do potravinového reťazca.

Vnútorná jednotka	Vonkajšia jednotka	Menovité napätie a Hz
42QHP09E8S*	38QHP09E8S*	220-240V~, 50Hz
42QHP12E8S*	38QHP12E8S*	



- Pred použitím výrobku si prečítajte tento návod!
- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov, osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli príslušným rizikám.
- Deti by sa s prístrojom nemali hrať. Čistenie a údržbu uskutočniteľné užívateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Pohyblivé časti spotrebiča musia byť nainštalované/umiestnené minimálne 2,3 m od podlahy.
- ELEKTRICKÉ práce smie vykonávať iba autorizovaný personál v súlade so štátnymi normami pre elektroinštaláciu. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

OBSAH

1. PREČÍTAJTE SI PRED PREVÁDZKOVANÍM

1.1 Bezpečnostné opatrenia 03
1.2 Názvy súčastí 06

2. PREVÁDZKA

2.1 Prevádzkové podmienky 07
2.2 Ručná prevádzka 07
2.3 Ako to funguje 08
2.4 Regulácia smeru 09
2.5 Špeciálne funkcie 10

3. STAROSTLIVOSŤ

Starostlivosť a údržba 11

4. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Rady, tipy a upozornenia 13



Upozornenie: Nebezpečenstvo požiaru iba pre chladivo R32/R290

⚠ VAROVANIE!

- Toto zariadenie nie je určené pre použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak nie sú pod dohľadom alebo neboli vyškolené o používaní zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti by mali byť pod dohľadom, aby ste sa uistili, že sa so zariadením nehrajú.
- Servis spotrebiča možno vykonávať len v súlade s odporúčaniami výrobcu. Údržba a opravy, ktoré si vyžadujú pomoc iného odborného personálu, sa vykonávajú pod dohľadom osoby, ktorá je spôsobilá manipulovať s horľavým chladivom.

1. PREČÍTAJTE SI PRED PREVÁDZKOVANÍM

1.1 Bezpečnostné opatrenia

- Pozorne dodržujte tieto pokyny,
  - aby ste sa vyhli nesprávnemu spôsobu prevádzkovania.
  - aby ste predišli fyzickému zraneniu alebo škodám.
  - aby ste optimalizovali životnosť výrobku.
- Úroveň závažnosti je klasifikovaná nasledovne:

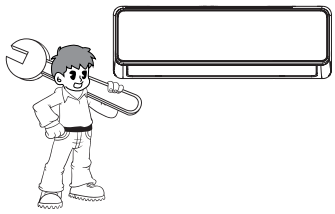
VAROVANIE	**UPOZORNENIE**
Tento symbol označuje možnosť fyzického zranenia alebo straty na živote.	Tento symbol označuje možnosť poškodenia majetku alebo vážne dôsledky.

- Symboly používané na jednotkách a v návode:

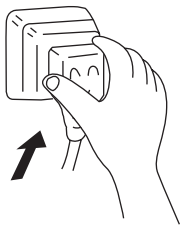
VYHNITE SA		**VAROVANIE**	Toto zariadenie používa horľavé chladivo. Ak je chladivo vytečené a vystavené externému zdroju vznietenia, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
DODRŽUJTE		**UPOZORNENIE**	Prečítajte si pozorne návod na obsluhu.
		UPOZORNENIE	Servisný personál by mal manipulovať s týmto zariadením po prečítaní návodu na inštaláciu.
		UPOZORNENIE	Sú k dispozícii informácie ako napríklad návod na obsluhu alebo návod na inštaláciu.

UPOZORNENIE

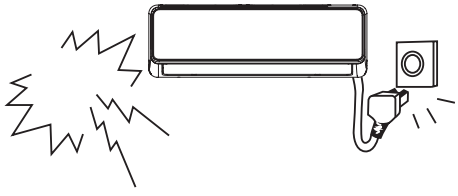
Inštaláciu tohto výrobku môže vykonávať len odborne spôsobilá a primerane skúsená osoba.



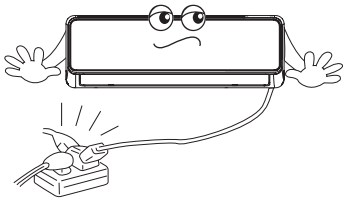
Napájacia zástrčka musí byť bezpečne zasunutá do zásuvky, ak je to možné.



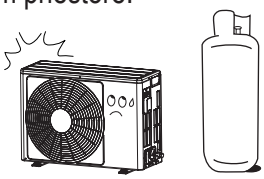
Zariadenie nepoužívajte ani nezastavujte pripojením alebo odpojením sieťovej zástrčky.



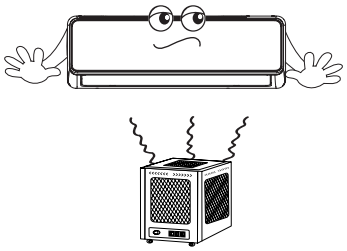
Nepoužívajte predlžovací kábel ani nezdieľajte rovnakú sieťovú zásuvku s inými spotrebičmi.



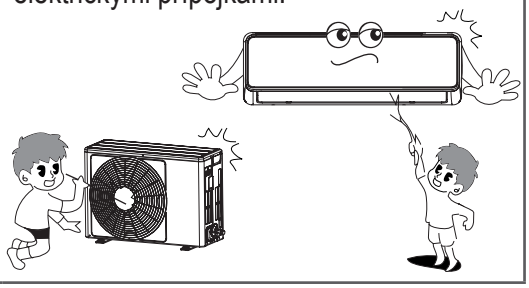
Nepoužívajte horľavý plyn alebo horľaviny ako benzín, benzén, riedidlo, a pod., v stiesnenom priestore.



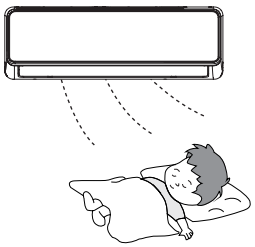
V stiesnenom priestore nepoužívajte vykurovacie zariadenie.



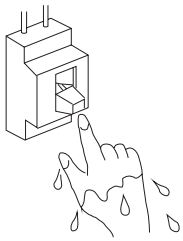
Deti musia byť upozornené, aby sa nehrali s ovládacími prvkami klimatizácie, pohyblivými časťami a/alebo chladiacimi a elektrickými prípojkami.



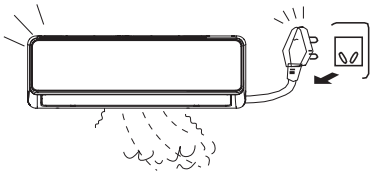
Dlhodobé vystavenie prievanu môže spôsobiť svalové nepohodlie a suchosť očí.



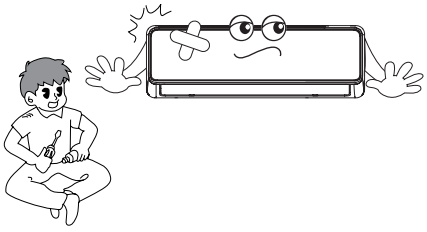
Pri obsluhe s mokrými rukami môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.



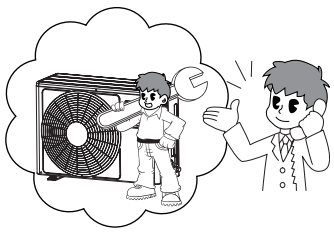
Vypnite prístroj, ak sa objavia neobvyklé pachy, zvuky alebo vibrácie. Obráťte sa na autorizovaného predajcu.



Nepokúšajte sa opravovať, presúvať alebo meniť klimatizáciu.



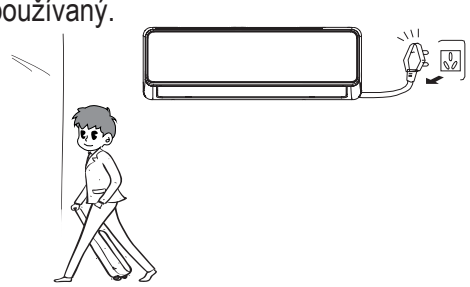
Vyhľadajte odbornú pomoc - obráťte sa na autorizovaného predajcu.



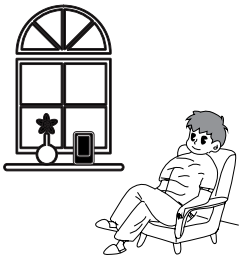
1. PREČÍTAJTE SI PRED PREVÁDZKOVANÍM

UPOZORNENIE

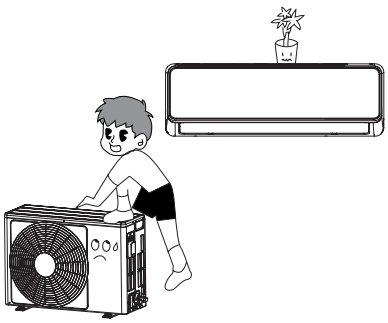
Odpojte prístroj, pokiaľ nie je dlhšiu dobu používaný.



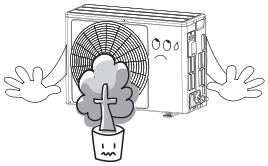
Výrobok je určený LEN pre zaistenie pohodlia ľudí.



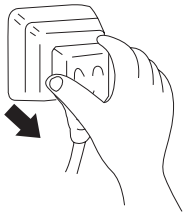
Na zariadenie nelezte ani neklaďte žiadne predmety.



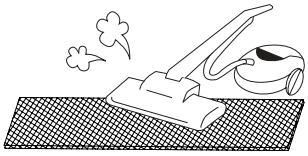
Neblokujte vstupy ani výstupy vzduchu. Následkom by mohol byť zhoršený výkon, zvýšené prevádzkové náklady a znížená životnosť výrobku.



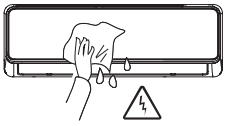
PRED čistením alebo servisom odpojte.



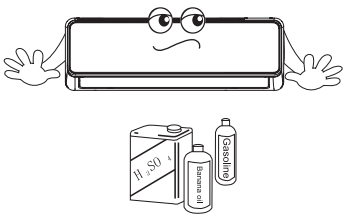
Pravidelne kontrolujte vzduchové filtre a v prípade potreby ich vyčistite.



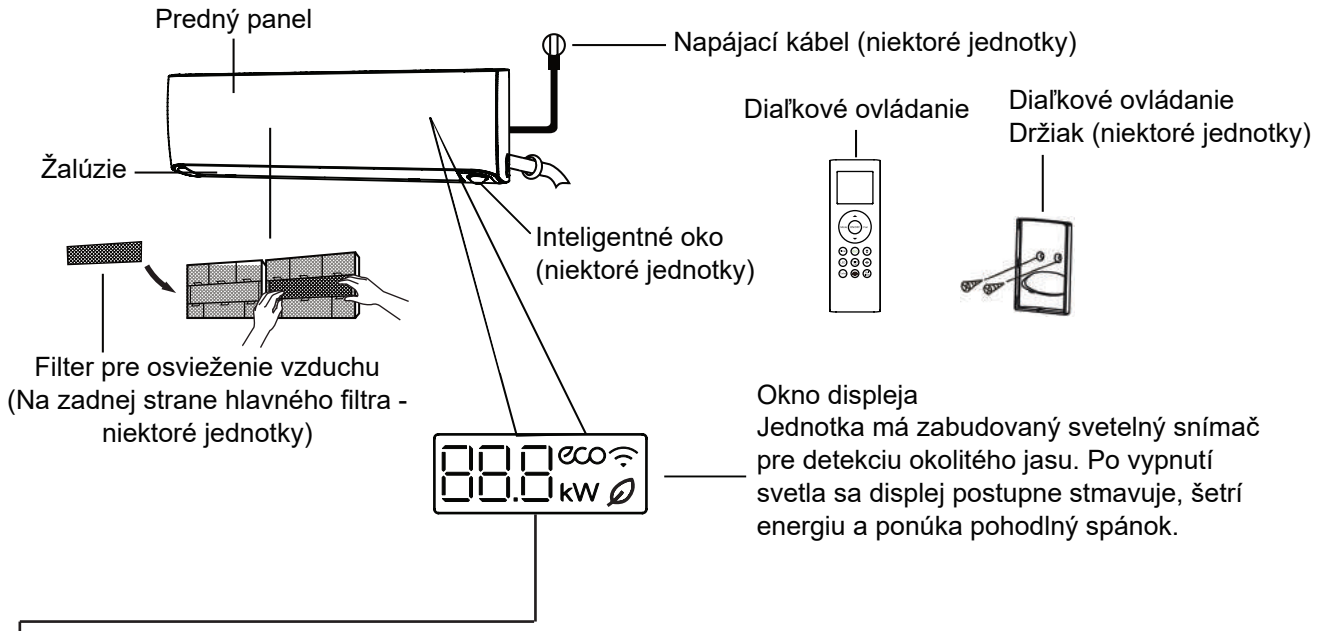
Pri čistení používajte iba trochu vodu, aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom.



Na výrobok nikdy nepoužívajte silné čistiace prostriedky, rozpúšťadlá ani brúsne prostriedky.



1.2 Názvy súčastí



Významu kódov na displeji

" 88.8 " Zobrazuje teplotu, prevádzkovú funkciu a chybové kódy:
" ON " na 3 sekundy, ak:
- Je ČASOVAČ nastavený ako ZAPNUTÝ
- Funkcia ČERSTVÝ, OTÁČANIE, TURBO alebo TICHO sú zapnuté

" OF " na 3 sekundy, ak:
- Je ČASOVAČ nastavený ako vypnutý
- Funkcia ČERSTVÝ, OTÁČANIE, TURBO alebo TICHO sú vypnuté

" cF " ak je funkcia proti studenému vzduchu zapnutá
" dF " pri rozmrazovaní
" SC " ak je jednotka samočistiaca (niektoré jednotky)
" FP " ak je zapnutý režim ohrievania na 8°C alebo 12°C (niektoré jednotky)
" ⌀ " ak je zapnutá funkcia čerstvý (niektoré jednotky)
" eco " ak je aktivovaná funkcia ECO (niektoré jednotky)
" ᯤ " ak je aktivovaná funkcia bezdrôtového ovládania (niektoré jednotky)
" **kW** " Označuje aktuálny prevádzkový výkon (niektoré jednotky)

V režime Ventilátor a Sušenie zariadenie zobrazuje teplotu miestnosti.
V ostatných režimoch zariadenie zobrazuje nastavenie teploty.

Stlačením tlačidla LED na diaľkovom ovládaní sa displej vypne, v priebehu 15 sekúnd opäť stlačíte tlačidlo LED. Zobrazí sa teplota izby, ak tlačidlo po 15 sekundách znovu stlačíte, zapne sa obrazovka displeja.

Poznámka: Pokyny na používanie infračerveného diaľkového ovládania nájdete v návode k diaľkovému ovládaniu

2. PREVÁDZKA

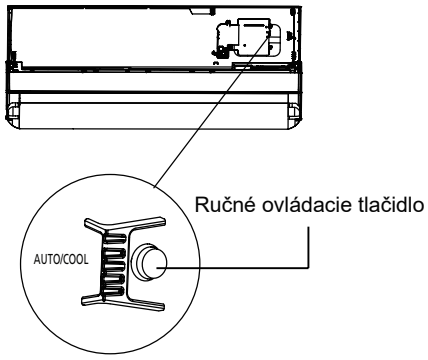
2.1 Prevádzkové podmienky

		Interiér	Exteriér
Chladenie	Horný limit	32°C DB	46°C DB
	Spodný limit	18°C DB	-15°C DB
Ohrievanie	Horný limit	27°C DB	24°C DB
	Spodný limit	0°C DB	-15°C DB

Poznámka: DB - Suchá žiarovka
1. Pri týchto prevádzkových teplotách sa dosiahne optimálny výkon.
2. Ak zariadenie pracuje nad alebo pod týmito podmienkami po dlhú dobu, systémová diagnostika môže zistiť poruchu a zariadenie nebude pracovať správne.
3. Relatívna vlhkosť miestnosti - menej ako 80%. Ak klimatizačná jednotka pracuje mimo tohto rozsahu, môže sa na povrchu klimatizačnej jednotky usadzovať kondenzát. Nastavte žalúziu pre prúdenie vzduchu do maximálneho uhla a nastavte režim ventilátora na VYSOKÚ rýchlosť.
4. PRE VONKAJŠIE JEDNOTKY S POMOCNÝM ELEKTRICKÝM OHRIEVAČOM: Ak je vonkajšia teplota nižšia ako 0°C, dôrazne odporúčame nechať zariadenie stále zapojené, aby bol zabezpečená plynulá priebežná prevádzka.

2.2 Ručná prevádzka

UPOZORNENIE Ručné tlačidlo je určené iba na účely testovania a pre núdzové ovládanie.
Túto funkciu nepoužívajte, kým nestratíte diaľkové ovládanie alebo ak je to absolútne nevyhnutné. Ak chcete obnoviť normálnu prevádzku, aktivujte jednotku pomocou diaľkového ovládania.



PRÍSTUP

Otvorte predný panel opatrným zdvihnutím oboch koncov súčasne. Po dostatočnom zdvihnutí sa ozve cvaknutie a otvorená časť sa stáva samonosnou.

PREVÁDZKA

Opakovaným stláčaním ručného tlačidla zmeníte režimy nasledovne:

a Jedenkrát = režim AUTO [ohrievanie, chladenie alebo ventilátor a automatická rýchlosť ventilátora].

b Dvakrát = režim CHLADENIE [prepne do režimu AUTO po 30 minútach (používa sa hlavne na testovacie účely)].

c Trikrát = VYPNUTÉ.

DOKONČENIE

Zatvorte panel tak, že pevne zatiahnete smerom dole na oboch koncoch, kým sa panel nevráti do pôvodnej polohy.

OBNOVENIE

Použitím diaľkového ovládania vrátite do bežnej prevádzky.

2.3 Ako to funguje!

Základné prevádzkové režimy: AUTO/CHLADENIE/SUŠENIE/OHRIEVANIE*/ VENTILÁTOR
[*]V závislosti na modeli

Režim AUTO

- V tomto nastavení systém automaticky mení režimy a rýchlosť ventilátora na nastavenú teplotu.
- Na jar a na jeseň môže bližšia regulácia teploty vyžadovať zmeny režimu CHLADENIE/ OHRIEVANIE.

Režim SUŠENIE

V tomto režime je prioritou zbavenie vzduchu vlhkosti. Nízke otáčky ventilátora a cyklovanie kompresora sa používajú k tomu, aby sa dosiahla a regulovala izbová teplota.

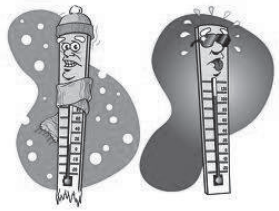
Režim SPÁNKU

Po zvolení sa nastavená teplota zvýši (chladenie) alebo zníži (ohrievanie) o 1°C po 1 hodine a o ďalších 1°C každú ďalšiu hodinu. Potom bude nová teplota udržovaná po dobu 6 hodín pred vypnutím.

Tento spôsob prevádzky šetrí energiu a zlepšuje komfort nočného času synchronizáciou s metabolizmom tela.

Režim ECO*

Režim ECO je možné aktivovať v režime chladenia pre úsporu energie. Ak je tento režim zvolený, jednotka automaticky reguluje rýchlosť ventilátora a rotáciu kompresora. Poskytuje vám rovnaký komfort pri minimálnej spotrebe energie za 8 hodín prevádzky.



Rady pre ekonomickú prevádzku

- Nastavte teplotu tak, aby ste dosiahli mierne úrovne komfortu.
- Nadmerne nízka alebo vysoká teplota plytvá energiou.
- Výkon zlepšíte, ak budú okná a dvere zatvorené.
- Obmedzte spotrebu energie [čas chodu] pomocou funkcie ČASOVAČ.



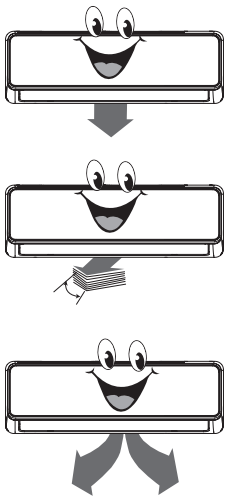
- Neblokujte vstupy ani výstupy vzduchu. Následkom bude zhoršený výkon, zvýšené prevádzkové náklady a znížená životnosť výrobku.
- Pravidelne kontrolujte vzduchové filtre a v prípade potreby ich vyčistite.

2. PREVÁDZKA

2.4 Regulácia smeru

Nastavenie vertikálneho prúdenia vzduchu

- Stlačte tlačidlo "OTÁČANIE (vertikálne prúdenie vzduchu)" na diaľkovom ovládaní pre nastavenie vertikálneho smeru prúdenia vzduchu. Poloha žalúzie sa pri každom stlačení tlačidla ľahko posunie.
- Stlačte tlačidlo "OTÁČANIE (vertikálne prúdenie vzduchu)" znovu, aby sa zabránilo nepretržitému pohybu žalúzie.



Nastavenie horizontálneho prúdenia vzduchu

- Stlačte tlačidlo "OTÁČANIE (horizontálne prúdenie vzduchu)" na diaľkovom ovládaní pre nastavenie vertikálneho smeru prúdenia vzduchu. Poloha žalúzie sa pri každom stlačení tlačidla ľahko posunie.
- Stlačte tlačidlo "OTÁČANIE (horizontálne prúdenie vzduchu)" znovu, aby sa zabránilo nepretržitému pohybu žalúzie.

VAROVANIE!

Nedávajte prsty do alebo blízko ventilátora a sacej strany jednotky. Vysokorýchlostný ventilátor vnútri prístroja môže spôsobiť zranenie.

Neotáčajte žalúzie rukou. Spôsobí to narušenie synchronizácie. Ak k tomu dôjde, zariadenie vypnite a na niekoľko sekúnd odpojte zo zásuvky a znova zapnite. Tým sa funkcia žalúzií obnoví.

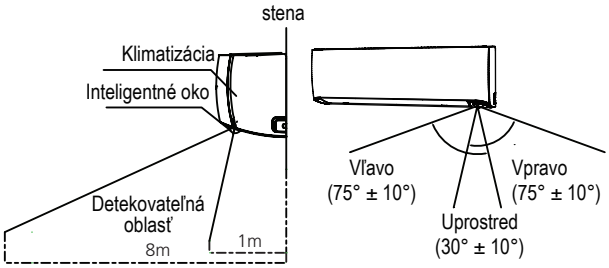
Poznámka: Podrobné informácie nájdete v NÁVODE K DIAĽKOVÉMU OVLÁDANIU.

Prevádzka funkcie Inteligentné oko

Stlačte tlačidlo Inteligentné oko na diaľkovom ovládaní a vyberte funkciu prúdenie vetra, ktorá bude sledovať ľudí alebo presmeruje prúd vetra od ľudí.

Inteligentné oko dokáže rozpoznať aktivity ľudí v miestnosti a nastaviť horizontálny uhol pre prúdenie vzduchu pre implementáciu funkcií.

POZNÁMKA: Prúdenie vetra podľa ľudí je k dispozícii iba pre jednu oblasť s ľuďmi. Ak stlačíte tlačidlo OTÁČANIA na diaľkovom ovládaní, táto funkcia sa automaticky zastaví.



Detekovateľný rozsah sa mení podľa teploty miestnosti.

Napríklad: Detekovateľná oblasť pri 25°C.

Poloha žalúzií

UPOZORNENIE

Maximálne dole

V režime CHLADENIE alebo SUŠENIE sa môže v prostredí s vysokou vlhkosťou vytvárať a odkvapkávať kondenzát.

Úzke otvorenie

Obmedzený prietok vzduchu znižuje výkon a môže spôsobiť vznik kondenzátu.

Zatvorenie

Zariadenie neprevádzkujte, kým nie je otvorené - mohlo by dôjsť k poškodeniu.

Činnosť žalúzií

Po rýchlom reštarte môžu žalúzie zostať v statickej polohe po dobu asi 10 s.

Funkcia (v závislosti od modelu)

■ Automatické otáčanie horizontálneho prúdenia vzduchu*

- Stlačte "OTÁČANIE" po dve sekundy, aby sa zabránilo pohybu vertikálnych žalúzií. Poznámka: Podrobné informácie nájdete v NÁVODE K DIAĽKOVÉMU OVLÁDANIU.

■ Pamäť žalúzií*

Horizontálny uhol žalúzií sa uloží do pamäte a vráti sa do polohy, ktorú si užívateľ zvolil. To sa nestane v režime TURBO, ktorý funguje pomocou ručných ovládacích tlačidiel alebo po prerušení napájania.

2.5 Špeciálne funkcie

■ Oneskorenie kompresora

Pri štarte chráni kompresor časové oneskorenie 3 ~ 5 minút.

■ Automatické odmrazovanie

Na vonkajšej jednotke sa v režime ohrievania vytvára ľad. Pre odmrazenie tohto ľadu sa vnútorný ventilátor na niekoľko minút zastaví a potom pokračuje v ohrievaní.

■ Proti chladu

Aby sa zabránilo nepohodlie, keď sa klimatizačná jednotka zapne do režimu ohrievania, vnútorná jednotka sa predhrieva pred spustením ventilátora. Toto oneskorenie by malo trvať len niekoľko minút.

■ Automatické reštartovanie

Po prerušení napájania sa prístroj automaticky reštartuje.

Predchádzajúce používateľské nastavenia budú obnovené.

■ Automatická detekcia únikov

Ak je zistený únik chladiva, zariadenie zobrazí kód "EC" alebo rozsvieti LED diódy [v závislosti od modelu].

■ Prevencia proti plesniam*

Táto funkcia udržuje ventilátor v miestnosti v chode pri nízkej rýchlosti po dobu 7 minút po vypnutí užívateľom v režime chladenia. Vysušovanie kvapôčok vody na vnútornom výmenníka tepla zabraňuje vzniku plesní.

■ Turbo

Funkcia Turbo prepne jednotku na extrémne vysoký výkon, aby dosiahla súčasné teploty v čo najkratšom možnom čase.

> Prerušenie tohto procesu môže narušiť riadiacu logiku.
> Ak chcete tento proces zastaviť, na krátku dobu odpojte elektrický prívod.

■ Ovládanie WLAN*

Pomocou funkcie WLAN je možné prístroj ovládať buď diaľkovým ovládaním alebo mobilným telefónom. Pre aktiváciu tejto funkcie pripojte modul WLAN a komunikačný modul sa zobrazovacie doskou.

■ Pamäť uhla žalúzií*

Pri zapnutí prístroja sa žalúzie automaticky vrátia do pôvodného uhla.

■ Funkcia Čerstvý vzduch*

Technológia Innovated Air Magic účinne eliminuje baktérie, vírusy, mikróby a ďalšie škodlivé látky a občerstvuje vzduch.

■ Funkcia ohrievania na 8°C a 12°C

Keď klimatizačná jednotka pracuje v režime ohrievania s nastavenou teplotou 16°C, prevádzkovým režimom prechádza nasledovne po stlačení tlačidla teploty dvakrát za sekundu: 8°C ohrievanie → 12°C ohrievanie → Predchádzajúci režim ohrievania.

■ Samočistenie*

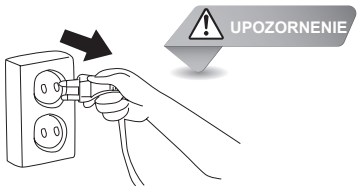
Baktérie prinesené vzduchom používajú k svojmu množeniu vlhkosť vo vnútornom výmenníku tepla. Pravidelné sušenie výmenníka zabraňuje tomuto rastu. Jednoduchým stlačením tlačidla "Samočistenie" regulátor automaticky riadi proces.

[*] V závislosti na modeli

3. STAROSTLIVOSŤ

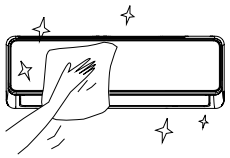
Starostlivosť a údržba

ODPOJTE zo zdroja napájania PRED čistením alebo servisom!



Všeobecné čistenie

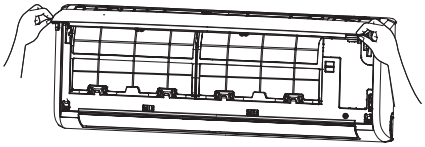
Pri čistení mriežky, puzdra a diaľkového ovládania použite mäkkú navlhčenú látku.



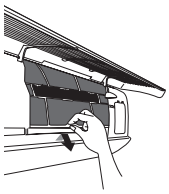
- Žiadne chemikálie, napr. čistiace prostriedky, rozpúšťadlá, brusivá, atď.
- Žiadne teplo (nad 40°C)

Čistenie filtra

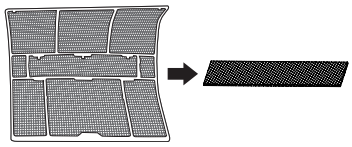
1 Otvorte predný panel opatrným zdvihnutím oboch koncov súčasne. Pri určitom uhle sa ozve cvaknutie a otvorená časť sa stáva samonosnou.



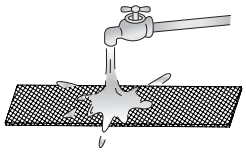
2 Držte jazýček filtra, aby ste ho posunuli trochu hore a zľahka zatlačte smerom k sebe. Teraz vytiahnite filter jemným potiahnutím smerom nadol.



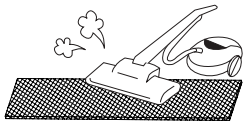
3 Odpojte malý špecializovaný filter.



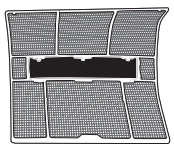
4 Vyčistite veľký vzduchový/é filter/y mydlovou vodou. Opláchnite ho/ich čistou vodou. Odstráňte prebytočnú vodu.



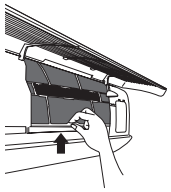
5 Vysajte malý/é filter/y. [Príležitostne vymeňte]



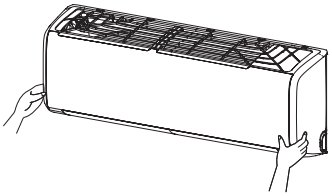
6 Nasaďte malý filter na veľký filter.



7 Znovu vložte do jednotky v opačnom poradí opísanom v bode 2.



8 Zatvorte predný panel.



Príprava na uskladnenie [dlhá doba nečinnosti]

1) Vyčistite vzduchové filtre.
2) Vo vlhkej alebo mokrej klíme je nutné pracovať v režime ventilátora, kým sa jednotka nevysuší.
3) Vypnite klimatizáciu diaľkovým ovládaním a vyberte batérie.
4) Odpojte od zdroja napájania.

Opätovné použitie po uskladnení

1) Znova pripojte zdroj napájania.
2) Vyčkajte 24 hodín, keď je teplota okolia nízka (pri modeli striedača).
3) Vložte batérie do diaľkového ovládania a zapnite prístroj.

Preventívna údržba

Jednotku pravidelne kontrolujte, či:
1. Nie je prúdenie vzduchu vo vnútornej a vonkajšej jednotke upchaté.
2. Nedochádza k úniku vody alebo oleja.
3. Nie sú poškodené alebo odpojené vodiče



Kovové časti môžu mať ostré hrany, ktoré spôsobujú zranenie. Dávajte si pozor!

Pravidelná vysoká úroveň údržby vnútorných a vonkajších jednotiek je nevyhnutná.
- Údržba špecialistom je nutná k hĺbkovému čisteniu, mazaniu a kontrole funkčnosti všetkých dôležitých súčastí.
- Nepokúšajte sa o takú prácu sami.
- Obráťte sa na príslušného poskytovateľa služieb.

4. RIEŠENIE PROBLÉMOV

Rady, tipy a upozornenia

Počas bežnej prevádzky sa môžu vyskytnúť nasledujúce situácie, pričom nemusí ísť o poruchu.

Prípad	Vysvetlenie
Chladenie alebo ohrievanie sú oneskorené.	Oneskorenie 3 ~ 5 minút chráni kompresor.
Zmena rýchlosti ventilátora - vypnuté, veľmi pomalé a potom normálne	Automaticky k tomu dochádza v režime ohrievania - zabraňuje to fúkaniu studeného vzduchu na ľudí.
Ohrievanie sa náhle zastaví a kontrolka rozmrazovania sa rozbliká.	Prebieha odmrazovanie vonkajšej jednotky (5 ~ 10 minút).
Z vnútornej jednotky vychádza hmla	Môže k tomu dôjsť, keď je teplota jednotky nízka a izbový vzduch je horúci a vlhký.
Klimatizačné zariadenie vydáva zvuky s nízkou hlasitosťou	"Syčanie": normálne - vyrovnáva sa tlak plynu, keď sa kompresor zastaví alebo spustí.
	"Pišťanie": normálne rozťahovanie a kontrakcie plastových a kovových dielov.
	Nárazy vzduchu - normálne, keď žalúzie obnovia svoju polohu.
Prášenie z jednotky.	Môže k tomu dôjsť, keď sa klimatizačné zariadenie používa prvýkrát alebo nebolo dlhší čas používané.
Zvláštny zápach.	Zvyčajne spôsobený chemikáliami, cigaretovým dymom, varením atď. Ak tomu tak nie je, volajte svojho dodávateľa.
Zmeny ventilátora iba pri chladení alebo ohrievaní.	Teplota miestnosti je rovnaká ako teplota zvolená diaľkovým ovládaním. Ak tomu tak nie je, zavolajte dodávateľa.
Zlý výkon ohrievania	Môže k tomu dôjsť, keď je vonkajšia teplota blízko alebo pod nulou stupňov Celzia.
	Ak tomu tak nie je, zavolajte dodávateľa.
Automatické zapnutie	Normálne po obnovení napájania po výpadku napájania.
Prevádzka je chybová, nepredvídateľná alebo nereaguje.	Rušenie od veží mobilných telefónov a diaľkových ovládačov môže spôsobiť zlyhanie jednotky.
	Odpojte napájanie a znova zapojte.
	Stlačením tlačidla ZAPNUTÉ/VYPNUTÉ na diaľkovom ovládaní reštartujete prevádzku.
	Ak sa problém nevyrieši, zavolajte dodávateľa.
Multi-systémová klimatizácie nemôže byť v rôznych prevádzkových režimoch súčasne, napríklad jedna jednotka nemôže byť v režime "CHLADENIE" a druhá v režime "OHRIEVANIE". Pri zadaní rôznych spôsobov prevádzky bude priorita režim "OHRIEVANIE". Vnútorná jednotka, ktorá pracuje v režime "CHLADENIE" alebo "VENTILÁTOR", sa zastaví a zobrazí sa "P5".	

PROBLÉM	PROSÍM NAJSKÔR SKONTROLUJTE!
Jednotka nefunguje.	• Existuje porucha napájania?
	• Je vypínač vypnutý, istič sa vypol alebo praskla poistka?
	• Sú batérie v diaľkovom ovládaní funkčné?
	• Sú správne nastavené hodiny a časovač na diaľkovom ovládaní?
Nie je dosť chladno/teplo.	• Sú teplota a režim nastavené správne?
	• Sú vzduchové filtre čisté?
	• Sú okná a dvere zatvorené?
	• Môže vzduch voľne prúdiť smerom dovnútra a von z vnútorných a vonkajších jednotiek?
	• Je rýchlosť ventilátora a žalúzií vysoká, umožňuje maximálny prietok?

JEDNOTKA NEODPOVEDÁ, AKO BY MALA?

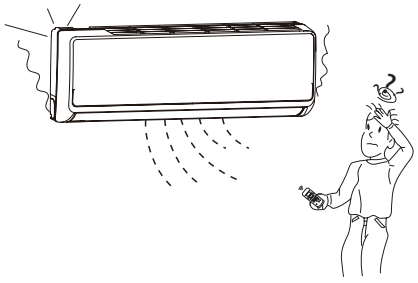
• Zaznamenajte číslo modelu produktu,

• Kontaktujte dodávateľa,

• Povedzte všetky pozorované detaily!

UPOZORNENIE

V prípade NIEKTOREJ z nasledujúcich ťažkostí zariadenie okamžite vypnite!



• Napájací kábel je poškodený alebo neobvykle teplý.
• Šíri sa zápach spáleniny.
• Počujete hlasné alebo abnormálne zvuky.
• Poistka napájania alebo istič sa často vypínajú.
• Voda alebo iné predmety dopadli na alebo vypadli von z jednotky.
• Indikátory nepretržite blikajú.
• Zobrazuje sa vlastný diagnostický kód, napr. E0, E1, E2... alebo P0, P1, P2... atď.

NESNAŽTE SA TIETO PROBLÉMY OPRAVIŤ SAMI!
KONTAKTUJTE ŠPECIALISTOV SERVISU!

PREBERITE PRED UPORABO

Ta izdelek je v skladu z evropsko Direktivo o nizki napetosti (2014/35/ES), in z Direktivo o elektromagnetni združljivosti (2014/30/ES) Evropske skupnosti.



Pravilno odlaganje tega izdelka (Odpadna električna in elektronska oprema)

(Če to napravo uporabljate v evropskih državah, morate slediti naslednjim smernicam

– Ta oznaka na izdelku ali njegovi literaturi kaže odpadno električno in elektronsko opremo, (WEEE po direktivi 2012/19/ES) katere se ne sme odlagati skupaj z običajnimi gospodinjskimi izdelki.
Te naprave ne smete odstraniti med običajne gospodinjske smeti.
Na voljo je več možnosti za pravilno odstranjevanje:

1. V okraju so lahko že ustaljeni organizirani postopki za zbiranje odpadkov, kjer je mogoče zavreči elektronske odpadke vsaj brezplačno.
2. Ob nabavi novega izdelka bo prodajalec starega sprejel vsaj brezplačno.
3. Proizvajalec bo sprejel zavrženi izdelek od uporabnika vsaj brezplačno.
4. Ker stari izdelki vsebujejo vredne vire, jih je mogoče prodati pobiralcem starega železa.

Odmetavanje na divje v gozdovih in pokrajinah lahko ogrozi vaše zdravje, če nevarne snovi uidejo v podtalnico in najdejo pot do prehrambene verige.

Notranja enota	Zunanja enota	Nazivna napetost in Hz
42QHP09E8S*	38QHP09E8S*	220-240V~, 50Hz
42QHP12E8S*	38QHP12E8S*	

OPOZORILO

- Pred uporabo izdelka preberite ta navodila!
- To napravo lahko uporabljajo otroci stari 8 let ali več, ter osebe z oslabljenimi fizičnimi ali mentalnimi sposobnostmi, ali pomanjkanjem izkušenj ali znanja pod nadzorom oziroma pod pogojem, da so bili poučeni o varni uporabi naprave, ter da razumejo tveganja v povezavi z njo.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja, katerega mora opravljati uporabnik, ne smete prepuščati otrokom brez nadzora.
- Premičnih delov naprave se ne sme nameščati na nivo nižje od 2,3 m od tal.
- ELEKTRIČNA dela sme izvajati samo pooblaščeno osebje v skladu z nacionalnim standardom za električno napeljavo. Če je dovodni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, storitveni agent, ali drugače kvalificirano osebje, s čimer se izognete tveganju.

VSEBINA

1. PREBERITE PRED UPORABO

1.1 Varnostna navodila 03
1.2 Imena delov 06

2. DELOVANJE

2.1 Pogoji uporabe 07
2.2 Ročno upravljanje 07
2.3 Kako deluje 08
2.4 Usmerjen nadzor 09
2.5 Posebne funkcije 10

3. OSKRBA

Oskrba in vzdrževanje 11

4. REŠEVANJE TEŽAV

Smernice, nasveti in svarila 13



Pozor: Nevarnost požara samo za hladilno sredstvo R32/R290

⚠POZOR!

- Ta naprava ni namenjena za uporabo oseb z oslabljenimi fizičnimi ali mentalnimi sposobnostmi (vključno z otroci), ali pomanjkanjem izkušenj ali znanja, razen, če so pod nadzorom, oziroma, so bili poučeni o varni uporabi naprave s strani osebe, ki odgovarja za njihovo varnost.
- Otroke je potrebno nadzorovati, da zagotovite, da se ne bodo igrali z napravo.
- Servisiranje se sme izvajati le po priporočilu proizvajalca opreme. Vzdrževanje in popravilo, ki zahteva pomoč drugega usposobljenega osebja je potrebno izvajati pod nadzorom oseb, ki so kompetentne pri uporabi vnetljivih hladilnih tekočin.

1. PREBERITE PRED UPORABO

1.1 Varnostna navodila

- Pazljivo sledite tem navodilom,
  - da se izognete nepravilnemu delovanju.
  - preprečite telesne poškodbe, ali poškodbe opreme.
  - podaljšate življenjsko dobo izdelka.
- Ta nivo resnosti je opredeljen naslednje:

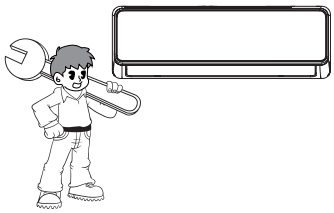
POZOR	**OPOZORILO**
Ta znak opozarja na tveganje telesnih poškodb ali smrti osebja.	Ta znak opozarja na možnost poškodb lastnine, ali resnih posledic.

- Simboli na enotah in v priročniku:

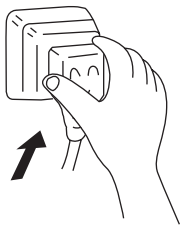
IZOGIBAJTE SE		**POZOR**	Ta naprava uporablja vnetljivo hladilno sredstvo. Obstaja nevarnost požara v primeru, da hladilno sredstvo uhaja in je izpostavljeno zunanjemu viru.
		OPOZORILO	Skrbno preberite navodila za delovanje.
MORA BITI V SKLADU Z		**OPOZORILO**	S to opremo sme rokovati samo serviser, pri čemer se mora ozirati na navodila za montažo.
		OPOZORILO	Informacije so med ostalim na voljo v navodilih za delovanje in v navodilih za montažo.

OPOZORILO

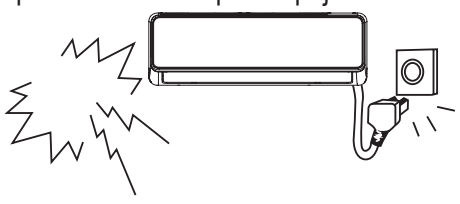
Montažo tega izdelka sme opraviti primerno kvalificirana in izkušena oseba.



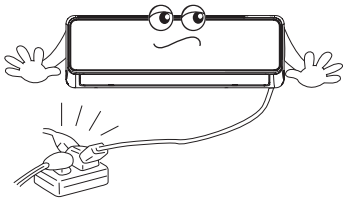
Napajalni kabel, če je relevanten, mora biti varno vdet v vtičnico.



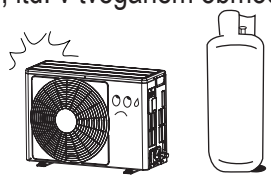
Ne vklapljajte ali zaustavljajte enote tako, da povežete ali izklopite napajalni kabel.



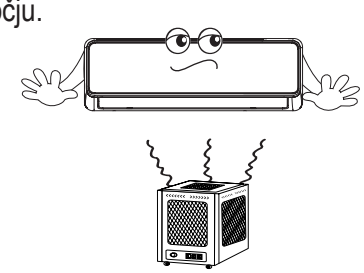
Ne uporabljajte podaljševalnega kabla, ali iste vtičnice v kombinaciji z drugimi napravami.



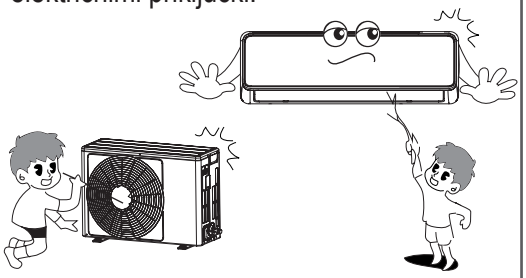
NE uporabljajte vnetljivih plinov ali eksplozivnih snovi, kot je bencin, razredčilo, itd. v tveganem območju.



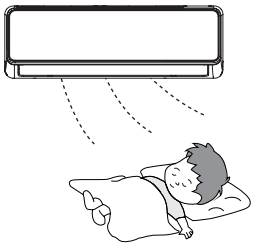
Ne uporabljajte grelnih naprav v tveganem območju.



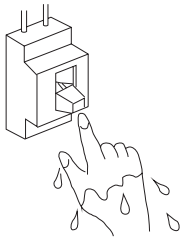
Otroci se ne smejo igrati z ukaznimi gumbi klimatske naprave, premičnimi deli, ali z električnimi priključki.



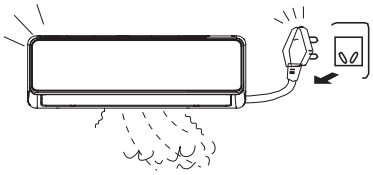
Daljša izpostavljenost pihanju lahko privede do neprijetnega občutka v mišicah in sušenja oči.



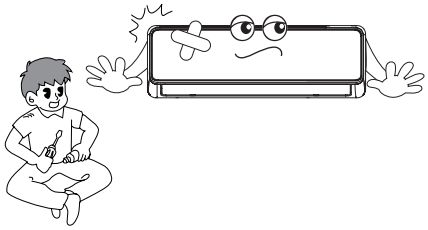
Upravljanje naprave z mokrimi rokami lahko privede do električnega udara.



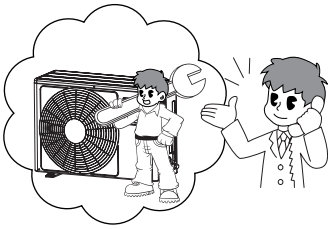
Če opazite neobičajen vonj, zvok ali vibracijo, enoto izklopite. Pokličite pooblaščenega prodajalca.



Ne poskušajte popravljati, premikati ali spreminjati vaše klimatske naprave.



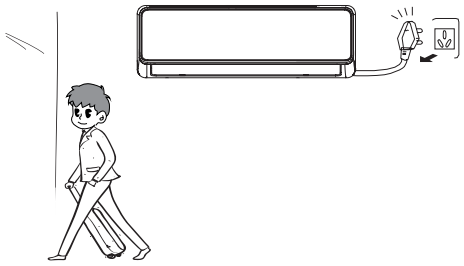
Poiščite strokovno pomoč - pokličite pooblaščenega prodajalca.



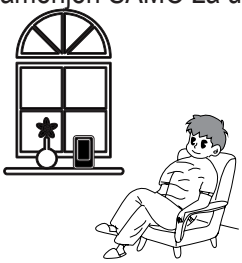
1. PREBERITE PRED UPORABO

OPOZORILO

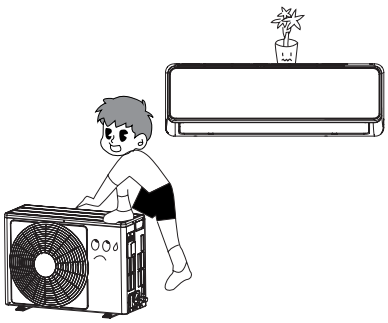
Kadar enote dlje časa ne nameravate uporabljati, jo izklopite iz napajanja.



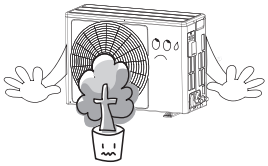
Izdelek je namenjen SAMO za udobje ljudi.



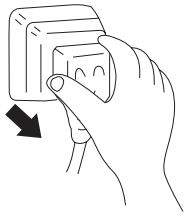
Ne plezajte na enoto, ali nanjo polagajte stvari.



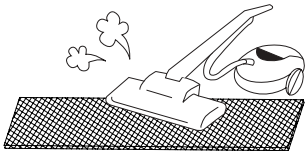
Vstopna in izstopna mesta ne smejo biti ovirana. To lahko povzroči slabo delovanje, povečane obratovalne stroške ali krajšo življenjsko dobo naprave.



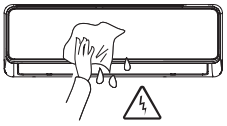
Izklopite PRED čiščenjem ali servisiranjem.



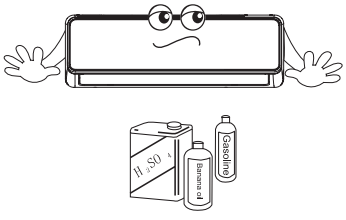
Redno pregledujte zračne filtre in jih po potrebi očistite.



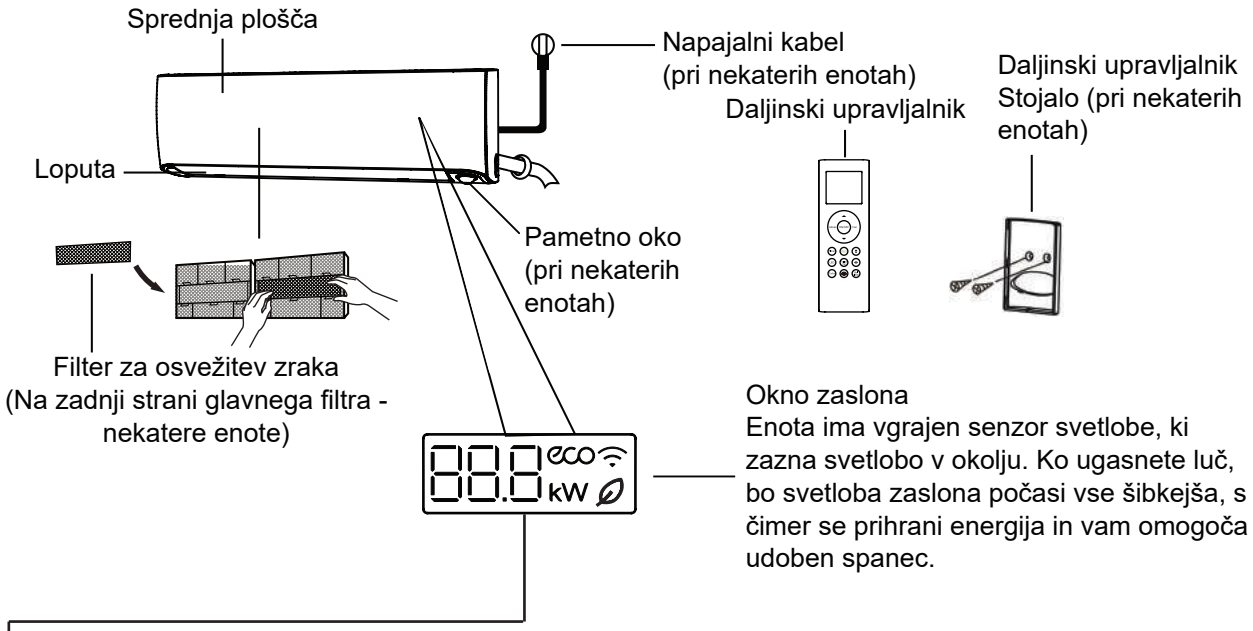
Ob čiščenju ne uporabljajte preveč vode, da ne pride do električnega udara.



Nikoli ne uporabljajte močnih detergentov, topil ali abrazivnih polirnih sredstev.



1.2 Imena delov



Pomeni kode na zaslonu

- " 88.8 " Prikaže temperaturo, lastnosti delovanja in kode napak:
- " 0N " za 3 sekunde, kadar:
- je VKLOPLJEN ČASOMER
- so vklopljene funkcije OSVEŽITEV, NIHANJE, TURBO ali TIHO
- " 0F " za 3 sekunde, kadar:
- je IZKLOPLJEN ČASOMER
- so izklopljene funkcije OSVEŽITEV, NIHANJE, TURBO ali TIHO
- " cF " kadar je vklopljena funkcija proti mrzlemu zraku
- " dF " ob odmrznitvi
- " SC " kadar se enota čisti (pri nekaterih enotah)
- " FP " je vklopljen način gretja 8°C ali 12°C (pri nekaterih enotah)
- " " je vklopljena funkcija osvežitve zraka (pri nekaterih enotah)
- " eco " je vklopljena funkcija ECO (pri nekaterih enotah)
- " " je vklopljena funkcija brezžičnega delovanja (pri nekaterih enotah)
- " **kW** " prikazuje moč trenutnega delovanja (pri nekaterih enotah)

V načinu Ventilatorja in Sušenja bo enota pokazala sobno temperaturo.
V ostalih načinih bo enota prikazala vaše nastavitve temperature.

S pritiskom na gumb LED boste izklopili zaslon. Če ga še enkrat pritisnete v roku 15 sekund, se bo prikazala sobna temperatura, če ga po 15 sekundah še enkrat pritisnete, pa se bo ponovno vklopil zaslon.

Opomba: Glede navodil za uporabo infrardečega daljinskega upravljalnika se obrnite na priročnik za daljinski upravljalnik.

2. DELOVANJE

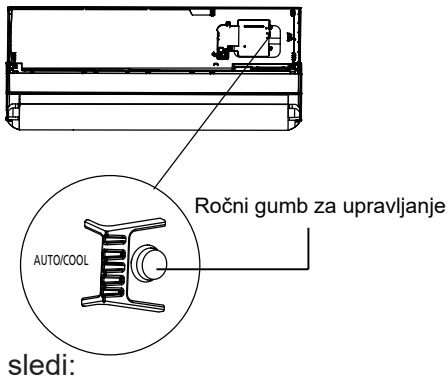
2.1 Pogoji delovanja

		Notranji	Zunanji
Hlajenje	Zgornja meja	32°C SŽ	46°C SŽ
	Spodnja meja	18°C SŽ	-15°C SŽ
Ogrevanje	Zgornja meja	27°C SŽ	24°C SŽ
	Spodnja meja	0°C SŽ	-15°C SŽ

Opomba: SŽ - Suha žarnica
1. Najboljše delovanje boste dosegli znotraj teh temperatur delovanja
2. Kadar enota dlje časa deluje nad ali pod temi pogoji, lahko sistemska diagnostika zazna okvaro in enota ne bo pravilno delovala.
3. Relativna vlažnost - manj kot 80%. Če naprava deluje izven tega dometa, se lahko na površini nabere kondenzacija. Prosimo nastavite loputo za pretok zraka pod najvišjim kotom in način ventilatorja MOČAN.
4. ZA ZUNANJE ENOTE Z DODATNIM ELEKTRIČNIM GRELCEM. Kadar je zunanja temperatura nižja od 0 °C, močno priporočamo, da enoto ohranite vklopljeno ves čas, da zagotovite enakomerno in stalno delovanje.

2.2 Ročno upravljanje

OPOZORILO Ročni gumb je namenjen za preskušanje in za nujne primere.
prosimo ne uporabljajte ga, razen, če izgubite daljinski upravljalnik, ali pa, če je nujno potrebno. Za povratek v normalno delovanje uporabite daljinski upravljalnik, da aktivirate enoto.



DOSTOP

Odprite sprednjo ploščo tako, da jo previdno dvignete na obeh koncih. Ko jo uspešno dvignete, se zasliši klik in plošč bo stala sama.

UPRAVLJANJE

Večkrat zaporedoma pritisnite ročni gumb, za spreminjanje načinov, kot sledi:

a Enkrat = SAMODEJNI način [gretje, hlajenje ali ventilator, ali samodejna hitrost ventilatorja].

b Dvakrat = način HLAJENJA [po 30 minutah se vklopi SAMODEJEN (ki se v glavnem uporablja za način preskušanja)].

c Tri krat = IZKLOP.

ZAKLJUČEK

Zaprite ploščo tako, da jo trdno potegnete navzdol na obeh koncih, dokler se ne vrne v prvotni položaj.

VRNITEV

Z daljinskim upravljalnikom boste enoto lahko vrnili v normalno delovanje.

2.3 Kako deluje

Osnovni načini delovanja SAMODEJNO / HLAJENJE / SUŠENJE / OGREVANJE* / VENTILATOR
[*] Odvisno od modela

SAMODEJNI način

- V tej nastavitvi bo sistem samodejno spremenil način delovanja in hitrost ventilatorja do nastavljene temperature.
- Spomladi ali jeseni bo morda bližnji nadzor temperature zahteval spremembe načina HLAJENJE/OGREVANJE.

Način SUŠENJA

V tem načinu ima prednost odpravljanje vlage v zraku. To, skupaj z reguliranjem sobne temperature, dosežeta nizka hitrost ventilatorja in kroženje kompresorja.

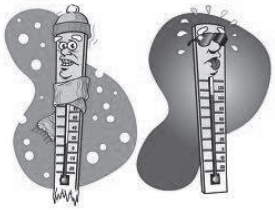
Način SPANJA

Kadar izberete ta način, se bo nastavljena temperatura povišala (pri hlajenju) ali znižala (pri gretju) za 1°C po 1 uri in dodatno 1°C vsako uro. Po tem nova temperatura ostane šest ur po izklopu.

S tem načinom prihranite energijo, sinhronizacija s telesnim metabolizmom pa ob izboljšala udobje ponoči.

Način EKO*

Način EKO lahko vklopite v načinu hlajenja, s čimer prihranite energijo. Ob tej izbiri bo enota samodejno regulirala hitrost ventilatorja in rotacijo kompresorja. To vam omogoča isto udobje z minimalno porabo napajanja v osmih urah delovanja.



Nasveti za varčno uporabo

- Prilagodite temperaturo tako, da dosežete zmerno raven udobja.
- Pretirano nizka ali visoka temperatura troši energijo.
- Učinek lahko izboljšate, če ohranite vrata in okna zaprta.
- Porabo energije [čas obratovanja] lahko omejite z uporabo funkcije TIMER.



- Vstopna in izstopna mesta ne smejo biti ovirana. To lahko povzroči slabo delovanje, povečane obratovalne stroške ali krajšo življenjsko dobo naprave.
- Zračne filtre pregledujte periodično, ter jih po potrebi očistite.

2. DELOVANJE

2.4 Usmerjen nadzor

Prilagajanje vertikalnega pihanja

- Za prilagoditev vertikalnega toka zraka pritisnite “NIHANJE (vertikalni tok zraka)” na daljinskem upravljalniku. Položaj lopute se rahlo premakne vsakič, ko pritisnete gumb.
- Za vklop stalnega premikanja lopute, vklopite “NIHANJE (vertikalni tok zraka)”.

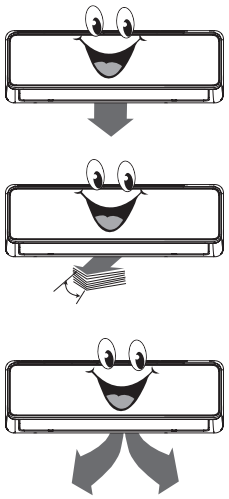
Prilagoditev horizontalnega pihanja

- Za prilagoditev vertikalnega toka zraka pritisnite “NIHANJE (horizontalni tok zraka)” na daljinskem upravljalniku. Položaj lopute se rahlo premakne vsakič, ko pritisnete gumb.
- Za vklop stalnega premikanja lopute, vklopite “NIHANJE (horizontalni tok zraka)”.

POZOR!

Ne vtikajte prstov v, ali v bližino pihalnika, ali sesalne strani enote. Hitri ventilator v enoti lahko povzroči poškodbe.

Ne premikajte lopute z roko. Enota na ta način lahko izgubi sinhronizacijo. Če pride do tega, enoto ugasnite, ter jo izklopite iz napajanja za nekaj sekund, nato pa jo ponovno zaženite. Tako boste enoto ponovno nastavili.



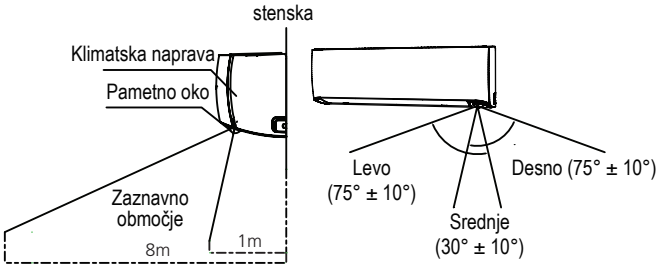
Opomba: Za več podrobnosti se prosimo obrnite na PRIROČNIK ZA UPORABO DALJINSKEGA UPRAVLJALNIKA.

Funkcija Pametno oko

Pritisnite gumb Pametno oko, da izbere funkcijo sledenja osebam s pihanjem, ali pa pihanje stran od ljudi.

Pametno oko zazna človeško dejavnost v prostoru, ter prilagodi horizontalni kot zračnega toka tako, uvede lastnosti.

OPOMBA: Funkcija sledenja osebam s pihanjem je na voljo samo za en prostor, kjer se nahajajo ljudje. Če na daljinskem upravljalniku pritisnete gumb NIHANJE, se bo ta funkcija samodejno ugasnila.



Razdalja zaznavanja niha glede na sobno temperaturo.

Na primer: Zaznavno območje pri 25 °C.

Položaj lopute

OPOZORILO

Najnižje dol

V načinu HLAJENJE ali SUŠENJE, se lahko ustvari kondenzacija in kaplja z enote pod pogojem visoke vlažnosti.

Ozka odprtina

Omejen pretok zraka zniža učinkovitost in lahko privede do kondenzacije.

Zaprta

Če se loputa ne odpre, ne nadaljujte z uporabo naprave - lahko pride do okvare.

Delovanje lopute

Po hitrem ponovnem zagonu lahko loputa ostane statična približno 10s.

Lastnosti (Odvisno od modela)

■ **Samodejno nihanje horizontalnega toka zraka***

- Za dve sekundi pritisnite “NIHANJE”, da se vklopi nihanje vertikalnih rezil. Opomba: Za več podrobnosti se prosimo obrnite na PRIROČNIK ZA UPORABO DALJINSKEGA UPRAVLJALNIKA.

■ **Spomin lopute***

Horizontalni kot lopute si program zapomni, tako da se bo ta vedno vrnila v nazadnje nastavljen položaj.

To se ne bo zgodilo v načinu TURBO, kadar upravljate z ročnimi gumbi, ali pa ob prekinitvi električnega napajanja.

2.5 Posebne funkcije

■ Zastoj kompresorja

Ob zagonu je kompresor zaščiten z zastojem 3-5 minut.

■ Samodejno odmrzovanje

Na zunanji enoti se v načinu ogrevanja naredi led. Da se ta led odmrzne, se mora notranji ventilator za nekaj minut zaustaviti, preden lahko ponovno pričnete z ogrevanjem.

■ Proti mrazu

Da se izognete neudobju, ko klimatska naprava preide v način ogrevanja, se bo notranja naprava najprej segrela, preden se vklopi ventilator. Ta zastanek bo trajal le nekaj minut.

■ Samodejni zagon

Enota se bo samodejno zagnala po prekinitvi napajanja.

Vse zadnje nastavitve bodo ohranjene.

■ Samodejno zaznavanje puščanja

Ko zaznate puščanje hladilne tekočine, bo enota prikazala kodo “EC”, ali pa bodo utripale diode LED [glede na model].

■ Preprečevanje rose*

Ta funkcija ohranja notranji ventilator v pogonu pri nizki hitrosti sedem minut, dokler je uporabnik ne izklopi v hladilnem načinu. Sušenje kapljic vode v notranjem menjalniku toplote preprečujejo nabiranje rose.

■ Turbo

Funkcija Turbo bo vašo enoto posebej močno zagnala, da želeno temperaturo dosežete v najkrajšem možnem času.

> Če ta postopek prekinete, boste pomešali logiko nadzora.
> Da to odvrnete, za kratek čas izklopite električno napajanje.

■ Nadzor WLAN*

V funkciji WLAN enoto lahko upravljate z daljinskim upravljalnikom, ali pa z vašim telefonom. Za vklop te funkcije povežite modul WLAN in komunikacijski modul s prikazovalnim zaslonom.

■ Spomin kota lopute*

Ko vklopite vaš enoto, se bo loputa samodejno vrnila pod prejšnji kot.

■ Funkcija osvežitve zraka*

Nova tehnologija Air Magic učinkovito odstrani bakterije, viruse, mikrobe in druge škodljive substance, ter osveži zrak.

■ Funkcija ogrevanja 8°C in 12°C

Kadar klimatska naprava deluje v načinu ogrevanja z nastavljeno temperaturo 16°C, sledite naslednjemu postopku za delovanje tako, da dvakrat v eni sekundi pritisnete gumb za temperaturo: Ogrevanje 8°C → ogrevanje 12°C → Predhodni način ogrevanja.

■ Samodejno čiščenje*

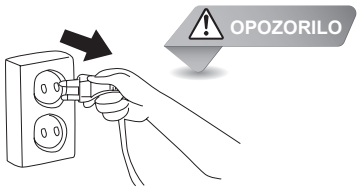
Zračne bakterije se razvijajo v vlagi notranjega menjalnika toplote. Redno sušenje menjalnika preprečuje rast. Če enostavno pritisnete gumb “samodejno čiščenje”, bo nadzornik samodejno opravil postopek.

[*] Odvisno od modela

3. OSKRBA

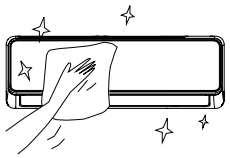
Oskrba in vzdrževanje

IZKLOPITE z vira napajanja, PRED čiščenjem ali servisiranjem.



Splošno čiščenje

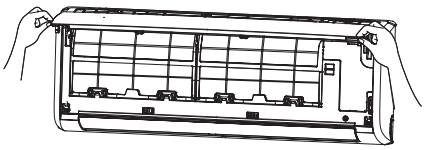
Za čiščenje rešet, ohišja in daljinskega upravljalnika uporabite suho vlažno krpo.



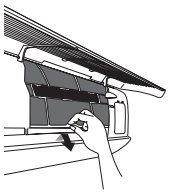
- Brez kemikalij, se pravi detergentov, topil, abrazivnih polirnih sredstev, itd.
- Brez segrevanja (nad 40 °C)

Čiščenje filtra

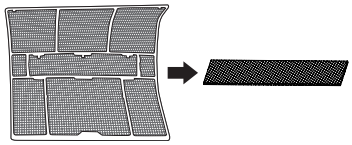
1 Odprite sprednjo ploščo tako, da istočasno dvignete oba konca. Pod določenim kotom se zasliši klik; takrat plošča stoji sama.



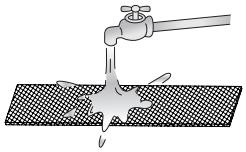
2 Primite za jeziček na filtru, da ga rahlo privzdignete, nato pa ga potegnite proti sebi. Nato filter izvlecite, z nežnim potegom navzdol.



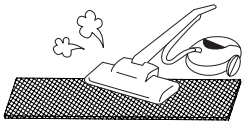
3 Odpnite manjši posebni filter.



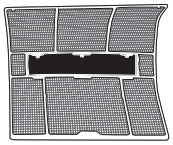
4 Očistite večje zračne filtre z milnico. Sperite s svežo vodo. Odvečno vodo otresite.



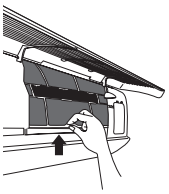
5 S sesalcem očistite manjše filtre. [Občasno zamenjajte]



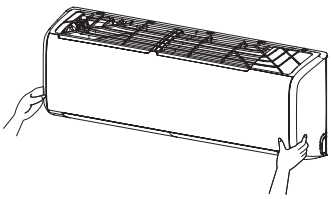
6 Ponovno namestite manjši filter na večjega.



7 Ponovno vstavite enoto v obratnem vrstnem redu, kot je navedeno v točki 2 zgoraj.



8 Zaprite sprednjo ploščo.



Priprava za shrambo [daljše obdobje nedelovanja]

1) Očistite zračne filtre.
2) V bolj vlažni klimi, poženite napravo v načinu Ventilator, dokler se ne posuši.
3) Z daljinskim upravljalnikom izklopite klimatsko napravo, ter odstranite baterije.
4) Izklopite iz vira napajanja.

Po shranjevanju ponovno uporabite

1) Ponovno povežite z napajanjem.
2) Počakajte 24 ur pri nizki temperaturi okolja (Za model s pretvornikom).
3) Ponovno namestite baterije v daljinski upravljalnik in vklopite napravo.

Preventivno vzdrževanje

Na enoti redno pregledujte:
1. Oviran tok zraka skozi notranje in zunanje enote.
2. Puščanje vode ali olja.
3. Poškodovane ali izklopljene žice



Kovinski deli lahko imajo ostre robove, ki privedejo do poškodb. Pazite!

Obvezno je redno vzdrževanje notranjih in zunanjih enot na visokem nivoju.
- Za globinsko očiščenje, mazanje in preverjanje funkcij vseh kritičnih komponent je potrebno posebno VZDRŽEVANJE.
- Tega ne poskušajte izvajati sami.
- Pokličite ustreznega serviserja.

4. REŠEVANJE TEŽAV

Smernice, nasveti in svarila

Med običajnim delovanjem se lahko zgodi kaj od naslednjega, kar ne kaže na okvaro.

Primer	Obrazložitev
Hlajenje ali ogrevanje je lahko prepočasno	Zastoj 3 ~ 5 minut je potreben za zaščito kompresorja.
Spremeni se hitrost ventilatorja - izklop, zelo počasen, nato običajen	Samodejno se zgodi v načinu ogrevanja - prepreči pihanje hladnega zraka na osebe v prostoru.
Dejanje ogrevanja se zaustavi nenadoma, ko utripne luč odmrznitve.	Poteka odstranjevanje ledu na zunanji enoti (5 ~ 10 minut).
Iz notranje enote prihaja meglica	To se včasih zgodi, kadar je temperatura enote nizka, prostor pa je vroč in vlažen.
Klimatska naprava oddaja tihe zvoke	“Sikanje”: normalno – tlak plina se izenači, ko se kompresor zaustavi ali zažene.
	“Piskanje”: običajno širjenje in krčenje plastičnih in kovinskih delov.
	Močan veter - normalno, kadar loputa spremeni položaj.
Iz enote prihaja prah.	To se včasih zgodi, ko enoto prvič uporabite, ali pa, kadar je dlje časa niste uporabili.
Oddaja čuden vonj.	Navadno to nastane zaradi kemikalij, cigaretnega dima, kuhanja, itd. Če do tega ne pride, pokličite vašega izbranega serviserja.
Preide v način ventiliranja samo med hlajenjem in ogrevanjem.	Sobna temperatura je ista kot ta, ki jo izberete z daljinskim upravljalnikom. Če se to ne zgodi, pokličite ustreznega serviserja.
Slabo ogrevanje	To se včasih zgodi, kadar je zunanja temperatura blizu nič ali pod nič stopinj Celzija.
	Če se to ne zgodi, pokličite ustreznega serviserja.
Se vklopi samodejno	To je običajno, kadar se napajanje vrne po izpadu.
Delovanje je nestalno, nepredvidljivo ali se ne odziva.	Motnje zaradi oddajnikov mobilne telefonije ali oddaljenih ojačevalnikov lahko povzročijo okvaro enote.
	Izklopite, nato pa ponovno vklopite napajanje.
	Za ponoven zagon, pritisnite gumb VKLOP/IZKLOP na daljinskem upravljalniku.
	Če težava še ni odpravljena, pokličite ustreznega serviserja.
Več sistemska klimatska naprava ne more delovati na več načinov istočasno; na primer, da bi bila ena enota v načinu »HLAJENJA«, druga pa v načinu »OGREVANJA«. Med različnimi opravili, bo imel prednost način »OGREVANJE«. Notranja enota, ki deluje v načinu »OGREVANJE« ali »VENTILATOR« se bo zaustavila, ter prikazala »P5«.	

SKRB	PROSIMO, NAJPREJ PREVERITE!
Enota noče delovati.	• Ali je prišlo do izpada električnega toka?
	• Ali je izklopljeno stikalo, preklopil odklopnik, ali izpadla varovalka?
	• Ali so v daljinskem upravljalniku sveže baterije?
	• Ali sta ura in časomer na daljinskem upravljalniku pravilno nastavljena?
Ni dovolj hladno/toplo.	• Ali sta nastavitvi temperature in načina pravilni?
	• Ali so zračni filtri čisti?
	• Ali so zaprta vrata in okna?
	• Ali je pretok zraka v-in-iz notranjih in zunanjih enot neoviran?
	• Ali je hitrost ventilatorja nastavljena na visoko in lopute dovoljujejo največji pretok zraka?

ALI SE ENOTA NE ODZIVA, KOT JE PTOREBNO?

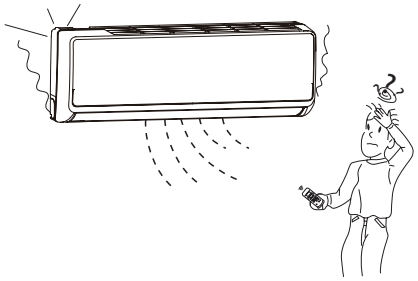
• Zapišite si številko modela izdelka,

• Pokličite ustreznega serviserja,

• Sporočite vsako opaženo malenkost!

OPOZORILO

V primeru ČESAR KOLI od naslednjega, takoj izklopite enoto!



• Napajalni kabel je poškodovan in neobičajno vroč.
• Zaznavate vonj po zažganem.
• Slišite glasne ali neobičajne zvoke.
• Pogosto izpade varovalka, ali preklopi odklopnik.
• Voda ali drugi objekti padejo v, ali iz enote.
• Indikatorji stalno utripajo.
• Prikaže se koda samo diagnostike, npr. E0, E1, E2 … ali P0, P1, P2… itd.

NE POSKUŠAJTE TEH STVARI POPRAVLJATI SAMI!
POKLIČITE STROKOVNEGA SERVISERJA!

LEXONI PARA SE TA PËRDORNI

Ky produkt është përcaktuar se është në përputhje me direktivën për tensionin e ulët (2014/35/EU) dhe direktivën për pajtueshmërinë elektromagnetike (2014/30/EU) të Bashkimit Evropian.



Hedhja e duhur e këtij produkti
(Mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike)

(Kur përdorni kondicionerin në shtetet Evropiane, duhet të ndiqen udhëzimet e mëposhtme)

– Ky shënim mbi produkt ose literaturën e tij tregon se mbetja e pajisjes elektrike dhe elektronike (WEEE si në direktivën 2012/19/EC) nuk duhet të ngatërrohet me mbetjet e zakonshme shtëpiake.
Është e ndaluar që kjo pajisje të hidhet bashkë me mbeturinat e zakonshme shtëpiake.
Për hedhjen, ka disa mundësi:

1. Bashkia ka krijuar sistemet e grumbullimit ku përdoruesi mund t'i hedhë falas mbetjet elektronike.
2. Kur blini një produkt të ri, shitësi e merr mbrapsht falas produktin e vjetër.
3. Prodhuesi e merr mbrapsht falas pajisjen e vjetër për ta hedhur.
4. Meqenëse produktet e vjetra përmbajnë materiale me vlerë, ato mund t'u shiten veçmas shitësve të metaleve skrap.

Hedhja e mbeturinave në pyje dhe në natyrë vë në rrezik shëndetin tuaj kur substancat e rrezikshme rrjedhin në ujërat nëntokësore dhe gjejnë rrugën për në zinxhirin ushqimor.

Njësia e brendshme	Njësia e jashtme	Tensioni nominal & Hz
42QHP09E8S*	38QHP09E8S*	220-240V~, 50Hz
42QHP12E8S*	38QHP12E8S*	

KUJDES

- Lexoni këtë manual para se ta përdorni këtë produkt!
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç e sipër dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijore ose mendore ose me mungesë eksperience dhe njohurie nëse mbikëqyren ose udhëzohen në lidhje me përdorimin e pajisjes në një mënyrë të sigurt dhe i kuptojnë rreziqet që përfshihen.
- Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të bëhet nga fëmijët pa u mbikëqyrur.
- Pjesët e lëvizshme të pajisjes duhet të instalohen/ndodhen në nivel jo më shumë se 2.3m nga dyshemeja.
- Punët ELEKTRIKE mund të bëhen vetëm nga personeli i autorizuar dhe sipas standardit kombëtar për instalimet. Nëse dëmtohet kordoni i energjisë, duhet të ndërrohet nga prodhuesi, agjenti i shërbimit ose persona të ngjashëm të kualifikuar për të shmangur një rrezik.

PËRMBAJTJA

1. LEXONI PARA SE TA PËRDORNI

1.1 Masa sigurie 03
1.2 Emrat e pjesëve..... 06

2. OPERIMI

2.1 Kushtet e operimit..... 07
2.2 Operimi manual 07
2.3 Si punon 08
2.4 Kontrolli direksional 09
2.5 Funksionet e veçanta 10

3. KUJDESI

Kujdesi dhe mirëmbajtja 11

4. ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

Udhëzime, këshilla dhe paralajmërime..... 13



Kujdes: Rrezik zjarri vetëm për gazin ftohës R32 / R290

⚠PARALAJMËRIM!

- Kjo pajisje nuk është bërë për t'u përdorur nga persona (përfshirë edhe fëmijët) me aftësi të kufizuara fizike, ndijore ose mendore ose me mungesë eksperience dhe njohurie, përveç nëse mbikëqyren ose udhëzohen në lidhje me përdorimin e pajisjes nga një person që është përgjegjës për sigurinë e tyre.
- Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'u siguruar që të mos luajnë me pajisjen.
- Shërbimet duhet të bëhen vetëm siç rekomandohen nga prodhuesi i pajisjes. Shërbimet dhe riparimet që kërkojnë ndihmën e personelit të kualifikuar duhet të bëhen nën mbikëqyrjen e personit kompetent për përdorimin e gazrave të ftohjes që marrin flakë.

1. LEXONI PARA SE TA PËRDORNI

1.1 Masa sigurie

- Ndiqni këto udhëzime me kujdes për
  - të shmangur operimin e gabuar.
  - të parandaluar lëndimet ose dëmet.
  - të optimizuar jetëgjatësinë e produktit.
- Niveli i seriozitetit klasifikohet si më poshtë:

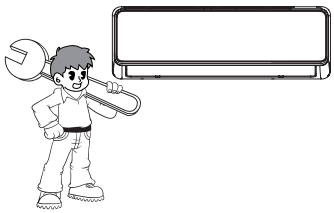
⚠ PARALAJMËRIM	⚠ KUJDES
Ky simbol tregon mundësinë e lëndimeve ose humbjes së jetës.	Ky simbol tregon mundësinë e dëmtimeve të pronës ose pasojave serioze.

- Simbolet e përdorura në pajisje dhe në manual:

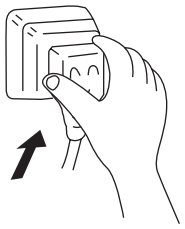
SHMANG		**PARALAJMËRIM**	Kjo pajisje përdor gaz ftohës të djegshëm. Nëse gazi ftohës rrjedh dhe ekspozohet ndaj një burimi të jashtëm ndezjeje, ekziston rrezik zjarri.
		**KUJDES**	Manuali i operimit duhet të lexohet me kujdes.
ZBATO		**KUJDES**	Personeli i shërbimit duhet ta trajtojë këtë pajisje duke iu referuar manualit të instalimit.
		**KUJDES**	Ka në dispozicion informacione të tilla si manuali i operimit ose manuali i instalimit.

⚠ KUJDES

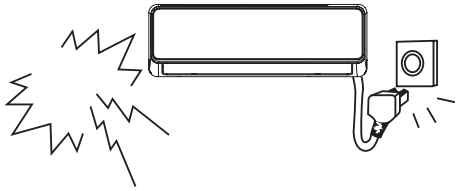
Detyra e instalimit të këtij produkti duhet të bëhet nga persona të kualifikuar dhe me eksperiencën e duhur.



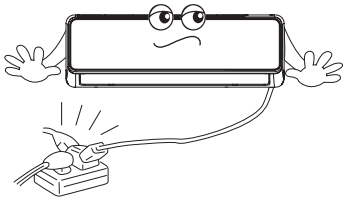
Spina duhet të futet mirë në prizë nëse zbatohet.



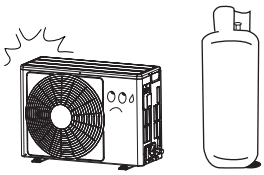
Mos e vini në punë ose ndaloni pajisjen duke lidhur ose shkëputur spinën.



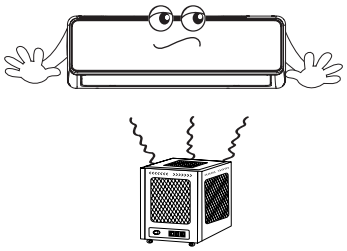
Mos përdorni kordon zgjatimi ose mos e ndani të njëjtën prizë me pajisje të tjera.



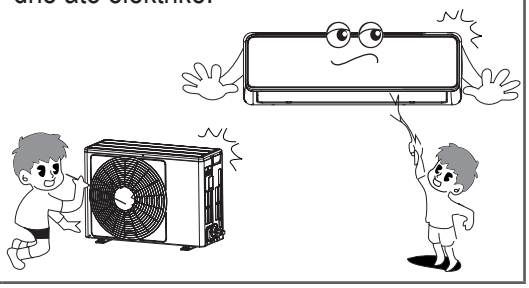
Mos përdorni gazra që marrin flakë ose të djegshëm si gazi, benzina, hollues, etj. në hapësirën e kondicionuar.



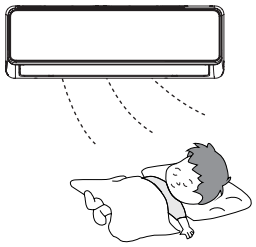
Mos përdorni pajisje ngrohjeje në hapësirën e kondicionuar.



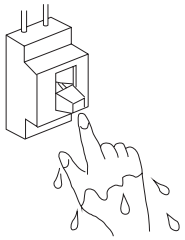
Fëmijët duhet të kështillon të mos luajnë me kontrollet e kondicionerit, pjesët e lëvizshme dhe/ose lidhjet e gazit ftohës dhe ato elektrike.



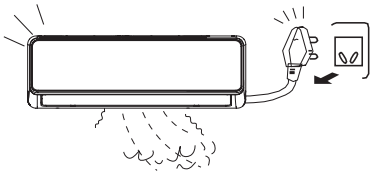
Ekspozimi për kohë të gjatë në rrymat e ajrit mund të çojë në siklete muskulore dhe tharje të syve.



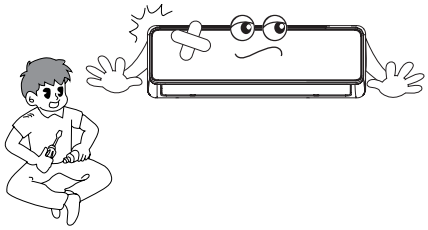
Përdorimi me duar të lagura mund të shkaktojë goditje elektrike.



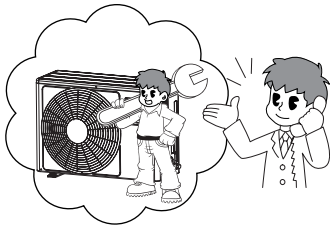
Fikeni pajisjen nëse vërehen erëra, zhurma ose dridhje të pazakonta. Kontaktoni shitësin e autorizuar.



Mos u mundoni ta riparoni, lëvizni ose modifikoni kondicionerin.



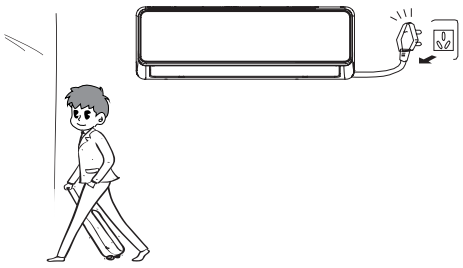
Kërkoni ndihmë profesionale – kontaktoni një shitës të autorizuar.



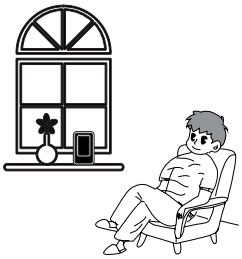
1. LEXONI PARA SE TA PËRDORNI

KUJDES

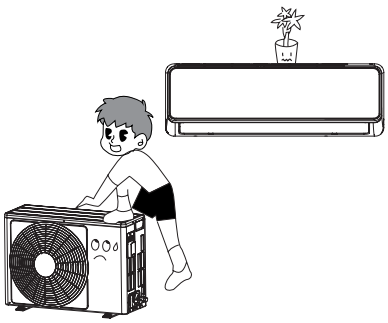
Shkëputeni pajisjen nga priza kur nuk përdoret për periudha të gjata.



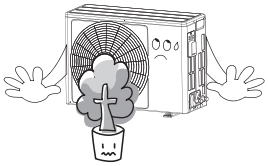
Produkti është bërë VETËM për rehatinë e njeriut.



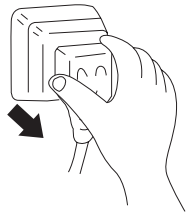
Mos hipni ose mos vendosni objekte mbi pajisje.



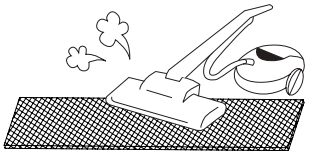
Mos i bllokoni hyrjet ose daljet e ajrit. Do të vijë si rezultat performancë e dobët, rritje e kostos së punimit dhe ulje e jetëgjatësisë së produktit.



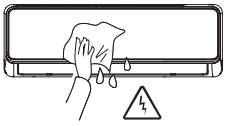
Shkëputeni PARA se ta pastroni ose t'i bëni shërbime.



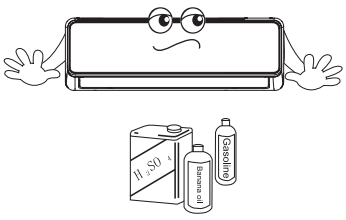
Kontrolloni rregullisht filtrat e ajrit dhe pastrojini nëse është e nevojshme.



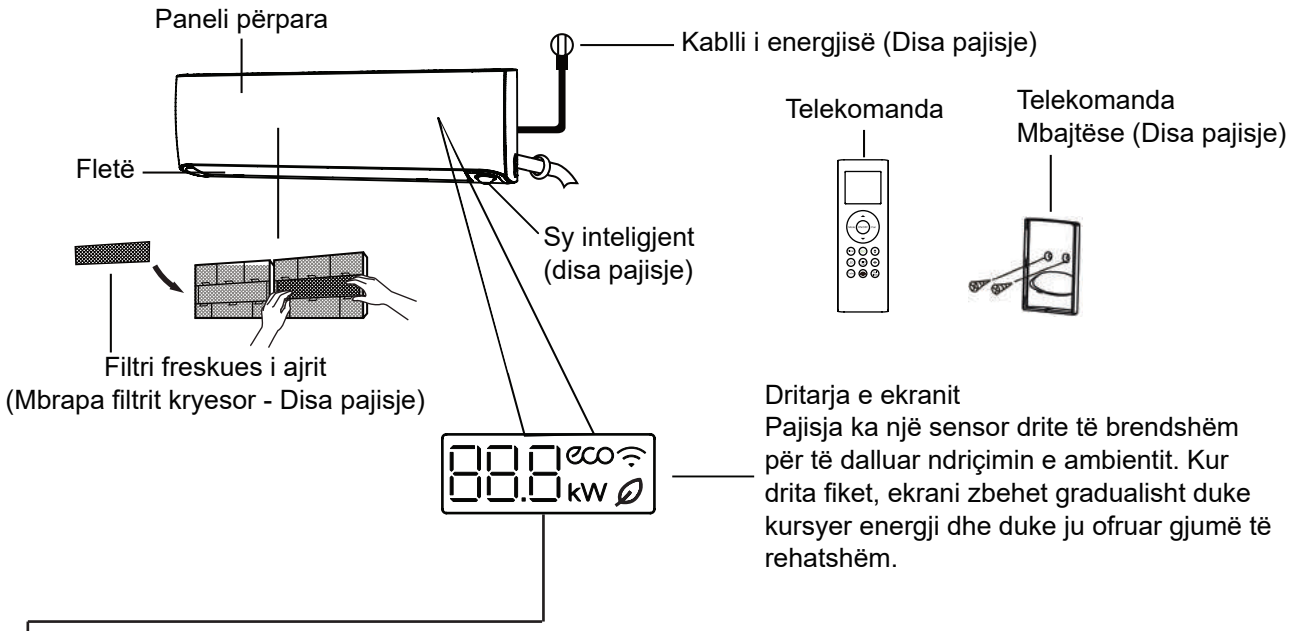
Kur e pastroni, përdorni ujë me masë për të parandaluar goditjet elektrike.



Asnjëherë mos përdorni detergjente të forta, holluese ose pastë gërryese në produkt.



1.2 Emrat e pjesëve



Kuptimet e kodeve në ekran

- " 88.8 " Tregon temperaturën, veçorinë e operimit dhe kodet e gabimeve:
- " 0N " për 3 sekonda kur:
  - Vendoset KRONOMETRI AKTIV
  - Aktivizohen veçoritë FRESKI, LËKUNDJE, TURBO ose HESHTJE
- " 0F " për 3 sekonda kur:
  - Vendoset KRONOMETRI JOAKTIV
  - Çaktivizohen veçoritë FRESKI, LËKUNDJE, TURBO ose HESHTJE
- " cF " kur aktivizohet veçoria e ajrit anti-ftohtë
- " dF " gjatë shkrirjes
- " SC " kur pajisja është duke u vetë-shkrirë (disa pajisje)
- " FP " kur aktivizohet modaliteti i ngrohjes 8°C ose 12°C (disa pajisje)
- " " kur aktivizohet veçoria e freskisë (disa pajisje)
- " eco " kur aktivizohet veçoria EKO (disa pajisje)
- " " kur aktivizohet veçoria e kontrollit me valë (disa pajisje)
- " **kW** " tregon fuqinë aktuale të operimit (disa pajisje)

Në modalitetin Ventilator ose Tharje, pajisja tregon temperaturën e dhomës. Në modalitetet e tjera, pajisja do të tregojë temperaturën e konfiguruar.

Shtypja e butonit LED në telekomandë do ta fikë ekranin, shtypja e butonit LED përsëri gjatë 15 sekondave do të shfaqë temperaturën e dhomës, nëse shtypet përsëri pas 15 sekondash, do të ndizet ekrani.

Shënim: Për udhëzime mbi përdorimin e telekomandës infrared, shikoni manualin e telekomandës

2. OPERIMI

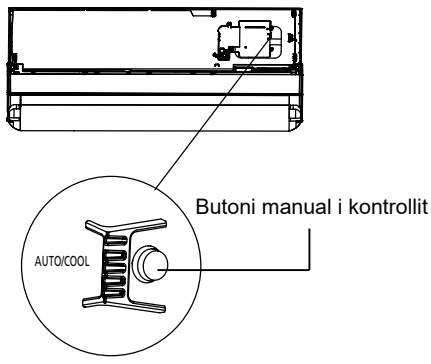
2.1 Kushtet e operimit

		Brenda	Jashtë
Punimi në ftohje	Limiti i sipërm	32°C DB	46°C DB
	Limiti i poshtëm	18°C DB	-15°C DB
Punimi në ngrohje	Limiti i sipërm	27°C DB	24°C DB
	Limiti i poshtëm	0°C DB	-15°C DB

Shënim: DB - Llambë e thatë
1. Do të arrihet performanca optimale brenda këtyre temperaturave të operimit.
2. Kur pajisja punon mbi ose nën këto kushte për kohë të gjatë, diagnostikimi i sistemit mund të gjejë një defekt dhe nuk do të punojë si duhet.
3. Lagështia relative e dhomës - më pak se 80%. Nëse kondicioneri punon jashtë kësaj rrezeje, sipërfaqja e kondicionerit mund të tërheqë kondensim. Ju lutem vendoseni fletën e ajrit në këndin maksimal dhe vendosni modalitetin E LARTË në ventilator.
4. PËR PAJISJET E JASHTME ME NGROHËSE ELEKTRIKE NDIHMËSE: Kur temperatura e jashtme është nën 0°C, rekomandojmë fort ta mbani pajisjen të lidhur gjatë gjithë kohës për të siguruar performancë të mirë të pandërprerë.

2.2 Operimi manual

KUJDES Butoni manual shërben vetëm për qëllime testimi dhe operim emergjence.
Ju lutem mos e përdorni këtë funksion përveç nëse humb telekomanda dhe është absolutisht e nevojshme. Për të rivendosur operimin e rregullt, përdorni telekomandën për të aktivizuar pajisjen.



AKSESI

Hapeni panelin përpara me kujdes duke ngritur të dyja anët njëkohësisht. Pasi të jetë ngritur mjaftueshëm, dëgjohet një klikim dhe qëndron vetë.

OPERIMI

Shtypni butonin manual vazhdimisht për të ndryshuar modalitetet si më poshtë;

a Një herë = modaliteti AUTO [ngrohje, ftohje ose ventilator dhe shpejtësi automatike e ventilatorit].

b Dy herë = modaliteti FTOHJE [kalon në modalitetin AUTO pas 30 minutash (përdoret kryesisht për qëllim testimi].

c Tre herë = FIKJE.

KOMPLET

Mbylleni panelin duke ulur poshtë të dyja anët derisa të kthehet në pozicionin origjinal.

RIVENDOSJE

Përdorimi i telekomandës do ta kthejë pajisjen në operim normal.

2.3 Si punon!

Modalitetet bazë të operimit: AUTOMATIKE / FTOHJE / THARJE / NGROHJE* / VENTILATOR
[*] Sipas modelit

Modaliteti AUTOMATIK

- Në këtë konfigurim, sistemi do të ndryshojë modalitetet dhe shpejtësinë e ventilatorit automatikisht për të vendosur temperaturën.
- Në pranverë dhe vjeshtë, kontrolli më i afërt i temperaturës mund të kërkojë ndryshime të modaliteteve FTOHJE/NGROHJE.

Modaliteti THARJE

Në këtë modalitet, i jepet prioritet delagështimit të ajrit. Shpejtësia e ulët e ventilatorit dhe ciklimi i kompresorit përdoret për të arritur këtë dhe për të rregulluar temperaturën e dhomës.

Modaliteti GJUMË

Kur zgjidhet, temperatura e vendosur do të rritet (ftohje) ose ulet (ngrohje) me 1°C pas 1 ore dhe 1°C më shumë në çdo orë. Më pas e ruan këtë temperaturë të re për 6 orë para se të fiket.

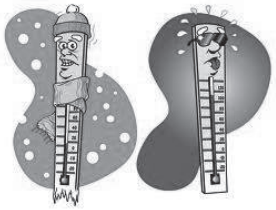
Ky punim kursen energji dhe përmirëson rehatinë gjatë natës duke u sinkronizuar me metabolizmin e trupit.

Modaliteti EKO*

Modaliteti EKO mund të aktivizohet në modalitetin e ftohjes për kursim të energjisë. Kur zgjidhet, pajisja do të rregullojë automatikisht shpejtësinë e ventilatorit dhe rrotullimin e kompresorit. Ju jep të njëjtën rehati me konsum minimal energjie në 8 orë kohë punimi.

Sugjerime për operim ekonomik

- Rregulloni temperaturën për të arritur nivele mesatare rehatie.
- Temperaturat tepër të ulëta ose tepër të larta shpërdorojnë energji.
- Përmirësoni performancën duke i mbajtur dritaret dhe dyert të mbyllura.
- Pakësoni përdorimin e energjisë [koha e punimit] duke përdorur funksionin KRONOMETRI.





- Mos i bllokoni hyrjet ose daljet e ajrit. Do të shkaktojë performancë të dobët, rritje të kostos së punimit dhe ulje të jetëgjatësisë së produktit.
- Kontrolloni rregullisht filtrat e ajrit dhe pastrojini kur është e nevojshme.

2. OPERIMI

2.4 Kontrolli direksional

Rregullimi i fryrjes vertikale të ajrit

- Shtypni “LËKUNDJE (fryrje vertikale e ajrit)” në telekomandë për të rregulluar drejtimin vertikal të fryrjes së ajrit. Pozicioni i fletës lëviz pak çdo herë që shtypet butoni.
- Shtypni “LËKUNDJE (fryrje vertikale e ajrit)” për të aktivizuar lëvizjen e vazhdueshme të fletës.

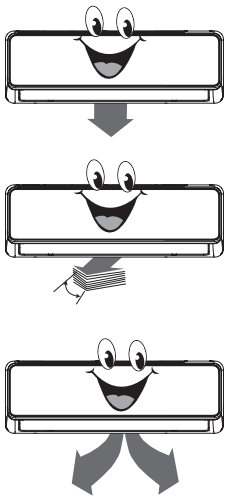
Rregullimi i fryrjes horizontale të ajrit

- Shtypni “LËKUNDJE (fryrje horizontale e ajrit)” në telekomandë për të rregulluar drejtimin vertikal të fryrjes së ajrit. Pozicioni i fletës lëviz pak çdo herë që shtypet butoni.
- Shtypni “LËKUNDJE (fryrje horizontale e ajrit)” për të aktivizuar lëvizjen e vazhdueshme të fletës.

PARALAJMËRIM!

Mos i vendosni gishtat brenda ose pranë anës së fryrjes dhe thithjes të pajisjes. Ventilatori me shpejtësi të lartë brenda pajisjes mund të shkaktojë lëndime.

Mos e lëvizni fletën me dorë. Kjo do të bëjë që fleta të dalë nga sinkronizimi. Nëse ndodh kjo, fikeni pajisjen dhe hiqeni nga priza për disa sekonda, pastaj ndizeni përsëri pajisjen. Kjo do të rivendosë fletën.



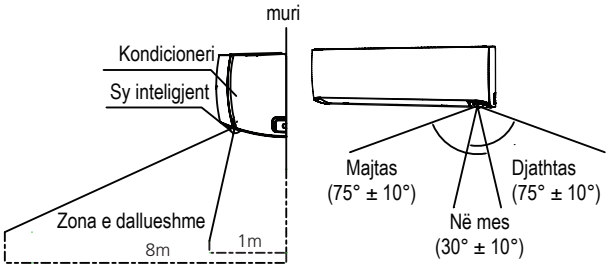
Shënim: Ju lutem shikoni MANUALIN E TELEKOMANDËS për hollësi.

Operimi i syrit inteligjent

Shtypni butonin Sy inteligjent në telekomandë për të zgjedhur veçorinë në të cilën fryrja e ajrit ndjek njerëzit ose veçorinë në të cilën fryrja e ajrit është larg nga njerëzit.

Syri inteligjent mund të dallojë aktivitetet e njerëzve në dhomë dhe të rregullojë këndin horizontal të fryrjes së ajrit për të implementuar veçoritë.

SHËNIM: Veçoria në të cilën fryrja e ajrit ndjek njerëzit është e disponueshme vetëm për sipërfaqe me një njeri. Nëse shtypni butonin LËKUNDJE në telekomandë, kjo veçori ndalon automatikisht.



Rrezja e dallueshme ndryshon sipas temperaturës së dhomës.

Për shembull:
Zona e dallueshme në 25 °C.

Pozicioni i fletës

KUJDES

Maksimum poshtë

Në modalitetin FTOHJE ose THARJE, mund të formohet kondensim dhe pika nga njësia në kushte me lagështi të lartë.

Hapje e ngushtë

Fryrja e pakët e ajrit ul performancën dhe mund të shkaktojë kondensim.

Mbyllur

Mos e përdorni nëse nuk hapet – mund të ndodhin dëmtime.

Veprimi i fletës

Pas një rindezjeje të shpejtë, fleta mund të mbetet e palëvizur për 10s.

Veçoritë (Sipas modelit)

■ **Lëkundje automatike e fryrjes horizontale të ajrit***

- Shtypni “LËKUNDJE” për dy sekonda për të aktivizuar lëvizjen vertikale të fletëve. Shënim: Ju lutem shikoni MANUALIN E TELEKOMANDËS për hollësi.

■ **Memoria e fletës***

Këndi horizontal i fletës memorizohet dhe kthehet në pozicionin e fundit të zgjedhur nga përdoruesi.
Kjo nuk ndodh në modalitetin TURBO, punimin me butonat e kontrollit manual ose pas një ndërprerjeje energjie.

2.5 Funksionet e veçanta

■ **Vonesa e kompresorit**

Në ndezje, një vonesë kohore prej 3 ~ 5 e mbron kompresorin.

■ **Shkrirje automatike**

Zhvillohet akull në pajisjen e jashtme në modalitetin e ngrohjes. Për të shkrirë këtë akull, ventilatori i brendshëm ndalon për disa minuta para se të vazhdojë ngrohja.

■ **Anti-ftohtë**

Për të shmangur parehatinë kur kondicioneri shkon në modalitetin e ngrohjes, pajisja e brendshme do të ngrohet paraprakisht para se të ndizet ventilatori. Kjo vonesë duhet të zgjatë vetëm disa minuta.

■ **Rindezje automatike**

Pajisja do të rindizet automatikisht pas një ndërprerjeje energjie.

Konfigurimet e mëparshme rikthehen të gjitha.

■ **Dallim automatik rrjedhjeje**

Kur dallohet rrjedhje e gazit ftohës, pajisja pulson kodin "EC" ose pulson dritat LED [sipas modelit].

■ **Parandalimi i mykut***

Ky funksion e mban ventilatorin e brendshëm në shpejtësi të ulët për 7 minuta pasi është fikur nga përdoruesi në modalitetin e ftohjes. Tharja e pikave të ujit në radiatorin e brendshëm parandalon rritjen e mykut.

■ **Turbo**

Funksioni Turbo bën që pajisja të punojë shumë fort për të arritur temperaturën e vendosur në kohën më të shkurtër të mundshme.

> Ndërprerja e këtij procesi mund të ngatërrojë logjikën e kontrollit.
> Për të anuluar këtë, shkëputni për pak energjinë elektrike.

■ **Kontrolli WLAN***

Me funksionin WLAN, pajisja mund të kontrollohet qoftë me telekomandë ose me celular. Lidhni modulin WLAN dhe modulin e komunikimit me bordin e ekranit për të aktivizuar këtë funksion.

■ **Memoria e këndit të fletës***

Kur ndizni pajisjen, fleta do të vazhdojë automatikisht në këndin e mëparshëm.

■ **Funksioni Freskim ajri***

Teknologjia novatore Air Magic eliminon në mënyrë të efektshme bakteret, viruset, mikrobet dhe substancat e tjera të dëmshme dhe rifreskon ajrin.

■ **Funksioni i ngrohjes 8°C dhe 12°C**

Kur kondicioneri punon në modalitet ngrohjeje me temperaturën e vendosur prej 16°C, kaloni në modalitetet e mëposhtme të operimit duke shtypur butonin e temperaturës dy herë në një sekondë: Ngrohje 8°C → Ngrohje 12°C → Modaliteti i mëparshëm i ngrohjes.

■ **Vetë-pastrim***

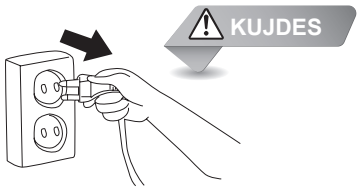
Bakteret në ajër përdorin lagështinë e radiatorit të brendshëm për t'u rritur. Tharja e rregullt e radiatorit parandalon rritjen. Thjesht duke shtypur butonin "vetë pastrim", telekomanda do të menaxhojë procesin automatikisht.

[*] Sipas modelit.

3. KUJDESI

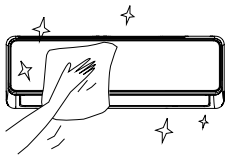
Kujdesi dhe mirëmbajtja

SHKËPUTENI nga burimi i energjisë PARA se të përpiqeni ta pastroni ose t'i bëni shërbime!



Pastrimi i përgjithshëm

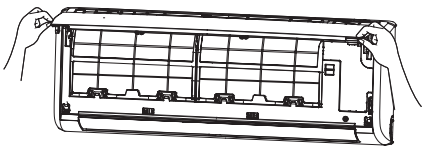
Përdorni një leckë të butë të njomë kur pastroni grilën, kasën dhe telekomandën.



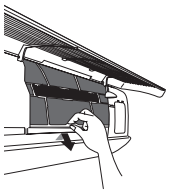
- Mos përdorni lëndë kimike, p.sh. detergjente, hollues, pastë gërryese, etj.,
- Mos përdorni nxehtësi (më shumë se 40°C)

Pastrimi i filtrit

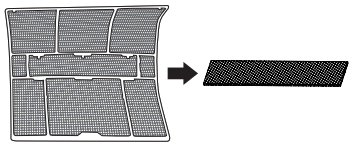
1 Hapeni panelin përpara me kujdes duke ngritur të dyja anët njëkohësisht. Në një kënd të caktuar, dëgjohet një tingull klikimi dhe qëndron vetë.



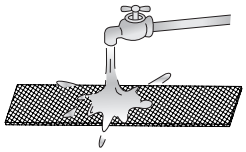
2 Kapni pjesën e dalë në filtër për ta lëvizur pak, pastaj tërhiqeni drejt vetes. Tani nxirreni filtrin duke e tërhequr me kujdes për poshtë.



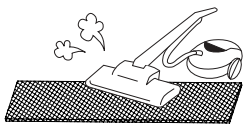
3 Shkëputni filtrin e vogël të specializuar.



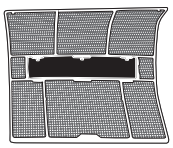
4 Pastroni filtrin e madh të ajrit me ujë me detergjent. Shpëlajeni me ujë të freskët. Shkundeni ujin e tepërt.



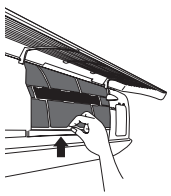
5 Fshini me fshesë me korrent filtrin/at e vegjël. [Ndërrojini me raste]



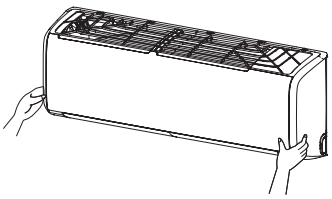
6 Vendosni filtrin e vogël në filtrin e madh.



7 Vendoseni përsëri në pajisje në rendin e kundërt të treguar në pikën 2 më sipër.



8 Mbylleni panelin përpara.



Përgatitja për ruajtje [pa punë për periudha të gjata]

1) Pastroni filtrat e ajrit
2) Në klima me lagështi, vini në punë modalitetin Ventilator derisa pajisja të jetë tharë.
3) Fikeni kondicionerin me telekomandë dhe hiqni bateritë.
4) Shkëputeni nga energjia.

Përdorimi përsëri pas ruajtjes

1) Lidhni përsëri energjinë.
2) Prisni 24 orë kur temperatura e ambientit është e ulët (Për modelin inverter).
3) Vendosni përsëri bateritë në telekomandë dhe ndizeni pajisjen.

Mirëmbajtja parandaluese

Kontrolloni rregullisht pajisjen për:
1. Pengesë të qarkullimit të ajrit në pajisjet e brendshme dhe të jashtme.
2. Rrjedhje uji ose vaji.
3. Tela të dëmtuar ose të shkëputur



Pjesët metalike mund të kenë anë të mprehta që shkaktojnë lëndime. Bëni kujdes!

Mirëmbajtja e rregullt e nivelit të lartë për pajisjet e brendshme dhe të jashtme është e domosdoshme.

- Kërkohet MIRËMBAJTJE speciale për të bërë pastrimin në thellësi, lubrifikimin dhe kontrollin e funksioneve të të gjithë komponentëve kritikë.
- Mos u mundoni t'i bëni këto punë vetë.
- Kontaktoni një ofrues shërbimi të përshtatshëm.

4. ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

Udhëzime, këshilla dhe paralajmërime

Mund të ndodhin të mëposhtmet gjatë operimit normal dhe jo medoemos tregojnë se ka defekt.

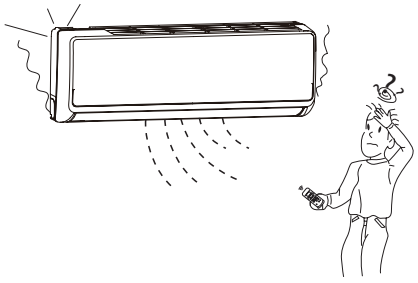
Rasti	Shpjegimi
Ftohja ose ngrohja vonohet.	Një vonesë prej 3 ~ 5 mbron kompresorin.
Shpejtësia e ventilatorit ndryshon – fiket, shumë ngadalë dhe pastaj normale	Ndodh automatikisht në modalitetin e ngrohjes - parandalon fryrjen e ajrit të ftohtë te personat.
Operimi i ngrohjes ndalon papritur dhe drita e shkrirjes pulson.	Heqja e ngricës në pajisjen e jashtme është në progres e sipër (5 ~ 10min).
Vjen avull nga pajisja e brendshme	Mund të ndodhë kur temperatura e pajisjes është e ulët dhe ajri i dhomës është i ngrohtë dhe i lagësht.
Dalin zhurma me volum të ulët nga kondicioneri	“Fishkëllimë”: normale – presioni i gazit barazohet kur ndalon ose fillon kompresori.
	“Kërcitje”: zgjerim dhe kontraktim normal i pjesëve plastike dhe metalike.
	Presion ajri – normale kur fleta ndryshon pozicionin.
Del pluhur nga pajisja.	Mund të ndodhë kur kondicioneri përdoret për herë të parë ose nuk është përdorur për kohë të gjatë.
Nxjerr një erë të karakteristike.	Zakonisht shkaktohet nga lëndët kimike, tymi i duhanit, gatimi, etj. Nëse nuk është kështu, kontaktoni kontraktorin e përshtatshëm.
Ndryshime në ventilator vetëm gjatë ftohjes ose ngrohjes.	Temperatura e dhomës është njëlloj si ajo e zgjedhur me telekomandë. Nëse nuk është kështu, telefononi një kontraktor të përshtatshëm.
Performancë e dobët ngrohjeje	Mund të ndodhë kur temperaturat e jashtme janë pranë ose nën zero gradë Celsius.
	Nëse nuk është kështu, telefononi një kontraktor të përshtatshëm.
Ndizet automatikisht	Normale kur rikthehet energjia pas një ndërprerjeje.
Punimi është i çrregullt, i paparashikueshëm ose nuk përgjigjet.	Interferenca nga antenat e celularëve dhe përforcuesit mund të bëjë që pajisja të mos punojë mirë.
	Shkëputni energjinë dhe pastaj lidheni përsëri.
	Shtypni butonin NDEZJE/FIKJE në telekomandë për të rifilluar punimin.
	Nëse problemi nuk zgjidhet, telefononi një kontraktues të përshtatshëm.
Kondicioneri multi-sistem nuk mund të jetë njëkohësisht në modalitete operimi të ndryshme, si për shembull një pajisje në modalitetin "FTOHJE" dhe një pajisje në modalitetin "NGROHJE". Kur bëni veprime të ndryshme, do t'i jepet prioritet modalitetit "NGROHJE". Pajisja e brendshme e cila punon në modalitetin “FTOHJE” ose “VENTILATOR” do të ndalojë dhe shfaqet “P5”.	

MERAKU	JU LUTEM KONTROLLONI MË PARË!
Pajisja nuk punon.	• A ka ndërprerje energjie?
	• A është fikur ndonjë çelës, ka rënë ndonjë automat ose është djegur ndonjë siguresë?
	• A janë të reja bateritë në telekomandë?
	• A është vendosur saktë ora dhe kronometri në telekomandë?
Nuk është ftohtë/ngrohtë mjaftueshëm.	• A është vendosur saktë temperatura dhe modaliteti?
	• A janë filtrat e ajrit të pastër?
	• A janë dritaret dhe dyert të mbyllura?
	• A është fryrja e ajrit pa pengesa brenda dhe jashtë pajisjeve të brendshme dhe të jashtme?
	• A është vendosur ventilatori në shpejtësi të lartë duke lejuar qarkullim maksimal?

PAJISJA NUK PËRGJIGJET SI DUHET?

• Shënoni numrin e modelit të produktit,
• Kontaktoni një kontraktor të përshtatshëm,
• Tregoni të gjitha detajet e vërejtura!

KUJDES



Në rast të NDONJË prej të mëposhtmeve, fikeni pajisjen menjëherë!

• Kordoni i energjisë është i dëmtuar ose i ngrohtë.
• Ndihen erëra djegieje.
• Dëgjohen zhurma të larta ose jonormale.
• Një siguresë digjet ose një automat bie shpesh.
• Ujë ose objekte të tjera bien brenda ose jashtë pajisjes.
• Treguesit pulsojnë vazhdimisht.
• Shfaqet një kod vetë-diagnostikues p.sh. E0, E1, E2 … ose P0, P1, P2… etj.

MOS U MUNDONI T'I RREGULLONI KËTO GJËRA VETË!
KONTAKTONI NJË OFRUES SHËRBIMI SPECIALIST!

PROČITAJTE PRE RADA

Ovaj proizvod je određen da bude u skladu sa Direktivom o niskonaponskoj opremi (2014/35/EU) i Direktivom o elektromagnetnoj kompatibilnosti (2014/30/EU) Evropske unije.



Pravilno odlaganje ovog proizvoda (Otpadna električna i elektronska oprema)

(Kada koristite ovaj klima uređaj u evropskim zemljama, sledite sledeće smernice)

– Ova oznaka prikazana na proizvodu ili njenoj literaturi, navodi da električna i elektronska oprema (WEEE kao u Direktivi 2012/19/EZ), ne sme se mešati sa opštim kućnim otpadom.
Zabranjeno je odlaganje ovog uređaja u kućni otpad.
Postoji nekoliko mogućnosti za odlaganje ovog uređaja:

1. Opština ima uspostavljene sisteme za sakupljanje, gde elektronski otpad korisnika može da bude uklonjen besplatno.
2. Pri kupovini novog proizvoda, trgovac će besplatno uzeti nazad stari proizvod.
3. Proizvođač će takođe besplatno uzeti nazad stari uređaj korisnika za odlaganje.
4. Pošto stari proizvodi sadrže dragocene resurse, oni se mogu prodati prodavcima otpadaka.

Divlje odlaganje otpada u šumama i pejzažima ugrožava vaše zdravlje kada opasne materije cure u podzemne vode i pronalaze svoj put u lanac hrane.

Unutrašnja jedinica	Spoljna jedinica	Nazivni napon i Hz
42QHP09E8S*	38QHP09E8S*	220-240V~, 50Hz
42QHP12E8S*	38QHP12E8S*	

OPREZ

- Pre upotrebe proizvoda pročitajte ovo uputstvo!
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca uzrasta od 8 godina i više i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako imaju nadzor ili uputstva o upotrebi uređaja na siguran način i ako razumeju uključene opasnosti.
- Deca ne bi trebalo da se igraju sa uređajem. Čišćenje i održavanje korisnika neće vršiti deca bez nadzora.
- Pokretni delovi uređaja moraju biti instalirani / postavljeni na nivou ne manjem od 2,3 m od poda.
- ELEKTRIČNE radove može vršiti samo ovlašćeno osoblje i neusklađenost sa nacionalnim standardom ožičenja. Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač, njegov servisni agent ili slično kvalifikovano osoblje kako bi se izbegla opasnost.

SADRŽAJ

1. PROČITAJTE PRE RADA

1.1 Mere opreza 03
1.2 Nazivi delova 06

2. RAD

2.1 Radni uslovi 07
2.2 Ručni rad 07
2.3 Kako radi 08
2.4 Kontrola pravca 09
2.5 Posebne funkcije 10

3. BRIGA

Briga i održavanje 11

4. OTKLANJANJE PROBLEMA

Vodiči, saveti i oprezi 13



Oprez: Rizik od požara samo za rashladno sredstvo R32/R290

⚠UPOZORENJE!

- Ovaj uređaj nije namenjen za korišćenje osobama (uključujući decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako im osoba odgovorna za njihovu sigurnost ne obezbedi nadzor ili uputstva o upotrebi uređaja.
- Decu je potrebno nadgledati kako bi se osiguralo da se ne igraju sa aparatom.
- Servisiranje je potrebno obaviti samo po preporuci proizvođača opreme. Održavanje i popravke koje zahtevaju pomoć drugačijeg stručnog kadra vrše se pod nadzorom lica nadležnih za upotrebu zapaljivih rashladnih sredstava.

1. PROČITAJTE PRE RADA

1.1 Mere opreza

- Pažljivo pratite ova uputstva da biste
  - izbegli pogrešan rad.
  - sprečili lične povrede ili posledične štete.
  - optimizovali životni vek proizvoda.
- Stepen ozbiljnosti se klasifikuje na sledeći način:

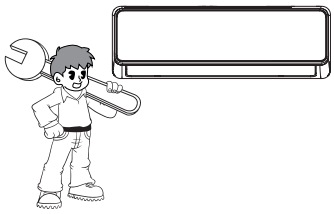
⚠ UPOZORENJE	⚠ OPREZ
Ovaj simbol ukazuje na moguću povredu ili gubitak života osoblja.	Ovaj simbol ukazuje na mogućnost oštećenja imovine ili na ozbiljne posledice.

- Simboli koji se koriste na jedinicama i priručniku:

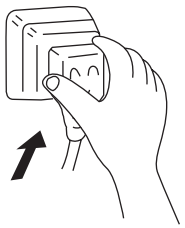
IZBEGAVAJTE		**UPOZORENJE**	Ovaj uređaj je koristio zapaljivo rashladno sredstvo. Ako je rashladno sredstvo iscurelo i bilo izloženo spoljašnjem izvoru paljenja, postoji rizik od požara.
		**OPREZ**	Priručnik o radu treba pažljivo pročitati.
POSTUPAJTE U SKLADU		**OPREZ**	Servisno osoblje treba da rukuje ovom opremom u skladu sa uputstvom za instalaciju.
		**OPREZ**	Dostupne su informacije, kao što je uputstvo za upotrebu ili uputstvo za instalaciju.

⚠ OPREZ

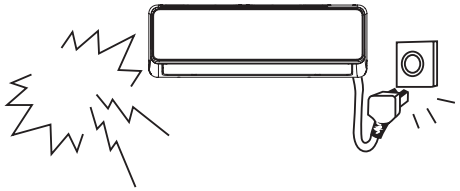
Zadatak instaliranja ovog proizvoda smeju izvoditi samo kvalifikovane i odgovarajuće iskusne osobe.



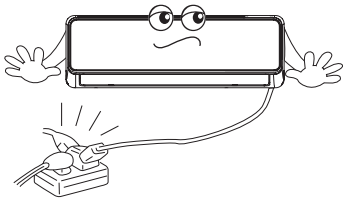
Utikač napajanja mora biti bezbedno umetnut u utičnicu ako je primenjivo.



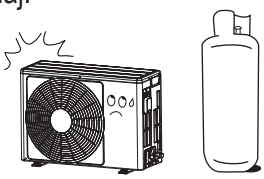
Nemojte uključivati ili zaustavljati uređaj priključivanjem ili isključivanjem strujnog utikača.



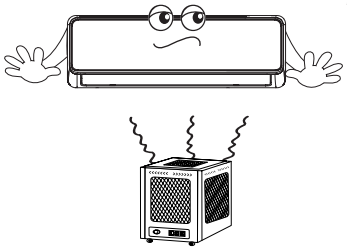
Ne koristite produžni kabl i ne delite istu utičnicu sa drugim uređajima.



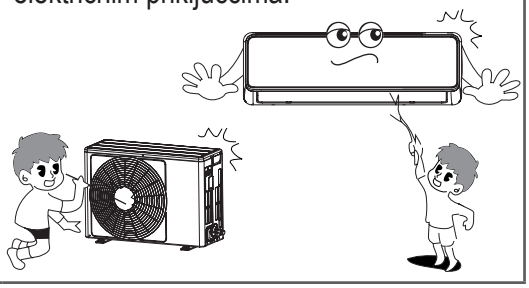
Nemojte koristiti zapaljivi gas ili zapaljive materijale kao što su benzin, benzen, razređivač itd. u prostoru u kom se koristi klima uređaj.



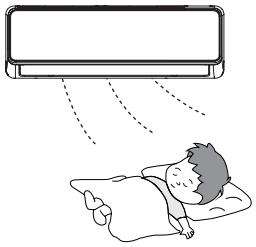
Nemojte koristiti uređaj za grejanje u prostoru u kom se koristi klima uređaj.



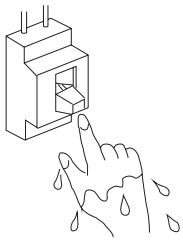
Deca moraju biti savetovana da se ne igraju sa kontrolama klima uređaja, pokretnim delovima i/ili rashladnim i električnim priključcima.



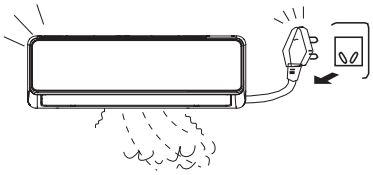
Produžena izloženost duvanju vazduha iz klima uređaja može dovesti do bolova u mišićima i suvih očiju.



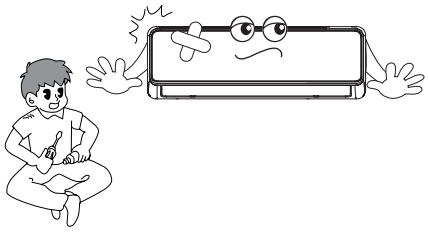
Rad mokrim rukama može dovesti do električnog udara.



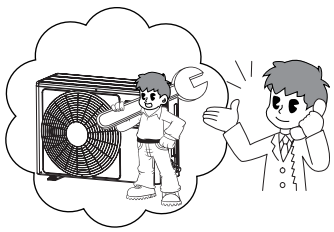
Isključite uređaj ako se osete/vide neobični mirisi, zvukovi ili vibracije. Kontaktirajte ovlašćenog prodavca.



Nemojte pokušavati da popravljate, premeštate ili modifikujete svoj klima uređaj.



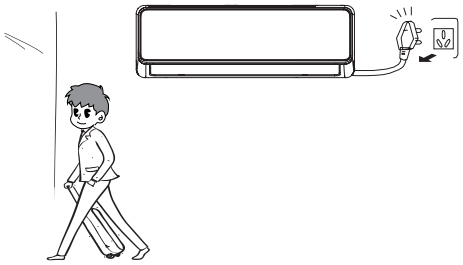
Potražite pomoć stručnjaka - obratite se ovlašćenom prodavcu.



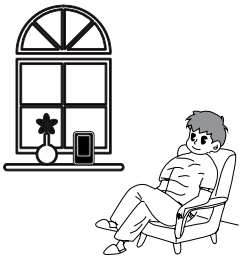
1. PROČITAJTE PRE RADA

OPREZ

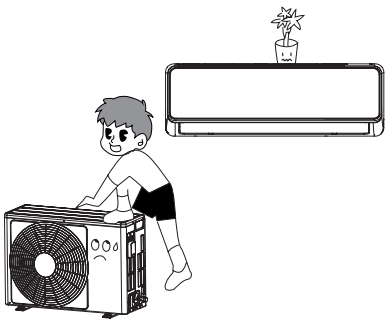
Isključite jedinicu kada je ne koristite duže vreme.



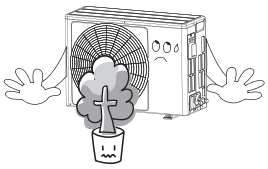
Proizvod je namenjen ISKLJUČIVO za ljudski komfor.



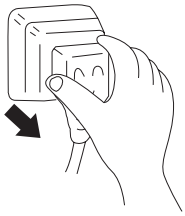
Nemojte se penjati ili stavljati predmete na jedinicu.



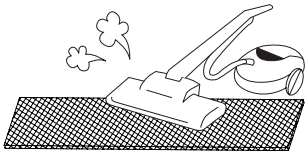
Nemojte blokirati ulaze ili izlaze za vazduh. Doći će do lošeg radnog učinka, povećanih troškova rada i smanjenja veka trajanja.



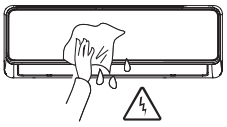
Isključite PRE čišćenja i održavanja.



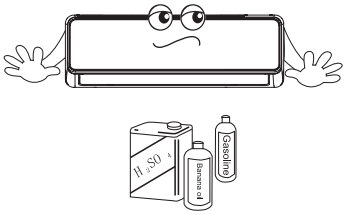
Redovno pregledajte vazdušne filtere i očistite ih po potrebi.



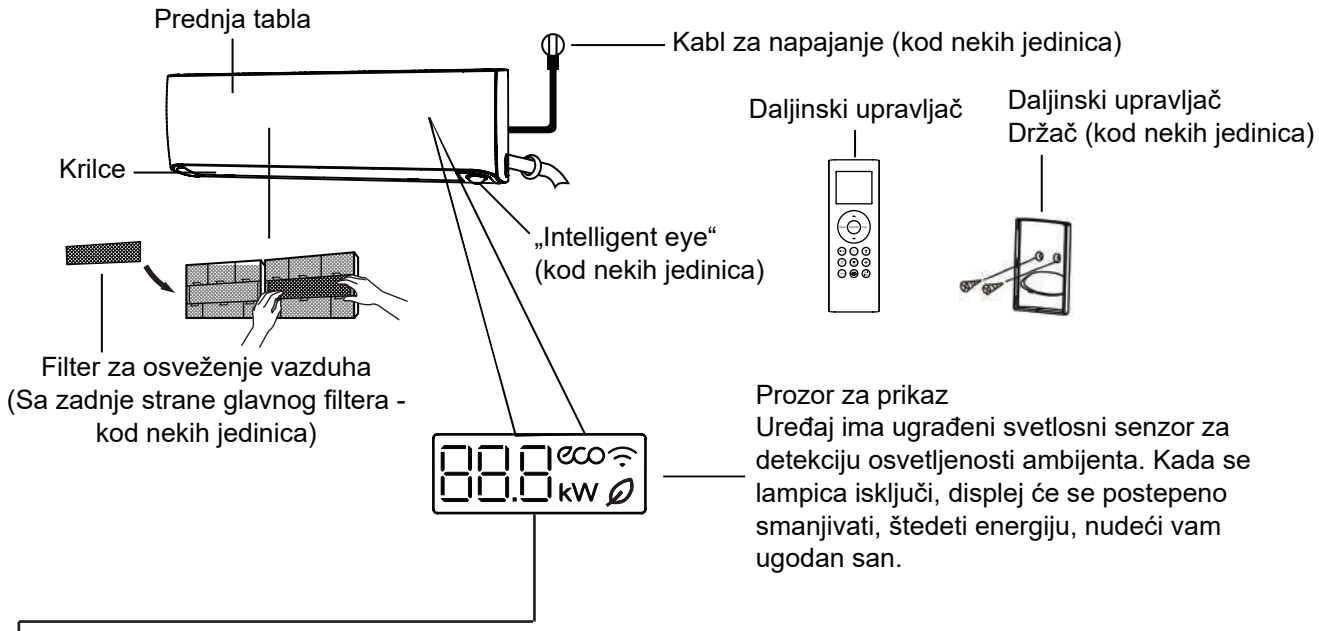
Pri čišćenju vodite računa da sprečite električni udar.



Nikada nemojte koristiti jake deterdžente, rastvarače ili abrazivni lak na proizvodu.



1.2 Nazivi delova



Značenja kodova ekrana

„ 88.8 “ Prikazuje temperaturu, funkciju rada i kodove grešaka:
„ 0N “ 3 sekunde kada:
- TAJMER UKLJUČEN je podešeno
- Funkcije FRESH, SWING, TURBO ili SILENCE su uključene

„ 0F “ 3 sekunde kada:
- TAJMER ISKLJUČEN je podešeno
- Funkcije FRESH, SWING, TURBO ili SILENCE su isključene

„ cF “ kada je uključena funkcija protiv hladnog vazduha
„ dF “ prilikom odmrzavanja
„ SC “ kada se jedinica samostalno čisti (kod nekih jedinica)
„ FP “ kada je uključen režim grejanja od 8 °C ili 12 °C (kod nekih jedinica)
„ ⌀ “ kada je uključena funkcija osvežavanja (kod nekih jedinica)
„ eco “ kada je aktivirana ECO funkcija (kod nekih jedinica)
„ ᯤ “ kada je aktivirana funkcija bežične kontrole (kod nekih jedinica)
„ **kW** “ prikazuje trenutnu snagu rada (kod nekih jedinica)

U režimu rada Ventilator i Suvi, uređaj će prikazati sobnu temperaturu.
U drugim režimima, uređaj će prikazati podešavanje temperature.

Pritisnite dugme LED na daljinskom upravljaču da biste isključili ekran, ponovo pritisnite dugme LED, tokom 15 sekundi će da prikazuje sobnu temperaturu, ako ga ponovo pritisnete nakon 15 sekundi, uključiće se ekran.

Napomena: Vodič za korišćenje infracrvenog daljinskog upravljača odnosi se na priručnik za daljinski upravljač

2. RAD

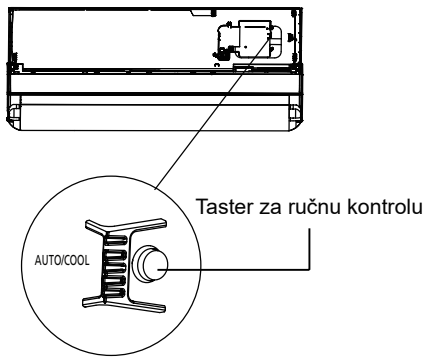
2.1 Radni uslovi

		U zatvorenom	Na otvorenom
Raslađivanje	Gornja granica	32 °C DB	46 °C DB
	Donja granica	18 °C DB	-15 °C DB
Grejanje	Gornja granica	27 °C DB	24 °C DB
	Donja granica	0 °C DB	-15 °C DB

Napomena: DB - suva sijalica
1. Optimalne performanse će se postići unutar ovih radnih temperatura.
2. Kada jedinica dugo vremena funkcioniše iznad ili ispod ovih uslova, dijagnostika sistema može otkriti kvar i uređaj neće raditi ispravno.
3. Relativna vlažnost prostorije - manje od 80%. Ako klima uređaj funkcioniše izvan ovog opsega, površina klima uređaja može privući kondenzaciju. Podesite krilce za protok vazduha na maksimalni ugao i postavite režim rada ventilatora na HIGH.
4. ZA SPOLJNE JEDINICE SA POMOĆNIM ELEKTRIČNIM GREJAČIMA: Kada je spoljna temperatura ispod 0 °C, preporučujemo da uređaj bude uključen sve vreme kako bi se obezbedila neprekidna produktivnost.

2.2 Ručni rad

OPREZ Ručno dugme je namenjeno samo za testiranje i samo za hitne operacije.
Ne koristite ovu funkciju osim ako izgubite daljinski upravljač i ako je to apsolutno neophodno. Da biste vratili redovan rad, koristite daljinski upravljač da biste aktivirali uređaj.



PRISTUP

Otvorite prednju ploču tako što ćete pažljivo podići oba kraja istovremeno. Kada se jednom podigne dovoljno, čućete klik i stajaće samostalno.

RUKUJTE

Pritisnite nekoliko puta ručno dugme da biste promenili režime rada na sledeći način;

a Jednom = AUTOMATSKI režim [grejanje, rashlađivanje ili ventilator i automatska brzina ventilatora].

b Dva puta = režim RASHLAĐIVANJE [prelazak na AUTOMATSKI režim nakon 30 minuta (uglavnom korišćen u svrhu testiranja)].

c Tri puta = ISKLJUČENO.

ZAVRŠI

Zatvorite ploču tako što ćete je čvrsto pritisnuti prema dole na oba kraja dok se ne vrati u prvobitni položaj.

VRATI

Korišćenjem daljinskog upravljača, uređaj će se vratiti u normalni rad.

2.3 Kako radi!

Osnovni režimi rada: AUTOMATSKI / RASHLAĐIVANJE / SUVI / GREJANJE* / VENTILATOR
[*]U zavisnosti od modela

AUTOMATSKI režim

- U ovom podešavanju sistem će automatski promeniti režim rada i brzinu ventilatora na podešenu temperaturu.
- U proleće i jesen, kontrola okoline može zahtevati promene u režimu rada RASHLAĐIVANJE / GREJANJE.

Režim SUŠENJE

U ovom režimu se daje prednost sušenju vazduha. Niska brzina ventilatora i ciklusi kompresora koriste se za postizanje ovoga i da regulišu sobnu temperaturu.

Režim MIROVANJE

Kada je izabrano, podešena temperatura će se povećati (rashlađivanje) ili smanjiti (grejanje) za 1 °C nakon 1 sata i dodatnih 1 °C u svakom satu. Zatim zadržava ovu novu temperaturu 6 sati pre isključivanja.

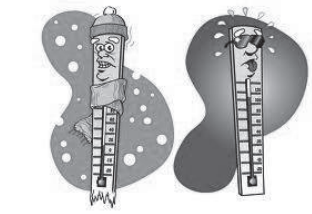
Ova funkcija štedi energiju i poboljšava udobnost tokom noći sinhronizacijom sa metabolizmom tela.

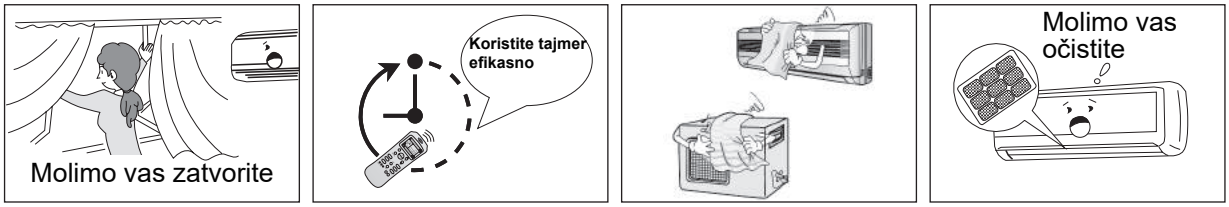
ECO režim*

ECO režim se može aktivirati u režimu rashlađivanja za uštedu energije. Kada je odabran, jedinica će automatski regulisati brzinu ventilatora i rotaciju kompresora. Obezbeđuje istu udobnost uz minimalnu potrošnju energije za 8 sati rada.

Saveti za ekonomičnu upotrebu

- Podesite temperaturu tako da postignete umerene nivoe udobnosti.
- Izuzetno niske ili visoke temperature troše energiju.
- Poboljšajte performanse zatvaranjem prozora i vrata.
- Ograničite korišćenje energije [vreme rada] pomoću funkcije TAJMER.


rashlađivanje grejanje



- Nemojte blokirati ulaze ili izlaze za vazduh. To će uzrokovati loš radni učinak, povećati troškove rada i smanjiti životni vek.
- Periodično pregledajte filtere vazduha i očistite ih po potrebi.

2.4 Kontrola pravca

Podešavanje vertikalnog protoka vazduha

- Pritisnite „SWING (vertikalni protok vazduha)“ na daljinskom upravljaču da biste podesili vertikalni pravac protoka vazduha. Položaj krilaca se pomera neznatno svaki put kada se pritisne dugme.
- Pritisnite „SWING (vertikalni protok vazduha)“ da biste uključili neprestano pokretanje krilca.

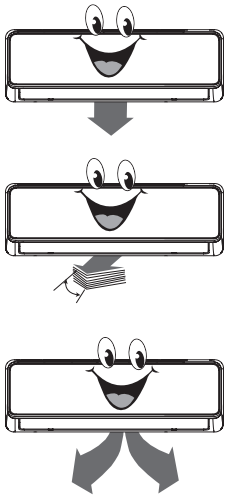
Podešavanje horizontalnog protoka vazduha

- Pritisnite „SWING (horizontalni protok vazduha)“ na daljinskom upravljaču da biste podesili vertikalni pravac protoka vazduha. Položaj krilaca se pomera neznatno svaki put kada se pritisne dugme.
- Pritisnite „SWING (horizontalni protok vazduha)“ da biste uključili neprestano kretanje krilca.

UPOZORENJE!

Ne stavljajte prste u ili blizu ventilatora i usisnu stranu uređaja. Ventilator velike brzine unutar jedinice može uzrokovati povrede.

Nemojte ručno pomerati krilce. Ovo će dovesti do toga da krilce ne bude sinhronizovano. Ako se ovo desi, isključite uređaj i izvucite ga nekoliko sekundi, a zatim ponovo pokrenite uređaj. Ovo će resetovati krilce.



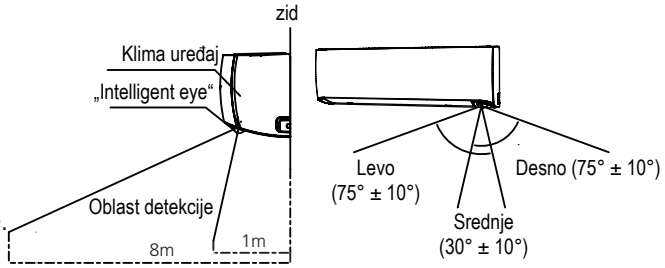
Napomena: Za detaljnije informacije pogledajte UPUTSTVO ZA UPOTREBU DALJINSKOG UPRAVLJAČA.

„Intelligent Eye“ rad

Pritisnite „Intelligent eye“ dugme na daljinskom upravljaču da biste izabrali da protok vazduha sledi ljude ili da se vazduh udaljava od ljudi.

„Intelligent eye“ može otkriti aktivnosti ljudi u sobi i podesiti horizontalni ugao protoka vazduha kako bi primenio funkcije.

NAPOMENA: Funkcija protok vazduha sledi ljude je dostupna samo za jednu osobu. Ako pritisnete dugme SWING na daljinskom upravljaču, ova funkcija će se zaustaviti automatski.



Opseg detektovanja se menja u zavisnosti od temperature prostorije.

Na primer:
Opseg detektovanja na 25 °C.

Položaj krilca

OPREZ

Maksimalno dole

U režimu rada RASHLAĐIVANJE ili SUVO, kondenz se može formirati i ispuštati iz uređaja u uslovima velike vlažnosti.

Usko otvaranje

Ograničeni protok vazduha smanjuje performanse i može dovesti do nastanka kondenza.

Zatvoreno

Nemojte da radi ako se ne otvori - moguće je oštećenje.

Pomeranje krilca

Posle brzog ponovnog pokretanja, krilce može ostati statično oko 10 s.

Karakteristike (u zavisnosti od modela)

■ **Automatski zamah horizontalnog protoka vazduha***

- Pritisnite „SWING“ u trajanju od dve sekunde da biste pokrenuli okretanje vertikalnih lopatica. Napomena: Za detaljnije informacije pogledajte UPUTSTVO ZA UPOTREBU DALJINSKOG UPRAVLJAČA.

■ **Memorija krilca***

Horizontalni ugao krilca se memoriše i vratiće se na poslednju poziciju koju korisnik izabere.
To se neće desiti u TURBO režimu, koji se pokreće pomoću ručnih kontrolnih dugmadi ili nakon prekida napajanja.

2.5 Posebne funkcije

■ Vremensko odlaganje kompresora

Prilikom startovanja, vremensko odlaganje od 3 ~ 5 minuta štiti kompresor.

■ Automatsko odmrzavanje

Led se razvija na spoljnoj jedinici u režimu grejanja. Za odmrzavanje ovog leda, unutrašnji ventilator zaustavlja se nekoliko minuta pre grejanja.

■ Sprečavanje hladnog vazduha

Da bi se izbegla nelagoda kada klima uređaj uđe u režim grejanja, unutrašnja jedinica će se zagrejati pre početka rada ventilatora. Ovo kašnjenje bi trebalo trajati samo nekoliko minuta.

■ Automatsko ponovno pokretanje

Jedinica će se automatski restartovati nakon prekida napajanja.

Sve prethodne korisničke postavke su oporavljene.

■ Automatska detekcija curenja

Kada se otkrije curenje rashladnog sredstva, uređaj će prikazati kôd „EC“ ili bleskajući LED [u zavisnosti od modela].

■ Sprečavanje stvaranja buđi*

Ova funkcija čuva ventilator u zatvorenom prostoru tako da radi pri maloj brzini 7 minuta nakon što ga korisnik isključi u režimu rashlađivanja. Sušenje kapljica vode na izmenjivaču toplote u zatvorenom sprečava stvaranje buđi.

■ Turbo

Funkcija „Turbo“ pojačava rad urađaja da dostigne vašu trenutno podešenu temperaturu u najkraćem mogućem vremenu.

> Prekidanje ovog procesa može preokrenuti kontrolnu logiku.
> Da biste ovo promenili, nakratko odspojite električno napajanje.

■ WLAN kontrola*

Sa WLAN funkcijom, uređaj može da se kontroliše daljinskim upravljačem ili vašim mobilnim telefonom. Povežite WLAN modul i komunikacijski modul sa displejom kako biste aktivirali ovu funkciju.

■ Memorisanje ugla krilca*

Kada uključite jedinicu, krilce će automatski nastaviti od svog prethodnog ugla.

■ Funkcija osveživača vazduha

Nova „Air Magic“ tehnologija efikasno eliminiše bakterije, viruse, mikrobe i druge štetne supstance i osvežava vazduh.

■ Funkcija zagrevanja na 8 °C i 12 °C

Kada klima uređaj radi pod režimom zagrevanja sa podešenom temperaturom od 16 °C, krećite se kroz režime rada na sledeći način, pritiskom na dugme za temperaturu dva puta u sekundi: 8 °C grejanje → 12 °C grejanje → Prethodni način zagrevanja.

■ Samostalno čišćenje*

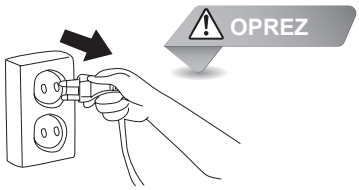
Vazdušne bakterije koriste vlažnost na unutrašnjem izmenjivaču toplote da rastu. Redovno sušenje izmenjivača sprečava ovaj rast. Jednostavnim pritiskom na dugme „samostalno čišćenje“, kontrolor će automatski upravljati procesom.

[*] U zavisnosti od modela.

3. BRIGA

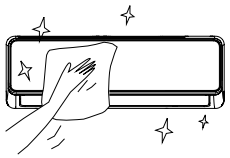
Briga i održavanje

ISKLJUČITE iz izvora napajanja PRE čišćenja ili servisiranja!



Opšte čišćenje

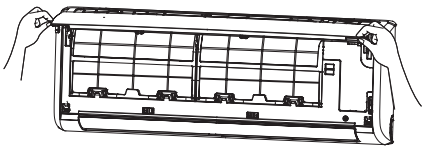
Pri čišćenju rešetke, kućišta i daljinskog upravljača koristite mekanu vlažnu krpu.



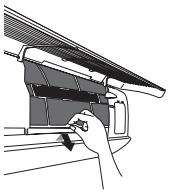
- Bez hemikalija npr. deterdženti, rastvarači, abrazivni lak, itd.
- Bez grejanja (preko 40 °C)

Čišćenje filtera

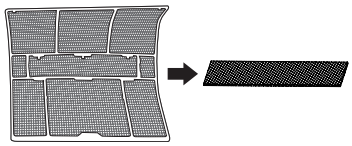
1 Otvorite prednju ploču tako što ćete pažljivo podići oba kraja istovremeno. Pod određenim uglom se čuje zvuk klik i postaje samonosivi.



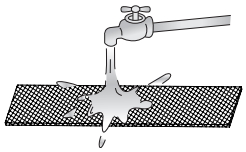
2 Držite jezičak na filteru da biste ga malo pomerili, a zatim malo povucite prema sebi. Sada izvucite filter tako što ga lagano povlačite prema dole.



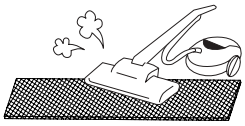
3 Otključajte mali specijalizovani filter.



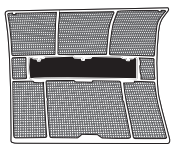
4 Očistite veliki vazdušni filter/e sapunastom vodom. Isperite svežom vodom. Protresite da otpustite višak vode.



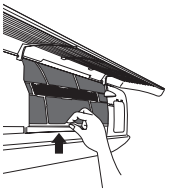
5 Vazduhom produvajte mali/e filter/e. [Povremeno zamenite]



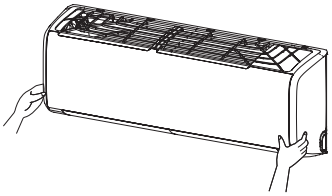
6 Ponovo namestite mali filter na veliki filter.



7 Ponovo ubacite u jedinicu u obrnutom redosledu od opisanog u tački 2 gore.



8 Zatvorite prednju ploču.



Priprema za skladištenje [dugi periodi mirovanja]

1) Očistite vazdušne filtere.
2) U vlažnim ili u klimatskim uslovima sa puno pare, radite u režimu ventilatora dok se uređaj ne osuši.
3) Isključite klima uređaj pomoću daljinskog upravljača i izvadite baterije.
4) Isključite sa izvora napajanja.

Ponovna upotreba nakon skladištenja

1) Ponovo povežite na izvor napajanja.
2) Čekajte 24 sata kada je temperatura okoline mala (za model pretvarača).
3) Vratite baterije u daljinski upravljač i uključite uređaj.

Preventivno održavanje

Redovno proveravajte svoju jedinicu za:
1. Prekidani protok vazduha kroz unutrašnje i spoljašnje uređaje.
2. Curenje vode ili ulja.
3. Oštećene ili isključene žice



Metalni delovi mogu imati oštre ivice koje uzrokuju povrede. Pazite!

Redovno održavanje visokog nivoa unutrašnjih i spoljašnjih jedinica je od suštinskog značaja.
- Stručnjak ZA ODRŽAVANJE je neophodan da izvrši dubinsko čišćenje, podmazivanje i kontrolu rada svih ključnih komponenti.
- Ne pokušavajte takav rad sami.
- Kontaktirajte odgovarajućeg pružaoca usluga.

4. OTKLANJANJE PROBLEMA

Vodiči, saveti i oprezi

Tokom normalnog rada može doći do sledećeg i možda neće ukazati na kvar.

Slučaj	Objašnjenje
Rashlađivanje ili grejanje je odloženo.	Odlaganje od 3 do 5 minuta štiti kompresor.
Brzina ventilatora se menja - isključeno, veoma sporo i onda normalno	Automatski se dešava u režimu grejanja - sprečava hladan vazduh da pada na stanare.
Operacija grejanja se iznenada zaustavlja i treperi lampica odmrzavanja.	U toku je uklanjanje mraza na spoljnoj jedinici (5 ~ 10 min).
Magla izlazi iz unutrašnje jedinice	Može se desiti kada je temperatura uređaja niska, a vazduh prostorije je vreo i vlažan.
Klima uređaj emituje zvukove niske frekvencije	„Šištanje“: normalno - pritisak gasa se izjednačava kada se kompresor zaustavlja ili pokreće.
	„Šištanje“: normalna ekspanzija i kontrakcija plastičnih i metalnih delova.
	Brzi vazduh - normalno kada krilce resetuje svoj položaj.
Prašina se ispušta iz uređaja.	Može se desiti kada se klima uređaj koristi prvi put ili se dugo ne koristi.
Emituje poseban miris.	Obično je uzrokovano hemikalijama, dimom cigareta, kuvanjem i sl. Ako to nije slučaj, pozovite odgovarajućeg izvođača radova.
Promene ventilatora samo tokom rashlađivanja ili grejanja.	Sobna temperatura je ista kao ona koja je izabrana sa daljinskim upravljačem. Ako to nije slučaj pozovite odgovarajućeg izvođača radova.
Loše performanse grejanja	Može se desiti kada su spoljašnje temperature blizu ili ispod nula stepeni Celzijusa.
	Ako to nije slučaj pozovite odgovarajućeg izvođača radova.
Uključuje se automatski	Normalno kada je napajanje obnovljeno nakon nestanka struje.
Rad je neujednačen, nepredvidljiv ili neodgovarajući.	Smetnje od tornjeva mobilne telefonije i daljinskih pojačivača mogu dovesti do neispravnosti uređaja.
	Isključite napajanje i ponovo se povežite.
	Pritisnite dugme UKLJUČENO/ISKLJUČENO na daljinskom upravljaču da biste ponovo pokrenuli rad.
	Ako problem nije rešen, pozovite odgovarajućeg izvođača radova.
Višesistemski klima uređaj ne može biti u različitim režimima rada istovremeno, kao što je jedna jedinica u režimu „RASHLAĐIVANJE“ a jedna jedinica je u režimu „GREJANJE“. Pri obavljanju različitih operacija, režim „GREJANJE“ će imati prioritet. Unutrašnja jedinica koja radi u režimu „RASHLAĐIVANJE“ ili „VENTILATOR“ će se zaustaviti i prikazati „P5“.	

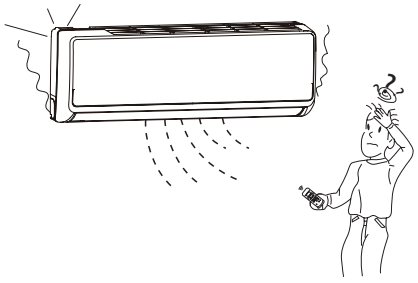
ZABRINUTOST	PRVO PROVERITE!
Jedinica neće da radi.	• Da li je došlo do nestanka struje?
	• Da li je prekidač isključen, aktivirala se sklopka ili pregoreo osigurač?
	• Da li su baterije na daljinskom upravljaču nedavno kupljene?
	• Da li su sat i tajmer na daljinskom upravljaču ispravno podešeni?
Nije dovoljno hladno/toplo.	• Da li su podešavanja temperature i režima ispravna?
	• Da li su filteri za vazduh čisti?
	• Da li su prozori i vrata zatvoreni?
	• Da li je protok vazduha nesmetan u zatvorenim i vanjskim jedinicama i izvan nje?
	• Brzina ventilatora je visoka i krilca dozvoljavaju maksimalan protok?

JEDINICA NE REAGUJE KAKO JE OPISANO?

• Zabeležite broj modela proizvoda,
• Kontaktirajte odgovarajućeg izvođača radova,
• Podelite sve primećene detalje!

OPREZ

U slučaju bilo kojeg od sledećeg, odmah isključite uređaj!



• Kabl za napajanje je oštećen ili preterano topao.
• Osete se zapaljivi mirisi.
• Čuju se glasni ili neuobičajeni zvuci.
• Često iskaču osigurači ili se aktivira sklopka.
• Voda ili drugi predmeti padaju u ili van jedinice.
• Indikatori neprekidno trepere.
• Pojavljuje se samo-dijagnostički kôd, npr. E0, E1, E2... ili P0, P1, P2... itd.

NE POKUŠAVAJTE DA SAMI OTKLONITE OVE PROBLEME!
KONTAKTIRAJTE STRUČNJAKA SERVISERA!



Carrier is committed for continuous improvement of Carrier products according to national and international standards to ensure the highest quality and reliability standards, and to meet market regulations and requirements. All specifications subject to change without prior notice according to Carrier policy of continuous development

AHI CARRIER S.E. EUROPE AIRCONDITIONING S.A.

18, KIFISOU AVENUE 10442 ATHENS, GREECE

TEL: +30-210-6796300.